



地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: redaksi.guojiribao@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话: (62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Ltldr

一报在手 能知天下事  
NO:106303876  
一九八一年创刊

# 國際日報

www.guojiribao.com  
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

## 总统:尽快修建或重建展玉灾区基础设施

12月8日,佐科维总统第四次视察西爪哇省展玉县地震灾区。他发出指示说,希望各有关方尽快为灾区修复各种基础设施,包括Cugenang镇的Sukamaju第一国立小学必须能在三个月之内重建完成。



### 总统二公子Kaesang 将于12月11日成婚

12月8日,鉴于佐科维总统二公子Kaesang Pangarep将于12月11日,与Erina Gudono在中爪哇省梭罗市举行婚礼,国军总司令安迪卡(左)亲自率领保安队到婚礼地点视察和安排。

# 总统 提高地震受损民房补偿金

## 展玉全县共有53408间民房遭受损坏

【本报讯】佐科维总统于12月8日在展玉县进行第四次视察工作时表示,西爪省展玉县发生地震之后,共有5万3408间民房遭受破坏,其中8000多间民房已经得到了验证,而且也获得了修建补偿援助。佐科维总统说:“如果补偿工作能良好进行,我就可以处理其他的事,因为除了房屋之外,医疗设施、医院和医疗诊所等也同样受到破坏,还有有272间清真寺受损,另有540间小学、初中和高中学校也受损,我们要做的事实在太多了。”

那时候的民房至少已有屋顶,墙壁可能还没铺上水泥,但也可入住了。再次希望在军警员和救灾员的协助下,大家再重建家园。”佐科维总统还说,政府此前曾说过,重度受损的房屋将得到5000万盾的补偿金,中度受损的房屋将得到2500万盾的补偿金和轻度受损的房屋将得到1000万盾的补偿金。佐科维总统补充说:“但

## 为促进缅甸的政局好转

### 蕾特诺呼吁东盟所有国家遵守五点共识

【本报讯】我国外长蕾特诺表示,如果没有各方的合作,缅甸被军政府接管后的政局不会好转。蕾特诺说,包括军政府在内的东盟所有国家都必须承诺遵守五点共识。这五点共识包括停止暴力、努力促进建设性对话,以达成和平解决方案,以及任命东盟缅甸特使加速促进对话进程。然后,东盟向缅甸提供人道主义援助,派遣东盟特使前往缅甸会见有关各方。蕾特诺周四(8/12)在第15届巴厘民主论坛开幕后的在线新闻发布会上说,现在最重要的是,如果没有多边合作,缅甸军政府不承诺执行五点共识,我认为缅甸的情况不会好转。蕾特诺认为,包括缅甸军政府在内的东盟所有国家都必须承诺达成的五点共识。这五点共识包括停止暴力、建立建设性对话以达成和平解决方案,以及任命东盟缅甸特使以促进对话进程。然后,由东盟向缅甸提供人道主义援助,派遣东盟特使前往缅甸会见有关各方。即便如此,蕾特诺表示,东盟只能提供帮助。与此同时,缅甸是唯一能够解

## 公众对政府满意度升达73.2%

### 对佐科维满意度为73.5% 对马鲁夫64.7%

【本报讯】Poltracking Indonesia 民调机构执行经理汉达(Hanta Yuda)12月8日在其YT视频上说,根据最新的民意调查结果显示,公众对佐科维总统和马鲁夫副总统及政府的工作表现满意度有所上升或达73.2%。汉达透露说:“民众对政府的满意度在2022年5月曾下降到59.6%,然后在2022年8月又上升到66.2%,现在已达到73.2%。所以从趋势图中可以看出,公众对政府的满意度,在接近年底时有所增高。”公众对政府表现的满意度会有所增高的因素之一,是因为政府对社区的援助纲领已正确到位,即政府援助纲领达到23.4%和国家

國際日報 印尼(COVID-19)  
印尼新冠病毒疫情动态  
2022年12月7日(星期四)  
新增确诊: 2977例  
累计确诊: 6,692,509例  
累计治愈: 6,486,808例  
累计死亡: 160,139例

台灣佛教居士會印尼分會  
TERASAH BUDDHA TZO CHU INDONESIA  
屋寬不如心寬。  
恭錄自法華法華經疏證

Bagus 防濕器  
SERAPAP  
MENCEGAH UAPARA LEMBAR  
Penghilang Bau - Anti Ngangat  
Mencegah Penjamuran

國際日報官網  
QR Code  
https://guojiribao.com/

你的黄金时刻  
Your Golden Moment  
acaraki GOLDEN SPARKLING  
Kunjungi outlet dengan Live Brewing  
Outlet Kota Tua  
Outlet AEON Tanjung Barat  
Process Pembuat Golden Sparkling dapat dilaksanakan di outlet kami  
永安藥業集團  
PT. SINDE BUDI SENTOSA  
PHARMACEUTICAL INDUSTRIES  
ISO 9001:2015, ISO 22000:2018  
Acaraki Golden Sparkling @Acaraki.Sparkling @Acaraki.Sparkling  
Tersedia di: Supermarket, Alfamart, Alfamidi, GrandLucky, FOODHALL, FARMERS MARKET, AEON MALL, GORONTALO, AU Fresh, RANCHO MARKET, Total, Rade, Rexceli, TIP TOP, Lulu, Hypermart  
DAN DI SUPERMARKET TERDEKAT ANDA



# 加拉璜县最低工资517.6万盾

## 拥有工业区 因此最低工资高于大城市

【本报讯】各省地方政府在各自领域制定了2023年市、县、区最低工资标准(UMK)。平均涨幅也不一样。

已经设定市、县、区最低工资的几个省份,包括首都雅加达、万丹省、西爪哇省、中爪哇省和东爪哇省。与此同时,其他省份尚未设置市、县、区最低工资标准。

市、县、区最低工资的增加是基于每个地区的省长所制

定的省长条例。最近,中爪哇省宣布了市、县、区最低工资平均增长6.4%。

中爪哇省长甘贾尔周四(8/12)在他的官方 Instagram 上写道,这是中爪哇省 2023 年市、县、区的最低工资标准。与去年相比,平均增幅约为 6.4%。增幅最高的是三宝壟市,增幅为 7.9%。

据悉,大城市的工资相对于小城市或县、区来说是比较

高的。事实上,工业区的工资可能更高,在同一省的市、县、区高达近 400 万盾。

以下是 2023 年我国主要城市增长后的工资:首都雅加达增长后的工资为 490 万 1798.2 盾,万隆 404 万 8462.93 盾,三宝壟 306 万 348.78 盾,泗水 452 万 5479.19 盾。

以下是 2023 年工业区内

的工资率:勿加西市增长后的工资为 515 万 8248.2 盾,勿加西县 513 万 7575.44 盾,加拉璜县 517 万 6179.07 盾,普哇加达县 446 万 4675.02 盾,锦石县 452 万 2030.51 盾,巴唐县 228 万 2025.72 盾,西冷市 409 万 799.01 盾,西冷县 449 万 2961.28 盾。

(Irw)



**共有十多家工厂搬迁到中爪省**  
中爪哇省长甘贾尔 (Ganjar Pranowo) 声称,共有十多家工厂从外地搬迁到中爪哇省。

### KCIC 要求延长雅万高铁经营权

#### 国会第五委会两议员表示延长至 80 年太久

【本报讯】交通部铁路事务代总长利沙尔 (Mohamad Risal Wasal) 于 12 月 8 日在雅加达国会大厦同国会第五委员会召开工作会议时声称,印中高铁公司 (KCIC) 于 8 月 15 日通过 Nomor 0165/HE/HU/KCIC08.2022 总经理信函,说是有一些问题改变了商业项目的可行性,因此要求交通部对雅万高铁的特许经营期再进行调整,也就是从原先预定的 50 年延长至 80 年。

利沙尔阐述,有三项紧迫问题需要将特许经营期调整为 80 年,第一项是要提高雅万高铁项目的可行性指标,以解决资本超支问题,使雅万高铁项目能按时完工。

第二项是为了雅万高铁项目的连续性,使其在各个方面对雅万高铁的实施产生积极影响,从而使利益相关者和社区全都受益。

第三项是雅万高铁项目的圆满成功,就可加强印中两国的双边关系。

国会第五委员会民族民主党派派系议员苏哈托诺 (Soehartono) 就此要求交通部,不要再延长雅万高铁项目的特许经营期。他认为,50 年已经够长了,80 年已是两代人。

国会第五委员会大印尼行动党派系议员苏马伊儿 (Sumail Abdullah) 对延长雅万高铁项目特许经营期一事,也表示不赞同。

(Sm)

### 茂物县圣杜竹子别墅区风景优美

#### 靠近市区又靠近其它景区成为度假良好选择

【本报讯】倘若您有计划去茂物县圣杜区 (Sentul) 避暑或度假,希望能和家人或好友在极具大自然气氛的住宿地,包括如在 2022 年圣诞节及 2023 年新年欢度假期的时刻。竹子别墅 (Villa Bamboo) 可作为最佳的选择。

圣杜竹子别墅坐落于西爪省茂物县 Babakan Madang 乡 Bojong Koneng 村,可说是靠近市区的旅游区。从首都雅加达距离不太远,尤其是借道茂物市区又更近。如要在这里过夜或度假旅游,以下是前往圣杜竹子别墅的路线。

首先是从雅加达 Semanggi 大桥到竹子别墅的距离大约是 64 公里。如果使用私家车,在交通顺畅的情况下约 1 小时半的车程。我们可从上述地点进入内环收费公路,然后进入 Jagorawi 收费公路,在圣杜出口处出来直往竹子别墅。

至于从茂物市前往竹子别墅的距离约为 25 公里,在交通顺畅的情况下约 50 分钟至 60 分钟的车程。据悉,竹子别墅距离国家情报高等学院约 4.5 公里。

竹子别墅业主伊宛 (Iwan) 日前称,因该旅游区的停车场广阔,所以各种车辆都能进入旅游区。他说:“如小型巴士能直接进入停车场。”

迄今为止,要前来竹子别墅的游客,仍未提出提供公共交通服务的要求,也许将来可能会有公交车。

该竹子别墅也靠近其它的旅游景区,如 Curug Bidadari, Curug Cibingbin 及 Garuda Farm 等。

游客除了在竹子和钢制的各种别墅住宿之外,也可进行各种欢乐的活动。其中是在游泳池及儿童游乐园,又可观赏别墅前面流淌着清澈泉水的美丽小溪。

(Ing)

### 祖基菲自承被提拔为贸长

#### 是为了杜绝贸易部官员涉嫌贪污现象

【本报讯】贸易部长祖基菲坦言,他担任贸易部长被赋予的任务,其中是为了让贸易部的官员不再涉及贪污案。

他声称自己上任前,贸易部因食用油问题,在社会上的形象可以说是很差。

从食用油问题终于揭发出当时贸易部外贸总长维斯努 (Indrasari Wisnu Ward-

hana) 被列为私下出口原棕油案的嫌疑人。

祖基菲周三 (7/12) 在贸易部办公室媒体解释说,当时贸易部士气低落,因为不少贸易部人员被传唤到警察刑事调查局,一些人去了总检察长办公室。这就是导致我被邀请成为贸易部长的原因。

然而他声称,经过良好而紧密的团队合作,目前贸易部的问题可以得到解决。

事实上,祖基菲里向佐科维总统报告说,目前没有家庭妇女们的示威。

此前,总检察长办公室对原棕榈油出口案中点名了四名嫌疑人。

除了维斯努之外,还有简名为 MPT 的 Wilmar Nabati Indonesia 公司的专员,简名为 PHG 的 Affair Permata Hijau 集团公司的资深经理,以及简名为 PT 的 Musim Mas 公司的总经理。

在最初的 20 天内,上述嫌疑人立即被拘留。

(Irw)

### 交长命令下 加强反贪污文化



Sumadi) 下达命令,官员必须加强反贪污文化。

**中國銀行 雅加達分行**  
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH  
Date : 08 December 2022 Time : 09:00 WIB

**IDR RMB:**  
Lebih banyak pilihan untuk Disetor dengan Local Currency Settlement  
印尼盾人民币 双边本币结算 汇率更精准

**外币对印尼盾牌价**  
Foreign Exchange Rate against IDR

**LCS CNY/IDR Reference Rate : 2240**

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,422.80	10,498.80	0.00	0.00
CNY IDR	2,234.39	2,247.39	2,229.39	2,252.39
EUR IDR	16,364.56	16,483.56	0.00	0.00
GBP IDR	18,913.72	19,053.72	0.00	0.00
HKD IDR	1,995.85	2,006.85	1,991.85	2,010.85
JPY IDR	113.37	114.27	0.00	0.00
SGD IDR	11,467.56	11,544.56	0.00	0.00
USD IDR	15,550.00	15,650.00	15,545.00	15,655.00

Sumber: Bank Indonesia 12月8日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.509,20	10.401,53	10.557,09
文莱元	BND	11.553,87	11.435,55	11.453,75
人民币	CNY	2.248,83	2.225,92	2.204,76
欧元	EUR	16.417,59	16.251,13	16.317,84
英镑	GBP	19.054,70	18.858,89	18.936,22
港元	HKD	2.014,77	1.994,65	2.006,38
日元	JPY	114.26	113.10	114.19
韩元	KRW	11,87	11,75	11,88
马来西亚林吉特	MYR	3.567,52	3.521,62	3.526,78
新西兰元	NZD	9.942,54	9.835,84	9.836,21
菲律宾比索	PHP	283,11	280,19	278,00
新加坡元	SGD	11.553,87	11.435,55	11.475,20
泰铢	THB	447,08	442,38	444,61
美元	USD	15.697,09	15.540,91	15.651,00

Sumber: Reuters

国际股市	指数	(+/-)	%
JKSE 雅加达股市	6,804.23	-14.52	-0.21%
N225 日经指数	27,574.43	-111.97	-0.40%
HSI 香港恒生	19,450.23	635.41	3.38%
SSEC 上证综指	3,197.35	-2.27	-0.07%
SZSE 深圳股市	11,389.79	-28.97	-0.25%
FTSTI 海峡时报	3,236.08	10.63	0.33%
KLCI 马来西亚股市	1,465.93	-0.95	-0.06%
TWII 台湾股市	14,553.04	-76.97	-0.53%
DJIA 道琼斯	33,597.92	1.58	0.47%
Nasdaq 纳斯达克	10,958.55	-56.34	-0.51%

Antam 公司 LM 纯金价格 (2022年12月8日)

金属重量 (单位:克)	售价 (盾)	买价 (盾)
1.0	898,000	1,029,000
10.0	8,980,000	9,692,000
100.0	89,800,000	95,790,000
1,000	878,500,000	962,279,000

Advertorial

## 市场等待CPI数据和美联储利率决定, 黄金短期内横盘整理

现货黄金周二重拾积极动能, 扭转了昨日从五个月高点回落的部分跌势。盘中稳定的升势延续到北美盘收, 并快速推至盘中创下的高点于1780-1785美元/盎司区间附近。黄金近期的上涨也可以归因于美国国债收益率的低迷表现以及美元的疲软。另一方面, 俄罗斯总统普京星期三 (12月7日) 表态, 他预计在乌克兰将有一场长期战争, 但是他认为现阶段动员更多军人“毫无道理”。普京对他们说, 俄罗斯将继续在乌克兰用我们所能使用的一切手段来自卫, 甚至称核武器可以用来保卫自己和盟友, 此言论提振了黄金价格推高。

近期, 随着美国国债收益率和美元上涨以及强劲的美国宏观数据表明经济具有韧性, 黄金创下10月以来的最大跌幅, 交易员评估最新美国经济数据以寻找有关美联储利率政策, 以及中国放宽新冠清零政策的线索。黄金多头关注1780美元, 但未能突破50%均线回归区域将看跌。

本周早些时候, 美国供应管理协会 (ISM) 表示, 11月非制造业PMI从10月份的54.4升至56.5, 到商业活动激增至11个月高点。来自企业的评论包括“获得更多业务”和“对我们服务的需求正在增加”, 经济学家之前预测非制造业PMI将下滑至53.3。此外11月上旬五意外强劲的非农就业数据增强了人们对2023年可以避免经济衰退的乐观情绪。

不过, 美联储主席杰罗姆鲍威尔上周三表示, 美联储主席鲍威尔表示可能会在12月开始放缓加息步伐。鉴于上述背景, 下周的联邦公开市场委员会将很重要, 即使美联储主席杰罗姆鲍威尔批准加息50个基点。

本周金融市场剧烈波动行情, 归因于临近各央行重大事件的风险及公布的通胀数据将影响美联储的政策前景。市场预计美联储12月政策会议将下调加息幅度至50个基点的可能性高达近80%。因经济普遍放缓的情况下可能会面临风险, 这将对推动短期美元需求发挥关键作用, 并为金价提供新的方向走势。同时, 在本周缺乏强劲经济数据的情况下, 黄金走势有望延续横盘整理。

技术面:  
1小时图显示, 金价在1785美元附近的三周水平阻力区域徘徊, 而100日均线 (SMA) 未能确立通道。金价似乎有望突破1800美元的门槛。然而, 从11月开始向上倾斜的阻力线1810-1815美元/盎司区域, 可能会挑战黄金多头。

1小时图显示, 黄金已经形成了一个楔形形态, 投资者需关注是否会突破这多头的形态结构。由于市场正在等待下周的重要数据, 因此金价似乎将在有限的区域运行。

因此, 建议交易策略可寻高位做空卖出为佳。若金价触及上料支撑1775美元/盎司附近可做多买入, 或1785美元/盎司附近做空卖出, 并设置止盈和止损各100点。

PT. MENTARI MULIA BERJANGKA  
独立分析师: Adi K

**专家透视**



# 印度尼西亚中国商会总会向西爪哇省展玉地震受灾地区捐赠 5.5 亿印尼盾



## 印度尼西亚中国商会总会

### 简介

印度尼西亚中国商会总会，于2005年5月28日正式成立。会员主要为在印尼经营的中资企业或合资企业，或在印尼合法注册的中资企业为主要成员企业。截止目前会员总数300余家，会员企业有世界五百强企业，中国五百强企业，国内知名民营企业。企业经营范围涉及贸易、物流、工程建设、汽车、食品、医药、旅游服务等领域。

商会总会致力于构建互惠合作的平台，谋求共同发展、做大做强。在不断加强自身建设、壮大队伍的同时，努力促进会员企业蓬勃发展，积极参与两国企业经贸合作。欢迎更多有共同理念的业界菁英和行业优秀企业加入我们。

【本报讯】12月7日，印度尼西亚中国商会总会通过印尼红十字会(PMI)向西爪哇省地震受灾地区捐款5.5亿印尼盾。商会总会主席张朝阳先生向印尼红十字会成员 Linda Lukitari waseso 博士移交了捐款。

11月21日，印尼西爪哇省 Cianjur 地区突发5.6级地震，震源深度10公里，地震造成超过300人死亡，20余人失踪，超千人受伤，数百栋学校、医院等各类建筑倒塌，众多家庭失去家园。地震发生后，印尼中国商会总会迅速做出为受灾地区民

众提供帮助的决定。商会会员单位，中国化学工程集团、聚龙集团、中国海洋石油东南亚有限公司、中建路桥集团有限公司作为商会总会会员代表也一同参加了捐赠仪式。

“一方有难，八方支援”，希望灾区民众能尽快重建家园恢复正常生活。

印尼红十字会董事会成员 Linda Lukitari waseso 博士代表印尼红十字会接受捐赠款，代表受灾民众对商会总会心系灾情，慷慨捐助表达诚挚谢意，表示印尼红十字会一定会把捐款转交给受灾地区，将爱心传递给受灾民众。

联系人：宋秘书：  
微信号 SONG6091  
吴秘书：  
微信号 ADAW805  
更多资讯可关注商会公众号：



# 印华百家姓协会与印尼人协合办印尼四大支柱讲座会 “团结一致 坚韧不拔”



班邦·苏萨蒂奥致词

【本报讯】2022年11月30日，印华百家姓协会与印尼人民政治协商会(MPR)在印尼国会第五号大楼以“团结一致，坚韧不拔”为主题，联合举办印尼四大支柱讲座会。我国人协议长班邦·苏萨蒂奥(Bambang Soesatyo)、印华百家姓协会总主席陈荣光、秘书长廖健文，筹委会主席 Henry Husada 及其成员等，逾百人踊跃参与。

人协议长班邦在会上，介绍了我国概况，及建国一5项原则“班查西拉”为基础、印尼1945年宪法为依据、建立印



全体与会者合影

尼统一国家及各民族和谐共处精神。

班邦表示，此次联合举办的宣传四大支柱内容活动，旨在保持国内多样性和统一国家形式，加强各种族间的和谐共处精神，如果民众不了解四大支柱内容，会造成国家分裂的不良后果。

同时也是从业党(Golkar)党副主席班邦·苏萨蒂奥透露，历史事实表明，印尼独立斗争取得成功的钥匙是存在大规模和包容性的民族运动。让全民族都参与进来，包括了融入主流社会的华人

例如1928年青年誓言的历史，就包含了华人在民族运动中的进步与贡献。该运动的房子，也是青年誓言的宣誓地，属于一位名叫施光良的华人捐献。同时，来自 Jong Sumatranen Bond 和 Jong Islamieten Bond 两个区域组织的

5名华裔青年也参与了青年誓言的宣誓仪式。

陈荣光致词表示，在拥有多元的语言与各种不同的文化，但必须团结在一统国家之下。

他说，“本次活动符合印华百家姓协会的愿景，即在印尼的华裔与其他民

众都有权利和义务建设公正和繁荣社会的国家。希望通过该活动，能够加强民众的团结力量，也让每一位印尼公民都能了解印尼四大支柱，即1945年宪法、建国五原则、统一的国家、殊途同归。

活动上，印华百家姓向班邦赠送了一块牌匾和一枚荣誉别针以示纪念，总主席陈荣光最后表示，希望来自各地区的分会成员能与家人及朋友们分享今天的活动内容及心得。



陈荣光致词

本报记者明光报道/PSMTI 公关供图



陈荣光赠纪念品予人协议长班邦·苏萨蒂奥



陈仕栋、杨秀珍、杨健昌、周玉华、曾丽云、曾智仁、黄久妹、古秀芳、陈杰盛、刘新华等理事合影

### GRAND OPENING

09.12.2022 12.12.2022

SEMARANG SURABAYA

Head Office:  
Jl. Mayjend Suroyo Sekeloa Utara No. 342,  
Kota Semarang 50134,  
JAWA TENGAH  
T: (+62-61) 8132611328

Representative Office:  
Ruko North West Boulevard IV 3/110, 81  
Cincau, Surabaya Barat 60198  
JAWA TIMUR  
T: (+62-31) 211616101

### Waters

The Water of Vitality

### ASOSIASI PELESTARIAN AIR

WATERS LOVERS

GOVI ANSHI SIBRANJO  
CARINDONESIA

KYUNG SUK BAE  
KORSEA KUBIA Co., Ltd  
KUBIA, SEKELUAH

JANG JIN BAE  
KORSEA GORONG  
Waters Co., Ltd

Perserikan CINA INDONESIA telah menandatangani perjanjian kerjasama distributor tunggal untuk wilayah Indonesia oleh Waters Co., Ltd. Seoul-Korea. Kehadiran Kantor CINA INDONESIA, mewakili Vlai dan Matrik akan meningkatkan penjualan Air Mineral Peringkat Keunggulan dari produk Waters BEO Mineral Pak.

### Exclusive Sole Distributor

CMA INDONESIA

Jl. Mayjend Suroyo Sekeloa Utara No. 342  
Semarang 50134 - Jawa Tengah  
T: (+62-61) 81321714  
F: (+62-61) 7462350  
www.waters.co.id  
info@waters.co.id

Certification International

www.cma-indonesia.com






**熱烈祝賀**

**宗親開設**

**家春和**

**張麗曼**

**le Bay**  
SUN IS A BEACH

**TIPSEA**  
BEACH LOUNGE

**Le Bay & Tipsea Beach Lounge**  
Rukan Beach View No. 33 & 35, Golf Island, PIK

**開業誌慶** *Grand Opening* **2022年12月11日**

**美味助興**



**佳肴增壽**



**印尼江夏堂黃氏宗親總會**



**雅加達江夏堂黃氏宗親會**

**同敬賀**



# 熱烈祝賀

本會主席 **黃春和** 校友開設  
**張麗曼**



**Le Bay & Tipsea Beach Lounge**  
Rukan Beach View No. 33 & 35, Golf Island, PIK

開業誌慶 *Grand Opening* 2022年12月11日

美味佳肴



顧客盈門



## 旅雅先達先華校友會

全體理監事暨校友

同敬賀



# CNA 印度尼西亚总部落成典礼和 举行新一代沃特世产品的发布声明会

【三宝壟訊】CNA INDONESIA 公司已獲得韓國 Waters Co., Ltd 在印度尼西亞的獨家經銷商證書，CNA INDONESIA 董事總經理 Gouw Andy Siswanto (吳慶祥) 解釋說。Andy Gouw 補充說，CNA 印度尼西亞營銷企業公司的願景和使命是改善 Waters BIO

Mineral Pot 產品的“全新鮮飲用水”對用戶的服務項目。中爪哇省副省長 H. Taj Yasin Maimoen Zubair 出席了辦事處落成儀式和新一代產品發布聲明會，沃特世董事長 Mr. Kyung Suk Bae 和執行董事 Mr. Jang-Jun Bae 也同時出席在場見證。

**公司介紹**  
作為一家自 1977 年以來生產沃特世產品已有 45 年歷史的公司，韓國沃特世有限公司是走在飲用水高科技產品研發企業行

列的前沿，讓世界上的許多客戶都能享受到對人類身體健康有益的最佳飲用水。

**癌症疾病可能由飲用水所引起**  
Waters BIO Mineral Pot 產品可除去高達 99.99% 的氯、重金屬、鐵銹、細菌和病毒。飲用

水消毒中存在的氯化學物質會形成三鹵甲烷 (THMs) 化合物，會增加人們患癌症的風險。



**KYUNG SUK, BAE**  
Chairman, Waters Co., Ltd  
KOREA SELATAN

**GOUW ANDY SISWANTO**  
CNA Indonesia

**JANG - JUN, BAE**  
Executive Director, Waters Co., Ltd



**功能和好處**  
水是生命本身之源，在自然界中，由於水是生命所必需的，任何生物都离不开水。飲用產品“Waters BIO Mineral Pot”的水，內含有 60 種天然礦物質，水呈鹼性，PH 值為 8.5-9.0。飲用沃特世產品水的好處是健康，增強免疫力，激活消化功能和新陳代謝功能，Andy Gouw 解釋道。

**官方認可飲用水**  
沃特世產品為各種國際賽事提供飲用水，包括第十五屆吉隆坡-馬來西亞海上運動會，中國北京第十一屆亞運會，韓國首

**水，最好的解決方案**  
飲用沃特世產品的水是最好的解決方案，經過 3 個階段是由過濾、主濾和層濾的過程，能把家里和辦公室的水龍頭的水變成鹼性、天然健康的離子礦泉水，Andy Gouw 說。

**國際世界認可**  
榮獲瑞士日內瓦質量之星獎，獲得 CE (Conformite European) 認證，FDA (食品藥品監督管理局) EPA (美國環保署) 會員水

**沃特世產品的水及其用途**  
鹼性飲用水對於維持體內鹼性體質很重要，每天與您的家人一起飲用沃特世產品的水，將其添加到您的食品和飲料中，可提升感覺上真正的味道。由於人體由 70-80% 的水組成，建議成人每天飲用 2-2.5 升水，身體好壞和穩定取決於我們體內水的质量，因此喝沃特世產品的水是最簡單的方法，在通過礦化、電離和鹼化過程中的水會顯得最有效的，Andy Gouw 解釋道。

waters.co.id | andygouw@waters.co.id | copyright@cna-indonesia

## Peresmian Kantor Pusat CNA INDONESIA dan Peluncuran Produk Waters Generasi Baru

SEMARANG - Perusahaan CNA INDONESIA telah memperoleh Sertifikat Eksklusif Distributor Tunggal untuk Indonesia dari Waters Co., Ltd, Korea Selatan, jelas Managing Director CNA INDONESIA, Gouw Andy Siswanto. Andy Gouw menambahkan, kehadiran kantor pemasaran CNA INDONESIA, memiliki Visi dan Misi untuk meningkatkan pelayanan Air Minum Penuh Kesegaran dari produk Waters BIO Mineral Pot. Acara peresmian kantor dan peluncuran produk generasi baru, dihadiri Wakil Gubernur Jawa Tengah H. Taj Yasin Maimoen Zubair didampingi Chairman Waters Co.,Ltd Mr. Kyung Suk Bae, dan Executive Director Mr. Jang-Jun Bae.

**Deskripsi Perusahaan**  
Sebagai perusahaan yang

telah memproduksi produk Waters selama 45 tahun sejak tahun 1977, Waters Co., Ltd, Korea Selatan sebagai yang terdepan dalam menyediakan air minum untuk kesehatan manusia sehingga banyak pelanggan di dunia dapat menikmati AIR TERBAIK YANG BAIK UNTUK TUBUH MANUSIA. Penyakit Kanker Dapat Disebabkan oleh Air Minum Anda Produk Waters menghilangkan hingga 99,99% chlorine (kaporit), logam berat, karat, bakteri dan virus. Keberadaan bahan kimia kaporit dalam desinfeksi air minum akan membentuk senyawa trihalomethans (THMs) yang dapat meningkatkan resiko orang terkena penyakit kanker. Selain itu, para pakar soroti distribusi air galon yang terpapar sinar matahari, air

minum kemasan pun tercemar mikroplastik, yang bisa memicu penyakit kanker. **Fungsi dan Manfaat** Air adalah kunci kehidupan, dan air adalah kehidupan itu sendiri. Di alam, karena air sangat penting untuk kehidupan, setiap makhluk hidup tidak dapat dilahirkan tanpa air dan tidak dapat mempertahankan hidupnya tanpa air. Air minum dari produk Waters BIO Mineral Pot dengan 60 jenis mineral alami, air bersifat alkali dengan pH 8,5-9,0. Manfaat air minum Waters untuk kesehatan, memperkuat imunitas, mengaktifkan fungsi pencernaan dan fungsi metabolisme, jelas Andy Gouw. **Air Minum Resmi** Produk Waters telah terpilih di berbagai event internasional, diantaranya sebagai Air Minum Resmi Sea

Games XV di Kuala Lumpur-Malaysia, Asian Games XI di Beijing-Tiongkok, Olimpiade di Seoul-Korea Selatan dan FIFA World Cup Korea-Japan. **Air, Solusi Terbaik** Minum air dari produk Waters adalah solusi terbaik. Proses filternya melalui 3 tahapan, sub filter, main filter dan tier filter, sehingga memungkinkan Anda mengubah air keran di rumah, kantor dan tempat usaha menjadi air mineral ion yang bersifat alkali, sehat alami, kata Andy Gouw. **Pengakuan Dunia Internasional** Telah raih penghargaan Star Prize for Quality di Jenewa-Swiss, memperoleh Sertifikasi CE (Conformite European), FDA (Food and Drug Administration), EPA (EPA Environment), Member Water Quality Association, penghargaan perusahaan yang

paling ramah lingkungan dan telah memperoleh Sertifikasi ISO 9001 : 14001. **Air Waters, dan kegunaannya** Air minum alkali penting untuk menjaga konstitusi basa dalam tubuh. Minum air dari produk Waters setiap hari bersama keluarga Anda, dan ketika ditambahkan ke makanan dan minuman Anda yang di masak, itu meningkatkan rasa yang sebenarnya. Karena tubuh manusia terdiri dari 70-80% air, sebaiknya orang dewasa minum 2-2,5 liter sehari, kesehatan yang baik dan stabil akan tergantung pada kualitas air dalam tubuh kita, oleh karena itu minum air dari produk Waters adalah metode yang paling sederhana dan paling efektif dalam proses mineralisasi, ionisasi dan alkalinisasi, jelas Andy Gouw.

waters.co.id | andygouw@waters.co.id | copyright@cna-indonesia



习近平致信祝贺国史学会成立30周年强调
坚定历史自信增强历史主动 更好凝聚团结奋斗的精神力量

新华社北京12月8日电 在中华人民共和国国史学会成立30周年之际,中共中央总书记、中国国家主席、中央军委主席习近平发来贺信,向学会全体同志、向全国广大国史研究工作者致以热烈祝贺和诚挚问候。

国史学会成立30年来,为推动新中国史研究、宣传和教育事业发展作出了积极贡献。

习近平希望国史学会深入学习贯彻党的二十大精神,坚持正确政治方向,坚持历史唯物主义,以马克思主义中国化时代化最新成果为指导,进一步团结全

国广大国史研究工作者,牢牢把握国史的主题主线、主流本质,不断提高研究水平,创新宣传方式,加强教育引导,激励人们坚定历史自信、增强历史主动,更好凝聚团结奋斗的精神力量,为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴作出新贡献。

(贺信全文另发)

8日上午,推动新中国史研究事业繁荣发展暨庆祝中华人民共和国国史学会成立30周年大会在京举行。中共中央政治局委员、中宣部部长李书磊在会上宣读习近平的贺信并讲话。他说,要深入学习贯彻习近平总书

记重要指示精神,坚持用习近平新时代中国特色社会主义思想统领新中国史研究,把唯物史观贯穿研究工作全过程,继承发扬中国源远流长的史学传统,重视学术学科建设与人才培养,推动新中国史研究事业繁荣发展,更好服务新时代党和国家工作大局。

中国社科院、社科院当代中国研究所、国史学会负责同志在会上发言。

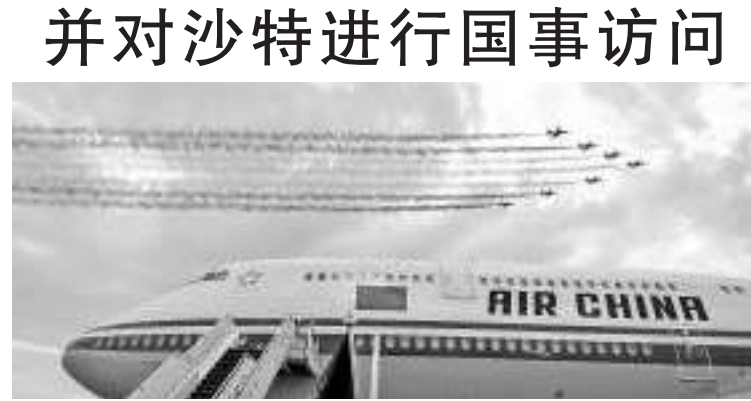
中华人民共和国国史学会成立于1992年12月,是全国学术性社会组织。学会的宗旨是团结从事国史研究的专家、学者和热心国史工作的人士,共同推进国史研究、宣传和教育事业。

习近平抵达利雅得出席首届中国-阿拉伯国家峰会、中国-海湾阿拉伯国家合作委员会峰会 并对沙特进行国事访问

新华社利雅得电 当地时间12月7日下午,中国国家主席习近平乘专机抵达利雅得,应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请,出席首届中国-阿拉伯国家峰会、中国-海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。

习近平乘坐的专机进入沙特领空后,沙特空军4架战机升空护航。专机进入利雅得上空后,6架“沙特之鹰”礼宾护卫机随行伴飞。

习近平乘专机抵达利雅得哈利德国王机场时,受到沙方隆重热烈欢迎。机场鸣放21响礼炮,礼宾护卫机在空中拉出象征中国国旗的红黄两色彩带。礼兵分列紫地毯两侧,中沙两国国旗迎风飘扬。沙特利雅得省



当地时间12月7日下午,中国国家主席习近平抵达沙特阿拉伯首都利雅得,出席首届中国-阿拉伯国家峰会、中国-海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。

当地时间12月7日下午,中国国家主席习近平抵达沙特阿拉伯首都利雅得,出席首届中国-阿拉伯国家峰会、中国-海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。

这是礼宾护卫机在空中拉出象征中国国旗的红黄两色彩带。新华社记者 谢环驰 摄

长足发展,不仅造福两国人民,也有力促进了地区和平稳定和繁荣发展。访问期间,我将同萨勒曼国王和穆罕默德王储就双边关系及共同关心的国际和地区问题深入交换意见,共同规划中沙关系发展方向。我期待出席首届中国-阿拉伯国家峰会和中国-海湾阿拉伯国家合作委员会峰会,同阿拉伯国家和海合会国家领导人一道,推动中阿、中海关系迈上新台阶。

中共中央政治局常委、中央办公厅主任丁薛祥,中共中央政治局委员、国务委员王毅,中共中央政治局委员、全国政协副主席何立峰等陪同人员同机抵达。



中国外交部发言人毛宁

中国同阿拉伯国家共建“一带一路”合作布局持续完善 成果不断显现

中新网北京12月8日电 中国外交部发言人毛宁8日主持例行记者会。

有记者问:本月,中国和巴勒斯坦签署共建“一带一路”谅解备忘录,中国已同21个阿拉伯国家及阿盟签署了“一带一路”合作文件。请问发言人对此有何评论?

毛宁:阿拉伯国家地处

“一带一路”交汇地带,是历史上丝路文明的重要参与者,也是共建“一带一路”的天然合作伙伴。中国同阿拉伯国家共建“一带一路”合作布局持续完善,成果不断显现。从中企承建的卡塔尔世界杯、到中国和苏丹海上货运直航开通,从埃及第一条电

气化铁路通车试运行,到中阿“油气+”合作模式深入推进,中国和阿拉伯国家在基建、能源等领域实施了200多个大型项目,成果已惠及双方近20亿人民。

我们相信,高质量共建“一带一路”的不断深入,将为包括阿拉伯国家在内的各国人民带来更多福祉。

新华社北京12月8日电 为有效做好新冠病毒感染者居家治疗相关工作,切实维护人民群众生命安全和身体健康,中国国务院联防联控机制综合组8日公布《新冠病毒感染者居家治疗指南》。该指南适用于未合并严重基础疾病的无症状或症状轻微的感染者;基础疾病处于稳定期,无严重心肺肝肾等重要脏器功能不全等需要住院治疗情况的感染者。

指南明确,在条件允许情况下,居家治疗人员尽可能在家庭相对独立的房间居住,使用单独卫生间。家庭应当配备体温计(感染者

中国国务院联防联控机制公布《新冠病毒感染者居家治疗指南》

专用)、纸巾、口罩、一次性手套、消毒剂等个人防护用品和消毒产品及带盖的垃圾桶。

指南要求,发挥各地疫情防控社区(基层)工作机制的组织、动员、引导、服务、保障、管理重要作用。基层医疗卫生机构公开咨询电话,告知居家治疗注意事项,并将居家治疗人员纳入网格化管理。对于空巢独居老年人、有基础病患者、孕产妇、血液透析患者等居家治疗特殊人员建立

台账,做好必要的医疗服务保障。

与此同时,社区或基层医疗卫生机构收到居家治疗人员提出的协助安排外出就医需求后,要及时了解其主要病情,由基层医疗卫生机构指导急危重症患者做好应急处置,并协助尽快闭环转运至相关医院救治。要以县(市、区)为单位,建立上级医院与城乡社区的快速转运通道。

针对居家治疗人员自我管理要求,指南指出,居

时评

新十条背后,是不变的初心和逻辑

在中共中央政治局6日召开会议决定明年经济工作,提出要更好统筹疫情防控和经济社会发展后,国务院联防联控机制综合组7日公布《关于进一步优化落实新冠肺炎疫情防控措施的通知》(“新十条”),受到社会上的广泛认同。“新十条”要求不再对跨地区流动人员查验核酸检测阴性证明和健康码,不再开展落地检,除养老院、医疗机构、托幼机构和中小学等特殊场所外,其他公共场所不再查验核酸检测阴性证明和健康码,还明确了无症状感染者和轻型病例一般采取居家隔离等。中国的疫情防控,再次朝着精准、科学的方向

迈出重要一步。

可以说,最艰难的时刻,我们挺过来了。近三年异常艰巨的“全民战役”,多少人在付出、在承受、在努力。阿尔法、贝塔、伽马、德尔塔、奥密克戎……三年来,我们从被迫应战的“武汉保卫战”,一步一步走到了掌握战略主动的今天,迎来了“病毒变弱、我们变强”的调整时机。

回想在病毒最凶猛的阶段,中国一次又一次筑起了坚强防线,成为世界起了大国中新冠肺炎发病率最低、死亡人数最少的国家。美国疾控中心公布的报告显示,美国2019年人均预期寿命为78岁10

个月,2020年缩短至77岁,2021年进一步减至76岁1个月。与之相比,尽管我国人均医疗资源、医学技术水平与发达国家相比有较大差距,但实现了人均预期寿命稳步上升,2020年达到77.93岁,2021年提高到78.2岁。这两天,网友纷纷留言“感谢国家三年来的保护”,这是发自内心的。

从国际视野来看,中国在疫情期间对世界的贡献也是无可比拟的。从2020年成为全球率先实现经济正增长的主要经济体,到2021年经济规模突破110万亿元,两年平均增长5.1%,再到2022年经济顶住压力、稳中求进……

由于有效控制住了疫情的蔓延,中国制造业整体上并没有受到大的影响,“中国制造”源源不断地走向世界,以强大的供应能力极大稳定住了脆弱的全球供应链。同时,中国无私地向广大发展中国家提供新冠疫苗等抗疫用品,有力支持了全球团结抗击新冠肺炎疫情的努力。这一切,国际社会也都看在眼里。

中国是一个有14亿多人口的大国,这样的人口基数决定了这艘超级大船的航向必须非常稳,稍有偏差就可能带来无可挽回的惨重损失。近三年来,中国先后印发了九版防控方案和诊疗方案,每一次的修订都体现了这个国家

实事求是、积极审慎的务实态度,走小步不停步,而这一切的出发点都是“以人民为中心”。中国的防控政策三年来不断调整,但它的逻辑和初心从未改变过。

在过去三年中,我们还有两个关键要素得到了增长:一个是抗疫本领,一个是抗疫信心。本领是支撑信心的基础,信心是激发本领的源泉。如今的奥密克戎变异株毒性大大减弱,而我们拥有了有效的诊疗技术和药物,医疗救治、病原检测、流行病学调查等能力持续提升,全人群疫苗完全接种率超过90%。正是这些,让我们如今有了直面奥密克戎的

底气和自信,也为进一步优化疫情防控打下坚实基础。接下来,如何将“新十条”落到实处,集中资源保护好社会的脆弱群体,取得统筹疫情防控和发展的最优解,让这个庞大的社会在新的适应性中继续安心地大步往前走,仍需付出持之以恒的艰苦努力。

“谁无暴风劲雨时,守得云开见月明。”走出疫情阴霾的这一天,我们都期待很久了。更准确地说,我们近三年迈出的每一步,无论多难,都是在向这一天走近或者为这一天做着准备,它们都是有意义的。

美又批准对台军售,中国外交部:中方坚决反对,将采取有力措施

【环球时报-环球网报道】中国外交部发言人毛宁8日主持例行记者会。有记者提问说,据报道,美国国防安全局12月6日发表声明称,美国国务院已批准向台出售飞机标准零部件和有关装备,共两笔军售。台防务部门称,有关军售有助于台开展空军行动,中方对此有何评论?

毛宁表示,美国公然违反一个中国原则和中美的“八·一七”公报规定,向台湾地区出售武器,损害中国主权和安全利益,损害台海和平稳定,向“台独”分裂势力发出错误信号,中方对此表示强烈不满,坚决反对,将采取有力措施,坚定捍卫自身主权和安全利益。

毛宁表示,中方敦促美方恪守一个中国原则和中美三个联合公报规定,切实将美国领导人做出的不支持“台独”的承诺落到实处,停止售台武器和美台军事联系,停止制造新的台海局势紧张因素,停止搞“以台制华”,不要在错误和危险的道路上越走越远。

【环球网-环球网报道】中国外交部发言人毛宁8日主持例行记者会。有记者提问说,据报道,美国国防安全局12月6日发表声明称,美国国务院已批准向台出售飞机标准零部件和有关装备,共两笔军售。台防务部门称,有关军售有助于台开展空军行动,中方对此有何评论?

毛宁表示,美国公然违反一个中国原则和中美的“八·一七”公报规定,向台湾地区出售武器,损害中国主权和安全利益,损害台海和平稳定,向“台独”分裂势力发出错误信号,中方对此表示强烈不满,坚决反对,将采取有力措施,坚定捍卫自身主权和安全利益。

毛宁表示,中方敦促美方恪守一个中国原则和中美三个联合公报规定,切实将美国领导人做出的不支持“台独”的承诺落到实处,停止售台武器和美台军事联系,停止制造新的台海局势紧张因素,停止搞“以台制华”,不要在错误和危险的道路上越走越远。

中阿友好合作交流展在利雅得举办

新华社利雅得12月8日电 中阿友好合作交流展7日在沙特阿拉伯首都利雅得举办。

展览由国务院新闻办公室指导、新华社通讯社主办、新华社中国图片社承办,分为“历久弥坚”“合作

新篇章”“文明互鉴”三部分。展出的103张照片均来自新华社中国照片档案馆的珍贵馆藏资源,生动展示了中国与阿拉伯国家在经济、社会、文化、抗击新冠疫情和人道主义援助等方面的合作交流成果。

突尼斯总统感谢中国对突发展提供支持

新华社突尼斯电 突尼斯总统赛义德7日高度评价中国与突尼斯双边合作

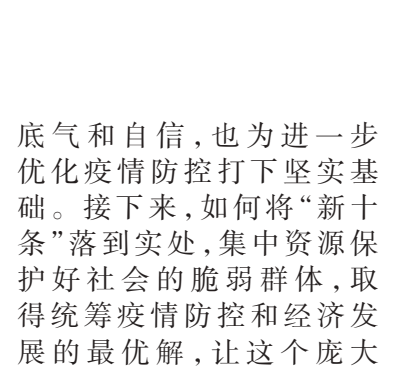
会的召开,两国关系发展将迎来新契机。赛义德强调,突方愿与中方共同努力,不断丰富两国友好关系内涵,促进双边关系提质升级。

赛义德当天在会见即将离任的中国驻突尼斯大使张建国时表示,突中友谊源远流长、历久弥新,随着首届中国-阿拉伯国家峰

张建国说,中突两国始终在涉彼此重要关切和核心利益问题上相互理解支持,中方愿与突方携手,共同推动双边关系再上新台阶。

中老铁路首列老挝香蕉输华班列发车

12月5日,中老铁路首列老挝香蕉输华班列首发仪式在老挝首都万象举行。中老铁路首列老挝香蕉输华班列7日从老挝首都万象市的南站发车,驶往中国湖南省长沙市。班列首发仪式5日在万象举行。新华社发(凯乔摄)



中老铁路首列老挝香蕉输华班列发车





Indonesia  
**Forbes**



# 2022年福布斯50位富豪榜



**黄辉聪 黄辉祥**  
R. Budi & Michael Hartono  
477 亿美金



**刘德光**  
Low Tuck Kwong  
121 亿美金



**金光集团家族**  
Widjaja Family  
108 亿美金



**普拉卡什·洛希亚**  
Sri Prakash Lohia  
77 亿美金



**林逢生**  
Anthoni Salim  
75 亿美金



**海鲁·丹绒**  
Chairul Tanjung  
52 亿美金



**彭云鹏**  
Prayogo Pangestu  
51 亿美金



**许立文**  
Boenjamin Setiawan  
48 亿美金



**翁俊民**  
Tahir  
42 亿美金



**郭桂和**  
Djoko Susanto  
41 亿美金



**林益建**  
Bachtiar Karim  
40 亿美金



**蓝方玉**  
Jogi Hendra Atmaja  
39.5 亿美金



**陈俊辉**  
Wijoyo Hermanto Tanoko  
36.5 亿美金



**蔡道平**  
Susilo Wonowidjojo  
35 亿美金



**托希尔**  
Garibaldi Thohir  
34.5 亿美金



**拉赫马特**  
Theodore Rachmat  
33 亿美金



**吴筮福**  
Martua Sitorus  
31 亿美金



**陈江和**  
Sukanto Tanoto  
29 亿美金



**艾迪**  
Eddy Kusnadi S  
24 亿美金



**范乔**  
Ciliandra Fangiono  
22 亿美金



**甘·德威**  
Dewi Kam  
20 亿美金



**彼得·松达**  
Peter Sondakh  
19 亿美金



**奥托苏基利**  
Otto Toto S  
18.8 亿美金



**班邦·苏坦托**  
Bambang Sutantio  
18.5 亿美金



**谢重生**  
Edwin Soeryadjaya  
18 亿美金



**林天宝**  
Poetra Samporna  
17 亿美金



**哈马米家族**  
Hamami Family  
16 亿美金



**艾丽妮**  
Arini Subiyanto  
15 亿美金



**李文正**  
Muchtar Riady  
14.5 亿美金



**林忠明**  
Irwan Hidayat  
13.5 亿美金



**纪辉琦**  
Kiki Barki  
13 亿美金



**吴福泰**  
Eddy Sugianto  
12.7 亿美金



**徐氏家族**  
Ciputra Family  
12.5 亿美金



**翁钰莹**  
Soegiarto A  
12.2 亿美金



**黄杰瑞**  
Jerry Ng  
12 亿美金



**林联兴**  
Ilim Hariyanto WS  
11.2 亿美金



**傅志宽**  
Murdaya Poo  
11.1 亿美金



**吴忠华**  
Husodo Angkosubroto  
11 亿美金



**陈明立**  
Harry Tanoesudibyo  
10.9 亿美金



**朱国盛**  
Husain Djojonegoro  
10.8 亿美金



**詹竹香**  
Ghan Djoie Hiang  
10.7 亿美金



**张氏家族**  
Winarko Sulisty  
10.6 亿美金



**马内本查比**  
Manoj Punjabi  
10.5 亿美金



**玛里亚纳**  
Mariana Budiman  
10.4 亿美金



**哈利燕托**  
Haryanto Tjiptodiharjo  
10.2 亿美金



**苏达默**  
Sudhamek  
10 亿美金



**郑兴来**  
Alexander Tedja  
9.55 亿美金



**林德祥**  
Sjamsul Nursalim  
9.40 亿美金



**温载伟**  
Eddy Katuary  
9.30 亿美金



**汉·阿尔明**  
Han Arming  
8.85 亿美金



Lt:Hrs



### 博卢阿特宣誓就任秘鲁新总统

▲ 12月7日，在秘鲁利马，迪娜·博卢阿特在国会宣誓就任总统。

秘鲁副总统迪娜·博卢阿特7日在国会宣誓就任总统，接替当天被国会弹劾解职的卡斯蒂略。宣誓就任总统后，博卢阿特成为秘鲁历史上首位女总统。

新华社发(玛利亚娜·巴索摄)

### 习近平抵达利雅得出席首届中国 - 阿拉伯国家峰会、中国 - 海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问

当地时间12月7日下午，中国国家主席习近平乘专机抵达利雅得，应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请，出席首届中国 - 阿拉伯国家峰会、中国 - 海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。这是习近平乘专机抵达利雅得哈利德国王机场时，沙特利雅得省省长费萨尔亲王、外交大臣费萨尔亲王、中国事务大臣鲁梅延等王室重要成员和政府高级官员热情迎接。

新华社记者 黄敬文 摄



## 关于俄乌局势，普京这三句话太重磅了！

中新网12月8日电 在俄乌相互发动袭击外界担忧局势升温之际，俄罗斯总统普京7日的三句讲话，传达了关于乌克兰危机的重磅信号……

#### “核战争威胁正在增加”

据克里姆林宫网站消息，俄罗斯总统普京7日与公民社会发展与人权委员会成员举行视频会议。

会议中，普京回应该委员会成员关于核战争威胁的发言尤为令人关注。

普京说：“无须讳言，核战争的威胁正在增加。”

他还专门解释了“俄罗斯在任何情况下都不会首先使用核武器”的问题。普京认为，如果俄罗斯在任何情况下都不会首先使用核武器，这就意味着也不会第二个使用，因为倘若俄罗斯领土遭受核打击的情况下使用核武器回击的可能性非常有限。

普京进一步解释说，俄

罗斯将大规模杀伤性武器和核武器视为自身防卫手段，而使用防卫手段的战略围绕反击而建立，即俄罗斯在自身遭受打击的情况下才会予以还击。

他特别强调，俄罗斯没有“发疯”，并且意识到使用核武器的后果。

普京还提到，俄罗斯在其他国家领土上并没有部署包括战术性核武器在内的核武器，而美国则有大量战术核武器部署在欧洲。“俄方以前和现在都没有向别国提供过核武器，但在必要情况下会用一切手段保护盟友。”

#### “这可能是个漫长的过程”

关于外界关注的乌克兰危机的持续时间，普京也表达了自己的看法。

“至于特别军事行动的持续时间，嗯，当然，这可能是一个漫长的过程，”普京说。

他用自己的术语来形容这场特别军事行动，称“现在

已经进入第10个月”。他指出，实现所有目标需要时间，但他所说的几项重大成果都已经取得。

普京还表示，俄罗斯在西方被视为“一个根本没有生存权的二等国家”。他认为，莫斯科别无选择，只能在2月时展开特别军事行动。

今年2月24日，普京发表电视讲话说，决定在顿巴斯地区发起特别军事行动，并称30年来俄罗斯一直试图就北约不东扩达成协议，但却受到欺骗、施压和讹诈，北约的战车正在朝着俄罗斯边境移动。

9月21日，普京表示，俄特别军事行动的主要目的始终没有改变。

#### “谈论新的动员毫无意义”

普京9月份坚称特别军事行动目标没有改变的那一天，他下令展开了部分动员工作。

一个月后，俄罗斯国防



俄罗斯总统普京7日与公民社会发展与人权委员会成员举行视频会议。来源：克里姆林宫官网

部长绍伊古向普京汇报，部分动员任务完成，30万人应征入伍。绍伊古随后宣布部分动员工作结束。

普京7日也谈到了是否会继续动员的问题。

他表示，30万被动员官兵当中，目前有15万人进入对乌特别军事行动区，其中仅有约7.7万人加入作战部队，其余官兵则被编入领土

防御部队。普京指出，“另外15万官兵，他们至今仍在国防部下属训练场或训练中心接受再培训。”

“在这种情况下，谈论任何额外的动员措施根本没有意义，”他说，“不管是从国家需要角度，还是对国防部来说，当下，这都是毫无意义的。”

## 美国正在考虑乌克兰想要集束弹药的要求

中新网12月8日电 据美国有线电视新闻网(CNN)7日报道，近几个月来，乌克兰官员和立法者敦促拜登政府向乌军方提供集束弹药。这类武器被100多个国家禁止。

消息人士称，拜登政府高

级官员几个月来一直在处理这一请求，但并未直接拒绝。

据报道，集束弹药被认为设计不够精确，弹药容易大范围分散。这些炸弹在落地时可能不会爆炸，并且类似于地雷，可能对人们构成

长期风险。

美国高级官员曾公开表示，他们计划向乌克兰提供尽可能多的支持，以便他们在与俄罗斯的谈判桌上占上风。但西方的军事装备并不是无限供应，随着弹头储备的减

少，乌克兰人已向美国明确表示，他们可能使用目前储存的集束弹药。

但消息人士称，由于美国国会对于转移集束弹药有法律限制，因此该提议尚未得到充分考虑。拜登总统可以推翻

这一法律限制，但美国政府已向乌克兰表示，这在短期内不太可能。

“乌克兰在当前和即将到来的阶段是否取得进展绝不取决于能否采购上述弹药，”美国国会助手说道。

Advertisement for KOPITIAM Premium Quality Authentic Indonesian Coffee. Includes product images and list of retailers.

Advertisement for SANDIMAS Granite & Sanitary. Features a logo and the text 'MEREK DIPERCAYA'.

Advertisement for Autoclaved Aerated Concrete (AAC) panels. Includes a logo and contact information for GREAT.

Advertisement for High Quality Shrimp Feed. Shows product packaging and the MS logo.

Large advertisement for Bagus Surgical Masks. Features images of children and adults wearing masks, and text describing the masks' features like '3Ply & 4Ply Masker Medis' and 'Bakterial Filter'.



# Pawiyatan 职专学校与泗水和谐俱乐部及泗水红十字会举办献血活动



献血活动情景

【本报泗水讯】为纪念英雄节，Pawiyatan 职专学校与泗水和谐俱乐部及泗水红十字会，于2022年11月10日(星期四)在泗水 Jl. Tangkis Turi No. 4-6 Simomulyo 举办献血活动。高举着人道主义精神，PMR 主席 Mawa 及其同仁共同促进献血活动。

当天，获得报名者有 74 名，合格者为 31 名，不合格的有 43 名。合格的献血者获纪念品和奖励爱心礼包，包括 1 公斤白糖、1 公斤阿拉伯枣(Kurma) 和 1 个 Malkist 面包。奖励品全由 Pawiyatan 职专学校捐赠。筹委之一 Erma 女士希望献血活动能定期进行。

员、筹委活动主席张国胜表示，感谢所有参与这次献血活动以补充红十字会库存的不足，在此也感谢献血活动以来协助活动的成员。

TT/Hk



红十字会人员在检测血压



全体团员与张国胜合影

## Ganara City 与泗水和谐俱乐部举行献血活动

【本报泗水讯】为添补泗水红十字会血浆存库，锦石 Diryorejo Pt Ganara City 与泗水和谐俱乐部(Harmonis Surabaya Club) 于2022年11月13日(星期日)上午7时至12时，在 PT. Ganara City 办公室举行献血活动。

在这献血活动为该居民带来了方便，前来登记的有 64 名，合格者 41 名，不合格者 23 名。合格献血者给获得奖励，由 PT. Ganara City 捐赠。

泗水红十字会名誉委员、筹委活动主席张国胜表示，感谢所有参与这次献血活动以补充红十字会库存的

不足，在此也感谢献血活动以来协助活动的成员，献血活动计划每3个月进行一次。

TT/HK



象征性分发礼品



在接受采血



张国胜(中)与团员合影

**Joyful Christmas**

欢享圣诞

2022年12月24日星期六 | 下午6时至晚上9时圣诞节自助晚餐

**IDR 250.000++/席/人起**

5岁以下儿童免费 | 5-12岁儿童获得50%折扣

享用酒店专业厨师精心准备的美味圣诞礼宴欢庆送礼的乐趣。

**Grande Traditional Yule Log**  
传统圣诞节礼宴  
IDR 388.000++/席/席  
奶冻咖啡配巧克力蛋糕  
巧克力甘纳许蛋糕

**Fancy Christmas Yule Log**  
时尚圣诞节礼宴  
IDR 288.000++/席/席  
椰蓉为主调蛋糕配巧克力物蛋糕

预订请联系  
021-2977-6800  
WhatsApp: 0811-5761-1071

Year Of Tiger

迷途廣告

修理沙發 品質優良 價錢合理  
Service Sofa Kursi Puter  
5663968-0878 9735 6299

修理沙發 價錢公道  
SERVIS SOFA 工作認真  
同財: 081210003732 / 082123533373

在 Morowali 出售鑽礦  
請電:  
Alie 085378405438

MINI 1  
Rp. 44.000

MINI 2  
Rp. 88.000

MINI 3  
Rp. 132.000

MINI 4  
Rp. 180.000

SAMYANG INDONESIA  
三陽簽證服務  
- 簽證辦理 簽證延期  
- 多次往返簽證  
- 工作簽證KITAS/KITAP  
- 申請外國投資公司  
- 機票、酒店、旅遊  
- 人力資源招聘  
聯繫: 021-22664482, 22664480  
081289992622, 081296000886

第6学期

中文 教会服事云端课程

BPMP PROGRAM KELAS ZOOM BPMP JANUARI - JUNI 2023

**A 圣经朗读思考班**  
KELAS MEMBACA & MERENUNGGAN FIRMAN TUHAN

- 教会信徒, 4级汉语水平, 年龄不超过50岁 MANDARIN HSK 4 - USIA MAKS 50
- 每星期一 (SEHIN) 19:00 - 20:30; 仅限 HANYA UNTUK 30 PESERTA

**B 教会接待&主领口语班**  
KELAS PENGUCAPAN USHER & WL

- 教会信徒, 2级汉语水平, 年龄不超过45岁 MANDARIN HSK 2 - USIA MAKS 45
- 每星期二 (SELASA) 19:00 - 20:30; 仅限 HANYA UNTUK 30 PESERTA

**C 教会诗歌练习班**  
KELAS PUJI-PUJIAN: PELAFALAN & ARTI KOSAKATA

- 教会信徒, 2级汉语水平, 年龄不超过45岁 JEMAAT GEREJA - USIA MAKS 45
- 每星期三 (KAMIS) 19:00 - 20:30; 仅限 HANYA UNTUK 30 PESERTA

**D 汉字成语班**  
KELAS AKSARA HANZI DAN IDIOM ALKITAB

- 年龄不限, 有华语基础更好 USIA BEBAS, MENGETI MANDARIN LEBIH BAIK.
- 每星期六 (SABTU) 16:00-17:30; 仅限 HANYA UNTUK 60 PESERTA

**E 主领讲道翻译训练班**  
KELAS PENERJEMAH UTURGIS & KHOTBAH

- 教会翻译员, 4级汉语水平, 年龄不超过45岁 PENERJEMAH UTURGIS/KHOTBAH MANDARIN HSK 4, USIA MAKS 45
- 每星期五 (JUMAT) 19:30 - 20:30; 仅限 HANYA UNTUK 16 PESERTA

林裕坤 洪得利博士  
杨方 李慧莉  
丘琦莉 黄有章  
姚天龙 黄梅莲  
陈桂云 钟婉玲  
丘筱珍 李献灵  
林婷婷 李若若  
刘清雯 张翠珊  
房惠珠

扫描二维码  
Pendaftaran Scan QR Code Ini

千万别错过  
路途中的任何一个细节 -  
即使下雨天、有雾气、  
或在黄昏夜晚。

**ZEISS DriveSafe Lenses**  
蔡司驾驶型镜片

- 改善弱光环境下的视力
- 减少路上交通导致的眩光
- 快速切换您视看道路、仪表盘、后视镜和侧视镜的焦点 - 毫无压力!

zeiss.com/vision

**OPTIK TUNGGAL**  
Best Choice, Service & Quality

ZEISS  
Seeing beyond

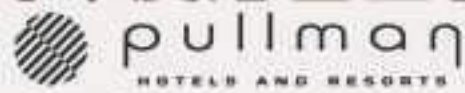
课程说明 Keterangan:

- A, B, C, E 班必须有教会推荐信。Kelas A, B, C, E harus ada surat pengantar Gereja
- 学员报名后, 通过考试录取 Setelah pendaftaran, diterima melalui ujian BPMP.
- A, B, C 班要使用课程软件, 中文圣经、打汉字、谷歌翻译、拼音和中文字典 Peserta harus memiliki aplikasi Zoom, Alkitab Mandarin, mengetik Mandarin, Google Translate, pinyin dan kamus Mandarin.
- 报名费和学费全免 Biaya Pendaftaran dan Kursus Gratis
- 报名截止日期 Pendaftaran ditutup: 31 Des 2022

Peserta bisa mendapatkan formulir Pendaftaran dengan menghubungi WA:  
0815-8641-3888 (Jeo 杨方) 0852-8000-3000 (Kelly 丘琦莉) 0811-844-877 (Aliar 林裕坤)  
0816-922-808 (Yudha 黄有章) 0816-792-208 (Whi Li 李慧莉) 0811-999-044 (Rosny 钟婉玲)



# "Enchanted Wonderland" 在 Pullman Ciawi Vimala Hills 体验神奇的假期 与印度尼西亚首家 Pullman Resorts 一起迎接 2023 年新年庆祝活动



【本报讯】在印度尼西亚首家 Pullman Resort 庆祝新年假期，客人一踏进大堂便能感受到浓浓的节日气氛。参观者眼中的惊叹之情可见一斑，每个人都会感受到气氛的急剧变化，从热带山区度假胜地“Enchanted Wonderland” (“魔法仙境”) 的欢乐神秘基调。

当假期到来，圣诞气氛开始显现时，我们可以体验各种增添欢乐的活动。装饰度假村的节日也被认为可以丰富迎接新年的心情。今年的庆祝活动将会非常难忘，客人可以看到酒店区域入口处闪烁的灯光装饰着树木，大堂内高耸的圣诞树装饰着红色和金色的组合。闪闪发光的雪花和装饰装饰着接待区的落地窗。从 2022 年 12 月 17

日至 2023 年 1 月 3 日，邀请客人享受全新的体验。这些体验包含在独特的假期套餐中。友好的圣诞老人将于 2022 年 12 月 24 日至 25 日出现，这也是一个值得期待，陪伴小朋友们的假期。为完成新年假期庆祝活动，将于 2022 年 12 月 8 日星期四举行圣诞树点灯仪式，届时位于西瓜哇茂物 Bondongan 地区距酒店不远的“Bhakti Kasih Abba”孤儿院将举行儿童合唱团表演。

“Pullman Ciawi Vimala Hills 将成为客人在 2022 年底与家人和亲人一起度过假期的第二个家。” Pullman Ciawi Vimala Hills Resort Spa & Convention 总经理 Gilles Tressens 说。它位于第一个生态友好型酒店 Vimala Hills Villa & Resort 的战略位置，占地 14 公顷，海拔 600 米，提供宜人的氛围，可欣赏西瓜哇 3 座雄伟山脉的壮丽景色；萨拉火山 (Gunung Salak)、Gendis 山和 Gede Pangrango 山。

## 美食享受 Damar Restaurant

### 圣诞菜

在 Damar Restaurant 享用平安夜和圣诞节最好的美食佳肴，该餐厅全天供应各种美食。令人垂涎欲滴的 Seafood Bouillabaisse (海鲜马赛鱼汤) 和 Roasted Golden Pumpkin (烤金南瓜)，各种色彩缤纷的炒蔬菜，以及作为开胃菜的精选清爽沙拉，为经典美食增添了现代风味。Traditional Roasted Turkey (传统烤火鸡)、Beef Wellington (威灵顿牛肉) 和 Lamb Leg (羊腿) 是主菜选择，不容错过的还有各种甜点选择：Christmas Pudding & Brandy Sauce (圣诞布丁和白兰地酱)、Yule Log (圣诞原木) 和 Festive Mince Pies (节日肉馅饼)。

各式菜肴的独特性，是行政总厨 Isep Hidayatulloh 的创意创造，他在处理食材方面有着非凡的技艺，保证能为家人和所爱的人留下难忘的回忆。

2022 年 12 月 24 日至 25 日的自助晚餐和 2022 年 12 月 25 日的自助午餐为净价 Rp 460,000 印尼盾/人。6 至 12 岁的儿童可享受 50% 的折扣。5 岁以下儿童免费。

### 年菜

新年第一天，您可以在 Damar Restaurant 享用自助餐，包括各种国际和传统菜肴。餐厅的位置与泻湖式度假村游泳池毗邻，让游客与家人和爱人一起享受新年的气氛。

2023 年 1 月 1 日，自助午餐价格为净价 Rp 460,000 印尼盾/人，自助晚餐价格为净价 Rp 395,000 印尼盾/人。6 至 12 岁的儿童可享受 50% 的折扣。5 岁以下儿童免费。



Beef Wellington (威灵顿牛肉), Lamb Leg (羊腿), Yule Log (圣诞原木)

## Mad Cow Vimala Hills Festive Season 套餐菜单

在这家气氛热闹的时尚牛排馆，您还可以与家人和朋友一起享受有趣的用餐体验。Mad Cow Vimala Hills 将在这个假期满足每一位游客的胃口。

享受“Festive Season” (节日季) 菜单，这是 2022 年 12 月 18 日至 25 日期间提供的 3 套餐具，可选择菜肴：

- Festive Soup Of The Day (当天的节日汤)
- Roasted Turkey (切片烤火鸡配蔬菜和球芽甘蓝奶油、土豆泥、炒鹰嘴豆、蔓越莓酱和芥末和迷迭香汁)
- Christmas Chocolate Roll Cake (圣诞巧克力卷蛋糕)

IDR 250,000++ 印尼盾/套起  
供应时间为 19:00-21:00

### 2022 年 12 月 24 日推出的“Menu Christmas”

(圣诞菜 3 套餐具，包括 Sweet & Sour Panna Cotta (糖醋意式奶冻) 小食和 2 种菜肴选择：开胃菜：Onion Beef Salad (洋葱牛肉沙拉) 或 Mushroom Ravioli (蘑菇馄饨) 主菜：Beef Pie (牛肉派) 或 Smoked Turkey Breast (熏火鸡胸肉) 甜点：Buche De Noel 或 Peach Melba  
IDR 340,000++ 印尼盾/套起  
供应时间为 19:00-21:00



Mad Cow Vimala Hills  
开放时间：  
晚餐 18:00 - 22:00；  
周三至周六  
午餐 12:00 - 15:00；  
周六和周日

## 在 Pullman Ciawi “VILLAS” 度过最难忘的假期

入住 VILA，度过优质的休息时间。客人可以像在家里一样与家人和亲人一起庆祝每一刻，同时享受各种令人兴奋的设施和项目。享受入住 VILA 三天两夜的各种特别优惠，包括早餐和除夕晚餐。

预订通过 Villa 热线 0251 830 6888 或 0812 9007 8682。Pullman Ciawi 的 ENCHANTED WONDERLAND 是一项独特的年终计划，将于 2022 年 12 月 31 日举行，以充满兴奋和欢乐的心情迎接 2023 年。

乐队表演、现代舞表演、歌舞表演、角色扮演或小丑魔术和数字烟花将为宾客带来娱乐。这项活动在轻松的氛围中以节日的方式庆祝。

[pullman.accor.com](http://pullman.accor.com) | [all.accor.com](http://all.accor.com) | [group.accor.com](http://group.accor.com)

计，客人可以从一个表演地点悠闲地步行到另一个表演地点，享受会议中心区域提供的所有节目。这项精彩的活动还包括照相亭和各种儿童游戏。

通过独家 3 天 2 晚客房套餐，在最新的 5 星级度假村享受节日的除夕庆祝活动，价格为 IDR 7,110,000++ 印尼盾起 (包括 2 人的早餐和除夕晚餐)。

在经济实惠的最新五星度假村享受年终假期体验。如需住宿、预订和查询餐厅服务，请致电 0251 - 830 - 6888 或 89061-[re@accor.com](mailto:re@accor.com)。如需更多信息，请访问 [www.pullman-ciawi-vimalahills.com](http://www.pullman-ciawi-vimalahills.com)。

上述价格需加收 21% 的服务税和政府税。



## 关于 Pullman

Pullman Hotels & Resorts 正在引领全球旅行和生活的革新，提供能够激发、激励和丰富新企业家的体验。铂尔曼酒店为客人提供专注、工作和娱乐所需的空间。Pullman 具有前瞻性思维、深度承诺以及对艺术和健康的热爱，保留了 150 多年前推动其成为先锋旅游品牌的冒险精神和开放的抱负。如今，Pullman 在全球充满活力的国际化目的地拥有 140 多家酒店，其中包括 Pullman Paris Bercy (法国)、Pullman Suzhou Zhonghai (中国) 和 Pullman Maldives Maamutaa (马尔代夫) 等旗舰酒店。Pullman 隶属于 Accor (雅高)，后者是世界领先的酒店集团，在 110 个国家地区拥有 5,200 多家酒店和 10,000 家餐饮场所。

## 媒体联系人：

Pullman Ciawi Vimala Hills  
Resort Spa & Convention  
Rita Elisabeth

## 营销与电子商务总监

电话：+62 (251) 830 6888

## 电子邮箱：

[dom@pullman-ciawi-vimalahills.com](mailto:dom@pullman-ciawi-vimalahills.com)

# 英国批准适用婴幼儿新冠疫苗 日本日增确诊病例数全球居首

中新社北京 12 月 8 日电

综合消息：世界卫生组织官网数据显示，截至欧洲中部时间 12 月 7 日 17 时 28 分，全球新冠肺炎累计确诊病例 642379243 例，累计死亡病例 6624118 例。

欧洲和美洲：英国批准适用婴幼儿新冠疫苗 法国口罩热卖

路透社当地时间 7 日报道称，英国卫生监管机构已批准一种适用于婴幼儿接种的新冠疫苗。报道称，该疫苗由美国辉瑞公司和德国生物新技术公司生产，适用于 6 个月至 4 岁的婴幼儿，其剂量低于 5 岁至 11 岁儿童使用的疫

苗。

报道称，一项涉及 4526 名参与者的临床试验结果显示，该疫苗对婴幼儿安全有效。该疫苗是否开始面向婴幼儿接种将取决于英国疫苗接种和免疫联合委员会 (JCVI) 的建议。

据报道，目前英国 5 岁以上的儿童可以接种两剂辉瑞或莫德纳新冠疫苗，免疫系统严重衰弱或高风险的儿童可以接种第三针。

据法国《费加罗报》当地时间 6 日报道，法国正处于第九波新冠疫情中，越来越多的法国人前往药房进行新冠检测，并购买

口罩自我保护。

报道称，为保护自己免受病毒侵害，越来越多的法国人听取专家建议佩戴口罩，尤其是在人员密集场所。家乐福集团表示，过去两周，其口罩销量翻了一番。法国专家呼吁公众立即补充接种新冠疫苗，并在出现任何感染症状时进行新冠检测。

据俄罗斯防疫指挥部当地时间 7 日通报，过去 24 小时，俄新增新冠确诊病例 6935 例，累计确诊病例超过 2163.5 万例。

根据美国约翰斯·霍普金斯大学的统计数据，截至美国东部时间 7 日 16

时 20 分，美国累计新冠确诊病例超过 9918 万例，累计死亡病例超过 108 万例。

亚洲：日本单日新增确诊病例数全球居首 新加坡专家称防疫重点在于疫苗接种

据日本 NHK 电视台当地时间 7 日报道，日本单日新增新冠确诊病例 149383 例，当日新增确诊病例数全球居首，累计确诊病例超过 2555 万例。

新加坡卫生部当地时间 6 日公布的数据显示，过去 28 天，该国新增新冠确诊病例 40737 例，其中 99.6% 为无症状或轻症，死

亡率为 0.02%。

新加坡专家接受媒体采访时指出，新加坡的防疫方式重点是广泛推行新冠疫苗接种。

据韩国中央防疫对策本部当地时间 8 日通报，截至当天 0 时，韩国较前

一天 0 时新增新冠确诊病例 65253 例，累计确诊病例超过 2754.8 万例。

据韩联社报道，韩国防疫部门指出，新冠疫情蔓延势头最近放缓，但不能排除反弹的可能性，预计将持续缓慢增长。

## 乌外长：乌多个驻外机构 收到可疑包裹 寄件地均为德国



资料图：乌克兰外长库列巴。

中新网 12 月 8 日电 据路透社报道，当地时间 7 日，乌克兰外长库列巴表示，乌克兰各驻外机构近期收到了一系列可疑包裹，其寄件地址均为一家位于德国的特斯拉经销店。

库列巴在社交媒体上发文称，乌克兰驻外使团近期在 15 个国家遭遇了 31 起此类事件，库列巴称，这是“针对乌克兰外交官的恐怖活动”。

他还表示，这些包裹的寄件地址相同，都是“德国辛德尔芬根特斯拉汽车经销店”，且大多是从没有安装监控的邮

局寄出的。库列巴称，寄件人设法不在包裹上留下 DNA 痕迹，手法“专业”。

德国方面和该特斯拉德国经销商尚未对此事置评。

据此前报道，11 月 30 日一名乌克兰驻西班牙大使馆工作人员在拆封可疑邮件时被内含的爆炸物炸伤。12 月初，乌克兰外交部报告称，陆续又有血迹斑斑的邮件被寄往匈牙利、荷兰、波兰、克罗地亚、意大利的大使馆，驻那不勒斯和克拉科夫的总领事馆，以及布尔诺领事馆。





# 铭记海外侨贤情系桑梓、重教崇学的赤子情怀

## 侨乡学府出版《陈子兴画传》和《俞昌檀画传》



赖海榕发言



隋军



陈式海



商光美主持活动



李明欢



林良明

【本报讯】12月2日上午，侨乡福清最高学府——福建技术师范学院召开《陈子兴画传》出版暨《俞昌檀画传》付梓座谈会。



陆耀东



李清华发言



陈元寿发言



俞理视频发言



薛枫发言

中国侨联原党组成员、副主席，中国华侨历史学会会长隋军和中国侨联副主席、福建省侨联党组书记、主席陈式海，以及福建省侨联、福建人民出版社、福州市侨联、平潭综合实验区侨联、福清市委统战部等单位领导应邀出席。福建技术师范学院党委书记赖海榕、副校长商光美、陈子兴先生哲嗣陈元寿、校友代表和该校相关部门负责人，以及画传编委会成员、画传编写组成员等参加了座谈会。

俞昌檀1892年出生于福清融城西园村，侨居印尼，是乐善好施的一代侨领，捐资创办昌檀工业学校(现为福建技术师范学院五马山校区所在地)，捐建福州华侨中学、福清华侨中学、福清西园小学等校舍。陈子兴先生于1943年出生印度尼西亚锡江，祖籍福建福清新厝镇蒜岭村。他创办印度尼西亚哈拉班集团，是国际知名华人银行家；他回馈桑梓捐资助学，创办福建省侨兴轻工学校(该校为福建技术师范学院前身之一)。

福建技术师范学院党委书记赖海榕在致辞中表示，海外华侨华人对故土思念、对家国的眷恋，是中华文化绵延传承的内在凝聚力的体现。在当代融籍侨贤中，陈子兴先生、俞昌檀两位先生远渡重洋，在异国他乡艰苦创业，又无时无刻不牵挂着自故园桑梓，他们关注并支持着祖籍国的建设与发展，为祖籍国教育事业倾尽心力，为学校事业发展奠定了坚实基础。他



与会嘉宾合影留念



赖海榕向陆耀东交付《俞昌檀画传》书稿



陈式海、赖海榕、李清华、陈元寿共同为《陈子兴画传》揭幕

指出，《陈子兴画传》出版和《俞昌檀画传》付梓既是学校铭记致敬陈子兴先生和俞昌檀先生、回馈融籍侨贤的一个具体行动，更是学校凝聚发展共识、汇聚奋进力量的一项重要举措。他希望全校师生员工进一步传承弘扬老一辈侨领先贤的精神风骨，凝聚共识，共同开创属于全体师院人的未来，为更好地服务国家经济社会发展，加快建设特色鲜明的高水平技术师范

院校作出新的更大贡献。福建省侨联在贺辞中表示，福建技术师范学院因侨而生、因侨而立，在发展过程中凝结着陈子兴先生、俞昌檀先生等一批海外侨领贤达的智慧与心血。编撰《陈子兴画传》与《俞昌檀画传》，充分体现了一所大学对老一辈侨领贤达心系桑梓、无私奉献精神的铭记与传承，希望学校不负华侨办校初心、锐意进取，扬帆再起航，在新征程

实现新跨越，在新时代谱写侨乡高等教育新篇章。福州市侨联副主席李清华指出，陈子兴先生、俞昌檀先生堪称老一辈华侨典范，他们爱国重教的赤子情怀让我们感动。福建技术师范学院位于著名侨乡福清，是一所侨缘特色鲜明的高校。学校组织编撰《陈子兴画传》与《俞昌檀画传》，充分体现了学校对老一辈侨领贤达爱国爱乡、无私奉献精神的

铭记与传承，也展示了学校承前启后、继往开来的情怀和决心。他希望学校传承爱国华侨精神，将侨缘特色转化为实业发展优势，为社会发展输送更多的职业教育师资和工匠，谱写福建高等教育发展新篇章。福州市侨联将发挥桥梁纽带作用，积极探索新时代侨联+高校+校友会的工作新模式，努力发挥侨的独特优势，汇聚侨界力量，助力学校人才培养与事业发展。

陈子兴先生哲嗣陈元寿代表陈子兴家族向学校和编写组成员表示衷心感谢。他指出，学校领导高度重视两校融合工作，将华侨华人文化作为校园文化的重要组成部分，主动传承和弘扬华侨精神，努力将陈子兴先生擘画的美好教育蓝图变成现实。他表示，自己将不忘先父嘱托，一如既往地关心支持学校事业发展。

受俞华贞女士委托，俞昌檀先生嗣孙俞理通过视频方式致辞。他简要回顾了俞昌檀先生生平事迹，对学校筹划出版2位融籍教育先贤画传表示衷心感谢，并代表家族对学校 and 福清表达了美好祝愿。

校友代表薛枫深情回顾了在原福建省侨兴轻工学校学习生活往事。他表示，陈子兴先生浓郁的民族情感和无私的奉献精神，对广大校友产生了深远的影响。本次画传的出版，让校友们深受感动和激励，相信将会更好地凝聚力量，为推动学校事业发展增添新的动力。

座谈会上，陈式海主席、赖海榕书记、李清华副主席以及陈元寿先生共同为《陈子兴画传》揭幕。赖海榕书记向福建人民出版社社长助理陆耀东交付《俞昌檀画传》书稿。

2021年，福建技术师范学院充分发挥地缘特色和学科优势，启动了为俞昌檀与陈子兴等两位对学校作出过卓越贡献的融籍侨贤编撰画传的工作。在学校建校45周年纪念之际，《陈子兴画传》顺利出版，《俞昌檀画传》如期付梓。(通讯员 李启辉 吴蔚平 谭俊)



赖海榕陪同隋军、陈式海参观校史馆



会议现场



隋军与赖海榕会谈

### 《陈子兴画传》《俞昌檀画传》编撰工作介绍



《陈子兴画传》书本照片

作为福建省的重点侨乡之一，福建技术师范学院所在的福清市，有悠久而独特的华侨文化传统，在中国古代海洋文明的发展和中华文化对外的交流与传播方面，都有重要的影响。自近代以来，走出国门的福清人，更以其艰苦卓绝的开拓精神，在异国他乡谱写了无数拼搏奋斗的传奇赞歌。在为住在国外的经济和社会繁荣付出智慧的同时，海外福清籍的华侨华人也无时无刻不牵挂着故乡。在战火纷飞的革命年代，他们以殷殷家国情，推动着中国历史的进程；在改革开放的新时期，也

一如既往地支持着祖籍国的建设与发展。因此，围绕福清华侨史与当代融籍华侨华人开展多方面的深入研究，就成为我校服务地方经济文化建设责无旁贷的一项工作。同时，在福建技术师范学院教育、科研等各项事业的建设中，融籍侨贤的关注与支持不可或缺；学校的发展历程，充分见证了众多融籍侨贤情系故土、重教崇学的拳拳赤子之心。于是，在2021年，学校启动了为俞昌檀与陈子兴两位对我校作出过卓越贡献的融籍侨贤编撰画传的工作。

编撰组人员秉持探源穷流、剥茧至心的态度，从福清近现代华侨历史文化的背景出发，爬梳文献史料，论世知人，博考慎取，并多次进行相关的实地考察，力求生动展现俞昌檀和陈子兴的人生轨迹，且发皇其心曲，为读者揭橥俞昌檀和陈子兴爱国爱乡的炽热情怀和兴学育人的伟大理想。每一位编撰者，在深深为之感动的同时，也逐渐清晰地认识到，推动俞昌檀、陈子兴以及他们的家族成员、子孙后代执着地关怀家乡教育事业的信念和力量，不仅源于桑梓故园的情感牵系和文化亲近，更有对中华文化所包含的价值观的认同。这种价值观，简单来说，就是民胞物与、立己达人的精神，是中华文明与世界文明交流互鉴、构建人类命运共同体的基础。就此而论，俞昌檀、陈子兴这样的海外华侨华人，既是深怀反哺之情的炎黄子孙中的佼佼者，更是沟通中国与世界的津梁与纽带。我们认为，这也许就是今天从事华侨华人研究的意义所在吧！

在国家积极倡导和推动构建人类命运共同体、深度构筑中国与世界的紧密联系的当下，这一举措可谓既得其地，又得其时，我们也有充足的信心，在完成《陈子兴画传》与《俞昌檀画传》、向学校四十五周年校庆献礼之后，在融籍华侨华人的研究方面，不断进行新的发掘与开拓，以期在未来收获更丰硕的成果！

**陈子兴**  
陈子兴先生，1943年12月出生于印尼锡江，祖籍福清新厝镇蒜岭村。他年轻之时即显示出卓越的经营管理才能，19岁时开始售卖电单车，电单车大王之名由此而来，后来成立“哈拉班”企业集团。20世纪80年代起，他审时度势，把握时代经济发展趋势，挥师地产、进军商界，开发矿产、营建住宅大厦、成片开发土地、拓展业务至新加坡、香港、澳大利亚等地，哈拉班集团在其领导下成为集金融、地产、商贸、厂矿于一体的大型企业集团。

陈子兴先生虽身居海外，与祖国和祖居地从未谋面，却十分关注和支家乡建设。1980年他斥

巨资在福清宏路创办福建省侨兴轻工学校无疑是浓墨重彩的一笔。这所以“华侨义举，振兴中华”命名的学校，每一步发展都倾注着他大量的心血。他还积极参与促成1993年海峡两岸的“汪辜会谈”。为了表彰陈子兴先生的义举，中国国家轻工业部授予他“国际合作奖”荣誉称号，福建省人民政府授予他“乐育英才”匾额和金质奖章，他还多次得到中国国家领导人的亲切接见。

2003年1月26日，陈子兴先生因病医治无效，在澳大利亚溘然长逝，充满传奇色彩的一生永远停摆在了六十岁。

**俞昌檀**  
俞昌檀先生，清光绪十八年(1892年)出生于福清融城西园村，后远渡重洋开创事业，终为一代商界翘楚。

俞昌檀先生一生艰苦创业，重教兴学，为印尼、为中国、为乡邦做了不少好事。他捐资创办泗水侨众中学和小学、泗水文华小学、侨众中小学，在家乡福清创办福清西园小学。抗日战争爆发后，俞昌檀先生积极响应新加坡陈嘉庚先



《俞昌檀画传》书稿照片

生的倡议，组织泗水华侨筹募巨款，支援中国抗日救国伟大事业。他还将长子俞兆斌送往抗日根据地延安，从事抗日救亡工作。

俞昌檀先生于1953年回中国定居，投资于福建省华侨投资公司，为福建省经济建设作出巨大贡献，被选为福建省人民代表大会代表，并任省政协委员。1955年，俞昌檀先生出巨资，联合多位华侨筹资兴办福州华侨中学。1957年秋，俞昌檀先生因病不治，在福州宅第与世长辞，享年六十五岁。先生辞世前，还不忘教育，立下遗嘱：一、捐献30万人民币创办昌檀工业学校(即福建技术师范学院五马山校区现址所在)；二、捐献30万港币为福清华侨中学兴建教学楼及礼堂。



柳風蓮雨

世贸组织能公正对待印尼吗?

本报评论员:余凡

为了保护本国珍贵的自然资源,提升国内下游产业及出口创汇,印尼政府自2020年1月1日起禁止镍矿石出口,引起欧盟强烈不满,向世界贸易组织(WTO)正式起诉。

资。所以我们并不关闭大门,我们是开放的。“我们为什么要这样做?因为我们需要附加值,我们想要创造尽可能多的就业机会。其他国家也已经意识到这一点。”

佐科维表示,不仅是镍,政府还计划停止以原材料形式出口其他矿业商品,例如铝土矿和铜。“所以铝土矿将是一样的,铜也是如此。为何我们几十年来没有这样做呢?因此,以后我们的贸易平衡将会很好,我们的经常账户平衡将会更好。”10月中旬,总统曾公开表示,将很快禁止锡、原铜及其他矿产资源的出口。其中锡砂的出口禁令计划将于2023年开始实施,印尼能源及矿产部官员也表态支持总统的坚定措施。

总统接着说:“但如果你想一起发展,那就来吧,在印尼投资半成品还可以。然后半成品出口到贵国制作成品也没关系,我们是开放的。但需要在这里制造,在这里投

资。所以我们在面对欧盟向世界贸易组织起诉的镍矿石出口案中遭受挫折,但印尼必须坚持不懈,全力进行斗争。”

执行镍业下游化发展的政策,为了提升国内收益,政府必须禁止原矿石出口。

资料显示,允许镍矿石出口时,政府每年只收入20兆(triliun)印尼盾,而加工半成品后可创汇达300兆印尼盾。为了国家利益,总统重申在禁止矿石出口的政策方面没有丝毫犹豫,“如果我们因被起诉而害怕、退缩,那我们不可能成为发达国家。”

印尼能源部长阿利宾(Arifin Tasrif)表明,印尼在面临欧盟的指控中败诉,因被认为违反世贸组织1994年第十一章及第二十章的规定。“禁止镍矿石出口,及必须在印尼冶炼的政策,违反了世贸组织的规章。”包括能源部2019年第11号与2020年第7号关于煤炭及矿物企业的指令,以及商贸部长2019年第96号关于矿产出口的条例。

《罗盘网》(KOMPAS.com)于12月4日援引总统办公厅主任慕尔多科(Moeldoko)的话

称,虽然印尼在面临欧盟向世界贸易组织起诉的镍矿石出口案中遭受挫折,但印尼必须坚持不懈,全力进行斗争。”

总统在谈话中也重申坚定的立场。“在将来的下游产业化中,还会针对铝土矿、矿石必须在国内加工冶炼,让国家增加收入。接下来是其他原材料,包括数额不大的。例如咖啡,尽可能不要再以原材料的形式输出国外。”若有一些国家因为印尼的禁令使他们的工厂缺乏原料而停工停产,决定向世贸组织投诉,那是他们的权利。

然而,印度尼西亚也拥有成为发达国家的理想和权利。总统严肃地提醒,印尼在百余年来只是出口原材料,如今到了禁止的时刻。作为替代途径,政府将吸引国外投资,以先进科技把原料在国内

加工。“停止出口,投资加工企业以增加国库收入。”

作为对禁止镍矿出口的反击,近期,欧盟宣布将对印尼进口的生物柴油(Biodiesel)加征为期5年的反补贴税,反补贴税率暂定为8%至18%,此举若出台,将重创印尼的棕榈油和生物柴油产业。而且违背了欧盟向来提倡环保和减少化石能源的宣传口号。

专家分析,其实这是欧盟故意找茬,印尼烧石油会被说不环保、污染环境;印尼改用棕榈油来做生物柴油,欧盟就说种棕榈砍伐热带雨林,导致红猩猩失去家园……

目前棕榈油已经成为印尼重要的支柱产业,许多农民都靠种植棕榈过日子。对印尼来说,大力发展棕榈油产业是一项利国利民的经济举措,棕榈油虽然在食用油方面用途不广泛,但是拿来跟柴油勾兑后可以制成生物柴油,从而

减少石油的使用。

过去200年间,西方国家在全球各地以武力开拓殖民地,掠夺了无数珍宝、资源和奴役工;并通过几次工业革命完成工业化和现代化,牢牢掌握住全球的高端产业,而且通过这些高端产业赚取超额利润,成功收割了全球财富维持他们的高品质生活。

稍有常识的人都知道,落后国家单靠原始农业是难以让民众脱贫的,要想改善民生,就必须发展工业,一般得从半成品、低端产业起步,然后逐渐产业升级。而西方既用发达的工农业收割发展中国家经济,又以种种借口阻碍发展中国家工业发展。

美国作为“世界霸主”,对国际规则“有利则用,无利则弃”。世贸组织是西方构建的国际组织,在评审印尼的“矿产禁令”时能否公正处理?新兴国家拭目以待。

教学中的挣扎

雅加达:林裕坤

翻开桌上最后一张月历,再翻也没有了。战争、天灾、疫情,生活上面对的一切困难,也随日而逝,美好的时光也不能随日子停下。每一天的日子总是不同,这也是人生的多姿多彩,只有亲自去体验才能了解。最后一张月历也表示新的一年即将开始,至少今年也让每个人经历了不少的事,留下了不少的甜酸苦辣,喜乐忧愁也很有可能已经凝聚成自己的经验,为迎接明年的到来铺下了地毯。

年底了,这个学期的《教会服事口语课程》也即将结束。三年来,每个学期的结束都成为新的挑战。每个学期所吸取的经验,都为着在下一个学期能给予更好的服务,提高教学水平和学员的汉语知识。我总是认为“结束就有新的开始”,新的开始就有新的盼望。

虽然《教会服事口语课程》是免费课程,但教学也需要经费,这也是考验我对“服事”的一门功课。为了帮助教会事工学

习“服事口语”,学习朗读、学习汉字和成语,每个学期的付出,比起150名学员所学到的知识,我感到还是很值得。况且有不少的学员已经在自己的教会实用,也有在教会给信徒补习,每个学期可以培养出不少的教员来参与新学期的课程。诚恳的耕耘总会有好的收获,看到学员认真学习的精神,老师们爱心无酬的付出,这一切体现了真诚服事的价值观,心灵的满足感比实物还可贵,感谢主!

学期就要结束,为新学期的到来也会让我面对考验中的挣扎。我认为挣扎不是逃避,而是在挣扎中反思,寻求神的意念;心灵可以满足,现实还得配合。70多岁的我,往往感到不如三年前,体力与责任也需要协调来平衡;一个私人平台没有后台是不能单靠自己;无酬的服事也唯有全力以赴的主干,心灵的满足也要接受现实生活。孩子们为了家人的需要,明年都要搬到澳洲,印尼只留下我们俩夫妇,也许会感到寂寞,看不见可爱的脸孔和笑声,但还可以到澳

洲去旅游。

想想眼前一切的美好,都是从神而来的恩典,也许神已经预备好孩子们的未来,我们在挣扎中应该感谢神,相信神的意念都是美好的。神对我们的考验不只是在苦难中,在美好的日子里神也会给我们考验,在考验中能看清楚我们的心意,通过考验也就能看到神在考验中的美意。神终于赐我平安的心,让我看到许多教会事工很需要这个课程。回忆课程服事的使命,我全心降服接受新的挑战,重新改组,神也派遣了几位老师来参与明年的新课程,感谢主!

月历即将换新,新的一年即将到来,过去的已经成为经验。活着就要珍惜生命的每一天,将经验的人生在社会环境中无私的耕耘,也将自己所学到的汉语传授给下一代需要的人,别把经验和汉语“带走”,因为千千万万的人在等待。明年是好是坏,就在于我们自己对未来的观点和决定,天下没有免费的午餐,也没有徒劳无功的服事,乘着健康还有能力,要对社会环境多一些付出、对家人多一些关心,对自己也要珍惜和保重,愿新的一年充满美好的盼望。

神舟十五(唱和诗)

井里汶:云凤

神舟十五飞天抛,中国航天领首跑。引领尖端科技创,太空起舞嫦娥袍。巴厘:意如香题诗

三舱会合接三船,航天员换在轨旋。测试安装皆妥善,神龙一跃太空天。棉兰:廖世敬唱和

长空又征添新友,常态航飞已定期。领跑全球掀记录,苍穹重器五星旗。棉兰:田心唱和

仰望星空腾白龙,神舟十五庆圆梦。欢呼中国太空站,五星耀眼展雄风。巴厘:容仙翁唱和

神舟十五航员中,张陆清明费俊龙。对接完成踵任务,太空实现会师红。棉兰:许菁裁唱和

神舟十五成功射,会合空间三站员。十四神舟时准接,科研秘密看航天。棉兰:孙国静唱和

筑梦星空十五升,十四扫榻忙洗尘。相逢老铁喜开颜,再创辉煌勇攀登。棉兰:陈德贤唱和

神舟十五酒泉飞,贯日穿星把月追。技术尖端超美帝,西方落后尾相随。棉兰:邓喜来唱和

神舟十五中华龙,星海逢迎十四兄。两组航员空间站,艰重任务半年攻。棉兰:凌云雁唱和

逐梦苍穹交会接,神舟十五宇航捷。登天任务臻高效,顺利完成亮俊杰!

雅加达:燕飞翔唱和

神舟十五掠苍穹,完美宫船绕太空。六将会师展绝技,八仙过海显神通。可登九宇探星踪,亦潜五洋捉舰踪。华夏归心成一统,民族自信大国龙。中国:童行早唱和

神舟十五今升空,在轨换轮任务隆。三舱三船构合体,会师昊天创先锋。棉兰:黄升榕唱和

神舟十五奔天空,费邓张借进驻宫。交会对接宇壮举,承先后后立丰功!雅加达:潜水艇唱和

神舟十五不一般,任务特殊天下单。双箭会师破记录,美国佬无可批谈。占碑:郭春明唱和

神舟十五已登天,六位英雄团队编。组合三舱成一体,

航天伟业拼图圆。万隆:陈星唱和

神舟十五闯星空,豪气三英壮志雄。两组成员相拥抱,九天交汇赏霓虹。雅加达:苏歌唱和

航天科技转乾坤,空间站中华领首尊。在轨轮班凭实力,龙腾星标四海喧。棉兰:文平唱和

探索星空浩瀚海,神舟十五富人才。中航科技创奇迹,半截接班更迭来。棉兰:雁儿唱和

天宫站会六君红,在轨交接梦九重。独特飞船三组体,中华儿女傲苍穹。

北干:李庭薰唱和

研究历史的经济学家——戴建伟(1)

马克森修斯·德利·桑博多(Maxensius Tri Sambodo)

戴建伟(Thee Kian Wie)博士,1935年4月20日生于雅加达,平常朋友们都叫他“阿戴”(Thee)。他出生在一个平凡的家庭,他的父亲戴存业(Thee Tjoen Giap)是雅加达峇都路一所经济专科学校的老师。在日本占领时期,学校被日本征用,但戴建伟的父亲拒绝在日本学校执教,所以他的母亲在外做小本生意补贴家用。

戴建伟1959年本科毕业于印尼大学经济学院,1969年以博士学位《种植和出口的增长:1869-1942年东苏门答腊的经济史》(The Plantation and Export Growth: An Economic History of East Sumatra 1863-1942)获得美国威斯康星大学麦迪逊分校(Universitas of Wisconsin, Madison, Amerika Serikat)的博士学位。自1959年以来他一直服务于印尼科学理事会(Majelis Ilmu Penge-tahuan Indonesia,简称MI-PI),现印尼科学研究院(LIPI)的前身。他与西西莉亚·马蒂纳·坦迪安(Cecilia Martina Tandean)(也称朱女士)喜结良缘,育有一子,名叫马塞尔·戴(Marcel Thee)。

在与他同龄的或是比他年轻的研究学者中,戴建伟算是多产的研究员。在任职于印尼科学研究院期间,直到2000年4月他作为公务员退休前,一共撰写了6本著作,编辑了6本书籍,7篇专著和纲领性文件以及18篇论文,并在一本书中参与撰写30个章节。这些成就还没包括他在国内外的学术论坛上做出的一系列贡献以及在全国性报纸上发表的言论。

虽然戴建伟现已步入退休年龄,但仍在印尼科学研究院担任专家顾问一职,为印尼科学研究院的发展提供学术方面的贡献以及为印尼社会研究院和同行建立网站,推动业界的进步。

退休之后,戴建伟继续发挥余热,创作了许多作品。例如,我们用经济学研究论文网(RePEc)(经济学出版物网站)就可以搜索到2001年至2013年间戴建伟发表的大概12本著作。



戴建伟(左)和朋友哈·希尔在曼谷(2013年)

在他呕心沥血写成的著作中,有一本在2003年出版的作品,名叫《回忆录:1950至1990年代印尼的经济》(Recollections: The Indonesian Economy, 1950s-1990s),这本著作被学界一致认为具有极高的参考价值。这本回忆录是对11位经济政策制定者、高级政府官员和土著商人深度采访的汇集。采访由戴建伟和安·布福(Anne Booth)教授以及其他同样也参与了《印度尼西亚经济研究简报》(Bulletin of Indonesian Economic Studies)编写工作的人员共同完成。这份简报是1965年首次澳大利亚国立大学(ANU)出版的期刊,聚焦于印尼建设问题。

在这本回忆录中,戴建伟重点关注土著企业家,因为这些土著企业家与华人企业家相比,经验和商业人脉都有限。他希望这本回忆录可以帮助弥补现有的不足。麦克劳德(McLeod)在这本回忆录的基础上总结了三点。第一点,苏加诺时期的经验教训,即保持印尼政府财政预算收支平衡,以及印尼退出了全球经济活动后所遇到的巨大经济损失。第二点,对于新秩序时期苏哈托出台的有利于家族和亲信敛财的经济政策,当时的政府官员也在试图抵制,当然他们的建议不会被总统采纳。

(原载《华人在印尼民族建设中的角色和贡献(第三册)》。本篇未完待续)

珍惜时间

泗水:王伟球

时间像流水一样,如果不珍惜,忽略了时间的宝贵,肯定跟不上时代的要求,所以我们要抓紧稍纵即逝的时间,才能跟得上时代,彰显出自己的智慧能力,做出许多丰功伟业来,有个丰富多彩的人生,轻松愉快的生活。

时间构成了生命,懂得生命的宝贵,就懂得时间的价值,时间像黄金一样宝贵,像流水一样无情,抓得住黄金,抓不住流水,时间流逝了,生命也终结了。

时间虽然宝贵,可惜它是一种无法储存,随取随用的东西,世人只能利用时间,它是一去不复返的东西,它有永恒不变的路程,永远按照过去,现在,将来的轨道行走,一分一秒永无差错。

宝贵的时间,二十四小时嘀嗒嘀嗒永恒不变的行走,懂得珍惜的人,利用时间将理想成为现实,放弃时间的人,生活将一无所有。

世上的人多数认同时间就是金钱与知识,但信奉基督教的人也说:时间就是神的公义恩典;其实这两种说法都有可取之处,最公平,最正确的说法:因为神爱世人,今生我们所拥有的,都是神所赐的,包括时间与金钱。

时间是一种取之不尽的资源,如果我们能够有效的应用这种资源,我们所追求的人生目标,就很容易实现了,但是我

们不要把时间当成一种工作目标,应该把时间当成一种使用的工具。

时间就是金钱,浪费时间就是浪费金钱,生活中如果把时间消耗在花天酒地上,不但无法增进财富,反而损失了辛苦赚来的钱,相反地,如果你把时间用在正当的地方,相信你有创造财富的机会。

一寸光阴一寸金,寸金难买寸光阴,时间对待世人是无私的,公平的,人人每天都拥有24小时,时间可以增添人的寿命,时间也可以使人的生命变得更有价值。

珍惜时间,你必须追赶今天的太阳,因为时间与太阳是同步行走的,无论白天夜晚都是永恒不变的,时间实在太宝贵,人生在世,我们不应该为酸苦而忧虑,为辛酸的悔恨所销蚀,珍惜今天的每一分每一秒,因为时间实在太宝贵。

纵观!世上那些成功人士,都有惜时如金的智慧,他们能充分地利用时间的好习惯,每天吃饭有时,工作有时,睡觉有时,绝不会浪费一分一秒的宝贵时间。

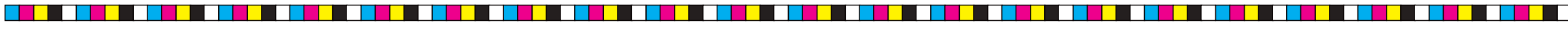
可惜,世上有些人错误地利用时间,总以明天明天,还有明天的心来安慰自己,殊不知明天就是你成功失败的预兆,如果你没有今日事今日毕的决心,你做事永远不会成功,只有失败的痛苦,因为你没有惜时如金的智慧。

逝,如昙花一现,如果你不能善于利用时间,时光一去就不复返,因此你必须要有今日事今日毕的处世工作精神;每一天时间在无声无息中离开我们,因此,我们必须要有惜时如金的精神,珍惜时间中的每分每秒,做事才会顺利成功,生活才会轻松愉快。

的确!我们必须重视时间的宝贵,千万不要轻视时间,要珍惜时间,因为轻视时间,在晚年时只会老大徒伤悲,会使生命更加暗淡无光,记住!珍惜时间,不但可以创造自己的人生更幸福愉快,也会令你的生活更有意义。

时光短暂,作日今日明日,转眼间就过去了,我们必须要有珍惜时间的每时每刻每秒,因为时间实在太宝贵;凭着这篇文章我为大家写首诗歌:

开你心门 人的生命无定期, 每寸光阴当珍惜, 悔改得救趁今日, 机会过去不再来, 人的寿命无定时, 每天生活当祈祷, 蒙恩得救趁今日, 机会过去不再来, 耶稣在你心门外, 快开心门请祂进来, 安慰忧伤心欢喜, 请主耶稣进你心内, 耶稣耐心等待你, 快开心门请祂进来, 敞开心怀迎接主, 迎接耶稣进你心内。





# 怀念华社贤达王万权先生



王万权先生遗像

【本报讯】成功企业家，印尼磁砖业大亨 PT Sandimas Dekoramik Perdana 的 6 位创始人之一，雅加达勿里洞同乡会辅导主席，雅加达华中校友会副辅导主席王万权先生，不幸於 2022 年 12 月 5 日晚上 11 时 55 分，在新加坡 Gleneagles 醫院蒙主恩召安息主懷享年 82 岁。遗体於本月 7 日运返雅加达，移至雅加达北区的 Grand Heaven 天堂殡仪馆 111-112 厅治丧。并于 12 月 11 日(星期日)上午 10 时，依天主教仪式举行告别礼，即扶柩发引还山安葬於卡拉旺 San Diego Hills 墓园。

华社社团、宗亲会代表等及亲朋好友亲临吊唁，或馈赠花牌，或登报敬挽深表哀悼。

据知，王万权先生是 PT Sandimas Dekoramik Perdana 的 6 位创始人之一，其他 5 位是：陈耀基 (Marzuki Tan)、Agus Salim 和已故的 Tjong Khek Kiong、Sujono Wibowo 和 Uvan Budiman。

在家庭中，王万权被认为是一个热情而富有爱心的人。在他的朋友圈中，他被称为友好和开放的人，热情好客，乐善

好施。

40 年前，王万先生与陈耀基 (Marzuki Tan)、Agus Salim 和已故的 Tjong Khek Kiong、Sujono Wibowo 和 Uvan Budiman 创立了 Sandimas 磁砖公司。

6 位挚友来自不同地区，有来自棉兰的陈耀基，来自峇眼 (Bagan Siapi-api) 的 Agus Salim，亚齐的已故 Tjong Khek Kiong，万隆的已故 Sujono Wibowo，坤甸的已故 Uvan Budiman 和来自勿里洞的已故王万权。

尽管他们来自不同的地区，但他们 6 个人就像一家人。他们像一个大家庭一样互相支持和爱护。而在那 40 年的征程中，他们 6 人始终肝胆相照、同甘共苦，志同道合这种事情并不常见，是值得效仿的好榜样。

在场 Sandimas 创始人之一陈耀基悲痛地表示，他们的友谊将永远持续保持下去，直到 2022 年 12 月初王万权的人生旅程结束。

王万权先生留下妻子温织和 (Verijana Boediman)，和 2 位儿女，即男儿王敬尊 (Eka Wangsa Widjaja) 媳妇朱兰明 (Vivi Miradja) 以及女儿王嫩嫻 (Dwi Imelda Wangsa Widjaja) 女婿郭尤金 (Eugene Hadiprojo) 以及留下 5 位孙子。

现在王万权先生已经回到了造物主身边，他的家人和朋友以及所有认识他的人都感到深深的失落。王万权先生，您一路走好。

本报明光 / Sukris 报道摄影



王府家属在灵堂前



陈耀基等在灵堂亲吊唁



王府家属代表向嘉宾致谢



王府家人陪陈耀基在灵柩前致哀



亲朋好友在殡仪馆治丧



敬挽花牌林立



治丧处情景



王府家属、陈耀基等与前来致哀嘉宾合影



雅加达华中校友会及教师联谊会挽联



雅加达勿里洞同乡会挽联





# 王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja



# 榮歸天國

Advertisement for OULU toilets. The background is green. At the top left is a bidet toilet labeled '602'. Below it are three standard toilets labeled 'A865', 'A907', and 'A930N'. Text on the right reads: 'OULU', 'MADE IN INDONESIA', 'DESAIN TERBAIK', 'SISTEM PEMBILASAN TERKUAT'. At the bottom, it says 'GARANSI 10 TAHUN MEKANISME'.

**OULU**  
KLOSET IDEAL  
MADE IN INDONESIA

董事部，經理部暨全體員工

同敬輓





# 王萬權先生安息主懷

Bpk. Budi Wangsawidjaja



# 榮歸天國



**TIMES CERAMICA SDN BHD**

時代瓷磚股份有限公司 (1095293-D)

Malaysia

## 劉文光

WK Liu

總經理

暨全體員工

同敬輓





### 中共中央政治局召开会议

# 分析研究二〇二三年经济工作

# 研究部署党风廉政建设和反腐败工作

## 中共中央总书记习近平主持会议

■ 今年是党和国家历史上极为重要的一年。面对风高浪急的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务,以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民迎难而上,加大宏观调控力度,发展质量稳步提升,科技创新成果丰硕,改革开放全面深化,就业物价基本平稳,粮食安全、能源安全和人民生活得到有效保障,保持了经济社会大局稳定。成功举办北京冬奥会、冬残奥会。胜利召开党的二十大,全面建设社会主义现代化国家新征程迈出坚实步伐

■ 明年是全面贯彻落实党的二十大精神的开局之年。做好明年经济工作,要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻落实党的二十大精神,扎实推进中国式现代化,坚持稳中求进工作总基调,完整、准确、全面贯彻新发展理念,加快构建新发展格局,着力推动高质量发展,更好统筹疫情防控和经济社会发展,更好统筹发展和安全,全面深化改革开放,大力提振市场信心,把实施扩大内需战略同深化供给侧结构性改革有机结合起来,突出做好稳增长、稳就业、稳物价工作,有效防范化解重大风险,推动经济运行整体好转,实现质的有效提升和量的合理增长,为全面建设社会主义现代化国家开好局起好步

■ 全面从严治党十年磨一剑,反腐败斗争取得压倒性胜利并全面巩固,但还远未达到大功告成的时候。要时刻保持解决大党独有难题的清醒和坚定,时刻保持永远在路上的坚韧和执着,进一步增强坚定不移全面从严治党政治定力,把严的基调、严的措施、严的氛围长期坚持下去,把新时代党的伟大自我革命进行到底。纪检监察机关要始终坚守党的初心使命,忠实履行党章和宪法赋予的职责,坚决贯彻党的自我革命战略部署和全面从严治党战略方针,持之以恒正风肃纪反腐,推动完善党和国家监督体系,锻造纪检监察铁军,深入推进纪检监察工作高质量发展,为实现新时代新征程党的使命任务提供坚强保障

新华社北京12月7日电 中共中央政治局12月6日召开会议,分析研究2023年经济工作;听取中央纪委监委国家监委工作汇报,研究部署2023年党风廉政建设和反腐败工作。中共中央总书记习近平主持会议。

会议认为,今年是党和国家历史上极为重要的一年。面对风高浪急的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务,以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民迎难而上,加大宏观调控力度,发展质量稳步提升,科技创新成果丰硕,改革开放全面深化,就业物价基本平稳,粮食安全、能源安全和人民生活得到有效保障,保持了经济社会大局稳定。成功举办北京冬奥会、冬残奥会。胜利召开党的二十大,全面建设社会主义现代化国家新征程迈出坚实步伐。

会议强调,明年是全面贯彻落实党的二十大精神的开局之年。做好明年经济工作,要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻落实党的二十大精神,扎实推进中国式现代化,坚持稳中求进工作总基调,完整、准确、全面贯彻新发展理念,加快构建新发展格局,着力推动高质量发展,更好统筹疫情防控和经济社会发展,更好统筹发展和安全,全面深化改革开放,大力提振市场信心,把实施扩大内需战略同深化供给侧结构性改革有机结合起来,突出做好稳增长、稳就业、稳物价工作,有效防范化解重大风险,推动经济运行整体好转,实现质的有效提升和量的合理增长,为全面建设社会主义现代化国家开好局起好步。

(下转第三版)

# 习近平抵达利雅得

## 出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问



当地时间12月7日下午,国家主席习近平乘专机抵达利雅得,应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请,出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。这是习近平乘专机抵达利雅得哈立德国王机场时,沙特利雅得省省长费萨尔亲王、外交大臣费萨尔亲王、中国事务大臣鲁梅延等王室重要成员和政府高级官员热情迎接。

新华社记者 黄敬文摄

本报利雅得12月7日电 (记者杜尚泽、管克江)当地时间12月7日下午,国家主席习近平乘专机抵达利雅得,应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请,出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。

(下转第四版)

# 习近平在沙特阿拉伯媒体发表署名文章

## 传承千年友好,共创美好未来

本报北京12月8日电 12月8日,在抵达利雅得出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问之际,国家主席习近平在沙特《利雅得报》发表题为《传承千年友好,共创美好未来》的署名文章。文章全文如下:

### 传承千年友好,共创美好未来

中华人民共和国主席 习近平

带着中国人民的深情厚谊,我再次来到利雅得,同阿拉伯朋友一道召开首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会,并对沙特进行国事访问。这是一次传承之旅,更是一次开创之旅,目的是发扬光大中阿、中海、中沙传统友好,开启中国同阿拉伯世界、海湾阿拉伯国家、沙特阿拉伯关系新时代。

### 一、千年友谊,源远流长

中国和阿拉伯国家的交往可以追溯到2000多年前。从那时起,陆上丝绸之路商旅络绎,海上香料之路云帆高张,中阿文明在亚洲大陆两端相映生辉。中国的瓷器、造纸术、印刷术一路西行,阿拉伯的天文、历法、医药万里东来。我们互通有无,启迪创新,碰撞思想,把文明交流的成果传播四海,书写了东西交融、互学互鉴的历史佳话。

中国和海湾阿拉伯国家的交往经由史籍流传至今。中国东汉时期,甘英奉命出使,“临西海以望大秦”,留下中国使者到达海湾阿拉伯国家的最早官方记载。1200多年前,阿拉伯航海家奥贝德从苏哈尔港出发到达中国广州,这段传奇经历被演绎成精彩的辛巴达历险故事,脍炙人口。

(下转第四版)

# 习近平复信沙特中文学习者代表

新华社北京12月7日电 近日,国家主席习近平复信沙特中文学习者代表,鼓励沙特青年学好中文,为增进中沙、中阿友谊作出新的贡献。

习近平指出,语言是一个国家最好的钥匙,你们通过学习中文和参加“汉语桥”交流项目,了解到丰富多彩、立体全面的中国,我感到由衷的高兴。当前,中国人民和沙特人民都在为实现各自伟大梦想而努力奋斗。学习彼此的语言,了解对方的历史文化,将有助于促进两国人民相知相亲,也将为构建人类命运共同体贡献力量。

习近平强调,青春孕育无限希望,青年一代是中沙、中阿友好的未来。希望同学们不负韶华、努力学

习,为增进中沙、中阿人民友谊作出新的贡献。欢迎同学们到中国走一走、看一看,与中国青年增进相互理解、发展长久友谊,共同创造中沙、中阿关系更加美好的明天。

近期,100多位来自沙特的青年中文学习者和爱好者给习近平主席写信,分享学习中文的收获和感悟,希望进一步了解中国,立志成为促进中沙友好的青年使者。

截至目前,中文已正式纳入沙特国民教育体系,共有9所大学建立中文相关专业,累计培训300多名本土教师,组织1100多名大学生参加“汉语桥”线上冬令营,支持1000多名大学生参加国际中文教师奖学金在线研修班。

# 习近平将出席中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问

新华社北京12月7日电 外交部发言人华春莹7日宣布:应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请,国家主席习近平将于12月7日至10日起赴沙特利雅得出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。

## 征求对经济工作的意见和建议

# 中共中央召开党外人士座谈会

## 习近平主持并发表重要讲话

李克强通报有关情况 汪洋李强王沪宁韩正蔡奇丁薛祥出席

新华社北京12月7日电 12月2日,中共中央在中南海召开党外人士座谈会,就今年经济形势和明年经济工作听取各民主党派中央、全国工商联负责人和无党派人士代表的意见和建议。中共中央总书记习近平主持会议并发表重要讲话。明年是全面贯彻落实中共二十大精神的开局之年,经济工作要坚持稳字当头、稳中求进,全面贯彻新发展理念,更好统筹疫情防控和经济社会发展,更好统筹发展和安全,继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策,加强各类政策协调配合,大力提振市场信心,把实施扩大内需战略同深化供给侧结构性改革有机结合起来,推动经济运行整体好转,为全面建设社会主义现代化国家开好局起好步。

李克强、汪洋、李强、王沪宁、韩正、蔡奇、丁薛祥出席座谈会。李克强受中共中央委托通报了今年经济工作有关情况,介绍了关于明年经济工作的有关考虑。

座谈会上,民革中央主席万鄂湘、民盟中央主席丁仲礼、民建中央主席郝明金、民进中央主席蔡达峰、农工党中央主席陈竺、致公党中央主席王沪宁、九三学社中央主席武维华、台盟中央主席苏辉、全国工商联主席高云龙、无党派人士代表朱彤先后发言。他们完全赞同中共中央对当前我国经济形势的分析判断和明年经济工

作的谋划考虑,并就推动长江黄河流域纵向协同发展、提升底层技术研发能力、加强科技人才引进、推进绿色低碳发展、调动和保护民间投资积极性、完善平台经济税收治理、提振居民消费意愿、打好高质量就业“组合拳”、优化精准防控疫情举措、深化两岸融合发展等提出意见和建议。

在认真听取大家发言后,习近平发表了重要讲话。他表示,大家在发言中充分肯定了今年经济工作取得的成绩,并就贯彻落实中共二十大精神、正确研判当前经济形势、做好明年经济工作提出了很多建设性的意见和建议。我们将认真研究、积极吸纳。

习近平指出,今年以来,面对风高浪急的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务,中共中央团结带领全党全国各族人民迎难而上,全面落实疫情要防住、经济要稳住、发展要安全的要求,统筹国内国际两个大局,统筹疫情防控和经济社会发展,统筹发展和安全,加大宏观调控力度,保持了经济社会大局稳定。

习近平指出,过去五年极不平凡,经历了世界变局加剧、新冠疫情冲击和国内经济下行等多重考验,特别是有力应对一些国家推动经济科技“脱钩”等挑战,保持产业链供应链基本稳定。

(下转第三版)



# 习近平主席开启沙特之行

外交部发言人介绍有关情况

新华社北京12月7日电（记者冯欷然）应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请，国家主席习近平于12月7日至10日赴沙特利雅得出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。外交部发言人毛宁在7日例行记者会上介绍有关情况。

毛宁表示，习近平主席出席首届中国—阿拉伯国家峰会，是新中国成立以来中国面向阿拉伯世界规模最大、规格最高的外交行动，将成为中阿关系发展史上具有划时代意义的里程碑。

“当前，百年变局加速演进，世纪疫情反复延宕，世界进入新的动荡变革期。召开首届中阿峰会，是双方在当前形势下加强团结协作的战略抉择。”毛宁说。

毛宁表示，中方希望同阿方以召开峰会为契机，共商中阿关系发展大计，共绘未来合作蓝图，共创中阿战略伙伴关系美好未来；进一步凝聚中阿双方在重大地区和国际问题上的战略共识，发出加强团结协作、坚定相互支持、促进共同发展、维护多边主义的强有力声音；共同落实全球发展倡议、全球安全倡议，高质量共建“一带一路”，为中东与世界的和平与发展注入正能量；全力构建面向新时代的阿中命运共同体，规划路径方向和务实举措，带动发展中国家整体团结，为构建人类命运共同体作出贡献。

毛宁说，海合会国家是中国在中东地区重要合作伙伴，中国自海合会建立伊始便同其建立联系。41年来，中海关系全面、快速、深入发展，在经贸、能源、金融、投资、高科技、航天、语言文化等领域开展了富有成果的合作，走在中东地区国家合作前列。

“首届中海峰会将是中海合会国家领导人第一次齐聚一堂，共商中海关系大计，对中海关系发展将具有深远意义。”毛宁表示，习近平主席将与与会各国领导人就中海关系及共同关心的问题深入交换意见。相信本届峰会将赓续中海友好传统，进一步充实中海关系战略内涵，推动中海关系迈上新台阶。

毛宁说，沙特是中国的全方位战略伙伴，两国发展战略契合、发展理念相近、发展优势互补，是天然的合作伙伴。近年来，在中沙两国领导人亲自关心和战略引领下，中沙政治互信不断巩固，发展战略深入对接，各领域务实合作成果丰硕，人文交流日益密切，在国际和地区事务中保持良好协调和配合。

毛宁表示，习近平主席此次对沙特进行国事访问，是党的二十大胜利召开后，习近平主席首次访问中东地区国家和时隔六年再次访问沙特。访问期间，习近平主席将与萨勒曼国王和穆罕默德王储兼首相就中沙双边关系及共同关心的问题深入交换意见，推动中沙全面战略伙伴关系向更高水平迈进。

## 弘扬传统友谊 共绘合作蓝图

——阿拉伯国家人士期待习近平主席出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问

应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请，国家主席习近平于12月7日至10日赴沙特利雅得出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。阿拉伯国家人士接受本报记者采访时表示，习近平主席此次访问将为提升中、海、中、沙中友好合作指明方向、擘画蓝图、规划路径，具有重要里程碑意义。阿方期待与中方继续坚定相互支持，扩大合作，携手打造面向新时代的阿中命运共同体，共同创造中阿关系的美好未来，为促进世界和平与发展贡献力量。

“必将成为中阿关系发展史上的里程碑”

近年来，中阿战略伙伴关系持续取得新进展，共建“一带一路”收获累累硕果。面对变乱交织的国际环境，中国同阿拉伯国家发展友好关系的决心更加坚定，支持彼此捍卫核心利益的行动更加有力，发挥了促进世界和平发展、维护发展中国家利益的重要作用。

埃及埃中商会秘书长迪亚·赫米表示，中国始终坚持真正的多边主义，坚持推动高水平对外开放，与世界各国共享市场机遇。中国提出共建“一带一路”倡议、全球发展倡议、全球安全倡议等，彰显了维护世界和平、促进共同发展的大国担当。“在充满挑战的国际形势下，首届中阿峰会意义重大，中阿关系建立在信任和友谊基础上，必将不断实现发展。”

摩洛哥非洲中国合作与发展协会主席纳赛尔·布希巴表示，首届中阿峰会将为双方加强互利合作、实现共同发展擘画新蓝图。中国提出共建“一带一路”倡议、全球发展倡议等，为各国提供重要发展机遇。阿方已抓住机遇，更好实现自身发展。

埃及《金字塔报》副总编辑塔里克·苏努提表示，首届中阿峰会令人期待，将为双方深化各领域合作注入动力，“必将成为中阿关系发展史上的里程碑”。

阿联酋沙迦大学传播学系主任杰罗·阿方索认为，当前全球面临能源危机、气候变化、经济增长乏力等共同挑战，各方需要携手应对。“我期待在这届峰会上，中阿双方可以达成更多合作协议，促进各领域交流合作走深走实。”

叙利亚旅华自媒体博主冉表示，中国提出共建“一带一路”倡议、全球发展倡议、全球安全倡议，旨在增进和平合作、加强相互理解，推动各国实现互利共赢。阿拉伯国家应当更加重视中国发展经验，进一步凝聚共识、聚焦发展。

沙特中国问题专家阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼说，中国始终是阿拉伯国家真诚、可信赖的朋友。中东地区形势长期错综复杂，中国积极发挥负责任大国作用，始终在事关地区和平稳定的问题上秉持客观公正立场。中国作为世界上最大的发展中国家，在实现经济快速发展、消除绝对贫困等方面积累了成功经验，对阿拉伯国家具有重要借鉴意义。首届中阿峰会是一次历史性会议，必将推动中阿关系实现全方位发展。

沙特前驻华使馆文化参赞萨利赫·萨格里表示，中阿双方加强沟通合作，不仅将为中阿关系发展注入正能量，也有助于维护世界和平发展。

“将海中合作水平提升到新高度”

海合会是中东海湾地区最具活力的地区组织。中国在海合会成立之初便与其建立联系。41年来，中海关系日臻成熟，双方合作具有坚实基础和广阔发展前景。双方开拓进取，凝聚共识，提高双方关系水平，将推动中海互利合作更多惠及双方人民。

阿曼马斯苏丹大学历史系教授穆卡达姆表示，共建“一带一路”倡议提出以来，海合会国家积极响应

参与。中国已经成为海合会第一大贸易伙伴。“此届峰会将进一步深化海合会国家与中国的战略互信，将海中合作水平提升到新高度。”

科威特大学工程学院副教授乌拉欣表示：“我们与中企合作建设沙漠中的绿色新城，科威特民众对该合作项目高度关注。相信海合会国家将进一步加强与中方合作，共享中国发展机遇。”

阿联酋趋势研究与咨询中心高级研究员纳吉拉·阿扎鲁尼表示，中国与海合会国家的合作关系经历了时间考验，合作领域已扩展到基础设施建设、商品和服务贸易、投资、数字技术等各方面。海中合作对于提升阿中整体合作具有重要意义，此届中阿峰会将为双方进一步深化合作打下坚实基础。

杰罗·阿方索曾多次访问中国，高度评价海合会国家与中国的人文交流合作：“海合会国家和中国都有悠久灿烂的历史和文化，双方的人文交流丰富多彩。从各类文化论坛，到双方高校间的合作项目，我们可以真切感受到双方对文化交流的重视。未来，这种建立在相互理解基础上的友好关系将更加紧密。”

“中沙两国合作空间广阔、潜力巨大”

2016年1月，习近平主席对沙特进行国事访问期间，中沙两国宣布建立全面战略伙伴关系，并决定成立中沙高级别联合委员会。近年来，两国在政治、经贸、文化等领域保持紧密合作，务实成果不断显现。

阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼表示，习近平主席再次对沙特进行国事访问，体现了中方对发展中沙关系的高度重视。近年来，中沙全面战略伙伴关系不断深化，双方合作取得许多重要成果。相信习近平主席此次访问将为两国关系发展注入新动力，推动双方在经贸、文化、教育等各领域合作进一步发展，让两国关系的基础更加牢固。

数据显示，沙特是中国在中东地区最大贸易伙伴，也是中国最大原油供应国，中国则稳居沙特第一大贸易伙伴。2021年两国贸易额达到873.1亿美元，同比增长30.1%。沙特驻华大使哈勒比表示：“今年以来，中沙双边贸易继续保持高位增长，相互投资规模持续扩大，充分证明中沙两国合作空间广阔、潜力巨大。”

“目前全球面临地区冲突、疫情、粮食短缺等危机，多边主义的重要性更加凸显。中国作为具有国际影响力的大国，赢得阿拉伯国家的更多好感和关注。”沙特《利雅得报》专栏记者阿里·吉海斯认为，沙特将中国视为非常重要的合作伙伴，期待通过习近平主席此次访问，两国能在经济、政治等方面继续优化升级合作，并为构建更加平等均衡的全球发展伙伴关系作出贡献。

沙特旅游局首席执行官赫德·哈米达丁表示：“这是一次十分重要的访问，必将引领两国各领域合作迈上新台阶。”他强调，中国市场对沙特发展旅游业十分重要，沙特正在采取措施吸引更多中国游客到来，并积极为中国企业在沙特投资兴业创造便利条件。习近平主席此次访问将让中国民众和企业更加了解沙特，进一步促进两国之间的经贸与人文交流。

沙特科研与知识交流中心研究员法赫德·马内伊表示，习近平主席此次访问有助于提升中沙关系的战略内涵，有利于推进双方在贸易、技术创新和工业转型等领域合作，必将增进双方共同利益。

沙特著名诗人萨利赫·欧麦里表示：“中沙两国都致力于文明对话，倡导包容互鉴，加强文化交流的基础好、潜力大。沙特已经将中文纳入本国所有教育阶段的课程中，这对加强双方人文交流十分有益。同时，中沙文化旅游合作也值得期待。习近平主席的访问必将促进双方开展更加丰富多彩的人文合作，深化民众间的相互了解。”

（本报利雅得、北京12月7日电 记者管克江、谢亚宏、黄培昭、颜欢、任皓宇、沈小晓、程是颖、薛丹、宦翔）

应沙特阿拉伯王国国王萨勒曼邀请，国家主席习近平于12月7日至10日赴沙特利雅得出席首届中国—阿拉伯国家峰会、中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问。

这是中国同阿拉伯国家、海合会国家之间的首届峰会，是载入中阿、中海关系史册的里程碑事件，反映出双方关系提升到了新高度、新水平，充分体现了阿拉伯国家对中方的高度重视，以及对加强中阿合作的热切期待。习近平主席时隔6年再次对沙特进行国事访问，充分体现了中方高度重视中沙关系发展，将沙特置于中国外交全局尤其是中东地区外交的优先位置。

历史上，古老的丝绸之路见证中国和阿拉伯两大文明遥相辉映。今天，共建“一带一路”成为推动双方友好交往的新纽带，中阿深厚的传统友谊和全面合作、共同发展、面向未来的中阿战略伙伴关系全面巩固，中海务实合作不断深化，中沙全面战略伙伴关系迅速发展。面对百年变局和世纪疫情，中国和阿拉伯朋友始终风雨同舟、命运与共，成为南南合作的典范。

各方坚信，习近平主席这次历史性访问必将推动中阿、中海及中沙友好合作迈上新台阶，为中阿战略伙伴关系开辟更广阔的前景，引领中国和阿拉伯国家在构建中阿命运共同体道路上大步前进。

携手打造面向新时代的阿中命运共同体

中阿是全面合作、共同发展、面向未来的战略伙伴，一贯在涉及彼此核心利益和重大关切的问题上相互支持，在重大国际和地区问题上协调与配合。

2016年，习近平主席在阿拉伯国家联盟总部发表重要演讲，为破解“中东之问”全面阐述中国主张，为中东地区和平发展贡献中国智慧——化解分歧，关键要加强对话；破解难题，关键要加快发展；道路选择，关键要符合国情。

习近平主席提出和平、创新、引领、治理、交融的行动理念，强调做中东和平的建设者、中东发展的推动者、中东工业化的助推者、中东稳定的支持者、中东民心交融的合作伙伴。

时任埃及文物部部长达马提至今难忘聆听演讲的感受：“论述鞭辟入里，金句满满，为阿中各领域交往做出了顶层设计，并为阿拉伯国家发展提供诸多支持和启迪。”

近年来，习近平主席在多个重要场合倡议构建中阿命运共同体，亲自推动中阿团结友好与战略合作。

“让我们发扬丝路精神，一步一个脚印朝着目标前行，为实现中阿两大民族伟大复兴、推动建设中国利益和命运共同体不懈努力！”

“当前形势下，中阿双方比以往任何时候都更需要加强合作、共克时艰、携手前行。”

中方愿同阿拉伯国家一道，继续坚定相互支持，扩大合作，携手打造面向新时代的阿中命运共同体，共同创造中阿关系的美好未来，为促进世界和平与发展贡献力量。”

阿盟秘书长盖特表示，中阿合作潜力巨大，阿拉伯国家愿集体参与“一带一路”建设，阿方赞同习近平主席关于打造中阿命运共同体、推动构建人类命运共同体的主张。

沙特外交事务国务大臣阿德尔·朱拜尔说，新时代的阿中合作以共建“一带一路”为引领，努力打造中阿命运共同体，用实际行动解答“中东之问”，破解“中东难题”。

中阿双方携手加强共建“一带一路”倡议同地区发展战略对接，中阿全方位合作进入新阶段——

在阿联酋，阿布扎比塔维勒海水淡化项目去年底并网成功，每天可产出合格饮用水90万吨；在科威特，穆特拉住房基础设施建设项目全部移交，助力当地民众实现美好生活的向往和追求；在阿曼，占地1154公顷的伊卜里光伏电站项目不仅缓解了阿曼的用电紧张问题，也为该国的能源转型提供了重要推动力……

埃及前总理伊萨姆·沙拉夫表示，共建“一带一路”代表了经济全球化未来的发展方向，也将大大助力包括阿拉伯国家在内的共建国家的经济增长，促进当地民众生活水平不断提高。

2013年以来，中国已为阿拉伯国家培训各类人才2.5万，向阿拉伯国家提供约1.1万个政府奖学金名额，派出医疗队80批次，医疗队员近1700人次。截至今年10月，已有4个阿拉伯国家宣布将中文纳入国民教育体系，15个阿拉伯国家在当地开设中文院系，13个阿拉伯国家建有20所孔子学院、2个独立孔子课堂。

阿中共同以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越，促进各国人民相知相亲，共同维护世界文明的多样性。

“阿中两大文明都具有进步、开放、爱好和平与合作的特点。”阿盟社会事务助理秘书长海法认为，文明多样性是推动人类社会发展的源泉，期待阿中双方继续秉持平等、包容、公正的精神，促进不同文明间的沟通与交融，实现全面、可持续发展。

推动中海互利合作更多惠及双方人民

在卡塔尔首都多哈以北约15公里外，一座形似“金碗”的建筑汇聚了全球目光。这是由中国企业承建的卢塞尔体育场，也是2022年卡塔尔世界杯的体育场。

卢塞尔体育场采用多项节能环保技术，并大量使用可回收材料，是世界上节能环保的体育场之一。为了在炎热干燥的气候下给观众带来舒适的观赛体验，项目团队将体育场设计成双幕墙结构，运用30多个专业大类、45个专项设计、99个电子系统，是世界上专业接口最多、技术最先进的体育场之一。卡塔尔首相兼内政大臣哈立德表示：“卢塞尔体育场项目不仅是2022年世界杯关键设施，也是卡中务实合作的标志性项目。”

卡塔尔是海合会成员国。1981年，海合会成立，总部设在沙特首都利雅得，包括沙特、阿联酋、卡塔尔、科威特、阿曼和巴林6个成员国。海合会成立后，便与中国建立起良好关系，双方开拓了一系列务实合作领域。

一直以来，习近平主席高度重视中国同海合会国家的良好合作关系——

“双方是政治互信高、经贸合作实、人文交流密的好兄弟、

## 共同创造更加美好的未来

中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会并对沙特进行国事访问之际

本报记者 管克江 颜欢 谢亚宏 宦翔

好朋友、好伙伴。中方将一如既往同海合会发展长期友好关系。双方要加强规划和设计，突出合作重点，丰富合作内涵。”

“希望双方开拓进取，凝聚更多契合点，提高双方关系水平，推动中海互利合作更多惠及双方人民。”

“中方愿同沙方一道，促进中东地区和平稳定，推动早日达成中国—海合会自由贸易区协定，携手打造面向新时代的阿中命运共同体。”

阿拉伯谚语说“独行快，众行远”，中国人常讲“朋友多了路好走”，从处理国际事务到推进民生项目，中海关系不断提质升级，为双方经济社会发展、人民生活水平提高提供了有力支持。

——政治互信高。中海双方一贯在涉及彼此核心利益和重大关切的问题上相互理解、相互支持。海合会国家坚定奉行一个中国政策，在涉台、涉疆、涉港、人权等问题上主持公道，理解支持中方的正当诉求。中方支持海合会国家为维护地区和平稳定所作努力，支持海合会国家在地区热点问题中发挥建设性作用。

——经贸合作实。去年，中海贸易逆势增长44%，中国继续保持海合会第一大贸易伙伴地位。中阿（阿联酋）产能合作示范园、中国—阿曼（杜库姆）产业园、中东地区最大炼油厂科威特新炼厂项目等取得积极进展。中国和海合会还一致同意尽快完成中海自贸协定谈判。

——人文交流密。迪拜世博会上，中国馆的活动吸引了超过4600万人现场或线上参与。来自中国的大熊猫“京京”和“四海”已在卡塔尔“安家”。中国与海合会国家互办文物展览、开展联合考古、共同举办艺术节，为中海合作注入了更多人文动力。

海合会秘书长纳伊夫表示，中国是海合会重要的战略伙伴和最大的贸易伙伴，双方有着高度互信。相信海中合作有利于海湾地区的稳定与发展，并为双方人民带来巨大福祉。

推动中沙全面战略伙伴关系迈上新台阶

时针拨回到2016年1月，习近平主席对沙特进行国事访问，不到26个小时，习近平主席同萨勒曼国王3次见面。萨勒曼国王将沙特最高级别勋章佩戴在习近平主席胸前。萨勒曼国王盛情邀请习近平主席前往自己的出生地“四方宫”参观。习近平主席与群众共同舞起沙特传统的“剑舞”，品尝阿拉伯咖啡、椰枣和传统面点，观看王宫内的图片和陈设，听萨勒曼国王的讲述……当地媒体说，这样“超规格”的接待，充分体现出沙

特对中国的友好和重视。

中国同沙特相隔山海，但交往和友谊源远流长。建交32年来，中沙双边关系全面、快速发展。

互尊互信、平等相待是中沙关系健康稳定发展的牢固基础——

在世界多极化、经济全球化不断向前推进的背景下，中沙关系越来越具有战略性和全局性，两国已成为彼此在全球的重要合作伙伴。2016年1月，习近平主席对沙特进行国事访问，中沙两国宣布建立全面战略伙伴关系，并决定成立中沙高级别联合委员会。作为世界主要经济体，中沙在世界贸易组织、二十国集团等多边平台保持良好沟通协作，共同为促进国际贸易投资、维护全球产业链供应链稳定发挥建设性作用。

优势互补、互利共赢是中沙关系长期造福两国人民的强大动力——

沙特是最早响应共建“一带一路”倡议的国家之一。中沙合资建设的中沙延布炼厂原油加工能力2000万吨，产品远销欧洲和亚太地区，是中沙经贸合作的典范；吉赞商业港正式进入商业运营阶段，是中国企业在沙特境内从设计、建造再到参与运营的第一个港口；中沙签署北斗合作谅解备忘录，拓展空间技术和空间应用合作……共建“一带一路”倡议和沙特“2030愿景”持续深入对接，中沙务实合作硕果累累。

坦诚相见、民心相亲是中沙友谊历久弥新的不竭源泉——

患难见真情。中国人民记得，2008年中国四川汶川特大地震发生后，沙特第一时间向中国提供6000多万美元的现金和物资援助，这是中国政府收到的最大一笔海外单项援助。面对突如其来的新冠肺炎疫情，萨勒曼国王是第一个致电习近平主席支持中国抗疫的外国元首。中沙守望相助、共克时艰，在提供援助、疫情防控、科研攻关等方面密切合作，谱写了团结抗疫的友好篇章。

中国和沙特多次互办文化节和文物展览活动，双方合作开展沙特塞林港遗址联合考古项目，2019年沙特宣布将中文纳入沙特所有教育阶段的课程中，越来越多的大中小学和社会机构开始教授中文。

相近的发展诉求、相同的发展使命、相通的发展利益为中沙关系向纵深发展提供了持久动力。

沙特驻华大使哈勒比表示，中沙关系自建交以来一直保持良好态势。“我们将和中国共同努力，达成更高的目标。”

沙中商务理事会主席穆罕默德·艾尔·阿吉兰表示，新冠肺炎疫情给世界经济带来的影响复杂深远，如何促进复苏发展是各国面临的共同课题。“在此背景下，我们应将发展置于国际议程的中心位置，向世界传递这个时代的信息，即共同发展、共同繁荣。”

发展是人类社会的永恒主题，更是中阿共同肩负的历史责任。

当前，世界经济复苏面临各种挑战，人类发展面临重大挑战。中国坚持在和平共处五项原则基础上同各国发展友好合作，推动构建新型国际关系，深化拓展平等、开放、合作的全球伙伴关系，致力于扩大同各国利益的汇合点；中国坚持对外开放的基本国策，坚定奉行互利共赢的开放战略，不断以中国新发展为世界提供新机遇，推动建设开放型世界经济，更好惠及各国人民。

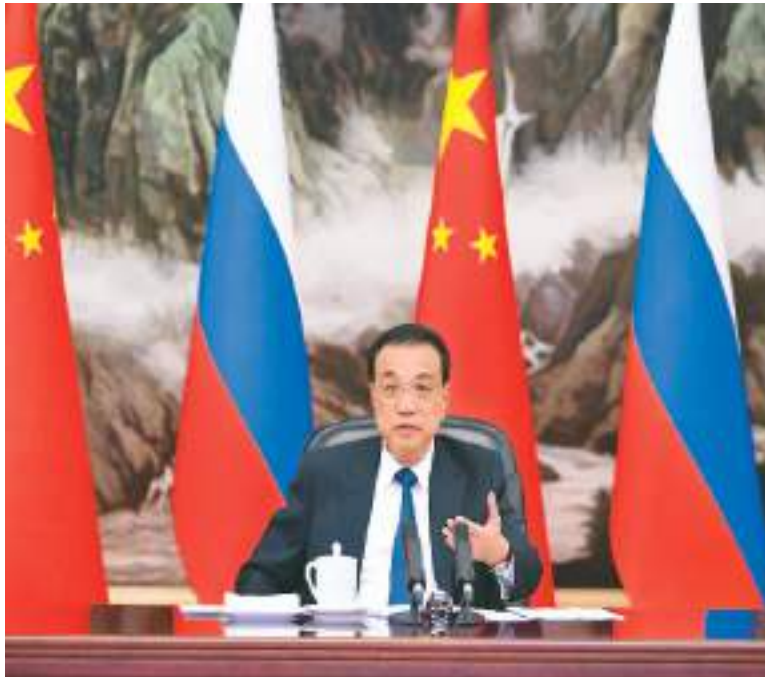
推动中阿、中海、中沙进一步合作恰逢其时。中方愿同广大阿拉伯国家加强战略和行动对接，携手推进“一带一路”建设，共同做中东和平稳定的维护者、公平正义的捍卫者、共同发展的推动者、互学互鉴的好朋友，努力打造中阿命运共同体，为推动构建人类命运共同体作出新的更大贡献。

（本报记者黄培昭、宦翔对本文亦有贡献）



# 李克强同俄罗斯总理米舒斯京共同主持中俄总理第二十七次定期会晤

韩正出席



12月5日，国务院总理李克强在北京人民大会堂同俄罗斯总理米舒斯京共同主持中俄总理第二十七次定期会晤。会晤以视频方式举行。国务院副总理、中俄投资合作委员会、能源合作委员会中方主席韩正出席。

新华社记者 高洁摄

新华社北京12月7日电 国务院总理李克强12月5日下午在人民大会堂同俄罗斯总理米舒斯京共同主持中俄总理第二十七次定期会晤。会晤以视频方式举行。国务院副总理、中俄投资合作委员会、能源合作委员会中方主席韩正出席。

李克强表示，中俄互为最大邻国，同为新兴市场国家，有着传统友谊，始终在不结盟、不对抗、不针对第三方原则基础上发展两国关系。今年9月，习近平主席同普京总统成功会晤，有力推动两国关系发展。中俄总理定期会晤作为年度例行机制性安排，27年来从未间断，为规划和推进

中俄各领域务实合作发挥了积极作用。中方愿同俄方保持高层交往，加强各领域交流合作，深化中俄全面战略协作伙伴关系，维护国际关系基本准则，维护地区乃至世界的和平稳定与发展繁荣，更好造福两国人民。

李克强和米舒斯京听取了韩正，国务院副总理、中俄人文合作委员会中方主席孙春兰，国务院副总理、中俄总理定期会晤委员会、中国东北地区合作委员会中方主席胡春华，以及相关机制俄方负责人、俄第一副总理别洛索夫，副总理戈利科娃、诺瓦克、特鲁特涅夫、切尔内申科等的工作汇报。

两国总理积极评价双方各委员会一年来高效务实的工作。李克强指出，中俄经济互补性强，希望双方发挥好双边合作机制作用，稳步推进重点领域合作项目，不断提升经贸合作水平。优化口岸通关流程，共同维护产业链供应链稳定畅通。深化人文和地方交流，巩固两国友好的民意基础。

米舒斯京表示，在当前复杂国际形势下，俄中全面战略协作伙伴关系保持良好发展势头，两国各领域合作持续向前发展。俄方愿同中方一道，充分发挥俄中总理定期会晤机制作用，加强经贸等重点领域合作，深化人文交流，推动两国合作提质升级，巩固中俄睦邻友好。俄方愿同中方共同应对全球性挑战，促进世界多极化发展。

何立峰等参加上述活动。

# 中国农工民主党第十七次全国代表大会开幕

李强代表中共中央致贺词

新华社北京12月7日电 中国农工民主党第十七次全国代表大会12月7日在北京开幕。中共中央政治局常委李强出席开幕式并代表中共中央致贺词。

贺词指出，过去的五年，是极不平凡、极不平凡的五年。在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，党和国家事业取得举世瞩目的重大成就，统一战线和多党合作事业呈现蓬勃发展的良好局面。五年来，农工党坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入学习贯彻习近平总书记关于做好新时代党的统一战线工作的重要思想，紧扣中共中央重大决策部署，充分发挥在医药卫生、人口资源和生态环境领域的特色优势，深入开展调查研究，积极务实议政建言，为党和政府科学决策、精准施策提供了重要参考。特别是新冠肺炎疫情发生以来，农工党与中国共产党勠力同心、携手抗疫，彰显了中国特色社会主义参政党的责任担当和无私大爱。

贺词说，全面推进中华民族伟大复兴，是一项伟大而艰巨的事业，需要包括统一战线广大成员在内的全国各族人民团结奋斗。中国共产党将按照中共二十大精神，坚定不移发展全过程人民民主，坚持和完善中国共产党领导的多党合作和政治协商制度，坚持党的领导、统一战线、协商民主有机结合，贯彻长期共存、互相监督、肝胆相照、荣辱与共的方针，支持民主党派按照中国特色社会主义参政党要求加强自身建设、更好履行

职能，把多党合作事业继续推向前进，巩固和发展最广泛的爱国统一战线，凝聚起共同致力民族复兴的磅礴力量。

贺词指出，新时代新征程为统一战线广大成员施展才能、发挥作用创造了更好机遇，提供了更大舞台。希望农工党深入学习贯彻中共二十大精神以及中央统战工作会议精神，认真学习贯彻习近平总书记关于做好新时代党的统一战线工作的重要思想，团结和引导广大成员坚守合作初心、传承优良传统，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，进一步巩固同中国共产党团结奋斗的共同思想政治基础，围绕中共二十大提出的重大目标任务和重大战略部署，聚焦推进健康中国、美丽中国建设和优化人口发展战略等问题，广泛凝心聚力，认真履职尽责，切实提高议政建言质量和水平；全面加强自身建设，以思想政治建设为核心、组织建设为基础、履职能力建设为支撑、作风建设为抓手、制度建设为保障，建设政治坚定、组织坚实、履职有力、作风优良、制度健全的中国特色社会主义参政党，为全面建成社会主义现代化强国、实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴贡献更多智慧和力量。

全国人大常委会副委员长、民进中央主席蔡达峰代表各民主党派中央和全国工商联致贺词。贺词说，进入中国特色社会主义新时代，农工党在以习近平总书记为核心

的中共中央坚强领导下，各项工作取得显著成绩。各民主党派和工商联将更加紧密地团结在以习近平总书记为核心的中共中央周围，把思想和行动统一到中共中央决策部署上来，切实增强同中国共产党团结合作的政治责任感和历史使命感，围绕中共二十大绘制的宏伟蓝图、确立的奋斗目标和作出的战略部署团结奋斗，坚定不移做中国共产党的好参谋、好帮手、好同事，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴作出新的更大贡献！

大会主席团常务主席陈竺代表农工党第十六届中央委员会作工作报告。报告在回顾和总结农工党五年来的主要工作和经验体会后提出，农工党作为新时代爱国统一战线的重要组成部分，要高举中国特色社会主义伟大旗帜，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，深入学习宣传贯彻中共二十大精神，扎实践行中国新型政党制度，紧密围绕新时代新征程中国共产党人的中心任务，凝聚人心、汇聚力量，履行职能、服务大局，推进自身建设、赓续优良传统，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴贡献智慧和力量。

石泰峰、沈跃跃、王勇、李斌出席开幕式，何维主持开幕式。

本次大会将听取和审议农工党第十六届中央委员会工作报告，审议通过《中国农工民主党中央章程（修正案）》，选举农工党第十七届中央委员会。

# 台盟第十一次全盟代表大会在京开幕

王沪宁代表中共中央致贺词

新华社北京12月7日电 台湾民主自治同盟第十一次全盟代表大会12月7日在京开幕。中共中央政治局常委王沪宁代表中共中央致贺词。

贺词指出，过去的五年，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，党和国家事业取得举世瞩目的重大成就，统一战线和多党合作事业呈现蓬勃发展的良好局面。五年来，台盟坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深化政治交接，持续推进参政党的建设，积极贡献，为党和政府科学决策、精准施策提供了重要参考。认真学习贯彻习近平总书记关于对台工作的重要论述，积极构建新时代对台工作大格局，为促进两岸同胞交流融合、心灵契合发挥了独特作用。特别是新冠肺炎疫情发生以来，台盟与中国共产党勠力同心、携手抗疫，彰显了中国特色社会主义参政党的责任担当和无私大爱。

贺词强调，中国共产党将按照中共二十大精神，坚定不移发展全过程人民民主，坚持和完善中国共产党领导的多党合作和政治协商制度，坚持党的领导、统一战线、协商民主有机结合，贯彻长期共存、互相监督、肝胆相照、荣辱与共的方针，支持民主党派按照中国特色社会主义参政党要求加强自身建设、更好履行职能，把多党合作事业继续推向前进，巩固和发展最广泛的新时代爱国统一战线，凝聚起共同致力民族复兴的磅礴力量。

贺词指出，希望台盟深入学习贯彻中共二十大精神和中央统战工作会议精神，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”；始终心系“国之大事”，履行好参政议政、民主监督、参加中国共产党领导的政治协商职能，动员组织广大成员围绕深化两岸经济融合发展、推进祖国统一等重大问题，深入调查研究，积极建言献策；全面加强自身建设，以思想政治建设为核心、组织建设为基础、履职能力建设为支撑、作风建设为抓手、制度建设为保障，建设政治坚定、组织坚实、履职有力、作风优

良、制度健全的中国特色社会主义参政党，为全面建成社会主义现代化强国、实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化推进中华民族伟大复兴贡献更多智慧和力量。

全国政协副主席、九三学社中央常务副主席邵鸿代表各民主党派中央和全国工商联致贺词。贺词说，进入新时代以来，台盟各项工作再上新台阶、再展新作为、再获新成就，彰显新时代民主党派的担当作为，映射着一脉相承的家国情怀。

中华全国台湾同胞联谊会副会长纪斌代表全国台联致贺词。

台盟第十一次全盟代表大会主席团常务主席苏辉代表台盟第十届中央委员会作工作报告。报告回顾总结了台盟五年来的主要工作和基本经验，提出全盟要坚持在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，高举中国特色社会主义伟大旗帜，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，认真学习贯彻中共二十大精神和台盟十一大精神，广泛动员全体盟员和所联系的台胞，不忘初心聚合力、携手同心踏征程，助力推进新时代祖国统一事业，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴作出新的更大贡献。在履职尽责中，全盟要在总方向上坚持以中国共产党为师，在总依据上以中共二十大各项决策部署为纲，在总任务上以服务中国式现代化、两岸融合发展为贵，顺应统一战线和多党合作事业的新要求、新型政党制度的新实践、广大盟员的新期盼，深化“三抓两促一提升”全盟总体工作思路，完善新时代对台工作大格局，以新举措、新实践、新奋斗，再谱台盟事业发展的新篇章。

石泰峰、胡春华、曹建明、夏宝龙、林文漪等出席开幕式。

本次大会将听取和审议台盟第十届中央委员会工作报告，审议通过《台盟章程（修正案）》，选举台盟第十一届中央委员会等。

# 李克强将与主要国际经济组织负责人举行第七次“1+6”圆桌对话会

新华社北京12月7日电 外交部发言人毛宁7日宣布：国务院总理李克强将于12月8日至9日在安徽省黄山市与世界银行行长马尔帕斯、国际货币基金组织总裁格奥尔基耶娃、世界贸易组织总干事伊维拉、国际劳工组织总干事洪博、经济合作与发展组织秘书长科利曼和

金融稳定理事会主席诺特举行第七次“1+6”圆桌对话会，围绕“加强多边合作，促进全球共同发展”主题，就构建开放型世界经济、推动世界经济复苏和增长、中国继续深化改革开放为世界注入强大动能等议题进行讨论交流。

在不是代表候选人的选举会议成员中提名了总监票人、监票人，决定提请选举会议第二次全体会议表决。

会议还决定了选举工作的其他事项。

会议结束后，发表了主席团第二号公告。根据公告，2022年12月12日上午，澳门特别行政区第十四届全国人大代表选举会议将在澳门举行第二次全体会议，投票选举澳门第十四届全国人大代表。

# 澳门第十四届全国人大代表选举会议主席团举行第二次会议

新华社澳门12月7日电（记者刘刚、李寒芳）澳门特别行政区第十四届全国人大代表选举会议主席团第二次会议7日在澳门举行。主席团常务主席贺一诚主持会议。

会议听取了贺一诚关于澳门第十四届全国人大代表候选人提名情况的报告。在提名截止日期以前，有16人送交了《中华人民共和国澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表参选人登记表》。主席团经审查，有

15名年满18周岁的澳门特别行政区居民中的中国公民送交了参选人登记表和15名以上选举会议成员分别为其填写的候选人提名信，符合代表候选人条件。根据《中华人民共和国澳门特别行政区选举第十四届全国人民代表大会代表的办法》的规定，主席团确认上述15人为澳门第十四届全国人大代表候选人。会议决定公布代表候选人名单及其简介。

主席团还根据选举办法的规定，

# 中华人民共和国澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表选举会议主席团公告

（第二号）

中华人民共和国澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表选举会议主席团于2022年12月7日举行第二次会议，听取了主席团常务主席贺一诚关于澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表候选人提名情况的报告。

在2022年11月22日至11月28日代表候选人提名期间，有18人领取了《中华人民共和国澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表参选人登记表》。在

提名截止日期以前，有16人送交了《中华人民共和国澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表参选人登记表》。

主席团经审查，有15名年满18周岁的澳门特别行政区居民中的中国公民送交了参选人登记表和15名以上选举会议成员分别为其填写的候选人提名信，符合代表候选人条件。根据《中华人民共和国澳门特别行政区选举第十四届全国人民代表大会代表的办法》的规定，主席团确认上述15

人为澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表候选人。现将候选人名单及其简介予以公布。

2022年12月12日上午，选举会议将举行第二次全体会议，选举澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表。

中华人民共和国澳门特别行政区第十四届全国人民代表大会代表选举会议主席团

2022年12月7日

（新华社澳门12月7日电）

（上接第一版）稳住经济大盘。我们坚持人民至上、生命至上，有效守护了人民生命安全和身体健康。我国经济年均增长5%以上，好于全球平均水平。

习近平指出，新时代十年是我国经济社会发展取得历史性成就、发生历史性变革、转向高质量发展的十年。十年来，我国经济总量迈上新台阶，对世界经济增长的贡献在全球居于首位，战略性新兴产业发展壮大，发展的平衡性协调性包容性持续提高，生态环境呈现明显改善和趋势性好转，共建“一带一路”走深走实，创新型国家建设取得重大进展。特别是历史性地解决了绝对贫困问题，如期全面建成小康社会，实现第一个百年奋斗目标，迈上全面建设社会主义现代化

现代化国家新征程。

习近平表示，今年以来，各民主党派中央、全国工商联和无党派人士围绕党和国家中心工作，就构建新发展格局、扎实推进共同富裕、统筹推进碳达峰碳中和等重大问题开展调查研究，开展长江生态环境保护专项民主监督等工作，以直通车方式提出意见建议53件，为中共中央科学决策提供了重要依据。习近平代表中共中央向大家表示衷心的感谢。

习近平对各民主党派、全国工商联和无党派人士提出3点希望。一是深入学习贯彻中共二十大精神，始终同党中央保持高度一致，不忘合作初心，传承优良传统。二是把思想和行动统一到中共中央关于明年经济工作

的决策部署上来，围绕科学精准做好疫情防控、有效扩大内需、实现高水平科技自立自强、激发微观经营主体活力等重大问题，深入调查研究，提出有分量的意见建议。三是以换届为契机，深入做好政治交接，认真组织好换届工作，顺利实现人事更替，进一步夯实党合作的政治基础和组织基础，确保多党合作事业根基永固、薪火相传。

石泰峰、刘鹤、孙春兰、何立峰、王勇、肖捷，中共中央、国务院有关部门负责人出席座谈会。

出席座谈会的党外人士还有陈晓光、郑建邦、辜胜阻、刘新成、何维、邵鸿和蒋作君、李钺锋、黄荣、黎晓玉等。

（上接第一版）

会议指出，明年要坚持稳字当头、稳中求进，继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策，加强各类政策协调配合，优化疫情防控措施，形成共促高质量发展的合力。积极的财政政策要加力提效，稳健的货币政策要精准有力，产业政策要发展和安全并举，科技政策要聚焦自立自强，社会政策要兜牢民生底线。要着力扩大国内需求，充分发挥消费的基础作用和投资的带动作用。要加快建设现代化产业体系，提升产业链供应链韧性和安全水平。要切实落实“两个毫不动摇”，增强我国社会主义现代化建设动力和活力。要推进高水平对外开放，更大力度吸引和利用外资。要有效防范化解重大经济金融风险，守住不发生系统性风险的底线。

会议强调，要加强对经济工作的全面领导，全面学习、把握、落实党的二十大精神，完善党中央重大决策部署落实机制。要坚持真抓实干，激发全社会干事创业活力，让干部敢为、地方敢闯、企业敢干、群众敢首创。要统筹做好重要民生商品保供稳价和煤电油气运保障供应，关心困难群众生产生活，保障农民工工资发放，抓紧抓实安全生产和防灾减灾工作，维护社会和谐稳定。

会议指出，全面从严治党十年磨一剑，反腐败斗争取得压倒性胜利并全面巩固，但还远未到大功告成的时候。要时刻保持解决大党独有难题的清醒和坚定，时刻保持永远在路上的坚韧和执着，进一步增强坚定不移全面从严治党、坚决做到“两个维护”的政治自觉、思想自觉、行动自觉，把严的基调、严的措施、严的氛围长期坚持下去，把新时代党的伟大自我革命进行到底。纪检监察机关要始终坚守党的初心使命，忠实履行党章和宪法赋予的职责，坚决贯彻

党的自我革命战略部署和全面从严治党战略方针，持之以恒正风肃纪反腐，推动完善党和国家监督体系，锻造纪检监察铁军，深入推进纪检监察工作高质量发展，为实现新时代新征程党的使命任务提供坚强保障。

会议强调，要牢牢把握全面贯彻落实党的二十大精神这条主线，以强有力政治监督维护党中央权威和集中统一领导，及时发现、着力解决“七个有之”问题。要持之以恒固本培元，对享乐奢靡之风露头就打，对顶风违纪行为从严查处，坚决防止反弹回潮、隐形变异、防微渐弱，重点整治形式主义、官僚主义，紧盯工作中层层加码、麻痹松懈、任性用权、不担当不作为等问题，科学精准靶向整治。要把纪律建设摆在更加突出位置，把严的要求贯彻到党规制定、党纪教育、执纪监督全过程，既让铁军“长牙”、发威，又让干部醒脑、知止。要以彻底自我革命精神打好反腐败斗争攻坚战持久战，把党的十八大以来不敢、不能、不想手、胆大妄为者作为重中之重，深挖细查、严惩不贷，重点查处政治问题和经济问题交织的腐败案件，深化整治权力集中、资金密集、资源富集领域的腐败，坚决惩治群众身边的“蝇贪”，进一步铲除腐败滋生土壤。要完善党和国家监督体系，更好发挥政治巡视利剑作用，增强对“一把手”和领导班子监督实效。

此前，习近平总书记主持召开中共中央政治局常委会会议，听取中央纪委国家监委工作情况和二十届中央纪律检查委员会第二次全体会议准备情况汇报。

会议同意明年1月9日至11日召开二十届中央纪律检查委员会第二次全体会议。会议还研究了其他事项。



## 在坚持中赢得战略主动

——近三年来我国打好疫情防控攻坚战述评

## 国务院联防联控机制公布《关于进一步优化落实新冠肺炎疫情防控措施的通知》

新华社北京12月7日电 根据当前疫情形势和病毒变异情况，为更加科学精准防控，切实解决防控工作中存在的突出问题，国务院联防联控机制综合组7日公布《关于进一步优化落实新冠肺炎疫情防控措施的通知》。

通知指出，各地各有关部门要进一步提高政治站位，把思想和行动统一到党中央决策部署上来，坚持第九版防控方案、落实二十条优化措施、执行本通知要求，坚决纠正简单化、“一刀切”、层层加码等做法，反对和克服形式主义、官僚主义，抓实抓细各项防控措施，最大程度保护人民生命安全和身体健康，最大限度减少疫情对经济社会发展的影响。

一是科学精准划分风险区域。按楼栋、单元、楼层、住户划定高风险区，不得随意扩大到小区、社区和街道（乡镇）等区域。不得采取各种形式的临时封控。

二是进一步优化核酸检测。不按行政区域开展全员核酸检测，进一步缩小核酸检测范围、减少频次。根据防疫工作需要，可开展抗原检测。对高风险岗位从业人员和高风险区人员按照有关规定进行核酸检测，其他人员愿检尽检。除养老院、福利院、医疗机构、托幼机构、中小学等特殊场所外，不要求提供核酸检测阴性证明，不查验健康码。重要机关、大型企业及一些特定场所可由属地自行确定防控措施。不再对跨地区流动人员查验核酸检测阴性证明和健康码，不再开展落地检。

三是优化调整隔离方式。感染者要科学分类收治，具备居家隔离条件的无症状感染者和轻型病例一般采取居家隔离，也可自愿选择集中隔离收治。居家隔离期间加强健康监测，隔离第6、7天连续2次核酸检测阴性解除隔离，病情加重的及时转定点医院治疗。具备居家隔离条件的密切接触者采取5天居家隔离，也可自愿选择集中隔离，第5天核酸检测阴性后解除隔离。

四是落实高风险区“快封快解”。连续5天没有新增感染者的高风险区，要及时解封。

五是保障群众基本购药需求。各地药店要正常运营，不得随意关停。不得限制群众线上线下购买退热、止咳、抗病毒、治感冒等非处方药物。

六是加快推进老年人新冠病毒疫苗接种。各地要坚持应接尽接原则，聚焦提高60—79岁人群接种率、加快提升80岁及以上人群接种率，作出专项安排。通过设立老年人绿色通道、临时接种点、流动接种车等措施，优化接种服务。要逐级开展接种禁忌判定的培训，指导医务人员科学判定接种禁忌。细化科普宣传，发动全社会力量参与动员老年人接种，各地可采取激励措施，调动老年人接种疫苗的积极性。

七是加强重点人群健康情况摸底及分类管理。发挥基层医疗卫生机构“网底”和家庭医生健康“守门人”的作用，摸清辖区内患有心脑血管疾病、慢阻肺、糖尿病、慢性肾病、肿瘤、免疫功能缺陷等疾病的老年人及其新冠病毒疫苗接种情况，推进实施分级分类管理。

八是保障社会正常运转和基本医疗服务。非高风险区不得限制人员流动，不得停工、停产、停业。将医务人员、公安、交通物流、商超、保供、水电气暖等保障基本医疗服务和社会正常运转人员纳入“白名单”管理，相关人员做好个人防护、疫苗接种和健康监测，保障正常医疗服务和基本生活物资、水电气暖等供给，尽力维护正常生产工作秩序，及时解决群众提出的急难愁盼问题，切实满足疫情处置期间群众基本生活需求。

九是强化涉疫安全保障。严禁以各种方式封堵消防通道、单元门、小区门，确保群众看病就医、紧急避险等外出渠道通畅。推动建立社区与专门医疗机构的对接机制，为独居老人、未成年人、孕产妇、残疾人、慢性病患者等提供就医便利。强化对封控人员、患者和一线工作人员等的关心关爱和心理疏导。

十是进一步优化学校疫情防控工作。各地各校要坚决落实科学精准防控要求，没有疫情的学校要开展正常的线下教学活动，校园内超市、食堂、体育场馆、图书馆等要正常开放。有疫情的学校要精准划定风险区域，风险区域外仍要保证正常的教学、生活等秩序。

这是一场异常艰巨的“疫”。

近三年来，我国有效处置100多起聚集性疫情，在病毒最凶猛的阶段，有效保护14亿多人民的生命安全和身体健康，新冠发病、重症和死亡比例均处于全球最低水平。

近三年来，病毒弱了，我们强了。以争分夺秒的加速度，提升应对疫情大考的能力，我们等来新冠病毒的致病力下降。坚持边防联控研究，密切跟踪病毒变异，我们的疫苗、药物有了，救治能力提升了，平战结合的防疫本领强了，健康意识和素养提高了，这为进一步优化完善防控措施奠定了基础，创造了条件。

2022年11月10日，习近平总书记主持召开中共中央政治局常务委员会会议。会议强调，按照疫情要防住、经济要稳住、发展要安全的要求，高效统筹疫情防控和经济社会发展，最大程度保护人民生命安全和身体健康，最大限度减少疫情对经济社会发展的影响。

最艰难的时刻，我们挺过来了！在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下，运用好我国抗击疫情的制胜法宝，因时因势优化完善防控措施，我们一定能够以防控战略的稳定性、防控措施灵活性，有效应对疫情形势的不确定性。

## 把人民生命安全和身体健康放在第一位

把人民生命安全和身体健康放在第一位——是我国制定疫情防控政策的首要考量，也是衡量疫情防控成效的重要标准。

世界卫生组织最新公布的数据显示，全球累计新冠确诊病例超过6.41亿例，死亡病例超过662万例。

中国是目前世界主要大国中新冠肺炎发病率最低、死亡人数最少的国家。尽管人均医疗资源、医学技术水平与发达国家相比有较大差距，但实现了人均预期寿命稳步上升，2020年达到77.93岁，2021年提高到78.2岁。

党中央统揽全局，以非常之举应对非常之事——

2020年，大疫突袭，以习近平同志为核心的党中央果断决策：关闭离汉离鄂通道，实施史无前例的严格管控。

中共中央政治局常委会、中央政治局多次召开会议研究决策，领导组织党政军民学、东西南北中大会战；成立中央应对疫情工作领导小组，派出中央指导组，建立国务院联防联控机制……迅速打响疫情防控的人民战争、总体战、阻击战。

中国用3个月左右的时间取得了武汉保卫战、湖北保卫战的决定性成果，有效遏制了疫情大面积蔓延，有力改变了病毒传播的危险进程。

2021年，德尔塔变异株带来的疫情一度波及20余个省份。中国迅速采取防控措施，有效处置30余起聚集性疫情。

进入2022年，奥密克戎变异株席卷全球。3月，疫情波及我国多数省份。在党中央的坚强领导下，全国上下勠力同心，经受住了又一轮严峻的防控考验。

发挥制度优势，中国一次次将“不可能”变成“一定能”——

衡量一个国家的制度是否优越，一个重要方面就是看其在重大风险挑战面前，能不能号令四面、组织八方共同应对。

2020年疫情暴发之初，医务人员白衣执甲，人民子弟兵闻令即动，社区工作者、公安民警、基层干部和志愿者挺身而出、坚守一线……最精锐的力量向风暴之眼驰援，最优质的资源向

决战之地汇聚。

2021年秋，一场疫情突至内蒙古额济纳旗，这个“面积比省大，人口比县少”的小城，滞留近万名游客。快速流调、大规模转运……约两周疫情就得到初步控制。

2022年3月，吉林省疫情防控处于关键时期，十多个省份组建医疗队驰援……

千万条线拧成一股绳，紧紧抓住战“疫”主动权。

从病患救治到疫情排查，从复工复产到科研攻关，广大基层党组织冲锋陷阵，全国400多万名社区工作者坚守，数以百万计的普通人投入志愿服务……中国构筑起群防群治的坚强防线。

承诺绝不动摇，人民至上理念凝聚起团结伟力——

疫情发生之初的武汉，缺床位、缺医护、缺设备……重压如山。在这场生命大救援中，4万多名医务人员毅然奔赴前线。从出生仅30多个小时的婴儿到100多岁的老人，不放弃每一个患者，总体治愈率达到94%。

集中收治的新冠肺炎患者治疗费用由国家承担，全民免费接种疫苗，新冠治疗药物纳入医保……

让人民生命安全和身体健康得到最大限度保护——这就是世纪疫情面前的中国选择。

## 应对病毒变异不断提高科学精准防控本领

阿尔法、贝塔、伽马、德尔塔、奥密克戎……不断出现的新冠病毒变异株，让防控变得异常困难。

近三年来，我国经受住全球多轮疫情流行的冲击。

“坚持向科学要答案、要方法”“科学技术是人类同疾病斗争的锐利武器”“中西医结合、中西药并用”……中国始终强调科学精准防控。

病毒不断变化，不断完善疫情防护网——

2021年下半年，德尔塔变异株疫情短时间内多点发生。全面激活应急指挥体系，组建流调专家队，迅速判定、排查和管控风险人员，最大限度减少疫情对经济社会发展的影响。

2022年3月，奥密克戎变异株疫情来袭。不搞“大水漫灌”，核酸检测任务在24小时内完成；推广“抗原筛查、核酸诊断”监测模式，与病毒赛跑，采取坚决果断措施。

关键部署，彰显战“疫”长远眼光。

加强疫苗、快速检测试剂和药物研发等科技攻关，使防控工作更有针对性；启动全球最大规模疫苗接种……最新数据显示，我国全人群新冠病毒疫苗接种率超过90%。

保障民生供给，解决好群众急难愁盼——

疫情下的民生保障，牵动万千关切。

中央和各地各部门及时推出防控、惠民重大举措，支持企业复工复产、保障民用和

生活物资供应，打通复工复产“最后一公里”……中国一手抓精准防疫，一手抓民生保障。

国务院联防联控机制综合组派出工作组赴多个省份指导疫情处置工作，设立整治“层层加码”工作专班。在抓实防疫举措的同时，加强分析研判，防止防控简单化、“一刀切”，不断提高科学精准防控本领。

走小步、不停步，因时因势优化调整防控措施——

2020年至2022年，疫情防控经历了突发疫情应急围堵、常态化疫情防控探索、全方位综合防控等不同阶段。

同持续变异的新冠病毒较量，关键在于科学和精准。

2022年11月，在第九版防控方案的基础上，二十条优化措施作出进一步完善。将风险区调整为“高、低”两类，高风险区一般以单元、楼栋为单位划定；不再判定密接的密接；取消入境航班熔断机制……

稳中求进、走小步不停步。新冠肺炎防控方案、诊疗方案的每一次优化调整，都经过了反复研判、科学论证，经受住了实践的检验。

## 努力用最小代价实现最大防控效果

防疫和发展，天平两端，重若千钧。努力用最小代价实现最大防控效果，才能为经济社会正常运行创造根本条件。

2020年2月23日，国内疫情防控紧要时，中央召开一场重要会议为统筹推进疫情防控和经济社会发展工作指明方向，让全国上下信心倍增。

顶住疫情压力，中国打赢脱贫攻坚战，全面建成小康社会，“十四五”实现良好开局，迈上全面建设社会主义现代化国家新征程。

从2020年成为全球率先实现经济正增长的主要经济体，到2021年经济规模突破110万亿元，两年平均增长5.1%，再到2022年经济顶住压力、稳中求进……全力以赴答好统筹疫情防控和经济社会发展这道“加试题”，中国交出不凡答卷。

疫情越是反复延宕，越考验现代化治理能力——

一段时期以来，我国疫情“破防”，均由境外输入引发。针对口岸点多、线长、面广等防控难点，有关部门探索“一口岸一专班、一口岸一对策”。

推进改革完善疾病预防控制体系，建立平战结合的重大疫情防控救治体系，统筹常态化精准防控和应急处置……中国在抗疫实践中既重视补短板，又着眼长远织牢防护网。

风险挑战越多，越要打好战略主动战——

加快建设全国统一大市场；近三年为个体工商户减税降费超万亿元；“东数西算”等一批标志性重大工程为高质量发展积蓄势能；神舟十五号载人飞船探苍穹，迈向高水平科技自立自强的步履坚实有力……

面对接踵而至的风险挑战，中国以科学之策应对非常之难，不断落实好“疫情要防住、经济要稳住、发展要安全”的要求。

主动识变应变，坚持中国抗疫自信——

近三年来，我国医疗卫生和疾控体系经受住了考验，也最大程度稳住了经济社会发展基本盘。

在与新冠病毒的较量中，中国主动识变应变，始终将人民群众生命安全和身体健康放在第一位。实践证明，党中央确定的疫情防控方针政策是正确的、科学的、有效的。

随着奥密克戎病毒致病性的减弱、疫苗接种的普及、防控经验的积累，我国疫情防控面临新形势新任务。

坚持边防联控研究，密切跟踪病毒变异，加强药物有效研发和储备，不断增强医疗救治能力，提高平战结合的防疫能力，进一步提升健康意识和素养……疫情防控是一项系统工程，推动防控措施持续优化，我们要做好充分准备。

在应对世纪疫情的风浪里，14亿多中国人民乘坐一条命运与共的大船上。不断提升科学防控之智、统筹兼顾之谋、组织实施之能，我们就会取得应对世纪疫情的全胜利。

（新华社北京12月7日电 记者陈芳、董瑞丰、胡喆、彭韵佳）

（上接第一版）

习近平乘坐的专机进入沙特领空后，沙特空军4架战机升空护航。专机进入利雅得上空后，6架“沙特之鹰”礼宾护卫机随行伴飞。

习近平乘专机抵达利雅得哈立德国王机场时，受到沙方隆重热烈欢迎。机场鸣放21响礼炮，礼宾护卫机在空中拉出象征中国国旗的红黄两色彩带。礼宾分列紫地毡两侧，中沙两国国旗迎风飘扬。沙特利雅得省省长费萨尔亲王、外交大臣费萨尔亲王、中国事务大臣鲁梅延等王室重要成员和政府高级官员热情迎接。

习近平发表书面讲话，代表中国政府和人民向沙特政府和人民致以诚挚问候和良好祝愿。习近平指出，中沙建交32年来，双方战略互信不断巩固，各领域务实合作成果丰硕，特别是2016年两国建立全面战略伙伴关系以来，我同萨勒曼国王一道，引领中沙关系取得长足发展，不仅造福两国人民，也有力促进了地区和平稳定和繁荣发展。访问期间，我将同萨勒曼国王和穆罕默德王储就双边关系及共同关心的国际和地区问题深入交换意见，共同规划中沙关系发展方向。我期待出席首届中国—阿拉伯国家峰会和中国—海湾阿拉伯国家合作委员会峰会，同阿拉伯国家和海合会国家领导人一道，推动中阿、中海关系迈上新台阶。

中共中央政治局常委、中央办公厅主任丁薛祥，中共中央政治局委员、国务委员王毅，中共中央政治局委员、全国政协副主席何立峰等陪同人员同机抵达。

中国驻沙特大使陈伟庆也到机场迎接。

（上接第一版）上世纪80年代，仿古制造的“苏哈尔”号重走古代阿拉伯航海家开辟的航路，连通双方友好交往的历史和现实。

自古以来，中国和沙特相互欣赏、友好往来。先知穆罕默德曾说：“知识，虽远在中国，亦当求之”。700年前，中国元代汪大渊曾到达麦加，描绘麦加“风景融合，四时之春，田沃稻饶，居民乐业”，他的《岛夷志略》成为中国了解古代沙特的重要文献。600年前，中国明代航海家郑和多次远航到达吉达、麦地那等地，传播友好、增进交流，至今为人们乐道。过去几年，中沙联合开展塞林港遗址考古，出土的大量中国宋代、元代瓷器诉说着两国友好的过往。

## 二、团结合作，构建面向新时代的阿中命运共同体

阿拉伯世界是发展中国家重要成员，是维护国际公平正义的重要力量。阿拉伯人民崇尚独立自主，反对外部干涉，不畏强权霸道，是追求进步的人民。阿拉伯国家资源禀赋多元，产业特色鲜明，建设成就斐然，是极具潜力的国家。阿拉伯文明倡导中道平和，鼓励包容互鉴，反对文明冲突，是底蕴深厚的文明。在世界政治、经济、文明版图中，阿拉伯国家占据重要地位。

上世纪50年代以来，中国同阿拉伯国家陆续建交，双方相互理解、相互尊重、守望相助、风雨同舟，成为平等相待的好朋友、互惠互利的好伙伴、同甘共苦的好兄弟。进入21世纪，中阿关系在国际风云变幻中砥砺前行，政治互信、经济互利、文明互鉴的广度和深度实现历史性跨越。

过去10年，中阿关系进入新时代，各领域取得一系列标志性、突破性成就。中国同阿拉伯国家集体建立全面合作、共同发展、面向未来的战略伙伴关系，同12个阿拉伯国家建立全面战略伙伴关系或战略伙伴关系，

同20个阿拉伯国家签署共建“一带一路”合作文件。17个阿拉伯国家支持全球发展倡议，15个阿拉伯国家成为亚洲基础设施投资银行成员国，14个阿拉伯国家参与《中阿数据安全合作倡议》。阿拉伯国家坚定支持一个中国原则，支持中国维护核心利益。中国支持阿拉伯国家维护主权独立和领土完整，在巴勒斯坦等问题上对阿拉伯国家的坚定支持始终如一、从未缺席。双方合作的阿尔及利亚嘉玛清真寺、卡塔尔卢塞尔球场、科威特中央银行新总部大楼、苏丹麦洛维大坝、罗塞雷斯大坝加高、阿特巴拉水利枢纽等重大项目，成为中阿友好好地。中国同阿拉伯国家开设20所孔子学院、2个孔子课堂，中国40多所高校开设阿拉伯语专业，为中阿友好源源不断培养新生力量。新冠肺炎疫情发生后，中阿同舟共济，相互支援，在疫苗研究和使

用、联防联控、经验分享、医疗药品等方面开展高效合作，树立了团结抗疫的典范。在中阿合作论坛框架内，双方先后建立17项合作机制，拓宽合作领域，丰富合作内涵，有力促进了中阿关系全面蓬勃发展，也为发展中国间团结合作的样板。

当今世界正经历百年未有之大变局，中国和阿拉伯国家都面临实现民族振兴、加快国家发展的历史任务。新形势下，中国将同阿拉伯国家传承友好精神，携手构建面向新时代的阿中命运共同体。中国将同阿拉伯国家继续高举不干涉内政旗帜，坚定支持对方维护主权和领土完整，共同维护国际公平正义。继续合作共建“一带一路”，不断扩大粮食、能源、投融资、医疗等领域务实合作，实现更高质量、更深层次的互利共赢。继续携手落实全球发展倡议和全球安全倡议，给变乱交织的地区注入更多稳定性，为和平与发展事业增添更多正能量。继续共同弘扬和平、发展、公平、正义、民主、自由的全球文明共同价值，以文明交流超越文明隔阂、以

文明互鉴超越文明冲突，促进人民相知相亲，共建美美与共的文明百花园。

## 三、携手共进，建立中海战略合作伙伴关系

海湾合作委员会一体化进程成效显著，是全球最具活力的地区组织之一。海合会国家区位优势突出，是联通亚非欧的地缘枢纽；能源资源丰富，石油、天然气储量分别占全球的30%、20%，是世界经济的能源宝库；锐意开拓、敢为人先，是发展高新产业的沃土。40多年来，海合会致力于建设“一个市场、一个经济体、一个金融体系”，在国际和地区事务中发挥日益重要的作用。

长期以来，中国同海合会国家关系保持健康稳定发展，各领域合作范围广、程度深、成果实。过去10年，中海关系更是枝繁叶茂、硕果累累。中国保持海合会第一大贸易伙伴和第一大石化产品出口国地位。2021年，双方贸易额突破2300亿美元，中国从海合会国家进口原油突破2亿吨大关。双方产能、基础设施建设、投资金融等传统合作广泛深入，5G通信、新能源、航天、数字经济等高科技合作方兴未艾，“智造”新名片、产业新图景展现出中海发展新气象。

面向未来，中国将以建立并加强中海战略合作伙伴关系为契机，同海合会国家巩固传统友好，深化互信，继续坚定支持海合会国家维护主权、独立、安全、稳定，继续支持海方加快一体化建设、实现多元化发展。中国将同海方一道，打造更加立体的能源合作新格局，加快推动金融投资合作新发展，培育人文合作新亮点，拓展创新合作新领域，深化中海利益融合。

## 四、再接再厉，推动中沙全面战略合作伙伴关系再创新高

沙特是全球重要能源输出国和二十国集

团成员。作为战略伙伴和真诚朋友，中方高兴地看到，沙特人民在萨勒曼国王和穆罕默德王储领导下，朝着实现“2030愿景”奋力前进，经济、社会多元化改革取得积极成效，“绿色中东”、“绿色沙特”等重大发展倡议备受关注，沙特在全球政治、经济、能源等领域地位和影响不断提升。我们为好朋友取得的成就感到骄傲。

中沙建交以来，双边关系蓬勃发展，过去10年中沙合作更是阔步前行。双方尊重彼此主权和发展道路，尊重彼此历史和文化传统，支持彼此维护国家安全和稳定，开展紧密战略协作。务实合作迅猛发展。从延布炼厂到古雷乙烯石化项目，从吉赞产业集聚区到红海公用基础设施项目，从5G通信到合作探月，重大项目接连上马。人文交流不断扩大，沙特4所大学开设中文专业，8所中小学开设中文选修课。中沙合作的首部电视剧《孔小西和哈基姆》广受小朋友喜爱，播撒中沙友好的种子。

中方将以这次访问为契机，同沙特全面加强全面战略合作关系，始终不渝相互理解、相互支持，共同倡导独立自主，携手反对外部干涉。加强共建“一带一路”倡议同沙特“2030愿景”对接，推动各领域务实合作走深走实，深化两国利益融通、民心相通。加强在联合国、二十国集团、上海合作组织等多边机制内协作，共同践行真正的多边主义，为维护中东和平稳定、促进世界发展繁荣作出更大贡献。

今年10月，中国共产党成功召开第二十次全国代表大会，正在团结带领中国人民向着全面建设社会主义现代化国家方向前进。中国是维护世界和平、促进共同发展的坚定力量，将始终不渝以中国新发展为包括阿拉伯国家在内的世界各国提供新机遇，同阿拉伯兄弟一道，传承历史友好，共创美好未来！



## 广西漓江流域综合治理让生态环境得到改善——

# “保护好桂林山水，是我们的首要责任”

本报记者 李 纵 祝佳祺

一江碧水，两岸青山，大自然的鬼斧神工在这里尽情挥洒，向世人展现着中华大地的壮美奇绝。

近年来，广西壮族自治区桂林市着力打造世界级山水旅游名城，坚持把漓江生态保护放在第一位，保持山水生态的原真性和完整性，呵护好甲天下的桂林山水。通过综合治理，如今漓江流域森林覆盖率已达80.46%，漓江水水质常年保持Ⅱ类以上，今年1-9月桂林地表水环境质量居全国第三。

“保护好桂林山水，是我们的首要责任。”桂林市委书记周家斌说，“我们要按照生态系统规律，统筹推进全流域保护漓江、全覆盖治理漓江、全方位提升漓江。实施山水林田湖草沙生态一体化保护和修复工程，建立完善漓江流域自然保护地体系，构建漓江流域生态保护格局。”



图为俯瞰桂林山水。

桂林市委宣传部供图

### 采石工变成了植草复绿工

“江作青罗带，山如碧玉簪。”古人诗句中的桂林山水，如今风景依旧。近年来，桂林市大力推进漓江“治乱、治水、治山、治本”综合治理，全面清理整治采石场、非法采砂、住家船及网箱养鱼等，实施漓江补水、污水治理、护林改造等工程，漓江生态环境得到改善。

桂林市雁山区大埠乡黎家村，漓江的一条支流浅浅地穿村而过。要不是村民毛春发把记者带到村后的这片凤尾竹林，我们怎么也不相信10年前这里还是一个热闹的采石场，毛春发也成了采石场的员工。

“刚开始都需要手工挖，刨掉土层挖下去全是‘米石’，后面就有大车开进开出地运，炸山的，运石头的，十几个人忙里忙外，一天能运二三十车。”毛春发所说的“米石”就是方解石，是一种工业原料，当时每吨售价约30元，“我经常从早干到晚，一天就挣二三十元。”

随着工程的持续推进，山体被越挖越深甚至从山坡一路向下挖到了地下河，连同出村的道路也都洒满了碎石和粉尘。

2014年，桂林申报喀斯特世界自然遗产地成功，毛春发说，这是黎家村生态环境由乱到治的转折点。“2013年，暗藏采石场彻底关停了，我也从一个采石工变成了村里的植草复绿工，定期在山间巡视，有时帮植树种草，只要有复绿任务，每天能有120元收入。”毛春发感慨说，“能守护好这方甲天下的桂林山水，让子子孙孙永续利用，知足啦！”

其实，国家历来重视桂林山水的保护，特别是对采石问题要求很严。2012、2013年，《广西壮族自治区漓江流域生态环境保护条例》《桂林市漓江风景名胜区管理条例》相继出台，对风景名胜区内自然保护工作和有关建设活动做出明确严格的要求。但漓江流域生态管理工作涉及20多个部门，管理体制机制并未理顺。2013年4月，桂林市委、市政府全面整合各方力量和资源，挂牌成立了桂林漓江风景名胜区工委、管委统一管理、统一经营、统筹各方利益，改变了过去“九龙治水”的混乱局

面。这也是关关开开的黎家村暗藏采石场，能在2013年底彻底关停的根源。

漓江保护，不能止于此。2019年底，桂林漓江风景名胜区管理委员会争取山水林田湖草生态修复资金，组织实施暗藏采石场生态修复工程，总投资200万元，修复面积8207平方米，采用堆叠植生袋和覆土种植等方法，种植适应性高、生长快、维护少的栾树、葛藤、类芦、芭芒等乡土植物，采用近自然的修复工艺，最大限度实现生态景观原真性。

矿山复绿了，要最大化发挥景观效益，还需进一步提升改造。2015年以来，桂林市投入17亿元，打造漓江东岸百里生态示范带，建成沿岸生态慢行步道、历史文化长廊、景观亮化工程，实施“绿化、彩化、花化、果化”工程，实现景观资源可持续利用。

随着环境逐渐改善，近些年村子平常可见的鸟类种类增多，连对生态环境十分挑剔的白鹭也越来越多了。生态环境好了，加上村里保留有古栈道等古迹遗存，近年来，徒步进村的游客也多了。“经常有游客来就吃点农家饭，有些也会买点农产品。农户多了一些增收渠道。”毛春发说。

### “从‘糖厂’到‘糖舍’一字之差，却是空间梦幻般的蜕变”

进入阳朔县城的国道车水马龙，在一处高大茂密的竹林掩映的小门前，诸葛亚兴奋地停下来脚步：“看，如今被称为‘糖舍’的高端度假酒店，原来是糖厂，那是原来的锅炉房和大烟囱，外表看上去一点都没有变化。”

诸葛亚说的“糖舍”，曾是桂林市四大制糖厂之一的阳朔县国营糖厂。诸葛亚的父母是这个国营厂的工

人，她自己在这里出生，直到上大学才离开。工厂就在漓江边上，从漓江取水，也向漓江排污。由于环保无法过关，2003年工厂彻底倒闭。

2006年，这个在漓江边占地近50亩的废弃工厂被投资者看中。新业主怀着对老糖厂工业遗存的浓厚兴趣，决定在糖厂原址通过改造和再设计，建设一家有国际水准的高端精品度假酒店“糖舍”。比如，江边码头上当年吊运甘蔗的两排高大的老桁架完全保留，成为露天泳池的最大看点；上世纪60年代的蔗糖制炼车间，巧妙地改造成了有沧桑感的现代餐厅和画廊；工厂区原有的地下管道、普通木窗、坑洼的地砖都做了保留。

“过去的工业建筑，修饰一下便具有独特的美感！我们把老建筑保留下来，实际上比建新建筑更昂贵，花的时间更长。老建筑的修复持续了8年。”投资人杨晓东说。老建筑保留下来，“糖舍”的魂才在。直到现在，当地人还习惯称这里为糖厂，马路对面的公交车站牌还写着糖厂站。

有山水，有记忆，有活动，有体验，“糖舍”成了阳朔高端度假酒店的标杆，人们来这里放松心情、寻找“乡愁”。尽管受疫情影响各地的旅游业面临游客不足等困难，但在阳朔县，“糖舍”每天依然一房难求。

“我听说过这个酒店，但真的来到这里还是觉得震撼，山水、建筑、历史，时空融合的美深深吸引了我。”来自英国的游客麦克说。

“甲天下的山水，理应创造出能永续利用的高附加值。”诸葛亚感慨说，“从‘糖厂’到‘糖舍’一字之差，却是空间梦幻般的蜕变。从污染漓江山水的工厂到发展高端旅游，这是利用桂林山水最巧妙、附加值最高的一种方式。”

深厚的工业积淀也为桂林留下了宝贵的工业遗产。工厂车间、机床设备……这些遗产记录着城市历史，体现着城市特色，是阅读桂林的重要物质载体。芦笛路8号原为桂林电子衡

器厂厂址，响应国家政策，采用政府与企业合作的形式，按照修旧如旧的原则对废旧厂区进行改造，建成了桂林智慧谷文创产业园微企孵化器——一个以文创教育、科技孵化为核心的新型产业园；城市的另一头，由汽修厂改造而成的瓦窑公社落成已久，这里计划通过改造三栋老厂房，打造“桂林的798”艺术区。

“山清水秀生态美”是桂林的金字招牌。“最重要的是要呵护好这里的美丽山水。”桂林市长李楚介绍，近年来，桂林市在加快推动绿色发展的基础上，正围绕提高服务质量、提升格调品位，大力推进桂林国际旅游胜地建设。比如，桂林的休闲度假、医疗康养等旅游新业态蓬勃发展，建设了三千漓、桃花湾等一批休闲旅游度假区，打造了益田西街、崇华中街等一批特色街区，会仙湿地度假小镇等一批投资100亿元以上的健康旅游项目落地实施。2021年，70多家世界500强和国内500强企业落户桂林，接待游客突破1.38亿人次、旅游总消费超1800亿元。

### “保护好猫儿山的生物多样性和自然生态，是保护漓江的基础”

“走慢一点，不要惊到小鲵。”行走在水塘边，广西桂林猫儿山保护区管理局保护管理科90后科员李永杰背着挎包，低着头，轻声对同行同伴嘱咐道。

广西猫儿山国家级自然保护区，海拔1800百米，一个树木重重掩映的水塘里，栖息着国家一级保护动物、广西特有种——猫儿山小鲵，又称娃娃鱼。李永杰说，小鲵属动物起源于3亿年前，与恐龙同时期生存，可称得上是“活化石”，研究小鲵属动物起源、演化具有重要意义。猫儿山是广西北回归线南侧一颗



▲图为在广西猫儿山国家级自然保护区，工作人员正对猫儿山小鲵的生活环境进行监测。  
人民网记者 严立政摄



▲图为漓江流域鹭鸟翩跹。  
桂林市委宣传部供图

▲漓江上的捕鱼表演成了许多游客的“打卡”项目。  
本报记者 祝佳祺摄



多游客参观。  
▲借助桂林山水的绮丽风光，“糖舍”吸引了许多游客参观。  
本报记者 祝佳祺摄



▲图为漓江畔的象鼻山。  
人民网记者 严立政摄



2022年北京香山论坛专家呼吁——

# 加强团结合作，应对全球安全挑战

本报记者 李嘉宝

## 环球热点

2022年北京香山论坛专家视频会议近日在北京召开。本次会议以“推进全球安全倡议，共同维护和平发展”为主题，集中研讨亚太安全、地区冲突、大国责任、发展中国家利益、科技发展、战争形态演变等问题，共设6个议题，邀请来自14个国家和1个国际组织的42名专家学者共议安全难题，共谋和平良方，共商合作之道。



## 和平赤字、发展赤字、安全赤字、治理赤字有增无减

当前，百年变局与世纪疫情交织叠加，世界进入新的动荡变革期。如何认识国际形势的一系列新变化？

中国军事科学学会会长、中国人民解放军军事科学院院长杨学军说，新冠肺炎疫情反复延宕，逆全球化思潮抬头，单边主义、保护主义势头明显上升，产业链供应链遭受冲击，粮食危机、能源危机、金融危机风险攀升，世界经济增长乏力。集团政治、冷战思维加剧地缘政治博弈，地区冲突和局部战争多点频发，传统与非传统安全威胁叠加。和平赤字、发展赤字、安全赤字、治理赤字有增无减。

“国际社会危机四伏，新冠肺炎疫情、地缘政治冲突、大国博弈和保护主义带来的危机感，从根本上影响着全球化。”韩国外国语大学国际研究部教授、全球安全合作中心主任黄载皓坦言。

印度德里政策小组军事战略高级研究员迪普德拉·辛格·胡达说，俄乌冲突虽然发生在欧洲，但对全球都产生了影响，如粮食危机、供应链被扰乱等。如何管理好冲突、减轻冲突造成的冲击，是各方高度关切的问题。

中国国际战略学会高级顾问杨旭光认为，目前，俄乌冲突仍在不断升级，前景不明，对全球安全造成三方面严重冲击：一是引发核战争风险，令世界不安；二是俄乌双方及欧洲国

家深受其害、损失惨重。欧洲作为冲突重要相关方，不仅需要接收大量难民，还面临能源供应及价格的巨大不确定性；三是对全球经济造成巨大冲击。疫情之后，全球经济复苏本就十分脆弱，冲突升级及西方对俄罗斯的制裁，进一步加剧了全球经济复苏危机。

## 大国应互相尊重、抱团取暖，而不是陷入对抗

“亚太安全”与“大国关系”历来是香山论坛上的重点话题。

“亚太地区的不稳定不确定因素在增加，地区安全风险不断集聚和上升。”中国人民解放军军事科学院战争研究院研究员曹延中说，美国是亚太地区安全中的重要角色。拜登政府推出的国家安全战略聚焦如何遏制竞争对手，对华政策从所谓“合作竞争对抗”转变为以“对抗”为主流。美国推进四边机制、三边安全伙伴关系，收紧双边军事同盟，要求亚太地区国家选边站队、挑动地区矛盾，其利用亚太国家服务自身战略的意图已是路人皆知。

中国人民解放军军事科学院战争研究院研究员刘琳认为，“印太战略”导致“竞争尤其是大国间的竞争加剧，进而对地区安全架构形成负面影响”。

“世界比俄乌冲突之前更加危险了。”美国哈佛大学道格拉斯·狄龙政治学教授格雷厄姆·艾利森说，现实提醒我们，核战争的威胁真实存在，其后果是灾难性的。主要大国应坚持“核战

争打不赢也打不得”。中德两国元首会晤强调，共同反对使用或威胁使用核武器，G20峰会通过的《二十国集团领导人巴厘岛峰会宣言》也重申这一点，这是朝着正确方向迈出的一步。

中国人民解放军军事科学院战争研究院研究员李抒音认为，大国在谋求自身利益时应该考虑利益边界和所担负的全球责任，不能出于一己之私利用他国危机拱火浇油，让世界更加动荡不安。中小国家也应该避免为他国所利用，沦为大国博弈的工具。

澳大利亚国立大学战略研究名誉教授休·怀特指出，在世界向多极化转变的过程中，世界格局更加复杂，国家间博弈非常激烈。大国应互相尊重、抱团取暖，而不是陷入对抗。

## 有事大家商量着办，推动实现共同和平与繁荣

“要以对话合作取代零和博弈，重视各国合理安全关切，增进战略互信，以和平方式解决分歧和争端。要以开放包容取代封闭排他，维护以联合国为核心的国际体系和以国际法为基础的国际秩序，摒弃冷战思维，不搞集团政治和阵营对抗。要以交流互鉴取代唯我独尊，坚持和而不同，反对以意识形态划线，推动构建人类命运共同体。”杨学军的发言引起与会代表的共鸣。

韩国世宗研究所理事长、亚太核不扩散和裁军领导小组副主席文正仁表示，期待在亚太地区开展包容而非

排他性的合作，建立多边安全架构，推进集体安全。他还提出，在封闭的世界中，我们很难实现和平共存。有必要回到多边主义原则上，尊重对方的文化历史、理解对方的战略想法，避免陷入所谓“文明的冲突”，推动实现共同和平与繁荣。

印度马诺哈尔·帕里卡尔国防分析研究所执行委员会成员谢卡尔·辛哈说，在这个充满考验的时代，几乎所有国家都面临抗击疫情、供应链中断等问题。各国应当建立互信机制，实现共同繁荣。

谈及如何管控地区冲突，土耳其尼桑塔西大学商务管理学院政治学与国际关系学系教授萨瓦什·比塞尔说，在冲突爆发之前，主要大国和联盟应该认识到造成冲突的潜在原因，共同防止冲突发生；冲突发生之后，应吸取教训，采取切实行动防止危机扩大、风险外溢；最终解决方案是制定安全政策，维护全球和平。

“国际危机的本质在于没有充足的国际公共产品，同时又存在太多全球性问题。”香港中文大学（深圳）校长讲座教授、国际事务研究院院长郑永年说，中国提出了全球发展倡议和全球安全倡议，两大倡议背后逻辑紧密联系，不仅是中国、也是为区域和世界提出的。中国倡议具有开放性、包容性且针对第三方，而是要解决共同面临的问题，这是真正的多边主义，“有事大家商量着办”。

上图：2022年北京香山论坛专家视频会议现场。 刘昭摄

马来西亚新内阁成员12月3日在首都吉隆坡国家皇宫宣誓就职，最高元首阿卜杜拉和已经就职的总理安瓦尔出席仪式。安瓦尔此前一天在宣布内阁名单时表示，新政府将重点推动经济发展，专注于落实可减轻人民负担的举措。

分析人士指出，今年11月马来西亚国会下议院举行选举，但没有政党或政党联盟赢得简单多数席位，因此随后的总理人选和内阁成员产生过程一波三折。新政府以发展经济、改善民生为施政目标，各方需要弥合分歧，积极开展合作。

马来西亚国会下议院共有222个议席，通常在下议院取得过半席位的政党或政党联盟可以单独组阁，该政党或政党联盟的领导人可以出任总理，也可以向最高元首建议总理人选。此次选举中，安瓦尔领导的希望联盟共拿下82个议席，数量最多，但距离单独组阁所需的至少112个议席仍差30席。

11月24日，最高元首阿卜杜拉召开马来西亚统治者会议，最终决定委任安瓦尔为新总理。随后，如何平衡各政党利益，与国民阵线、沙捞越政党联盟等合作组成团结政府，成为考验安瓦尔的难题。

从最终结果看，安瓦尔12月2日公布的28人新内阁比上届规模有所缩小，两位副总理分别是来自国民阵线的马来民族统一机构（巫统）主席艾哈迈德·扎希德·哈米迪和来自沙捞越政党联盟的法拉赫·优素福。安瓦尔兼任财政部长，扎希德兼任乡村和地区发展部长，优素福兼任种植园企业和商品部长。赞布里·阿卜杜勒·卡迪尔担任外交部长，穆罕默德·哈桑担任国防部长。

分析人士认为，新内阁成员来自多个政党，显示出安瓦尔把巩固各党派间团结、确保新政府执政能力视为优先事项。

安瓦尔1991年至1998年间曾担任财政部长。11月24日他得到总理任命后，马来西亚股市应声上涨，这被视为市场对他改革新政的期待。马来西亚经济评论员蔡兆源表示，新内阁成员组成多元化，相信新内阁可以恢复市场信心。

12月4日晚，新任国际贸易和工业部长扎夫尔·滕库·阿卜杜勒·阿齐兹发布公告列出该部优先工作事项。他表示，要确保贸易仍是主要增长动力，有必要增加外来直接投资，继续推动马来西亚成为首选投资目的地和具有竞争力的贸易国；加强电子、化学与化工、纳米技术、智能制造等行业的发展。

安瓦尔11月25日在宣誓就职总理的第二天，就表示政府的首要任务是降低生活成本，减轻民众负担。对此，马来西亚太平洋研究中心首席顾问胡逸山表示，如何缓解民众越来越高的生活成本、保障粮食供应充足、制造更多就业机会、引进更多外资等，都是新政府的当务之急。

今年以来，鸡肉等一些食品价格在马来西亚上涨明显。为确保国内供给、稳定鸡肉价格，马政府此前曾暂停鸡肉出口。金融方面，今年9月，马币持续走弱，一度创下1998年亚洲金融危机以来最低水平。

马来西亚《星洲日报》指出，马来西亚新政府没有“蜜月期”，必须尽快处理眼下的各项难题。安瓦尔领导的政府虽获多方支持，然而各阵营与党派之间仍存在矛盾，一些争议不会因为在同一屋檐下而立刻消失，各方需要相互磨合，要以理性问政和建设性合作为执政基础。

马来西亚政治观察人士黄振威也认为，不同的政党联盟人士在同一个政府里工作，他们需要一段适应期以保证政府的稳定。

# 马来西亚新政府任重道远

毛鹏飞 汪艺

(据新华社电)

# 日防卫政策或现“重大转向”引关注

本报记者 高乔

据日本广播协会电视台报道，近日，日本自民党和公明党就日本自卫队拥有打击敌方发射基地的“反击能力”在实务层面协商一致。在执政两党达成共识的基础上，日本政府将把有关“反击能力”内容写入正在修改讨论的《国家安全保障战略》等3份安保文件。该动作被视为日本战后安保政策的一次重大转变。

## 动作频频

据日本《读卖新闻》报道，将于12月在内阁会议上通过的日本《国家安全保障战略》，将明确提到拥有以自卫为目的、攻击敌方导弹发射基地等的“反击能力”。日本防卫省为拥有“反击能力”而正在研究的远程导弹开发计划概要已经曝光，其核心是同时开发10种以上导弹。日本将争取在2028年以后，部署5倍于音速飞行的高超音速导弹；在2030年以后，装备用于岛屿防御的高速滑翔导弹。防卫省已向财务省申请5万亿日元的相关经费，将配合安保战略，制定相关细节和预算。

近来，日本在军事防卫方面动作频频。日本首相岸田文雄曾在11月28日声称，日本政府计划在2027年，将防卫费及相关预算占GDP比重，从目前的约1%提高到2%。

日本共同社报道称，防卫省正加紧开发可攻击他国疆域的装备，将把陆上自卫队“12式陆基反舰导弹”的射程延

长至1000公里左右，使其既能从车辆发射架，又能从飞机或舰艇进行发射。由于部署改良型导弹耗资巨大，日本也出现了引进美制“战斧”巡航导弹的方案。

据日本《读卖新闻》报道，日本政府正在研究扩大陆上自卫队驻扎在冲绳的部队规模，组建“冲绳防卫集团”。陆上自卫队驻扎在冲绳的第15旅团，将从目前的“旅团”规模升级至“集团”，成为所谓“西南诸岛防卫”的核心部队。

## 重大转向

日本《朝日新闻》报道称，行使“对敌基地攻击能力”必须先由内阁制定基本处置方针，再由国会批准。将对敌基地攻击能力称为“反击能力”是自民党方面提出的方案，公明党未对此表示异议。要想不让攻击“敌方基地”的行为成为违反国际法的“先发打击”，关键在于如何判定“敌人已经着手发动攻击”。

“事实上，采用‘对敌基地攻击能力’与‘反击能力’并无多大区别，只是对外掩人耳目而已。日本政坛讨论的是何时何地发动攻击为好。但以拥有‘反击能力’为名，发展攻击性军事力量，已成为日本执政党共识。”中国社会科学院日本研究所研究员吕耀东在接受本报记者采访时分析，此前，同为执政党的日本自民党和公明党，在“对敌基地反击能力”这一议题上存在意见温差。每当自民党想要在增强“反击能力”上“更进一步”时，公明党往往会做一些适

当“刹车”。如今，两党在日本自卫队拥有“对敌基地反击能力”上达成实质性共识，为该内容写入《国家安全保障战略》等3份安保文件扫除障碍，这意味着日本防卫政策可能发生重大转向。

## 威胁地区安全

12月，日本政府将修改构成日本外交和安保政策基础的三大战略性安保文件《国家安全保障战略》《防卫计划大纲》《中期防卫力整備计划》。据日本《朝日新闻》报道，《国家安全保障战略》指明国家外交和防卫政策的基本方针，《防卫计划大纲》规定10年内应拥有防卫力水平，《中期防卫力整備计划》规定5年内所需经费总额和武器装备数量。目前，日本政府正研究将《防卫计划大纲》更名为《国家防卫战略》，《中期防卫力整備计划》改称《防卫力整備计划》。

“两份安保文件更名，体现出日本对安全战略的重视程度不断升级。”吕耀东认为，若“反击能力”写入3份安保文件，意味着增强“对敌基地反击能力”上升为国家安全战略，将实质性冲击日本和平宪法第九条中“永远放弃以国权发动的战争、武力威胁或武力行使作为解决国际争端的手段”的规定，违背“专守防卫”原则。同时，3份安保文件也可能围绕“反击能力”改变具体防卫政策，包括研发、购买更具攻击力的高精尖武器装备、提高防卫费预算等。这无疑将对地区安全造成更大威胁。



## 环球掠影

12月5日，一列蒸汽火车行驶在德国哈茨地区的布罗肯峰上。  
新华社/美联



# 生动讲述天津故事 立体展示城市形象

## ——“阅读天津”系列丛书打造津版图书品牌

本报记者 武少民

《小楼忆春秋》中，五大道风情万种，小楼浓缩春秋；《傍河话食事》中，海河水千年流淌，美食融汇中西；《年画绘百态》中，杨柳青丹青点染，非遗推陈出新……

在天津市上下认真学习贯彻党的二十大精神之际，在天津市委宣传部指导下，“阅读天津”系列丛书第一辑《津渡》由天津出版传媒集团出版，包含十册图书和手绘长卷《海河绘》一册。



▲《津渡》书影。  
▼《津渡》内页。

### 深挖城市文化内涵

《津渡》立足文献、影像、采访等扎实资料，邀请权威学者、知名作家执笔，采用图文并茂、深入浅出的口袋书形式，从海河、运河、建筑、工业、美食、非遗、方言、文学等多个角度，讲述城市依河而建、百姓依河而聚、文化依河而兴的天津故事，串联起天津的古与今、景与情。

天津市委常委、宣传部长沈蕾介绍，天津建卫迄今618年，是国家级历史文化名城。河海通津的地理优势造就了天津南北交融、中西荟萃的城市文化特征。立足丰富历史遗存与深厚文化底蕴，进一步繁荣文化事业和文化产业，是学习贯彻党的二十大精神的责任和使命。

“十册图文并茂的普及性读物，涵盖了海河的悠久历史、运河的丰厚遗存、建筑的精美绝伦、桥梁的琳琅满目、洋楼的名人荟萃、工业的兴盛发达、美食的回味无穷、年画的意蕴深厚、方言的风趣幽默、文学的乡愁悠远。”天津出版传媒集团副总经理纪秀荣说，“‘阅读天津’系列口袋书是对中华优秀传统文化进行通俗化阐释的一次尝试，旨在进一步突出天津这座城市鲜明独特的文化内涵。”

《海河绘》作为《津渡》中独具魅力的一册手绘长卷，由天津杨柳青社非遗传承人历时3个多月，运用杨柳青年画独特的色彩表达和造型原则，手绘海河沿岸重点景观，展现了天津的城市建设、经济发展、生态文明、文旅融合。作品取自天津的摇篮——三岔河口，止于入海口——天津港，以杨柳青木版年画特有的丹青点染，绘就一条贯穿“津城”“滨城”的浩荡长河，细致描摹两岸众多人文景观，编织出一幅令人流连忘返的沾上美景。



《津渡》主编、天津市社会科学院研究员罗澜说：“这套丛书有趣味的文字、绚丽的照片、独特的手绘图、精美的印刷。《津渡》以上吞九水、中连百印、下抵渤海的海河为贯穿，深情凝视这座城市过往岁月，带领读者重返时间洪流，感受津沽大地所存储的厚重记忆，是传承发展中华优秀传统文化和守护城市文脉的生动体现，也是悠久历史文化与壮阔现实巨变的融会贯通。”

图书出版后，天津出版传媒集团同步启动“津读大讲堂”公益讲座活动，邀请参与丛书编写的作家和学者，采取线上线下相结合的形式，讲述蕴藏在海河里的城市文化密码，用鲜活语言讲好天津故事、中国故事，用天津之为，折射中国之进。

有读者表示，阅读这套丛书，不仅可以领略这座城市源远流长、群星璀璨的历史，还可以与天津异彩纷呈的多元文化来一场愉悦的精神邂逅。



▲“津读大讲堂”第七讲中，嘉宾与读者分享《小楼忆春秋》中的精彩故事，并在多个平台同步直播。  
▼《海河绘》内页。



### 打造立体化传播

《海河绘》一册，创新采用手绘形式，用精良的画工，让从书实现文字、绘画无间融合，带给读者富有视觉冲击力的审美体验。《海河绘》创作团队到海河沿岸实地采风，力求真实展现海河沿线建筑、游船、桥梁、码头的独特风貌，以画传情，描摹海河沿岸市井风情。同时，创作团队还以图纪实，融入时代特色，运用精湛的艺术语言，记录了以海河为蓝图展开的天津经济腾飞、社会发展、文明进步的蝶变历程，寄托了对未来生活的美好憧憬。

主创团队还致力于丛书的立体传播。为更好传承非遗文化，天津杨柳青画社日前在口袋书平台上上线了数字藏品《海河绘之海河源起》。通过藏品动态效果的展现，收藏者可以直观感受到，水扬清波、直奔大海的海河就是天津的生命之源。数字藏品《海河绘之百年天津》《海河绘之融通世界》《海河绘之扬帆远航》也将陆续推出。

“数字化呈现《海河绘》是天津杨柳青画社对数字藏品开发与文旅产业融合新业态的探索，对于赋能产业发展，非遗文化受众年轻化，促进文化传播，推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展，具有积极意义。”天津

杨柳青画社宣教部主任王海玲说。

沈蕾介绍，《阅读天津》系列口袋书立足天津市“十四五”规划对城市定位的总要求，贯彻新发展理念，弘扬主流价值，展示城市形象，挖掘地域文化，打造津版精品力作，突出趣味性、故事性、通俗性，以“小切口”讲好天津故事，反映新时代人民心声，旨在为人民出好书，丰富人民群众精神文化生活。本项目还将精选合适内容翻译成外文版，更好向世界展示多姿多彩的天津风貌。

据了解，除已出版的第一辑《津渡》外，“阅读天津”系列丛书还将持续策划出版，围绕天津历史文化、文学艺术、自然物产、人文旅游、文博非遗、风土民俗、科技创新、眼都百态等主题，依托现代纸书技术，融“读（纸质图书）、听（音视频）、玩（小游戏）、享（小程序）”于一体，面向海内外作家、学者“揭榜挂帅”，广征天津故事讲述人、传播者。

“系列丛书以分辑出版的形式，计划每辑10册，图文并茂，每册文字约4万字，插图约100张，并根据不同需求搭配衍生文创产品。我们目前已设计了4辑内容，计划5年出版10辑以上，以实现内容、将26卷合并为12卷；调整、补充了部分青铜器拓片；根据吴大澂手稿补充了‘商务本’未收入的考释文字400余条；补录吴大澂名印以及过录者印章等，使这部书成为与商务印书馆的《意斋集古录》区别较大的一个崭新版本。

的青铜器拓片，希望能将它们汇编为一部超越前人的金石学著作——这本书就是《意斋集古录》。吴大澂在1886年写给尹元耀的书信中说，“此《录》编成，当流传数百年，不可草草为之”，足见期许之高。但直到1902年吴大澂去世，这部书也没能最终完成。此后，在吴大澂侄儿吴本善和门生王同愈手中，这部未成形的著作，命运发生了第一次转折。

吴本善和王同愈大约从1916年开始着手《意斋集古录》的整理出版工作。他们先是根据吴大澂遗留的手稿补录了一些考证文字，然后将编排成26卷的书稿交给上海商务印书馆出版。在出版前，吴本善邀请书法家、篆刻家吴昌硕题写书签；王同愈不仅本人撰写序言，还专门邀请金石学家叶昌炽作序；而商务印书馆掌门人张元济则联系到远在日本的著名学者罗振玉撰写序言并题签。可以说，为了这本书的出版，吴、王、张三人倾注了大量心血，也得到了当时学术界的大力支持。

《意斋集古录》于1918年底出版后果然受到欢迎，不足旬月便销售一空，商务印书馆又于1919年初推出第二版，在1930年推出第三版。后两次出版时，增加了《意斋集古录释文》一册，这是吴本善在图书出版后又辑录出来的一些释文，单成一册。商务印书馆的《意斋集古录》，是此后一百余年间该书唯一版本，由于印量不大，时代久远，兼之经历战乱，早已难得一见。

在吴门后人吴湖帆、潘静淑夫妇手中，这部书的命运又发生了第二次转折。当年，商务印书馆完成出版后，就将《意斋集古录》原稿归还吴家保管。1937年，吴湖帆、潘静淑夫妇对这部书稿又进行了一次整理，使它无论从内容还是形式上，都发生了翻天覆地的变化。

吴湖帆是现当代书画家、鉴赏家，他本是吴本善之子，两岁过继给吴大澂为孙。吴湖帆出身名门，自幼接受良好的教育和艺术熏陶，加之继承了祖父吴大澂、外祖父沈树镛的大量文物和艺术精品，使他从小便培养起超越常人的艺术鉴赏能力。虽然吴湖帆以绘画闻名，但对他而言，金石才是家学，这种绵延吴氏家族三代的金石情缘尤其表现在他对《意斋集古录》的重编整理上。吴氏夫妇通过调整该书原有顺序，增补遗漏内容，将26卷合并为12卷；调整、补充了部分青铜器拓片；根据吴大澂手稿补充了“商务本”未收入的考释文字400余条；补录吴大澂名印以及过录者印章等，使这部书成为与商务印书馆的《意斋集古录》区别较大的一个崭新版本。

经吴氏夫妇重编的《意斋集古录》手稿于上世纪50年代入藏上海图书馆，此后世间鲜有人知它的存在。中华书局据此全彩影印《意斋集古录》，增加了青铜器专家周亚、美术史专家白谦慎、上海图书馆资深馆员梁颖撰写的序言、后记，用以纪念吴门三代绵延150余年的金石情缘，彰显他们为保存中华民族文化根脉所作的贡献。

## 中国儿童文学海外出版有亮点

何明星

近10年来，中国儿童文学创作取得丰硕成果，相关图书海外出版表现抢眼，日益成为讲好中国故事、传播好中国声音的有力载体。具体来说，中国儿童文学的海外出版在影响范围、内容与形式、出版主体等方面，都呈现出新亮点。

首先是影响范围，中国儿童文学的名家名作日益受到海外关注，相关书籍翻译语种逐年增加，覆盖国家、地区逐年扩大。笔者通过检索世界图书馆联机书目数据库、JSTOR电子书数据库等专业数据库发现，2019—2020年海外馆藏超过3家的96部中国当代文学作品中，有32部属于儿童文学。其中，曹文轩的《夏天》《青铜葵花》《草房子》等，李健的《小老鼠和金种子》《我们的中国花园之旅》《神奇的蚕》等，黑鹤的《鄂温克的驯鹿》等在传播范围、读者评价方面反响强烈。比较典型的是曹文轩，2016年他获得“国际安徒生奖”后，作品外译语种越来越多，目前除英语、法语、俄语、德语、西班牙语、希腊语、瑞典语、日语、韩语、越南语、泰语之外，还有印地语、葡萄牙语、尼泊尔语、哈萨克语等多个“一带一路”沿线国家语种的译本。此外，汤素兰的《小巫婆真美丽》也输出斯里兰卡，被译成僧伽罗语出版。杨红樱、沈石溪、黑鹤等一批中国儿童文学作家逐渐走向世界。

第二是中国故事的世界表达方面，涌现出一批兼备世界性题材，又立足中国传统文化的中国式儿童文学作品，以优质内容、鲜明风格吸引海外出版机构目光。世界性题材的中国式儿童文学作品，包括生态环境保护等相关的动物文学作品，如黑鹤的《黑焰》《狼獾河》《黑狗哈拉黑》《狼谷的孩子》等。这类作品体现出中国人自古以来的生态观具有普遍的世界性，让海外读者感受到人与自然的和谐关系。具有中国传统文化特色的中国式儿童文学作品，是指以中国传统文化中取之不尽用之不竭的神话、传说为素材进行创作，搭配具有中华文化特色的插画、绘画等艺术形式的作品，比如上海新闻出版发展公司的“中国生肖系列绘本”，在亚马逊等互联网平台上受到欧美读者热捧。通过观察可以发现，中国式儿童文学作品不仅输出版权多，而且实现了中国故事的世界表达。

第三是出版机构国际化方面，涌现出一批主动拓展世界儿童文学市场的中国出版传媒机构，加快了出版国际化步伐。例如，中国少年儿童出版总社主动联合世界顶级插画师、设计师、翻译家共同打造的中国儿童文学经典作品，邀请巴西插画家罗杰·米罗为曹文轩的《羽毛》创作插画，该书出版后，罗杰·米罗获得了“国际安徒生奖”插画师奖。新经典公司，2018年开始拓展海外市场，先后收购了美国、法国、日本等国的知名儿童图书出版社“汤姆图书”“DAW图书”等，并以“群星出版社”为名在美国注册，使一大批中国儿童文学作品在纽约、巴黎、东京、伦敦等地同步出版。一批主动拓展世界文学市场的中国出版机构，将推动包括中国儿童文学在内的中国文学在世界产生更大影响。

（作者系北京外国语大学教授、中国文化走出去效果评估中心主任）

## 京版好书走向泰国

张鹏禹 张笑瑞

近日，北京出版集团与泰国红山出版有限公司共同连线举办《平安批》泰文版翻译出版启动仪式暨版权签约仪式。

今年是中泰建交47周年，也是中泰建交全面战略合作伙伴关系10周年。

北京出版集团在与世界50多个国家和地区的出版机构建立良好合作关系的基础上，持续开展版权贸易，打造“品读北京”、北京十月文学月、十月作家居住地等品牌活动和跨国交流平台，致力于与国际同仁一道推动世界文化的传承和交流。泰国红山出版有限公司是泰国首屈一指的数字阅读内容生产和图书供应平台。其中，小说类图书在泰国市场销售常年名列第一，发行渠道覆盖泰国各地450余家线下书店，是华语文学在泰国及东南亚地区传播的先行者。双方的合作将加强两国出版界互动与沟通，促进文化交流互鉴。

长篇小说《平安批》的故事正是发生在泰国，描绘了一段潮汕侨商“下南洋”的奋斗史，写出了一颗颗重情守义、爱国爱乡的“中国心”。该书荣获“2021年度中国好书”。经北京出版集团推荐后，泰国红山出版有限公司积极响应，双方就出版泰文版达成一致。活动现场，与会嘉宾共同见证了《平安批》泰文版翻译出版项目的正式启动。《平安批》作者、作家陈继明分享了他的创作心得。

继《平安批》之后，北京出版集团与泰国红山出版有限公司达成更多文学出版合作意向，双方现场签署了《北上》《青城》泰文版版权输出协议。长篇小说《北上》讲述了发生在京杭大运河沿线几个家族之间的百年“秘史”，描绘了一百年大运河的精神图谱，荣获第十五届精神文明建设“五个一工程”优秀作品奖、第十届茅盾文学奖，入选“2018年度中国好书”。短篇小说《青城》以女性为核心人物进行创作，书写了她们正直、坚韧、仁爱的品质，表达了对女性美德的理解，获得第六届郁达夫奖短篇小说提名奖。《北上》《青城》的作者、作家徐则臣表示，希望这些作品能够走进泰国民众心中，引发情感共鸣，搭建起两国读者沟通交流的桥梁。

## 《意斋集古录》背后的吴门金石情

张 昊 李梅君



2022年是清末金石学家、收藏家、书画家吴大澂（1835年—1902年）逝世120周年。今年7月，中华书局联合上海图书馆等推出新书，首次全彩影印出版上海图书馆藏吴湖帆重装稿本《意斋集古录》（全四册），以纪念吴大澂在古文字学方面作出的贡献。

《意斋集古录》是吴大澂的代表作，收录吴大澂自藏和同时期知名金石学家潘祖荫、陈介祺、吴云、张廷济、顾子嘉、李山农等收藏的青铜器铭文拓片1200余件，按器物类型分为十二卷。书中每件藏品都有详尽的释文，重要器物（如毛公鼎、逡鼎等）还有吴大澂的长篇考释文字，几乎每件器物都注明了当时的收藏者或拓片来源，为金石学、文字学研究以及书法临摹提供了重要的参考资料。不仅如此，《意斋集古录》背后还

隐藏着一段吴门三代人的金石情缘。

吴大澂1835年出生于江苏吴县的一个官宦世家，33岁考中进士，一生屡任要职。他对于学术、艺术有着浓厚兴趣，作为古文字学家和金石学家，编撰了《说文古籀补》《十六金符斋印存》《古玉图考》《权衡度量实验考》《意斋集古录》等著作，泽被士林。

1877年，时任陕甘学政的吴大澂在西安得到了一件西周时期的青铜鼎。通过释读鼎上的铭文，他认为其中第九个字是金文的“意”字（“客”的异体字），于是将这件铜鼎命名为“意鼎”。为纪念这个重大收获，吴大澂特意将自己的别号改为“意斋”，并一直使用了20多年，直到去世也再未改过。

从19世纪70年代开始，他花费近20年时间搜集、整理、考订周商秦汉时期



浙江丽水连续3年举办全国性水上赛事——

# 竞技之美 融入绿水青山

本报记者 江南

党的二十大报告提出，“促进群众体育和竞技体育全面发展，加快建设体育强国”，为各地开展体育事业、惠民民生促发展指明方向。

在浙江西南，高等级全国性水上赛事连续3年落户山城丽水，让竞技之美融入绿水青山，以良好生态助力群众体育，用体育元素赋能城乡发展，形成了值得关注和思考的案例。

—编者



丽水市南明湖上，全国赛艇锦标赛参赛选手奋力划水。

全国赛艇锦标赛组委会供图

秋意渐浓，南明湖水清岸绿。桨叶翻飞激起波澜，竞技体育融入绿水青山，构成一幅既有碰撞对比又和谐生动的图景。

日前，2022年全国赛艇锦标赛在浙江省丽水市南明湖举行。国家赛艇队以及来自北京、上海、浙江、广东等地的共23支队伍1000余人参赛，其中运动员近800人、比赛舟艇300余艘，分3个组别31个竞赛项目展开激烈争夺。

此次比赛由国家体育总局水上运动管理中心、中国赛艇协会、浙江省体育局、丽水市人民政府主办，是近年来参赛队伍、运动员、舟艇最多的一次高等级全国性赛艇赛事，也是丽水市继主办2020年全国皮划艇静水锦标赛、2021年全国皮划艇秋季冠军赛后，连续第三年主办水上运动全国性赛事。

高等级全国性水上赛事，缘何连续落户浙西南山城丽水？“自然、体育、人”三者如何更好相互融合、协调发展？在加快建设体育强国的进程中，如何带给群众更多获得感和幸福感？赛内赛外，这些问题引发了广泛关注和思考。

## 发掘人才 助力奥运亚运筹备

“能在家乡夺冠，我特别开心，接下来会聚焦亚运会和奥运会的训练筹备，争取在更大的舞台为国争光。”浙江丽水籍

的国家青年集训队队员董都娅此次参加了女子八人单桨有舵手项目甲组角逐，收获一枚金牌。今年5月，在塞尔维亚举行的2022年赛艇世界杯首站比赛上，她代表中国队参赛，获得了该项目银牌。

全国赛艇锦标赛分甲组、U19（19岁以下）、U17（17岁以下）共3个组别，总计31个项目，涵盖女子公开级、男子公开级、女子轻量级、男子轻量级等组别。最终，广东队、江苏队和浙江队分列团体奖前三名。

此次赛事等级高、规模大，可以称作本年度赛艇项目最重要的全国性比赛。明年9月，世界赛艇锦标赛暨巴黎奥运会资格赛将在塞尔维亚贝尔格莱德举办。国家体育总局水上运动管理中心党委书记佟立新表示，此次全国赛艇锦标赛也是选拔国家集训队队员的重要窗口。

比赛开幕式现场，一幕军军交接仪式寓意深远。一边是奥运冠军、浙江省体育职业技术学院院长孟关良，一边是本次比赛年龄最小的运动员——首次参加全国锦标赛的13岁运动员李怡霁，一把奥运冠军军旗的传递，意味着奋勇拼搏奥运精神的传承。

“比赛最大的亮点，正是一些年轻的优秀运动员不断涌现。”佟立新介绍，我国赛艇项目自2008年实现金牌突破后，近年来成绩不断提高。通过本次比赛，国家队将在原有人员的基础上，整合省份优秀运动员，组成新一届国家集训队。“对于国家队，这不仅能够更好地补充新生力

量，也优化了项目结构、人员年龄结构，为奥运会和亚运会的备战奠定基础。”佟立新说。

## 优美生态 提供水上运动舞台

“南明湖环境美、生态好，湖边绿道、城市绿化都非常漂亮。在这里训练心情更好，参加比赛也别有一番风味。”有选手赛后感叹。全国锦标赛裁判组相关负责人也认为：“此次赛事水域条件很好，比赛段湖面大约200米宽，赛道笔直、开阔，有天然的办赛优势。”

赛艇运动历史悠久，第一届奥运会即成为正式比赛项目，盛行于欧美国家，近年来在国内的热度也越来越高。这项运动对比赛场地的要求很高，比如要有总长度2000米的直道，比皮划艇赛道要长出1倍。

丽水多山，有“九山半水半分田”的说法，实际上这里的水资源也很丰富。市域内有钱塘江、瓯江、飞云江等水系，位于市区的南明湖，水域面积5.6平方千米。

赛前，国家体育总局委派技术代表来南明湖做前期勘测，选定了水东大桥到社后大桥之间的湖面为比赛赛段。这里水面宽阔、相对静止，岸线几乎笔直平行，很适合赛艇项目比赛场地要求。再加上丽水属于亚热带海洋性季风气候，冬暖春早，

在此训练、比赛，适合运动员出成绩。

除了场地和气候的优势，南明湖赛场还是国内为数不多的城区内赛场，周边风景宜人，有利于群众观赛、赛事推广等。此次全国锦标赛最后两个比赛日正值周末，南明湖两岸绿道、防洪堤、大桥上，有许多市民前来观赛，为选手加油助威。

“我们的竞技体育赛事，不仅要赛出成绩，更要让项目走入群众生活。”佟立新说，通过赛事，相信会有更多人参与赛艇运动，有更多人认识丽水的绿水青山。

山水风景的美丽、体育运动的魅力在此对接、融合，这正是水上赛事连续落户丽水的一个缘由。2020年，中国皮划艇协会、中国赛艇协会授牌丽水市水上运动中心为“中国皮划艇、赛艇青年训练基地”；2021年，“浙江省体育局水上运动训练基地”也在丽水挂牌。

## 治水护绿 擦亮办赛惠民前景

绿水青山是先天的资源禀赋，更离不开当地持续不断治水护绿的努力。

丽水的生态环境状况指数已连续18年位居浙江省第一，去年水环境质量位列全国第十。据2021年监测数据，全市市控及以上地表水断面Ⅰ—Ⅲ类水比例、跨行政区域河流交接断面水质达标率、县级以上集中式饮用水水源地水质达标率实现

了“3个100%”。

正因此，丽水有底气连续3年主办高等级全国性水上赛事。丽水市副市长卢彩柳说，举办大赛，彰显了山水之美、竞技之美、文化之美，也是贯彻落实“促进群众体育和竞技体育全面发展，加快建设体育强国”的具体举措。

近年来，丽水立足生态优势和特色，打造高品质“健康丽水”，发展群众体育事业，推动“自然、体育、人”相互融合、协调共生发展。“十四五”期间，丽水还将以创建国家级水上训练基地为引领，依托山水诗路、优良水域，擦亮“水上赛事之城”金名片。

据介绍，丽水所辖的9个县（市、区），均属浙江26个山区县之列，也是浙江推进“共同富裕示范区”建设的主战场之一。体育元素正深度融入乡村振兴：“浙西川藏线”全域自驾越野品牌自2018年至今，带动沿线住宿、餐饮、农特产品销售8610多万元；景宁畲族自治县秋炉乡立足山区户外旅游资源，改造闲置房屋为健身场馆，兴建户外拓展训练基地，打造综合性运动小镇，每年吸引万余人次运动休闲游……

如何继续做好“体育+”深度融合发展的文章？丽水市体育发展服务中心主任洪勇华说，要让丽水成为一座“全天候、全方位、立体式、无边界的天然运动场”，更要在乡村振兴、共同富裕的图景中，推动体育元素融入生态底色，惠及更多群众。

## 赛事连连带动全民健身

本报电（立风）近日，位于四川省成都市武侯区的成都天府芙蓉园迎来200余名运动爱好者。“爱成都·迎大运”2022年武侯区“踏乐绿道·寻景武侯”天府绿道健身系列活动徒步健身赛第四站在此举行。

“这里环境优美、空气清新，是理想的徒步健身场所。”徒步绿道中，参赛者频频点赞。

清晨，在清水河公园健步如飞；傍晚，健身广场人潮涌动；成都职工乒乓球训练中心，乒乓球爱好者挥舞球拍，击球声不绝于耳……在成都武侯区，全民健身的氛围正日益浓厚。

近年来，武侯区加快聚集品牌赛事，以赛事赋能城市发展。在国际赛事方面，已连续4年承办国际乒联世界巡回赛中国乒乓球公开赛，还承办国际乒联女子、男子世界杯，世界警察和消防员运动会等国际知名赛事等。

赛事的云集推动体育基础设施不断完善。武侯区先后建成田径场、各类球场、攀岩场等28类体育运动场地882处，面积达103.34万平方米，

初步形成了大型体育运动场馆、高校体育馆、社区公园等多类型、多层次的空间体系，为体育产业全域布局、联动发展奠定了基础。

与此同时，社区运动角、家门口的运动广场免费开放，增加了健身设施，提供了体育休闲的场所，极大满足了市民健身及群众性体育活动的需要，推动体育消费加速提质增效。

2021年5月，“相约幸福成都”系列赛事在武侯区三大运动场馆举办，

上万人现场观赛。今年3月，武侯区2022年全民健身系列活动相继开展，在绿道健身、篮球、跳绳等多项竞技性项目上，社区居民展示出很高的运动水平。

据武侯区文旅局相关负责人介绍，2021年以来，武侯区以“普及全民健康知识、提高全民健康水平”为目的，通过多种形式的健康教育与健康促进活动。同时，推动城乡体育硬件设施持续改善，健身绿道、社区广场、社区运动角全面开花，新建和完善社区全民健身服务站282个，有力推进了武侯区全民健身活动更加常态化、生活化和特色化。

## “雅思组合”获世界羽联年度最佳

据新华社电（记者宋宇、林昊）世界羽毛球联合会5日晚公布了年度最佳运动员评选结果，中国混双组合郑思维和黄雅琼凭借过去一年的优异表现获评年度最佳组合。

本次世界羽联一共设立8个年度最佳奖项，评审周期为2021年11月1日至2022年10月31日。在这个周期内，郑思维和黄雅琼走出去年东京奥运会以及之后一段时间的低谷，取得9个冠军，包括连续七项赛事夺冠。

郑思维和黄雅琼说，拿到最佳组合对他们来说意义重大，接

下来世界羽联世界巡回赛总决赛即将举行，每位对手都实力强劲，他们期待自己能有很好的表现，迎接挑战。

丹麦男单选手安赛龙和日本女单选手山口茜分别获得最佳男、女运动员奖。印尼男双组合阿尔菲安和阿迪安托获得最佳进步奖，日本男单选手奈良冈功大获得最具潜力奖。日本选手梶原大空获得最佳残疾人男运动员奖，印度选手拉姆达斯获得最佳残疾人女运动员奖，最佳残疾人组合奖由德国组合托马斯和里克获得。

## 中国游泳队公布短池世锦赛名单

据新华社电（记者周欣）日前，国际泳联更新了2022年澳大利亚墨尔本短池游泳世锦赛的参赛选手名单，张雨霏、李冰洁和杨浚瑄3位奥运冠军将领衔29人的中国军团。

从名单可以看出中国队“新老结合”。在17人的女队中，奥运两金得主张雨霏将参加3个单项50米自由泳、50米和100米蝶泳，以及6个接力项目；李冰洁将在4个单项200米、400米、800米和1500米自由泳与美国强敌莱德茨基“硬碰硬”，并参加接力项目；杨浚瑄参加100米和200米自由泳以及接力项目；彭旭玮、唐钱婷和余依婷分别

“包揽”仰泳、蛙泳和混合泳3个项目的角逐。

12人组成的男队以新人为主，只有闫子贝和覃海洋是名将，覃海洋参加蛙泳3个单项和200米混合泳的较量；闫子贝参加50米蛙泳、潘展乐冲击50米、100米和200米自由泳以及100米混合泳4个单项；费立纬和陈俊儿分别挑起中长距离自由泳和蝶泳3个单项的重任。

墨尔本短池世锦赛将于12月13日至18日进行。在去年12月阿联酋阿布扎比进行的2021年短池游泳世锦赛上，中国队获得4金1银2铜，其中李冰洁成就400米和800米自由泳双冠王。



近日，随着气温降低，新疆维吾尔自治区滑雪场陆续“开板”。图为12月5日，在新疆丝绸之路国际度假区滑雪场，滑雪爱好者乘坐“魔毯”前往雪道顶端。

新华社记者 丁磊摄



## 筑梦“太空之家”——中国空间站建设记②

12月4日晚，随着返回舱顺利降落在东风着陆场，神舟十四号载人飞行任务取得圆满成功。由航天员陈冬、刘洋、蔡旭哲组成的神舟十四号乘组历经半年的太空“出差”，完成了全部既定任务。

作为中国空间站建造阶段的第一次载人飞行任务，神舟十四号乘组被大家亲切地称作“最忙乘组”——他们创造了中国载人航天史上的多项“首次”，在太空之旅中创造了许多高光时刻。

▶12月4日，神舟十四号载人飞船返回舱在东风着陆场成功着陆。这是航天员蔡旭哲、陈冬(中)、刘洋(右)安全顺利出舱。 新华社发



# “最忙乘组”的太空高光时刻

本报记者 刘 晓

### 实现多个“首次”

从盛夏到寒冬，神舟十四号乘组在轨工作生活183天。任务期间，乘组与地面配合完成了空间站“T”字基本构型组装建造，经历了9种组合体构型、5次交会对接、2次分离撤离和2次转位任务，开展了大量空间站平台巡检测试、设备维护、维修验证、物资管理和站务管理等工作，进行了两个实验舱多个实验柜的解锁安装，按计划实施了多项科学实验与技术试验，完成了1次“天宫课堂”太空授课……细数神舟十四号航天员的任务清单，“最忙乘组”名副其实。

神舟十四号任务的第一个“首次”，是实现两个20吨级的航天器在轨交会对接——7月25日，中国空间站的首个科学实验舱问天舱与天和核心舱的前向端口上演了“重量级”的“太空之吻”。

以往，中国航天员进入太空都是“舱等人”，由航天器在轨等待航天员的到访。而问天舱的人轨对接，是中国航天员第一次在太空“空等人”，对接难度前所未有。

神舟十四号在轨期间，空间站舱段首次实现了转位——问天舱段的转位使得空间站组合体由两舱“一”字构型转变为两舱“L”构型。随后梦天实验舱的转位，更是标志着空间站“T”字基本构型在轨组装完成。

在问天舱和梦天舱与核心舱分别完成对接后，神舟十四号乘组先后首次进驻两个实验舱。同时，3名航天员在两个实验舱里完成了十几个科学实验柜的解锁、安装等工作，开启了中国人太空“三居室”时代。

11月12日，天舟五号货运飞船将神舟十五号航天员在轨驻留的消耗品、推进剂、应用(试)验装置等物资“快递”到了空间站，这是中国航天员乘组首次在轨迎来货运飞船来访。在这次任务中，天舟五号与天和核心舱还首次实现了2小时自主快速交会对接，创造了世界纪录。这对于提升中国空间站对接水平和空间站任务应急物资补给能力具有重要意义。

### 完成三次出舱

神舟十四号任务期间，3名航天员创造了一次飞行任务三次出舱的新纪录。

9月1日，航天员陈冬、刘洋首次通过问天实验舱的气闸舱成功出舱。与神舟十二号、神舟十三号乘组出舱使用的节点舱相比，气闸舱的舱门口径从85厘米增加到了1米。航天员在身着舱外航天服的情况下，能够更从容地携带设备出舱工作。随后的9月17日，航天员陈冬、刘洋、蔡旭哲再次通过节点舱完成出舱活动任务。

11月17日，在第三次出舱活动期间，神舟十四号航天员完成了天和

核心舱与问天实验舱舱间连接装置、天和核心舱与梦天实验舱舱间连接装置的安装，搭建了一座三舱间舱外行走的“天桥”，航天员蔡旭哲通过“天桥”实现了首次跨舱段舱外行走，这也是空间站“T”字基本构型组装完成后的首次航天员出舱活动，检验了航天员与组合机械臂协同工作的能力。

11月30日，神舟十四号航天员迎来了期盼已久的“老铁”——神舟十五号航天员费俊龙、邓清明、张陆进入空间站，6名中国航天员在太空“胜利会师”，留下了一张弥足珍贵的“全家福”。这是中国载人航天史上首次上演两个航天员乘组在太空“会师”，也是中国航天员首次在空间站迎接神舟载人飞船的来访。

6名航天员在轨共同工作生活3天后，12月2日晚，神舟十四号、神舟十五号航天员乘组正式进行交接。神舟十四号乘组移交了中国空间站的钥匙，完成了在空间站中的最后一项任务，也标志着中国空间站正式开启了长期有人驻留模式。

### 播种科学梦想

随着神舟十四号航天员成功返回，随舱下行的空间站第三批空间科学实验样品也返回了地球。

中国空间站是国家太空实验室，支持开展更大规模的空间研究实验和新技术试验。在轨驻留半年间，神

舟十四号航天员乘组按计划实施了多项科学实验与技术试验。

从太空返回的实验样品中，包含了经历120天全生命周期的水稻和拟南芥种子。这是中国在国际上首次完成水稻“从种子到种子”全生命周期空间培养实验，即实现了水稻和拟南芥种子萌发、幼苗生长、开花结实全生命周期的培养实验。其间，神舟十四号航天员在轨进行了3次样品采集。

据专家介绍，科学家将对返回样品进行分子生物学、细胞学和代谢等相关分析，解析空间微重力对于拟南芥和水稻作用的规律和分子基础，为进一步创制适应空间环境的作物和开发利用空间微重力环境资源提供理论依据。

神舟十四号任务期间，拟南芥种子也出现在“天宫课堂”第三课的授课内容中。来自北京、湖北、云南等全国13个省市30余所学校的学生与航天员一同播种拟南芥种子，参与到“从种子到种子”的全生命周期实验中。在“天宫课堂”中，3名新晋“太空教师”与青少年一起观察空间科学实验，为孩子们打开了一扇认知茫茫宇宙、追逐太空梦想的大门。

据中国载人航天工程办公室消息，圆满完成神舟十四号载人飞行任务的航天员陈冬、刘洋、蔡旭哲，已与12月5日平安抵达北京。抵京后，3名航天员将进入隔离恢复期，进行全面的医学检查和健康评估，并安排休养。相信在不久之后，他们将与众人分享更精彩的太空故事。

近日，2022年一丹奖颁奖典礼与峰会在中国香港举行。苏州大学教育学院教授朱永新凭借“新教育实验”的探索与实践荣获本年度一丹教育发展奖，美国斯坦福大学教育学荣誉教授琳达·达林哈蒙德获得一丹教育研究奖。

朱永新自2000年发起“新教育实验”，探索素质教育发展路径。20多年来，“新教育实验”已惠及中国8300多所实验学校，800多万名教师和学生参与其中，超过半数来自农村及偏远地区。

“新教育实验主要是以教师的成长为逻辑的起点，以营造书香校园、师生共写随笔、聆听窗外声音、培养卓越口才等十大行动为路径，帮助教师和学生过一种幸福完整教育生活的教育探索。”朱永新说。

据介绍，“新教育实验”通过专业阅读、写作与交往，提高教师职业认同，有效促进教师成长；通过提供校园和课外阅读与学习资源，创新课堂教学方法，提高学生学习的积极性；通过提供“新父母学校”等家庭教育课程以及与学校所在社区的积极互动，营造更积极的家庭学习环境。

朱永新说，“新教育实验”尤为看重教师的作用。“教师是教育发展最核心、最关键的要素。在未来，传统教师的很多职能可能会被一些高科技产品所取代，但是教师的智慧和情感是无法被替代的。”

为此，“新教育实验”在教育内容上制作了系统的教师阅读书目，为教师和学生提供教科书以外的优质教育资源；在组织形式上，通过网络师范学院、教师成长学院和种子教师等计划大规模培养优秀教师，通过专业阅读、专业写作、专业交往帮助教师制定生涯成长规划，一大批优秀教师在“新教育实验”中茁壮成长。

朱永新分享了发生在安徽省六安市霍邱县的“新教育”故事。“以前，由于这里地处偏僻、教育资源匮乏，许多父母为了让孩子进入更好的学校读书，不得不到周边城市安家。2010年，霍邱县开展了‘新教育实验’，学校的教育品质得到了认可，当地一所小学的学生从500人一下子增加到了1500人。”

“我要衷心感谢这个时代，是中国改革开放的大潮，为教育研究者提供了探索的勇气和前行的力量。”朱永新表示，他将把1500万港元的个人奖金全数捐出，连同项目资金的1500万港元设立专项基金，推进教师成长计划。

与此同时，“新教育实验”将整合新教育原有的教师网络学习项目，成立“线上学习中心”，建立教师进行专业阅读、专业写作、专业交往的自主学习、自主学习的成长共同体，向全社会、全世界免费开放。

一丹奖由腾讯主要创始人之一陈一丹于2016年创办，其愿景为“以教育提升人类福祉”。一丹奖每年颁发两个奖项：一丹教育研究奖和一丹教育发展奖，授予对教育贡献卓著的个人或团队中最多3位主要代表。一丹奖由独立慈善信托运作及管理，得奖者将获颁一枚金质奖牌及3000万港元奖励（如获奖的为团队则奖金由团队平分），其中一半为奖金，另一半为支持教育研究或项目的资金。

## 『新教育实验』惠及数百万师生

二〇二二年一丹奖颁发 朱永新获教育发展奖

立 风

## “鲁班”出海 搭建中欧技术教育合作平台

据新华社电（记者李鲲、白佳丽、赵丹亮）“陆止于此，海始于斯”，葡萄牙“诗魂”卡蒙斯的传世名句中描绘的场景，正是伊比利亚半岛上的浪漫国度——葡萄牙。几百年前，中国青花瓷漂洋过海来到葡萄牙，同当地瓷器制作技术相互融合，形成了独具魅力的“葡萄牙蓝”。葡萄牙东北部的弗雷萨城很早就使用源于中国的桑蚕织造技术，享有“丝绸之乡”的美誉。

如今，分处欧亚大陆东西两端的中葡两国，跨越两万里，再次凭借以古老东方工匠命名的平台碰撞出更加绚丽的现代工艺火花，这就是鲁班工坊。

2018年12月5日，在两国领导人见证下，由天津机电职业技术学院和葡萄牙塞图巴尔理工学院共建的葡萄牙鲁班工坊正式签约启动，共同培养电气自动化和工业机器人两个专业的人才，也成为欧洲大陆第一家鲁班工坊。

“葡萄牙是发达国家，我们能够把先进的教学装备、专业标准、教学资源输送过去，这意味着以天津实践为代表的中国职业技术教育，在先进制造、人工智能等领域的发展得到了世界认可。”天津机电职业技术学院院长张维津说。

鲁班工坊是在中国教育部指导下、天津市原创并率先主导推动实施的职业教育国际品牌，采取学历教育与职业培训相结合的方式，中方教师并不直接给学生上课，而是用中国标准培训当地教师，再由当地教师教授学生，旨在在认同的基础上，将中国职业教育优秀成果与其他国家分享。

塞图巴尔理工学院自动化专业学科带头人约瑟·卢卡斯教授至今仍记得与天津同行的“初次相见”。2018年，他第一次来到天津机电职业技术学院

时，就被学院实训设备与技术的先进性深深震撼，“我从没想到中国的技术已经发展到世界领先水平”。

在不少天津教师看来，中方侧重设备实操安装，而葡方侧重系统调试。于是，鲁班工坊搭台，中方提供现代电气控制系统、工业机器人等智能视觉系统等10多套装备，使中葡在先进技术的教育合作上硬件、软件互补。

“在这里，我不仅学会了使用各种机器人、视觉设备等，还开发了一个工业通信研究项目。”塞图巴尔理工学院学生亚历山大·热拉尔多在葡萄牙鲁班工坊学习实训3年来收获颇丰。

“技术无国界、相处很融洽”，这是天津机电职业技术学院工业机器人技术专业负责人袁海亮在鲁班工坊工作的最大感触。他说，经过4年的建设，他们也从塞图巴尔理工学院团队学到了系统开发升级等技术理念和精益求精的教学态度。

据了解，4年来，从葡萄牙鲁班工坊走出的学生已达四五百人，不少人已进入世界知名企业工作。

“鲁班工坊已经成为塞图巴尔理工学院的一张亮丽名片，前不久我们接待了来自德国、芬兰、巴西的访客，他们对我们鲁班工坊的设备和创新能力感到惊奇，我非常感谢当初推进这个项目的朋友，我们这次合作取得了成功！”塞图巴尔理工学院院长安吉拉·莱莫斯说。

自2016年3月全球第一家鲁班工坊——泰国鲁班工坊建成运行以来，天津已在20个国家建成21个鲁班工坊，形成贯通“中高本硕”的国际技术技能人才培养系统，超过3000人在合作国家接受学历教育，超过1万人参加培训，11个国际化专业标准纳入合作国民教育体系。



近日，在福建省福州市长乐区象屿村茂丰休闲农场，小学生走进农耕研学实践基地，进行实践体验，零距离感受农耕文化和自然科学的魅力。

近年来，长乐区通过科学规划、政策惠农、服务便民、税银利农、税费减免等一系列“农文旅”产业扶持优惠举措，吸引了周边大批游客及教育机构来此体验、互动，感受传统农耕民俗文化，助推乡村振兴。

王旺旺摄（人民视觉）



广东省江门市：

## 画好同心圆 做好“侨”文章

本报记者 陈伟光 贺林平 姜晓丹

在广东省江门市，中西合璧的碉楼建筑、充满诗意的侨乡田园，凝聚着百年“侨”文化的厚重积淀。

江门市别称“五邑”，地处珠江口西岸，因侨而立、因侨而兴，是广东乃至中国最早向海外移民的地区之一，素有“中国侨都”之称。如今，530多万祖籍江门市

华侨华人和港澳台同胞分布在145个国家和地区。

党的二十大报告提出，“加强和改进侨务工作，形成共同致力民族复兴的强大力量”。江门市充分发挥华侨华人战略资源优势，深入推进“侨都赋能”工程，凝聚侨心侨力，画好“同心圆”。

## 新气象 新作为

## 凝聚侨心 用文化增强共识

江门市台山银信纪念馆广场，648片瓷片打造的20根银信柱，按照爱国、教育等不同主题进行展示。这些银信（又称“侨批”），记载了老一辈海外侨胞艰难的创业史和浓厚的家国情怀，也是中华民族讲信誉、守承诺的重要体现。

侨批一头连着故乡，一头连接海外，既具有本土性，又具有世界性，是促进文化交流的独特载体。为了深入挖掘侨批的文化价值，激发海内外侨胞文化共鸣，江门创新推出舞剧《侨批·家国》、诵读剧《侨批·中国》、歌曲《一纸情长》……让侨批文化融入时代，走进大众视野。

“舞剧把舞蹈与侨批文化结合，形式很新颖，很好地展示了五邑华侨先辈的奋斗历史和爱国、爱乡、爱家的情怀。”观看舞剧《侨批·家国》后，美国旧金山广府联谊会顾问马炳良深有触动。“五邑华侨先辈不求回报、热忱报国的精神，也激励我们奋发向上，接续奋斗，为祖国和家乡发展作贡献。”

凝聚侨心的不仅有侨批，还有多种多样的交流活动。今年8月，2022年线上中华文化大乐园之“少年中国说”中国侨都文化体验交流活动在江门正式启动。600余名华裔青少年通过云端相会，共同感受中华文化风采、领略中国侨都魅力。

江门还相继举办第六届、第七届世青会，承办第三届世界广府人恳亲大会，举办2019中国侨都（江门）华侨华人嘉年华，开展“少年中国说”等侨务特色品牌活动，进一步密切了与侨界的联系，增强了与侨界的经济文化交流合作。

这些举措通过文化凝聚共识，形成最深沉、最持久、最触动人心的向

心力和认同感，凝聚了侨心侨力，助推江门打造具有全国和全球影响力的侨文化品牌。江门市委书记陈岸明表示，“通过充分展现江门城乡发展的新面貌，充分展现岭南文化的独特魅力，充分展现中西融合的华侨文化，吸引港澳台同胞和侨胞到江门创新创业创造、积极参与大湾区建设，助力广东对外交流合作，不断提高我国对外开放水平。”

## 发挥侨力 招商引资聚人才

今年8月，“融通大湾区·同心向未来——江门市全球招商大会”举行，设香港、澳门和江门三个会场，通过线上线下联合推介，大会成功推动111个项目签约，计划投资总额超1661亿元。

联合港澳举办全球招商大会，是江门主动参与大湾区区域深度分工合作的具体实践，同时吹响了江门面向港澳、深耕深圳等重点城市合作的号角，掀起新一轮产业招商热潮。

为了进一步推动江门“侨乡资源”转化为发展优势，更好吸引华侨华人回国投资兴业，江门制定出台《江门市便利华侨华人投资制度专项改革试点方案》。

“对于《江门市便利华侨华人投资制度专项改革试点方案》，我们海外华侨华人非常关注。方案重点围绕投资便利化、强化要素支撑、激发市场活力等方面提出多项改革举措，着力解决海外华侨华人和港澳台同胞关心的金融、人才、出入境和产业发展等投资问题。”马来西亚中华大会堂总会会长吴添泉表示，通过这些举措和努力，江门可以进一步把侨资源转化为发展资源和优势，以“侨”为“桥”，引进更多海外华侨华人到江门投资兴业，参与和带动江门各领域发展。

吸引投资需要发挥侨力，引进人才同样也需要发挥侨力。近年来，江门与清华大学、暨南大学、新加坡南洋理工大学、国侨办侨务理论研究所广

东基地、中国华侨华人研究所等高校和机构合作，加强海内外侨务新情况新趋势研究，强化全球侨务资讯政策研究和侨务人才培养。高标准建设珠西科创谷、珠西先进产业优秀人才创新创业园等港澳青年创新创业基地，累计引进港澳项目102个，粤澳（江门）产业合作示范区启动区累计入园企业超100家，在粤港澳大湾区团队（企业）84个，推荐76名留学回国人员申报国家级人才奖励计划。

“我们将从政策扶持、平台搭建、服务供给等方面，支持主管部门大力引进华侨华人人才、外国人才、留学回国人才，以‘人才倍增’助力‘侨都赋能’。”江门市人才工作局副局长张志军表示，“华侨华人新生代涌现出的大批教育家、科学家和企业家等优秀人才是江门独特的战略资源，我们将大力支持华侨华人人带项目、带技术、带资金落户江门，全力打造集聚华侨华人创新创业的国家重要人才战略支点城市。”

## 维护侨益 提供贴心暖心服务

中国的发展活力和广阔市场吸引着越来越多海外侨胞的目光，随着各种联系交流日趋密切，侨胞维护自身权益的诉求也日益增多。

2015年10月，中国第一部保护华侨权益的省级地方性法规——《广东省华侨权益保护条例》实施，成为华侨权益保护地方性条例的范例。暨南大学教授张振江指出：“立法实践回应了华侨与国内互动过程中所产生的新需求和各种权益问题，使华侨权益得到全面、细致且专业的保护。”

立法先行，司法及法律服务也要跟上脚步。今年7月21日，江门市第一宗联合我国驻外使领馆开展的海外远程视频公证办理顺利完成。江门市五邑公证处公证员为身处中国驻新加坡大使馆内的申请人梁女士办理相关公证事项，取得了江门市涉外公共法律服务工作开展以来的阶段性成果。

此外，江门市司法局指导市律师协会成立涉华侨华人法律服务专业委员会；通过搭建涉华侨华人法律服务领域合作供需对接平台，聚焦华侨华人归国、定居、退休养老、置业、维权和投资企业等方面的需求，研发全生命周期服务产品，进一步为包括在国内居住的华侨华人及侨眷寻求法律服务咨询提供便利。

“一站办侨事、一线连海外、一网零距离”。目前，江门市县镇村四级公共法律服务实体平台实现全覆盖，各级涉侨部门均推出“线上+线下”公共法律服务，推广云服务提升涉侨解纷效能：“e诉讼”远程调解平台连线到巴西、智利、委内瑞拉等国家，4分钟为华侨跨国“云立案”；“江门智慧司法”小程序，提供涉侨法律咨询、公证办理、诉讼代理等多个华侨华人离岸公共法律服务事项；“江门法治地图”“涉外法律服务地图”，年均解决华侨人解决各种事项3万余件……

凝聚侨心、发挥侨力、维护侨益，是做好“侨”文章的必备内容。以江门为代表的广东各地市加快设立“侨”的连接点，画好同心圆，做好“侨”文章。

## 记者手记

## 突出侨味 融合侨情

姜晓丹

江门是“中国侨都”，“侨”刻在这座城市的基因里，是这座城市最大的特色和名片。在江门，处处可见“侨”元素，历史文化成为了凝结海外华侨华人情感的纽带。现代化的中欧合作区建设、江门双碳实验室建设等重大工程、重点项目，则进一步推动江门对外开放，提升“中国侨都”在全球的声誉。

突出侨味、融合侨情、凝聚侨心。近年来，江门一直在努力将广大海外侨胞和归侨侨眷紧密团结起来，形成共同致力民族复兴的强大力量。

## 党代表在一线

张武昌绘



师永霞

## 守护国门公共卫生安全

党的二十大报告提出，“必须坚定不移贯彻总体国家安全观”。作为海关科技工作人员，我的首要任务就是不断提升防控口岸输入性传染病的本领，争分夺秒与病毒赛跑，守护国门公共卫生安全。

戴上N95口罩，穿好连体防护服，套上硕大的头盔，再背上重达2公斤的动力送风过滤呼吸器……每天，我和同事们在做好各项防护工作后进入实验区域。随后互相配合开展核酸提取、加入反应体系、上机检测、结果分析等工作。虽然这些实验室步骤在我们手中重复过千百次，但每一轮实验中，我们都像是面对全新挑战一般全力以赴，严阵以待，力求每个环节科学严谨，每个步骤操作精准到位。

在新时代新征程上，海关既处于国内国际双循环的“交汇枢纽”，更处于对外开放安全防控的“第一线”，在维护国门安全、服务国家经济社会发展方面发挥着不可替代的重要作用。我所工作的广州海关，始终坚持统筹发展和安全，在服务经济社会发展的同时，持续深入贯彻落实总体国家安全观，强化全链条监管，严把国门生物安全关，成功应对了多起突发输入性传染病疫情，出色完成了守护国门的光荣使命。

生物安全关乎人民生命健康，是国家总体安全的重要组成部分。党的二十大报告提出，“坚持面向世界科技前沿、面向经济主战场、面向国家重大需求、面向人民生命健康，加快实现高水平科技自立自强”。这为我们科研工作指明了方向。在实际工作中，我们有很多课题可以思考和研究。比如，我们团队在国内率先自主研发了移动式生物安全方舱，那是因为2020年海关关员在口岸卫生检疫一线工作时遇到天气又湿又热的问题，为改善采样工作环境，同时解决口岸生物安全屏障不足等问题，我们提出了移动式生物安全方舱的方案。

能将个人的理想和国家需要结合在一起，是件幸运的事情。我将继续认真学习领会党的二十大精神，把贯彻落实大会精神和自身工作紧密结合，持续关注传染病检测等领域的科技攻关，加大跨学科协同攻关力度，提高口岸输入性传染病的发现、溯源、预警与处置能力。按照海关总署“铸忠诚、担使命、守国门、促发展、齐奋斗”的要求，时刻关注境外高发传染病发展动态，及时建立和完善相对应的检测方法，守好国门安全防线。

（作者为党的二十大代表、广州海关技术中心卫生检疫研究所主任医师。本报记者 贺林平采访整理）



江门市开平市塘口镇自力村碉楼群。 罗 珣摄

## 走特色发展之路

河北省廊坊市：

## 立足区位优势 发展现代商贸物流

本报记者 张腾扬

“赶上年底促销，线上销售额突破5万元，加上线下批发，一天差不多有20万元进账。”在位于河北省廊坊市固安县的永定城·京津冀（固安）国际商贸城，这样的成绩超出了直播“新手”李和平的预期。

李和平从事服装行业20多年，今年年初从北京大红门搬迁到固安县，成为商贸城的第一批商户。刚来时还有些疑虑，如今她已经信心十足。

商贸城是河北省承接北京非首都功能疏解的标志性工程之一。便捷的交通、完善的配套服务、丰富的业态，不仅让李和平保住了老客户，还为她吸引了许多新客户。

“我们为商户提供拓客引流、物流配送、居住等全方位经营保障服务。”商贸城副总经理王硕说。目前商贸城吸引了来自北京大红门商圈的4000余家商户平移入驻。

廊坊地处京津雄腹地，路网密度是全国平均水平的3.5倍，距北京大兴国际机场仅26公里。“我们把大力发展现代商贸物流产业作为‘一号工程’，抢抓机遇，全力打造现代商贸物流发展高地，切实把区位优势转化为发展优势。”廊坊市委书记王立彤说。

对此，廊坊不断完善顶层设计，科学编制产业发展规划，制定配套政策措施；加快补齐交通基础设施短板，推动铁路和航空两大物流枢纽建设；大力引进现代商贸物流总部企业，吸引带动上下游企业，延伸拓展产业链条。

出商贸城，西行数百米，就到了刚建成投运不久的申通快递北方总部基地。厂房里，全自动智能化分拣流水线正高速运转。这里可以日处理快件约450万件，直接辐射京津冀、内蒙古、山西等地，全面提升了整个区域的派件时效。

今年以来，廊坊共签约商贸物流产业项目31个、总投资340亿元，初步形成了以京东电子商务、菜鸟智能骨干网、商贸城、韵达北方总部、申通快递北方总部基地等为龙头的产业集群。

## 新实践 新思考

## 扛起侨都责任 凝聚复兴力量

韩志勇

作为“中国侨都”，江门市有责任有条件有能力在加强和改进侨务工作方面走在前列、作出示范。在新征程上，江门市积极打造新时代华侨华人经济文化合作示范区，广泛凝聚侨心侨力，为中国式现代化凝聚海内外中华儿女的磅礴伟力。

坚定文化自信，更广传播中华优秀传统文化。江门全力打造海外华侨华人“共同精神家园”，按照全国领先水平高标准升级改造中国侨都华侨华人博物馆，高标准推进赤坎华侨古镇项目建设，打造弘扬中华优秀传统文化新载体。江门积极承办华侨华人粤港澳

大湾区大会，向全球华侨华人发出“侨都之约”。江门推进长堤历史文化街区、台城历史文化街区、海口埠等活化利用提升，唤起海外侨胞的乡愁记忆。

坚持以侨为“桥”，更好助力对外交流合作。江门以建设新时代华侨华人经济文化合作示范区为奋进目标，以搭建大湾区经济区和银湖湾滨海新区面向港澳和世界华侨华人的引资引智合作发展平台为主攻方向，加快构建中国（江门）侨梦苑华侨华人创新创业集聚区与横琴、前海、南沙三大合作平台联动发展的国家平台。与

此同时，江门深入推进便利华侨华人投资制度改革试点工作，在华侨投资便利化、强化要素支撑、激发市场活力等方面加大改革力度，引导和激励华侨回国创新创业创造，参与江门经济社会发展。

坚守为侨初心，更增强侨胞幸福获得感。侨有所需，我有所应。江门市不断优化提升为侨服务水平，完善“五侨”联席会议制度，将维护侨益纳入基层治理、统一战线“同心圆”工作站（室）服务范围。在全国首创市县级暖侨义工服务队，成立广东省首个“检侨联络站”和首个县

级“涉侨纠纷调解中心”，在全市设立1402个公共法律服务实体平台、246个基层“侨胞之家”、45个涉侨多元化解工作室，基本建成横向到边、纵向到底覆盖城乡的侨公共服务网络。江门及时回应侨胞关切，尽心尽力解决华侨华人后顾之忧。

站在新的起点上，江门侨务系统将聚焦“根、魂、梦”工作主线，坚决扛起“中国侨都”的责任担当，凝聚起共同致力民族复兴的强大力量，为中国式现代化作出新的贡献。

（作者为广东省江门市侨务局负责人）



# 陋室的月光

常兴胜

月光如水，倾泻在秋意浓浓的安徽和县（古为和州）县城，四周环顾，人流、车流融入月色中，虫唧、鸟啾、风鸣，被月光稀释平和。此时，月光与灯光混成一条河流，苍苍茫茫，云水泱泱，处于高地的陋室临“水”而居，周遭的松柏、竹林、桂树影影绰绰，婆娑摇曳在“水”中。

以往来访陋室、拜谒刘禹锡这位大唐和州刺史一般是在早晨。晨练者在陋室公园散步，音乐爱好者坐在长廊美人靠上拉二胡，还有人钻进竹林深处高声诵读。这次踏月寻访陋室，心中默念《陋室铭》：“山不在高，有仙则名。水不在深，有龙则灵……”感叹“在水一方”，心中油然而生出对刘禹锡的一份敬仰与无限遐思。

月下，陋室水洗般清晰可辨，品字形的白墙黑瓦建筑，昭示着这里安居着一个品行高洁的灵魂。门楣上的“陋室”二字，为现代诗人戴克家所题。茫茫月色，粼粼波光，向陋室前进，宛若涉水而行，清月沾衣欲湿，顿觉一身微凉。倘或这时能与大唐刺史谋面，哪怕须臾片刻，也不枉月下此行。我徜徉松柏竹影间，感觉脚下的青苔痕潮湿松软，却没有寻到陋室旁栽植的、曾给他带来劫难的桃花，许是为月华淹没。刘禹锡钟爱写桃花，哪怕因此被贬土风僻陋之地，也不曾改变志趣、折腰推眉。赴途中崎岖山岭横道，他携家人翻山越岭，不曾叫苦叫累。

他没有罢笔桃花，而是继续吟桃花、写桃花：朗州的桃花“仙人祠竹节，仙洞闭桃花”，连州的桃花“不学天桃姿，浮荣在俄顷”，和州的桃花“茶炉绿笋棋，阁就红桃”，夔州的桃花“城边流水桃花过，帘外春风杜若香”……



陋室内的刘禹锡雕像。

轻挑慢抹银弦，咚咚——旷古悠远之思，铿锵金石之声，从弦上飞出，清脆、悠远、厚实。携妻离京后的23年贬谪岁月恍若昨日，这些年里，妻子薛氏、母亲卢氏、好友柳宗元等一个个相继离去。艰难困苦中，他也学会从丝竹声里觅得一丝安慰。在夔州时，同里的年轻人唱着《竹枝》，吹笛击鼓，歌笛之声，合黄钟之羽，声激荡而悠扬，有淇水之艳。白帝城头、白盐山下、蜀江之畔，处处都能听闻。正值正月，春寒料峭，自称“烂柯人”的刘禹锡看着巴山蜀水的男女青年展开歌喉，歌唱自己的生产、生活、爱情和自然风光，一时间忘却了寒冷。尽管举目无亲，没有可说话的人，但他喜欢这里的蛮俗土风，于是将听到的民歌改编成新词。“杨柳青青江水平，闻郎江上唱歌声”“花红易衰似郎意，水流无限似依愁”……一首首《竹枝词》在巴蜀传唱。他没有沉沦，没有倒在那荆棘丛生的山岭道上，而是坚信病树前头万木春。尼山的月光成了他不灭的信念。

往事并不如烟，古琴声声，铿锵有力，推动月波跌宕起伏，也让他的思绪随月波绵延千里。



陋室正门景观。本文图片均为秦祖泉摄

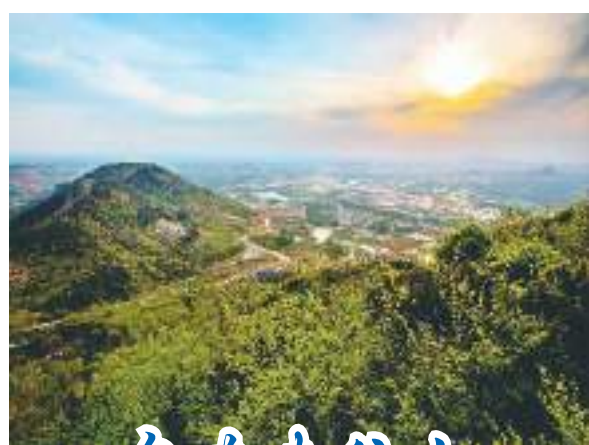
低眉弹着，一行清泪模糊了视线，曲不成调，只听“咚”的一声，琴声戛然而止。他奔起身走近窗下，月光不离不弃，抚摸着他的脸，安慰着他，故乡、亲人、诗友，一份牵挂，两行泪痕。

## 三

唐长庆四年（公元824年）八月，被贬朗州、连州、夔州的一代诗豪刘禹

吱呀呀，临南的几扇木格镂花窗子发出一阵声响，摇晃一窗月华。他推开窗子，月光霎时如潮水般汨汨地奔涌而来，映着他清瘦的面容，案牍上泛黄的卷卷诗书和墙上挂着的那张素琴也沐浴在似水的月华里。一缕香气袅袅升起，缭绕在一方天地中，他仰望夜空——透明、清澈、深邃。这何止是自然的月光，更是人文的月光。孔子儒家思想——仁义礼智信，如尼山的月光越千年，洒在人间陋室，彻照他的骨髓。刘禹锡，字梦得，“梦得”为梦中所得，“禹锡”意为圣人禹所赐。父亲刘绪为他取此名字，喜爱之情不待言。自小开始，刘绪就让他读儒家经典，追求“一箪食，一瓢饮”的精神生活，像颜回一样不改其乐。禹锡喃喃道：“子曰：‘君子居之，何陋之有？’”

取下那张素琴，没有焦桐的名贵，没有瑶琴的华美，只此素琴，用衣袖轻拂琴弦上的尘埃，月下那身青衫倒成了月白色，看起来温润如玉，纯朴如初。



## 鸟鸣夹谷山

王诵诗

深秋的夹谷山，自有它的神韵。阳光水洗一般，万物清澈。山脚的水塘波光盈盈，像一块温润的碧玉，令人痴想握在手上。夹谷书院古色古香，有着厚重的书卷气，想进去浏览，但疫情期间不开放，遗憾。满山的树木密密匝匝，枝叶相连，依然郁郁葱葱。

夹谷山位于江苏省连云港市赣榆区，虽然只有304米高，却是孔子登临会齐侯的地方，应了刘禹锡那句诗：“山不在高，有仙则名”。走进浓绿之中，沿着寂静的林荫小道前行，有时是土路，有时是石级。清新的气息扑面而来，浸润全身每一个毛孔。两边一块块岩石上雕刻着《论语》警句，在

这绿意裹身的山中，愈发凸显《论语》的博大精深。处处都是圣迹，圣人泉、奎星阁、尼山分秀、孔子相鲁会齐侯处……每到一处，驻足欣赏，心胸竟也开阔了起来。

山林之中，不时传来鸟鸣，“咕——咕——”“吱吱——吱吱——”“咯咯——咯咯——”“喳喳——喳喳——”是那么的悦耳，我仔细辨听，只能辨清其中一两声鸟，大多不知道是什么鸟在叫。

鸟鸣声断断续续，却不见一只飞鸟，山林更加静谧。不时有熟透的板栗掉落，“啪”的一声，砸进杂草枯叶之中。这是天然山果，大自然的馈赠，不可错过，赶紧弯腰拾取，装进口袋，

待回去后煮熟品尝。

桃花源一般的夹谷山，历来文人诗家歌咏不断，唐代进士胡曾诗曰：“夹谷莺啼三月天，野花芳草整相鲜”，明代进士、赣榆人裴天佑诗：“我欲登临寻胜迹，开尊东麓听啼莺”，明代赣榆名人董志毅诗：“夹谷莺游圣域，莒城草色度贤关”，清代赣榆知县单畴书诗：“云暗峰头迷雁字，风从洞底变莺声”。这些诗里都描写了“夹谷莺啼”。“夹谷莺啼”是赣榆八景之一，一直传颂至今，衍生出一个个生动美好的传说。

在这鸟鸣声里，我欲寻觅“莺啼”。夹谷山芳草鲜美，众鸟群集，但这个时节已难觅莺的踪影。有人说：“啼不必莺，风微石罅莺声也”，有一定的道理。山风穿进石洞，刮过岩石罅隙，发出阵阵鸣响似黄莺恰恰啼，令人流连忘返。

置身山顶，秋阳高照，蓝天一色，天人合一，四围皆寂静，别有一番景致，令人遐思怀古。面前一块“响石天鼓”岩石，宛如一条大鱼，翔游在沂蒙山脉的流水清波中。既然是响石，用石块轻轻敲击，便发出阵阵鸣响，恰似黄莺婉转啼叫，在山谷中流淌，绵绵不绝，就像一朵朵浪花，好听亮眼。

上图：在夹谷山俯拍的田园。司伟摄（人民日报）

锡得长安诏书量移和州，虽未能重回天阙，但总算日近神京。浮岷江，观洞庭，历夏口，涉浔阳而东，自池州过宛陵，由姑孰西渡长江。一个初冬的温煦日子，鼓荡着白帆的舟船靠近长江西岸和州横江浦渡口。一条厚实的长长木板，一头搭在小舟首沿，一头当在西江岸堤，岸上“笏板”（当地一种形如笏板的烧饼）的叫卖声、手艺人的吆喝声、毛驴的喘气声、小孩的啼哭声，被冬日的寒风包裹着，刘禹锡肩挑盛满书卷的竹筒，踩着滚滚涛声，与家人一道踏上和州的土地。

弃舟登岸，百之年的新刺史还没来得及及掸掉一身风尘，翌日就下乡视察民情，因“民为本”是他为政之基。“比屋惇惇，连年水旱并。”连年的水旱灾害导致粮食歉收，田地荒芜。目睹惨状，这位新刺史暗暗以“退思常后己，下令必先庚”自省。他还发现，和州的版图虽只是连、夔二州的十分之五六，赋税却是二州的三倍，黎民百姓苦不堪言。

刘禹锡随即在州衙召集贤士，颁布政令，帮助灾民引水灌溉，并冒削职风险书《和州谢上表》为民请命。朝廷恩准后，减免了当地百姓的一切赋税，并开仓放粮，赈济灾民，慰劳黎庶。冬闲时节，他带领和州父老兴修水利，挖塘筑坝，疏浚河道。

而他自己，则在州衙后面小山脚下，依山而造，临龙池而结，建了一处简陋陋室。这里成了他与张籍、白居易等文友诗书来往、饮酒赋诗的地方。

月光洗去他一身疲惫，他挽起袖口，援翰蘸墨，在铺开的宣纸上写下：“山不在高，有仙则名。水不在深，有龙则灵。斯是陋室，惟吾德馨……”墨影在纸上横斜，在月华中摇曳。写罢，他踱步、沉吟、回忆。

枝叶簌簌，月影西移，月华流泻这块高地。他以“民为本”思想为基，以旷世才情为栋，以勤政廉洁为梁，以耿介傲骨为椽，以苍生信仰为椽，以短短八十一字《陋室铭》为脊，构筑起中华文化的又一座精神家园。

二年后，他乘舟离开和州。

回望隐在松竹桂影中的陋室，月光如水。



陋室正门景观。本文图片均为秦祖泉摄



## 行天下

江南的山，大多数并不险峻，而是非常舒展，就像黄公望在《富春山居图》中所展示的那样，海拔在1000米左右的大山，已经是大山。穿行群山中，车在山道上忽左忽右，视野也忽开阔忽逼窄，深秋之色随之扑面而来。

浙江青田黄垟，此行的目的地。青田早因青田石闻名于世，但黄垟为外界知道的却不多。黄垟因另一种矿产在行业内很有名，那就是钼矿。黄垟是我国重要的钼资源生产基地，这里的钼储量虽不是最大，但是品位高（指单位体积或单位重量矿石中有用组分或有利用物的含量）、钼矿可选性好，而且容易开采。

作为一种战略性资源，钼被广泛应用于钢铁、石油、化工、电气和电子技术、医药和农业等领域。位于黄垟的石平川钼矿自1917年起开采，历史悠久。抗日战争期间，侵华日军也盯上了这块“肥肉”，企图占为己有。

在如今的黄垟石平川抗日护矿遗址公园，有一组11幅大型浮雕生动再现了当时的场景：1942年7月，青田沦陷，在石平川开采钼矿的办事处机构和矿工撤离了矿区，剩下几百吨已经粉碎的矿石还没有运走。日军得此消息，前来掠夺，并沿路抓来200多名劳工，强迫他们将矿砂装袋挑到码头。当地中共党支部及民兵

1919年，45岁的英国作家毛姆来到中国，也是恰逢冬季。溯长江而上，他先走了1500英里的水路，再跋涉了400英里的旱路，经过上海、汉口，最后到了贵州的湄潭。毛姆这一路，所见所闻不断叠加，作家的创作冲动也愈发激烈。1925年，《面纱》问世，尽管是虚构与变形，仍能窥见湄潭或真或幻的影子，“湄潭府”更是直接出现在小说中。最重要的是，这片西南边陲的小镇，在他笔下竟是迷途知返后自我救赎的涅槃地，可见湄潭留给毛姆的印象，大抵是不会差的。

一趟意外的旅程，成就了一部伟大的作品。

湄潭的意外还远不止这些。1940年，在炮火的轰鸣中，浙江大学理学院、农学院以及师范学院理科系的近千名师生，满脸疲倦，风尘仆仆走进了只有二千多人口的湄潭县，这座小城迎来了又一个伟大的意外。

在湄潭县浙江大学西迁历史陈列馆，我看到：1939年2月末，时任浙大校长竺可桢过境贵阳，听人说湄潭潭价便宜，有合适房源，很快能通公路，水运入川也方便，不禁心动。竺可桢前往遵义，向遵义县长刘慕曾了解湄潭情况。刘是湄潭人，希望这所高校能够带动自己家乡发展，就写信请湄潭县长严渭泉代寻校址。

严渭泉是江苏人，曾留学英国，他深知浙大如果落脚湄潭，将会对这片土地的文化和社会风气产生深远的积极影响。他专门成立了浙大迁移协助会，提供房舍250多间，让出文庙、民教馆、救济院等办公房屋。不仅如此，湄潭当地老百姓在自身住房条件也很困难的情况下，还爽快让出自己的房子给师生们居住。

于是，物理系的教授们在露天场所搭起架子开始发电，成功实现火电照明。好奇的乡民用装了旱烟的烟杆，轻手轻脚地去点那个灯，看会不会点燃。浙大的学生们还经常开展校园文艺活动，时间一长，地里干活的茶农休憩时也会唱上几句《大刀向鬼子们的头上砍去》。浙大男女生们穿着泳衣在湘江练习游泳时，一座县城被震得目瞪口呆。震惊之余，也有跃跃欲试的冲动。

破除藩篱，最好的方式当然是增进了解和播撒文明。校长竺可桢决定成立夜校，帮助老百姓读书识字。湄潭老人袁锦兰还记得自己上夜校的情景：“每晚教两三个字，要求学生每天要把这两个字认得，会读、会写。”袁锦兰说，在这所夜校里，母亲学会了识字、算数。

1946年5月，浙大东归杭州故里。

本就是意外，离别总要到来。几年时光，来和去已然迥异，挥手之际，满是不舍。

也有特殊个例。

离别那天，浙大物理系机械和电力专业教授汤文开站在湄潭人民送别的队伍里，原本应该跟随大部队回杭州萧山的他，为了帮助湄潭人民发展电力，选择留在湄潭。儿子汤福福经常听晚年的父亲说起当时浙大师生含泪离开第二故乡的场景：临别时，湄潭老百姓舍不得，提着一箩筐一箩筐的糍粑、鸡蛋、米等出来送别。

意外有时候恰恰是记忆里最为深刻的部分。

生物学家、中国生物物理学奠基人贝时璋说：“我的黄金时代在湄潭。在这里特别要感谢遵义、湄潭人民倾其所有，使浙大有一个良好的办学环境，没有遵义、湄潭人民的养育之恩，也就没有今天浙大的发展壮大。”

著名数学家苏步青有这样的句子：“平生最是难忘处，扬子湄潭浙水边。”

2009年，浙江大学西迁遵义湄潭办学70周年纪念活动在湄潭举行，世界各地的浙大校友自发来到湄潭。在浙大西迁陈列馆，许多头发花白，走路颤颤巍巍的老校友们驻足不已。

对于湄潭，有些意外，其实是注定的。

秘境与归途

李郁菘



队随即成立了一支30多人的抗日自卫武装队，决定予以还击。在武装队的英勇和机智对抗下，日军狼烟逃窜。

护矿斗争为黄垟增加了革命老区的历史厚度，“钼都”字样的基座上，是一头展翅翱翔的雄鹰，或许也是黄垟人内心的标志性符号。

黄垟之名始于宋代，始居者为黄姓，因此得名。它是矿区，但和我想象中的、或者和我通常见到的矿区大相径庭。印象中的矿区总是充满尘嚣，但这里和青田其他地方的秀丽山水别无二致：植被茂盛，天

空蔚蓝，溪水清澈，偶尔抵达耳边的鸟鸣更加深了这山的幽静。油菜花此时已开到荼蘼，但因为成片，依然有视觉上的冲击。若在合适的时节到达这里，山花如锦绣绽放云蒸霞蔚。

如果不是铺设在路面的小铁轨提醒着我，真难以相信钼矿就在这山的深处，山的隐秘之地里。垂直200米的深井像是一道魔法之门：从山水的秘境里掏出了珍宝，却没有对这山体造成伤害。这种采矿的方法，称得上是用心良苦，无疑也是远见卓识。

“青峰忆遥月，绿萝愁鸣

## 湄潭的意外

肖江虹

猿”。这是李白隔着时空献给谢灵运的诗句，也把唐诗之路的足迹延伸到了这浙东山水的边缘。谢灵运在永嘉太守任上，除了公务，还开始了山水诗的写作。在那条蜿蜒的古道上，我们似乎还能窥见太守当年的风采，正是这种洒脱，这种与自然相融合的境界，激发后人追随着谢公展，把山水和自身统一起来，把视野放于自然之间。

当年的黄垟，从区划上属于永嘉，“裹粮杖策，怀迟上幽室。行源径转远，距陆情未毕。滢澈结寒姿，团栾润霜质。洞委水屐迷，林洞岩逾密……”谢灵运的这些描述，和眼前的景色也可相映照。尽管许多地名已在行政区划调整中被湮没，使先贤的踪迹逐渐模糊，但大部分依然是有迹可循的，比如乌石山是在黄垟，南朝道人陶弘景炼丹便是在此。

乌石，会不会就是钼？乌石山正是富矿区。循着这种思路，我似乎能触摸到山水的秘密，像是打开了一道门：发展和保护是如何共生的？

我沿着那条古道走了一会，从高处俯瞰山谷间的村落，有着桃花源般的静谧和安宁。看着桃花源般的秘境，也是追随前贤之路的归途。此时，风把一枚黄叶吹到了我的脚下，又被一阵风吹远。

上图：全国文明村——黄垟石坑岭村。

洪欣熠摄



# 熱烈祝賀

## 貝錦興先生

Pui Sudarto

### PULAUINTAN

旗下

## The Veranda 榮獲 Property Guru 獎誌慶



# 造福人群 奉獻社稷

## 西加山口洋市長

WALIKOTA SINGKAWANG

### 蔡翠媚



PT. HARTONO WIRA TANIK

### 何文金

## 同敬賀



## 瓦其夫老市場成卡塔爾世界盃 球迷的“慶祝據點”

(參考消息網12月7日報導)墨西哥《千年報》網站12月4日報導稱,成千上萬的足球迷已經將瓦其夫老市場變成了他們慶祝各自球隊成績的聚集點。這裏是一個可以買到各種中東特產的市場,重重疊疊又狹窄的巷道讓這個市場看起來像一個迷宮,但這并不妨礙球迷們在這裏舉辦他們的派對。

每個球迷組織都在卡塔爾占據了一塊自己的空間。其中許多組織正是將瓦其夫老市場作為聚集點。到達市場後可以看到一塊空地,當球迷人數過百時,它就會發揮作用。

據報道,阿根廷球迷是這個地方的“主角”。在阿根廷隊的每場比賽之前,他們都聚在一起歡呼,跳躍,拿出旗幟、球衣和各種各樣帶有“藍白軍團”顏色的物品。他們情緒高昂,並感染著許多當地的球迷。

在巷道中,人們可以找到各式紀念品,包括駱駝毛絨玩具、鑰匙圈、首飾盒、包或紀念盤。當人們在這裏徜徉時,作為傳統食物香料的藏紅花和小豆蔻的味道,瀰漫在整個市場。當然,服裝店、餐廳也不容錯過,甚至還可以與老鷹合影留念。騎駱駝也是這裏的另一個有吸引力的項目。

報道指出,這就是瓦其夫老市場成為所有球迷經常光顧之地的原因。來慶祝、來吃飯,或者只是來散步。

(編譯/蘇佳維)



## 速凍美食當選日本今年“年度菜肴”

(參考消息網12月7日報導)據共同社報道,位於東京的一家飲食調研公司6日公佈最能反映2022年日本國內的“年度菜肴”,“速凍美食”當選。“乳酸菌飲料”獲得了特別獎。

報道稱,受新冠疫情影響,日本國內餐飲店處境艱難。在這一情況下,把店內菜品速凍後,通過店鋪和網絡等銷售給消費者的“速凍

美食”普及。因在家中也能享用到餐廳級美味而受矚目,也帶動了餐飲店拓展銷路。

“從保存性和減少食物損失和浪費的角度,也能高靈活度地應對社會變化,在今後的日本飲食文化中將變得更加不可或缺”也成為了獲選理由。

報道稱,日本“年度菜肴”根據餐飲店信息網站上的搜索歷史、評審等決定。



## 德媒：俄延長對西方企業撤資限制

(參考消息網12月7日報導)據德新社12月5日報道,在俄羅斯投資的西方企業家繼續需要獲得政府的特別許可,才能出售其在俄羅斯大公司的股份。這項規定適用於所有的銀行和能源部門。

據國際文傳電訊社報道,俄羅斯總統普京8月批准的一項法令的有效期限周一被延長一年,至2023年12月31日。

由於俄烏戰爭爆發後,西方對莫斯科實施制裁,導致投資風險增加,許多企業和企業家都設法減少與俄羅斯的業務往來。

但俄羅斯政府幾個月前下令,禁止外商出售在原材料或金融等重要戰略部門的股份。若想出售股份,必須得到政府許可。

報道指出,這一規定適用於來自“不友好國家”的投資者,也就是對俄羅斯實施制裁的國家。克裏姆林宮希望借助這一規定,阻止西方企業大規模外逃。

與此同時,俄政府也支持外國公司以遠低於市場價格的價格將所屬企業交給俄羅斯國有企業。

比如,汽車制造商法國的雷諾和日本的日

產就曾以1盧布的象徵性價格出售了其在俄羅斯的工廠。



## 英國工業聯合會警告：英國經濟面臨 “增長停滯的十年”

(參考消息網12月7日報導)據彭博新聞社網站12月4日報道,英國工業聯合會警告說,除非政府在投資稅減免、北愛爾蘭議定書和不斷萎縮的勞動力方面採取行動,否則英國經濟將面臨“增長停滯的十年”。

英國工業聯合會在其最新的預測報告中說,英國已經陷入“短期的輕度”衰退,到2024年底,企業投資將比2019年的水平低9%,生產率將比新冠疫情爆發前低2%。

英國工業聯合會總幹事托尼·丹克說,英國似乎正在放棄首相里希·蘇納克2月份提出的發展重點,彼時他還是英國財政大臣,如今英國正在取消促進投資和創新的激勵措施,放棄促進增長的議程。

丹克說:“英國現在處於滯脹狀態——通脹飆升、負增長、生產率 and 商業投資下降。企業看到了潛在的增長機會,但缺乏‘相信的理由’,這導致它們2023年暫停投資。政府可以

改變這種狀況。如果不採取行動,我們將看到一個增長停滯的十年。”

該機構還預測,在經濟前景黯淡的同時,由於生活成本危機使家庭支出受到沉重打擊,且利率將升至4%,明年英國經濟將萎縮0.4%。2024年,國內生產總值(GDP)將以1.6%的增速復蘇。

根據英國工業聯合會的預測,明年失業人數將增加約50萬人,失業率從3.6%增至5%,而目前為11.1%的通脹率將在2023年全年擠壓家庭收入,到2024年底將保持在2.6%,高於2%的目標。

丹克說:“與我們在七國集團中的競爭對手相比,英國在資本、人力和創意方面的投入沒有達到應有水平,而(蘇納克的)觀點是,政府需要在改變這種狀況方面發揮作用。但事實是,我們仍然沒有任何計劃。”

在英國工業聯合會公布這種悲觀預測之



前,英格蘭銀行、預算責任司和經濟合作與發展組織都預計英國會發生更嚴重的衰退。

英國工業聯合會預計,英國將遭受主要經濟體中第二嚴重的衰退,僅次於德國。它說,持續疲軟的生產率和商業投資“對英國的增長潛力來說不是好兆頭”。

丹克說,政府可以採取行動恢復企業信心和促進增長,主要是通過對投資實行大規模減稅。

英國工業聯合會說,減稅會使英國到這個

## 新聞 國際簡訊

1.俄外交部長拉夫羅夫:“美式全球化”已經結束。

俄羅斯國防部長紹伊古6日說,俄軍正持續對烏克蘭國防工業企業、軍事指揮和控制系统以及其他目標進行大規模打擊,以粉碎烏方軍事潛力。

美國國務卿布林肯:美國“沒有允許”烏向俄境內發動襲擊。

2.由於煤炭行業腐敗、通貨膨脹居高不下等問題,蒙古國首都烏蘭巴托近日爆發大規模抗議活動。蒙古總理奧雲額爾登發表講話,敦促民眾在持續的抗議活動中保持冷靜,並承諾調查可能引亂的煤炭盜竊案。

美國駐蒙古國大使館發布預警,呼吁在烏蘭巴托的美國政府人員和公民避開示威人群和區域。



3.當地時間7日早上,德國警方展開突擊搜查行動,拘捕了25名涉嫌密謀推翻德國聯邦政府的極右翼恐怖組織的成員。

4.美國《時代》周刊將烏克蘭總統澤連斯基評選為2022年度人物。與此同時,他還拿下了《金融時報》的年度人物。

5.頓涅茨克地區6日發生了一起運送軍人的貨車與小公共車相撞的事故,已導致16人死亡,6人受傷。

國際日報臉書網址:  
<https://www.facebook.com/InternationalDaily>

十年末前每年增加500多億英鎊(1英鎊約合1.2美元——本網站注)資本投資,使英國的可持續增長率增加0.25個百分點。商業投資現在已遠低於歐美主要經濟競爭對手。





# 梅州爭創新一屆 “全國雙擁模範城”

我市是三連冠“全國雙擁模範城”。當前，我市探索深化雙擁共建工作新路子，全力推動軍民融合發展，爭創新一屆“全國雙擁模範城”。

漫步在梅州城區各主要交通樞紐、主幹道，不時可見一幅幅雙擁宣傳牌；走入醫院、車站等公共場所，“軍人依法優先”等醒目標識令人倍感溫馨……這是我市營造濃厚雙擁氛圍的一個縮影。

梅州歷來有擁軍優屬、擁政愛民的光榮傳統。在2001年、2004年、2008年、2011年連續四屆被評為“廣東省雙擁模範城”，

2012年、2016年、2020年連續三屆被授予“全國雙擁模範城”榮譽稱號。

近年來，我市深入學習貫徹習近平強軍思想和習近平總書記關於雙擁工作重要論述，以創建“全國雙擁模範城”為抓手，持續抓深抓實新時代雙擁工作，不斷提高雙擁工作水平，軍地互辦好事實事有了新成效，服務備戰打仗展現新作為，軍轉安置、隨軍家屬就業、退役軍人服務保障等工作務實開展，開創軍政軍民團結新局面。

(本報記者 鄭煒梅)

# 柚農成主播 帶貨賣金柚



柚農化身“主播”，向各地網友推銷梅縣金柚。(林翔 攝)

手機變身“新農具”、直播變成“新農活”、流量變成“新農資”……正值梅州柚·梅縣金柚銷售旺季，不少柚農連日來在位於梅縣區鬆口鎮大黃村的鄉村振興農產品雲商物流統倉共配中心化身“主播”，在直播間為梅縣金柚帶貨。

“大家好，我是廣東的、廣東梅縣的、梅縣鬆口的、鬆口種柚子的，柚子成熟啦，歡迎來品嚐……”日前，記者走進鄉村振興農產品雲商物流統倉共配中心，只見4000平方米的大倉庫被分隔成一個個堆滿柚子的直播場所，柚農們正在直播間推銷梅縣金柚，接地氣的語言不僅活躍了直播間的氣氛，也拉近了和網友的距離。

分類、稱重、裝袋……直播間的訂單源源不斷地增加，柚農們忙得熱火朝天，一袋袋貼上物流單的梅縣金柚在鄉村振興農產品

雲商物流統倉共配中心就被統一打包發貨，送到全國各地的消費者手中。“我們提供一站式服務，柚農可以在這裏直接打包、發貨，現在每天發出去的柚子有5萬多斤。”該中心負責人李建元說。

據了解，鄉村振興農產品雲商物流統倉共配中心是今年建成的，由鬆口鎮橫西村黨支部書記李建元牽頭組織，目前吸引了周邊鎮村的100多戶柚農參與電商銷售，并有十幾家快遞物流公司進駐。“我們想拓寬銷售渠道，幫助柚農增收、打響梅州柚品牌，所以搭建了這個平臺免費提供給柚農直播賣柚子。”李建元說，接下來將不斷優化運營模式，加強柚農電商直播技能培訓，讓梅縣金柚搭上電商“快車”銷往全國各地，帶動更多柚農增收致富。(本報記者 吳麗伶)

# 平遠首個農產品冷鏈物流 項目試運營 可冷藏保鮮農產品2萬噸

本報訊(記者傅思林)近日，隨着首批2200多噸的混合果汁被冷藏入庫，標志着市重點項目之一的廣東供銷天拓冷鏈物流基地項目在梅州平遠高新技術產業開發區試運營。該項目總投資1.4億元，預計12月底正式投產，建成後預計可實現冷藏保鮮各類農產品2萬噸、年處理農產品周轉量16萬噸，將填補平遠縣農產品冷鏈物流產業園的空白。

據悉，天拓冷鏈物流有限公司是廣東供銷天業冷鏈集團的下屬子公司，旨在打

造冷鏈物流為核心、配套綜合服務為基礎的專業型、多功能、現代化農產品冷鏈物流基地，建設形成集生產加工、冷鏈倉儲配送、商務辦公、信息服務等農產品供應鏈服務于一體的鮮生產品綠色冷鏈物流產業園。這是平遠縣進駐的首個農產品冷鏈物流項目，下來將為平遠縣更多農產品保鮮和流通提供重要支撐，切實幫助當地提升農產品供應和儲存能力，補齊城鄉冷鏈物流短板，建設好大灣區的“果盤子”“菜籃子”。

# 讓非遺之花在梅江大地綻放 梅江區大力 開展非物質文化遺產保護與傳承工作



身着傳統客家服飾的旗袍協會成員正在排練節目。(鐘小豐 攝)



魏金華在展示他珍藏的客家服飾。(鐘小豐 攝)



楊正為傳承“鹽焗雞”技藝付出了許多努力。(鐘小豐 攝)



植物土法染布非遺傳承人李海燕在展示染好的布料。(吳騰江 攝)

國家級項目1個，省級項目5個，市級項目9個，縣級項目70個；國家級傳承人1人，省級傳承人2人，市級傳承人8人，縣級傳承人26人……一組組數據，見證着梅江區非物質文化遺產的保護傳承與發展振興。

非物質文化遺產是一個地區和民族傳統文化的珍貴記憶，展示了源遠流長的獨特生產生活風俗，彰顯着特色鮮明的民族文脈。近年來，梅江區高度重視非物質文化遺產保護工作，堅持傳承弘揚優秀文化遺產，深入挖掘其中的文化價值和社會價值，不斷完善保護機制，着力構建傳承體系，讓非遺在新时代煥發出新的生機和活力。

### 挖掘保護傳承 綻放時代光彩

“這是大襟衫，因左右兩襟大小不一，大襟將小襟掩蓋而得名，是早年客家婦女服裝的主要開襟形式。”非遺項目客家服飾制作技藝的項目保護單位負責人魏金華向記者展示他珍藏的客家服飾。不久前，梅江區客家服飾制作技藝被列入第八批省級非物質文化遺產代表性項目名錄。

服飾是人類日常生活的必需品，客家服飾包括大襟衫、對襟衫、琵琶襟衫、圍身裙、涼帽、童衣、童帽等，其布料多為藍色和黑色，所以也被稱為“客家藍衫”，是客家文化的表象特徵，是傳承漢民族優秀文化的“活化石”。它以樸素、節儉、方便、實用、耐穿而根植于客屬地區，為多元的客家文化注入了豐富的歷史與內涵，是客家文化最具代表性的文化載體之一。“我與客家藍衫自己都會認真仔細研究。”魏金華告訴記者，正因為有客家先民的聰明睿智，使“鄉土文化”得以千年不變傳承下來，形成了今天“客家文化”的表現形式。

### 培育專業人才 廣續傳統文化

“傳統‘鹽焗雞’的制作過程講究，在抹料、腌制、火候、溫度、鹽焗時間等方面均要精確把握，才能保證其金黃形貌，色香

味美。”廣東省省級非物質文化遺產客家鹽焗雞制作技藝傳承保護單位梅州市尚記食品有限公司負責人楊正，向記者展示了鹽焗雞的制作技藝，介紹了制作過程中需要注意的重點。

客家“鹽焗雞”美食在梅州流傳歷史悠久，至今約有千年歷史。梅江區客家鹽焗雞制作技藝是省級非物質文化遺產代表性項目，楊正則是該項目的市級非物質文化遺產項目代表性傳承人。“7歲開始，我便隨父親學習烹飪以及鹽焗食品制作技術，接管父親創辦的公司後，不斷研究探索制作技藝，使承載歲月沉澱的‘鹽焗雞’技藝注入現代人對飲食需求的新理念，積極傳播梅州客家傳統美食。”楊正告訴記者。

“傳承中最重要的是如何進行有效傳播。”植物土法染布的非遺項目代表性傳承人李海燕認為，傳承和生活息息相關，應將非遺項目融入當代生活，成為可使用、可欣賞、可體驗、可感悟、有共鳴的文化遺產。2012年，李海燕畢業回到家鄉梅州後，便開始對植物土法染布進行研究。經過多次染料成分和布料的試驗，李海燕熟練掌握了傳統的藍染技藝，將其運用到日常飾品、工藝品和軟裝上，在保留傳統特色的同時，對傳統圖案和樣式進行了改良，更加注重產品的實用性、

簡約性。

近年來，梅江區注重梯級培育非遺傳承人才，積極進行各級代表性傳承人的申報、評審和認定，推動形成國、省、市、縣梯級人才傳承體系。

### 創新宣傳方式 共享非遺魅力

今年6月，在我國第十七個“文化和自然遺產日”當天，梅江區以“連接現代生活 綻放迷人光彩”為主題，利用線上網絡平臺宣傳的創新方式，開展了非遺進萬家文藝展演活動。非遺傳承人、梅花藝術團以及客天下藝術團分別為游客觀眾帶來山歌表演演唱《望見阿妹在花叢》、梅江區五句板《非遺節目頂有名》以及“鏢鉸花”“席舞舞”等民俗表演，為廣大市民群眾提供了欣賞非遺項目、感受非遺魅力的窗口，進一步豐富了人民群眾精神文化生活。

除了精彩非遺表演，現場還開展了非遺食品購物節直播活動，通過直播互動、一元秒殺等環節，讓各地民衆吃到梅江味道，了解客家文化。“一首山歌、一份炸品、一塊鹽焗雞背後都有着不同的故事。”市民洪興希望通過這種新的傳播方式讓更多人了解梅江區多彩的非遺文化。

保護和利用好非物質文化遺產，對於繼承和發揚梅江區優秀傳統文化、提升文化軟實力，具有十分重要的意義。接下來，梅江區將結合客家文化(梅州)生態保護實驗區建設和“一城兩坊”保護活化利用工作，打造梅江區非遺展示館、非遺傳承人工作室以及非遺就業工坊，讓市民群眾在領略傳統文化之美的同時，推動優秀中華傳統文化代代相傳。(撰文 張瑩娜 鐘文 鐘偉才 陳綺冰)



梅江區開展非遺進萬家文藝展演活動。(區文廣旅體局供圖)

(梅州僑聯供稿)



# 睡不好可能是“吃”出來的

## 常做7件事的人請自覺反思

有人說，人生最大的幸福是吃得香、睡得好。事實上，這也是健康的奧秘之一。

近日，瑞士伯爾尼大學科學家在《美國科學院院報》上發表的一項新研究進一步揭示了吃與睡之間的密切關係：快速眼動睡眠狀態會直接影響白天的飲食規律及進食量，且這種影響可持續4天。

門診中，睡眠和營養專家也發現，吃不好的患者往往也睡不好，反之亦然。“吃和睡是一對密友，想要身體好，必須做到吃睡平衡”。

### 睡不好，飲食難均衡

任蓉說，睡得好主要是指睡眠充足和睡眠質量好，否則不僅會增加焦慮、抑鬱、高血壓、糖尿病、腦卒中、心臟病以及肥胖等疾病風險，還會影響我們的飲食偏好。

試驗條件下，一個人連續4天睡眠不足或睡眠質量下降，即可影響到飲食，具體包括以下4個方面的改變。

**偏好不健康食物。**加州大學伯克利分校對大腦進行磁共振掃描成像後發現，睡眠不足會嚴重損害大腦額葉的活動，使人偏好選擇不健康的食物，如高熱量、高脂肪食物，以致膳食纖維和優質蛋白攝入降低，整體飲食質量下降。

2018年，亞利桑那大學研究人員針對3000多名成年人的調查也發現，睡眠不足會加大夜間時段對“垃圾食品”的渴望。

西北大學的一項研究則顯示，與早睡早起的人相比，晚睡晚起的人夜間會多攝入幾百千卡的熱量，水果和蔬菜攝入減少一半。

**進食量增加。**睡不好對進食量的影響可能源于多種原因：

清醒時間增多，進食機會增加。

睡不好導致心理壓力增大，而進食有助緩解壓力。

睡眠不足會刺激大腦的獎勵系統，使食物帶來的滿足感增強。

饑餓感增加，導致吃太多。

有研究發現，睡眠不足與代謝率降低、饑餓感增加以及熱量攝入增加有關。

**飲食節律改變。**睡眠差可造成人體激素分泌的改變或紊亂，包括食欲素的分泌增加和饑餓感的增強，導致飲食習慣發生改變，尤其傾向在非正常時間進食。

研究發現，晚睡晚起的人更易養成多次進食的習慣，部分人的夜間攝入熱量甚至高達全部攝入量的20%。

**酒精依賴。**多項研究發現，睡眠不足者相對更偏好飲酒，產生酒精依賴的風險更高。

### 吃不好，晚上睡不香



睡眠與飲食的關係從來不是單向的，不健康飲食習慣同樣能夠“反噬”睡眠。

特定的食物可能影響睡眠節律，如：

咖啡因、能量飲料會降低睡眠質量。

牛奶有助眠作用。

澳大利亞弗林德斯大學的研究則發現，大量攝入飽和脂肪和碳水化合物會增加白天過度嗜睡的風險。

飲食量也會影響睡眠周期，如睡前吃過飽不利于正常入睡。

姬長珍表示，吃不好造成的常見問題包括入睡困難、睡眠質量低、早醒和失眠、多夢等。

### 躲開7個不良飲食習慣

生活中，尤其應當避免7種不良飲食習慣。

**太飽。**健康養生提倡每餐七八分飽，若吃得太多，身體所需的消化時間就會增加，由于晚餐到睡覺的時長較為固定，晚上吃太飽會令腸胃負擔過重，導致入睡困難。

**太油或太素。**飲食長期以肥甘厚膩為主，會影響胃腸道對食物的消化吸收，導致晚上睡不好。少吃或不吃脂肪食物，熱量攝入長期不足也可使睡眠質量下降。

**攝入太多咖啡因。**濃茶、可樂、咖啡等含咖啡因飲料會刺激大腦亢奮起來，心跳加速、血壓升高，難以入睡。

咖啡因飲料對褪黑素分泌的抑制作用也會加重睡眠障礙。

**睡前喝酒。**酒精雖然有鎮靜作用，但會顯著縮短深睡眠時間，導致睡不深、不解乏。

**吃較多脹氣食物。**大豆、花生、玉米、洋蔥、紅薯、板栗等食物進入胃部後可能產生大量氣體，導致脹氣，嚴重的腹脹會直接影響睡眠。

**貪食辛辣、刺激性食物。**《黃帝內經》說：“胃不和則臥不安。”辣椒等食物會刺激胃部，更易出現入睡困難等情況。



**吃太晚。**睡前吃飯太晚會延長消化系統持續工作的時間，使人輾轉反側難以入睡。

姬長珍說，除上述不良飲食習慣外，長期營養不良，特別是某些營養素的缺乏也會加重睡眠障礙，如：

B族維生素攝入不足會影響神經系統功能，出現神經亢奮，入睡困難。

鈣和鎂的缺乏會影響人體褪黑素分泌，降低睡眠質量。

### 吃好睡好是健康基石

吃好、睡好和多運動是公認的預防疾病三大方法，而吃和睡更是一對“焦不離孟，孟不離焦”的健康密友，保持兩者的平衡非常重要。

任蓉提醒，如果每周至少出現兩次以上的人睡困難、早醒等睡眠障礙，且連續超過三個月，就說明身體處於慢性失眠狀態，會對健康產生明顯影響，應及時就醫。

如睡眠問題只是偶爾出現，可考慮進行飲食及起居方面的適當調整。

檢視日常飲食中是否存在上文提到的7種不良習慣，進行針對性改善。

調整作息，盡可能保證早睡早起，可降低高血壓及某些心臟疾病的風險。

睡眠時長沒有絕對的限制，但絕大多數人健康的睡眠時間是7-8個小時，老年人則要盡量保證每天6小時以上。

最後，午睡時間一般不建議超過一個小時，若午睡後晚上入睡困難或容易醒，就不建議午睡。

姬長珍說，日常喜高脂肪高熱量食物、不喜蔬果的人，應密切關注自己的睡眠狀況，一旦發現睡眠質量變差，就應盡快進行飲食調整。

賓夕法尼亞大學發表在《睡眠》雜誌上的一項研究表明，改善飲食狀況可極大提高睡眠質量。要想有個好睡眠，飲食上至少應保證定時定量，推薦：

早餐在上午7-8點吃。

午餐11-12點。

晚餐下午5-6點。

不管何種飲食節奏，關鍵是最後一餐與入睡時間的間隔不可短于4小時，睡前1小時連零食都不要吃。

此外，要注重三餐能量的分配。

普通人早、中、晚餐的熱量攝入占比是3:4:3，中餐應是一天中吃得最豐盛的，晚餐則是最清淡的，建議少油少鹽少糖。

想控制體重的人，也可考慮4:4:2的熱量分配。

## 圓的炖炒長的蒸拌 紫皮鈣多白皮鉀高

# 秋吃茄子，低糖低脂

民諺道，“立夏栽茄子，立秋吃茄子。”也就是說，時下正是吃茄子的好季節。

按顏色分，茄子有紫色、白色、綠色，以紫色最為常見；按形狀分，有長的、短的、圓的，它們屬於不同品種，但總體來說營養價值差別不大，都低脂低糖，含有一定的膳食纖維和鉀，只是在某些營養素含量上稍有差別。《中國食物成分表》顯示：同樣是長茄子，相比白皮的，紫皮的鈣含量高一些，花青素含量也更豐富，白皮茄子鉀等營養素的含量則略高一些；同為紫皮，長茄子中鈣含量多一些，圓茄子鉀含量更豐富。

相比圓茄子，長茄子外皮更薄一些，肉質更鬆軟，用來蒸、烤會更好，比如涼拌蒸茄子、蒜蓉烤茄子；圓茄子外皮較厚，肉質更硬實，用來炖、炒、燒更佳，比如紅燒茄子、土豆炖茄子。

茄子本身脂肪很低，祇有0.2%，却特別能吸油，像炸茄盒（片）吸油率高達17%，意味着每吃100克茄子，就會吃進去17克脂肪，長期這麼吃，很容易發胖。想要茄子吸油少，可以試試以下幾個方法：一是先蒸熟，再用少量油炒或直接調料拌着吃。蒸的過程中茄子吸收大量水分，飽和度增加、吸油能力大大減少。二是把茄子切成條狀或塊狀，放入微波爐中，大火加熱2分鐘左右，待茄子軟中帶硬後取出，之後加油炒。三是把茄子切或撕成想要的形狀，在茄子表面灑點水後再炒，這樣做能加快細胞壁軟化，從而減少茄子的吸油量。

很多人吃茄子習慣把皮削掉。實際上，紫皮茄子的皮中含有花青素，具有比較強的抗氧化活性，它在預防心腦血管疾病和抗衰老方面有一定作用。但這種物質也容易被腸胃對鐵、鋅等元素的吸收利用，所以貧血缺鋅的人就不太適合吃太多茄子皮。日常吃素的人，本來鐵的利用率就



比較低，也不必特意去吃茄子皮。此外，茄子皮口感比較粗糙，如果消化能力比較差，或確實不喜歡吃，把茄子皮去了也無妨。如果沒有這方面的擔心，最好帶皮吃。

過去，茄子在田地裏生長，到了秋季，茄子中茄碱（也叫龍葵素，就是發芽土豆裏的那種有毒成分）含量增加。被霜打過後茄子水分含量降低，也會引起茄碱增加，過量食用會導致不舒服，于是便有了“霜打的茄子不能吃”的說法。但現在的栽培技術發生了很大變化，茄子多在溫室大棚裏生長，季節對茄碱含量的影響越來越不明顯。因此，對於現代人來說，霜降後仍可以放心吃茄子。還有一種傳言稱：生吃茄子能把胃腸裏大量的油脂吸走。這種說法就完全沒有科學根據了。而且，茄子中的茄碱可引起咽部瘙癢、發乾、胃部燒灼、惡心、嘔吐等問題，如果大量生吃，或吃了沒成熟的茄子，有一定中毒風險。而加熱可去除部分茄碱。此外，茄子生着吃口感也不好。

既然秋季適合吃茄子，那麼如何挑出新鮮的茄子便很重要了，建議遵循以下幾個原則，一看，新鮮的茄子表皮色澤自然鮮亮，不新鮮的茄子光澤暗淡；二摸，新鮮的茄子摸起來光滑，不新鮮的茄子則坑坑窪窪的，而且表皮皺縮，呈現萎焉狀態；三握，嫩茄子握起來感覺微微發軟，手感發硬說明已經老了。



## 栗子有很多絕配

“板栗香而知天下秋。”時下，大街小巷充滿了糖炒栗子的香味，讓人食欲大開。除了單獨炒、烤、煮，栗子還有不少烹調好搭檔，秋季不妨多吃一些。

**栗子+雞肉。**栗子和高澱粉屬性的紅薯、土豆等食物一樣，擁有綿軟的質地，同時其口味清甜，能完美修飾主菜的風味，所以加了栗子烹制的肉菜，總是格外美味，比如栗子雞、栗子排骨湯、栗子山藥老鴨湯、栗子炖牛肉、栗子炖羊肉等。其中，栗子雞是最經典的家常菜之一，這兩種食材在口味上相得益彰：栗子提高了雞肉的香甜，雞肉提高了栗子的鮮美。從營養上來講，栗子富含碳水化合物和膳食纖維，B族維生素和各種礦物質的含量也不錯，雞肉富含優質蛋白質，因此兩者在營養上也很互補。

**栗子+谷物。**無論煮粥還是蒸飯，加些栗子都會大大提升口感和營養，比如八寶粥、栗子小米粥、栗子大米飯等。雖然從生物學上來講，栗子屬於堅果。但從營養上來評價，栗子低脂肪高澱粉，將其當成“粗糧”反而更合適。栗子雖然甜糯，但升糖指數低于白米飯，很適合用來替代白米飯、白饅頭、面條等主食，營養價值比一般糧食高。

**栗子+香菇。**香菇板栗是徽菜系裏的一道傳統名菜，香菇鮮美濃香，富含維生素D和香菇多糖，栗子甘甜軟糯，顏色金黃，富含膳食纖維和多種礦物質，無論從口感還是營養上來講，兩者都是非常好的搭檔。做這道菜前，栗子需要提前蒸熟。

最後需要提醒的是，栗子吃多了容易腹脹。如果腸胃不好，比如有消化不良、胃食管反流、容易胃脹等問題的人，要少吃栗子。栗子熱量較高，健康成人每天最好控制在7-8顆（中等大小）左右，同時還要減少吃主食的量。





### 誇讚朱敏瀚身形好

# 朱晨麗：僅遜湯告魯斯 C朗

香港文匯報訊(記者 達里、梁靜儀)龔慈恩、朱晨麗、朱敏瀚、蔣祖曼等人7日到商場宣傳無線新劇《輕·功》，現場眾人大玩遊戲兼派禮物給觀眾，朱晨麗和楊卓娜更分別享受朱敏瀚、鄭俊弘的「人肉座椅」。大隻仔朱敏瀚在劇中有騷肌場面，朱晨麗誇讚其身形屬三甲，僅遜於影星湯告魯斯及球星C朗拿度。



對於能否在台慶頒獎禮奪獎，朱晨麗與朱敏瀚都看得好開。

朱敏瀚真材實料一身肌肉。 網上圖片



新劇《輕·功》一眾藝人7日到商場進行宣傳活動。



朱晨麗坐上「人肉座椅」顯得有點緊張。

朱敏瀚劇中因要做裸模有脫衣場面，他表示因疫情期間拍攝，沒有機會到健身房訓練，所以對身形不太滿意，不過拍檔朱晨麗就大讚他身形屬Top 3之列，僅次湯告魯斯和C朗拿度。提到朱敏瀚已連續兩屆台慶頒獎禮奪獎而回，今年再得獎就連下三城，有份提名最喜愛角色和男主角的他未敢多想，反而希望他有份的《痞子殿下》能贏到組合獎，因為演戲不是單靠個人，要靠團隊去合作。

朱晨麗就自嘲只是為湊夠數才入圍去爭獎，她說：「只要有角色給我，我就會努力去做好，其他有沒有獎都是次要，今次很高興與《美麗戰場》的是截然不同。」月初生日的朱晨麗笑言由上月起已開始吃生日蛋糕，生日願望是不要再長胖，因為減肥實在太辛苦，她說：「多謝一班朋友在我開心或不開心時都陪伴我，最搞笑是陳庭欣，我們見有甜品都問誰最近生日，結果是我就拿甜品當生日蛋糕吃。」

祖曼表示收到不錯的反應，稱不少年輕觀眾都對劇情有共鳴，她說：「其實我都擔心演得太暴躁，但原來很多香港人都只顧自己生活，用錯了方法去關心父母。」蔣祖曼稱以往少機會演出像《輕·功》的生活小品劇集，一直擔心自己處理得不好，更擔心劇集出街後她要「息影」，幸好監製給她信心，她說：「而且劇中有很多好對手，我有問過祥哥(黎耀祥)和龔姐，我真的要唔唔？因為拍攝初時他們嫌我不夠惡。」笑問現實中的媽媽對她演技有何評價，她笑道：「我有問過媽咪，好彩沒有話我做回自己，但她讚我做得很自然都可圈可點。」蔣祖曼稱拍攝期間也有反思自己如何對待父母，有時也沒察覺對雙親態度不好。

#### 《輕·功》探討生死與放下

另外，在《輕·功》劇中飾演恩愛夫妻的祥哥與龔姐，在日前一集連環大派洋蔥。劇情講到十一(黎耀祥飾)聯合老友千方百計為病重的愛妻繆妙(龔慈恩飾)一圓再「飛」夢吊威吧，可惜天公不作美兼遭女兒繆嵐(蔣祖曼飾)因安危問題極力阻

止，繆妙為此與女兒吵了罕有一架，孝順的繆嵐最終想出另類方法幫媽媽圓夢，開着車讓繆妙企出天窗乘風感受「飛」的感覺。惟繆妙回家後病情加重，最後在好友於天台特製的鞦韆上，死在十一懷中，十一則摟着愛妻，沒有呼天搶地，但眼神盡是不捨，畫面催淚。

提到這場天台戲，龔姐說：「祥哥好好咁咁咁好多多交流我，死嚟自己最愛嘅人懷中，加上有咁多人愛惜，真係好欣慰。」劇集探討「生死」和「放下」等問題，龔姐坦言對此有很大感觸：「遇到任何遭遇都好，只要豁達去諗，總係會有出路，同理生命既質同量同樣重要，大家要珍惜身邊所有嘢，每個人都應該有自己嘅理想，要努力去追求。」

其實劇情上安排相當巧妙，其中一點是十一的一位好友寶瑩(寶珮如飾)原來也曾經歷喪偶之痛，雖然事隔多年，但寶瑩一直未能放下，以英文詩表達內心痛楚的寶瑩安慰十一之餘，同時也彷彿在安慰自己：「做人好苦，愈記性好就愈苦……呢啲日子過吓過吓Hea吓Hea吓就好。」



蔣祖曼稱拍攝期間也有反思如何對待父母。

#### 蔣祖曼演得太暴躁

劇集雖然只播出兩集，但蔣

## 獲薩蘭托電影節頒發演員獎 毛舜筠冀為傳承港產片多出力



毛舜筠從影40年，成就獲表揚。

香港文匯報訊(記者 子棠)毛舜筠(毛姐)7日獲薩蘭托電影節(SIFF)頒發《Salento Cinema Actor Award - City of Tricase》，並由意大利駐香港總領事費文浩親自頒發獎項，以表揚毛姐從影40年以來的卓越成就，成為毛姐首個國際獎項；亦是繼一眾影星劉德華、古天樂、郭富城、梁家輝之後，獲得這項殊榮。

毛姐領獎時表示很榮幸、很开心、亦很突然，因為沒想過能得到國際獎項，稱讚電影節的電影是經過挑選，亦代表着不同地方的文化，很值得觀摩，因此最近的亞洲電影節的電影她差不多全部有觀賞；而得獎後，她希望為香港電影出多一分力，特別是在傳承方面，更希望香港電影業繼續蓬勃，最重要是人人有工開。

受訪時，毛姐透露是一個月前收到經理人通知得獎消息，當時還驚訝反問：「點解有獎？我有電影去到意大利咩？」繼而再問是什麼獎，得知是最佳演員獎，我即揀住個電話狂笑了一輪，真的很開心！而身在外地的兩個女兒都很有興奮，傳了很大篇恭喜短訊給我，會待兩個女兒回港後一家四口和獎狀合照留念，以及餐餐慶祝，但希望不用我煮。至於老公(區丁平)就透過業界朋友得知，有說『你好威呀！』又指這個獎很難得。我覺得現在是收成期，每次得獎都好開心，亦覺愈多愈好，因是鼓勵和認同，不過我不會設定想得的獎項，因不是自己能安排，而目標只有一個，就是香港有更多好劇本及人人有工作，這樣才是最開心。」

#### 劉德華拍片祝福《無間道》

毛姐獲獎無數，今次首奪國際殊榮，正好成為上月62歲的最佳生日禮物。「應該是今年最好的一份禮物，因2022年過得幾辛苦，還曾於加拿大滯留了一段時間，而年底獲得這個獎立即覺得今年精彩晒！」提到她今年也很努力為電影謝票，她笑謂：「真係從影以來謝得最多的一次，謝到人都『謝晒』，謝到回家瞓覺時腳抽筋！不過能推動更多觀眾入場支持香港電影業，就是好事，沒有問題。」



劉德華對電影《無間道》有深厚感情。

此外，劉德華、梁朝偉等主演的電影《無間道》上映快將20周年，而4K修復兼杜比全景聲版《無間道》系列將於12月12日起在香港重映。劉德華也特別拍片送上祝賀：「好開心20年前跟一班好朋友孕育了《無間道》，現在我們的baby已經20歲了，在這裏和大家一起，跟《無間道》講一聲生日快樂！」

## 當選《時代雜誌》年度偶像人物 楊紫瓊全力爭奧斯卡影后



楊紫瓊成為《時代雜誌》封面人物。

香港文匯報訊(記者 文芬)《時代雜誌》(TIME)繼公布了韓國女團BLACKPINK2022成為年度藝人後，國際動作巨星楊紫瓊(Michelle)近日更成為了《時代雜誌》封面人物，並當選為2022年度偶像人物(Icon of the Year)。

近日更成為了《時代雜誌》封面人物，並當選為2022年度偶像人物(Icon of the Year)，亦是華人之光！今年她主演的電影《奇異女俠玩救宇宙》(Everything Everywhere All at Once)大受歡迎，電影全球票房突破1億美元(約7.8億港元)，成為各頒獎禮的影后大熱門人選，也是奧斯卡最佳女主角呼聲最高的演員之一。

現年60歲的Michelle早在占士邦電影系列《新鐵金剛之明日帝國》(Tomorrow Never Dies)擔任邦女郎進軍荷里活，其後以李安導演的《臥虎藏龍》的「俞秀蓮」而大受關注，之後參演《尚氣與十環傳奇》、《我的超家男友》，以及《奇異女俠玩救宇宙》等的演出，均讓影迷留下



楊紫瓊在《奇異女俠玩救宇宙》中的演出令人驚喜。

深刻印象，在國際影圈贏得讚譽。本月中上映的《阿凡達：水之道》，楊紫瓊亦有份參演。

在接受《時代雜誌》的訪問中，Michelle特別談到「代表」的力量，她指出至今仍沒有一位亞洲女性獲頒奧斯卡金像獎最佳女主角，Michelle表示：「不僅是我，我感覺我的整個亞裔社群都在思考這件事……當你難得遇到這樣的機會時，你必須全身心地投入其中，因為你不知道下一次機會是什麼時候……我認為這是我最大的恐懼，更不要讓這個(機會或獎項)成為唯一。」

Michelle亦有於社交平台上載雜誌封面及留言：「我好有福氣！多謝《時代雜誌》！」而奧斯卡金像影后查理絲花朗(Charlize Theron)都有留言恭喜，表示讚賞。《尚氣》劉思慕亦留言說：「太過值得！」

## BTS 連續三年膺 美國人民選擇年度組合獎

香港文匯報訊(記者 文芬)美國年度娛樂界盛事《People's Choice》頒獎禮當地時間6日晚在加州舉行，韓國人氣男團防彈少年團(BTS)連續三年榮膺年度組合獎，還獲得年度巡迴演唱會獎，而成員Jungkook亦憑與男歌手Charlie Puth合唱的歌曲《Left and Right》拿下今年最受歡迎合唱歌曲獎，繼續揚威海外。

在電影方面，漫威超英片《奇異博士2：失控多元宇宙》(Doctor Strange in the Multiverse of Madness)「紅女巫」伊莉莎白奧遜(Elizabeth Olsen)除了拿下最受歡迎動作明星獎，還勇奪最受歡迎電影女星獎。《奇異博士2》亦榮獲年度最受歡迎電影。至於《雷神奇俠4：愛與雷霆》(Thor: Love and Thunder)的「雷神」基斯漢斯禾夫(Chris Hemsworth)則奪得最受歡迎電影男星。男星賴恩雷諾士(Ryan Reynolds)就獲大會頒2022年人民偶像獎。



BTS雖然已宣告休團，但人氣依然旺盛。



中國國家主席習近平6日起出訪沙特阿拉伯，展開為期4天行程。多間外媒報道都不約而同提到，沙特會以盛大規模迎接中方代表團到訪，雙方有望達成涵蓋多領域的合作協議，與美國總統拜登今年7月底出訪、最終空手而歸形成鮮明對比。分析指出，美國及沙特的盟友關係正處於低谷，中沙兩國期待繼續推進貿易合作，沙特也希望加強經濟多元化，在全球新秩序中發揮更大影響力。

## 沙特希望經濟多元化 拒美「選邊站」要求

# 美與中東漸行漸遠

# 全國只顧一己私利



◆拜登(左)7月底出訪沙特要求增產石油，最終空手而回。資料圖片

### 美沙關係持續惡化

- 2016年**
  - ◆時任美國總統奧巴馬曾否決取消沙特的「主權豁免權」，但美國國會推翻其決定，讓「911事件」的受害者親屬有權向沙特提出起訴。
- 2018年**
  - ◆美國11月就記者卡舒吉在沙特駐伊斯坦布爾領事館被殺一事譴責沙特。
  - ◆美國成為世界上最大的石油生產國。
- 2019年**
  - ◆美國議員指控沙特王儲穆罕默德有份參與卡舒吉案。
  - ◆美國譴責沙特空襲也門，並加大力度阻止沙特的武器進口。
  - ◆沙特石油設施遭襲導致油產減半，時任美國總統特朗普暗指是伊朗所為，但強調美國不想開戰。
- 2021年**
  - ◆拜登對沙特的人權紀錄採取強硬態度。當時作為總統候選人的拜登，發誓就卡舒吉案要讓沙特成為「被放逐的國家」。
  - ◆拜登宣布停止支援美國在也門的軍事行動，包括相關軍售。
- 2022年**
  - ◆拜登7月訪問沙特試圖修補關係，但在沙特沒有承諾更多石油供應下無功而還。
  - ◆在美國中期選舉前，由沙特及俄羅斯領導的石油輸出國組織及盟友(OPEC+)宣布減產，拜登警告沙特將承擔「後果」。



◆卡舒吉事件影響美沙關係。資料圖片

◆美國與中東漸行漸遠，影響整個海灣局勢。資料圖片

英國《衛報》報道稱，中東國家近年與美國關係一波三折。異見記者卡舒吉遇害案導致美國與沙特關係緊張，包括沙特在內的石油輸出國組織及其盟友(OPEC+)決定減產石油，讓美國促成石油增產、紓緩通脹壓力的期望落空。美國近年對中東地區軍售逐步施加限制，更讓中東國家質疑美國作為「安全需求保障者」的角色。如此一來，尋求經濟轉型的沙特轉向與他國加強經貿往來，也是合乎預期。

全球秩序中前行。相較美國與沙特的盟友關係專注於政治及國家安全事務，中沙合作關係則深深植於貿易領域。沙特希望發展的汽車製造和物流運輸等新領域，中方都可以參與合作。沙特計劃在當地西北部地區斥資5,000億美元構建的「新未來城」(NEOM)計劃，也會為中國基建企業帶來巨大機遇。

### 美只顧「大國競爭」反恐需求

彭博通訊社引述資料顯示，中國現時是沙特最大貿易夥伴，而美國自沙特進口石油不斷減少，與沙特近年的貿易額也隨之下滑，現已落後於日本和印度。如今中國與沙特不但加強能源領域合作，還在人工智能等新興科技領域攜手發展。

沙特「新未來城」計劃顧問委員會成員希哈比就形容，「美國當然會感到擔憂，但已無法延緩中沙逐步牢固的合作關係。」

智庫「大西洋理事會」研究中國與中東地區關係的高級研究員富爾頓認為，美國始終在圍繞「大國競爭」和反恐需求發展與沙特的關係，中國卻與之相反，致力協助沙特推動內部建設、滿足經濟需求，「與其說是『中國試圖取代美國』，不如說兩國的中東策略各有側重，玩的是完全不同的遊戲。」

◆綜合報道

### 「中國人尊重他人、不會說教」

報道指出，儘管美國一再強調「不會離開中東地區，讓中國、俄羅斯和伊朗等國家填補空缺」。但無可否認，中國和沙特的貿易往來會更加密切，雙方在科技、工業和化石能源領域的合作規模還將擴大。一名沙特高級官員就表示，沙特早已強調會與更多國家深入交流，「中國人尊重他人、不會說教，知道如何做生意。美國人則希望我們『選邊站』，但我們不會這麼做。」

### 「新未來城」計劃成中企機遇

路透社分析指沙特高調迎接中國國家主席習近平，相信是表明沙特希望調整外交政策，在日漸多極化的



◆特朗普任內到訪沙特，展現美沙關係友好。資料圖片

## 「安全換石油」概念過時 白宮難管控美沙關係

沙特推動石油輸出國組織及其盟友(OPEC+)減產後，美國一方視為出賣行為，總統拜登更揚言制裁報復。但不少評論家指出，制裁沙特對整個海灣局勢，以及中美俄競爭產生深遠影響，過程中若採取短視做法勢必適得其反。事件同時也反映白宮受國內壓力影響，愈來愈難管控與沙特的外交關係。

中東的國際關係研究員阿魯什指出，在過去廿年，歷屆美國總統都沉迷於與沙特建立不平等的夥伴關係，並且不習慣為他們想要得到的東西付出應有的代價。在全球動盪的局勢下，人們對美國未來可在中東地區發揮什麼作用充滿了懷疑。與俄羅斯、中國和伊朗一樣，美國現在最不需要的就是無意識地減少朋友或者增加敵人。

### 沙特認為美無意履行安全承諾

然而，拜登在拉近與沙特之間的夥伴關係時，仍然是建基於舊時代「安全換石油」的角度，卻未能跟上這項原則發生的根本改變。第一，美國已不再是海灣石油的主要消費國，沙特有充足的客觀理由，採取措施保護石油工業免於崩潰。其次，當美方削弱中東地區「安全換石油」的等式，減少對海灣地區的安全承諾時，卻未有為沙特提供足夠誘因去滿足美方要求。在沙特一方來看，拜登在較早前訪問中東，雖然表

明美國仍致力發展與區內國家之間的安全夥伴關係，卻沒有提出相應行動。美方停止支持阿拉伯盟軍在也門的行動，加上拖慢對沙特的軍售審批，以及在石油問題上的施壓，都使沙特趨向認為，這些就是美國無意繼續履行對海灣地區安全承諾的表現。

阿魯什認為，對於美國而言，明智的做法是重新評估美沙關係，而不是相信制裁沙特就能解決問題。根本上的問題在於沙特和美國都對彼此失去了信心，而且都無法理解對方。毫無疑問，恢復信任不是一件容易的事情，但是如果雙方能以務實的態度相處，並且使兩國利益高於先前的敵對前景，那麼，雙方便可以建立共同行動的基礎，以糾正前進的方向。

◆美方停止支持阿拉伯盟軍在也門的行動，令沙特不滿。資料圖片

◆綜合報道

## 拜登威脅沙特付減產代價 美媒揭「得把口」

石油輸出國組織及其盟友(OPEC+)兩個月前宣布減產石油，美國總統拜登一度宣稱，OPEC+成員國沙特會為此「付出代價」。不過美國全國廣播公司(NBC)日前披露，美國政府根本沒有後續計劃。由於美國汽油價格下滑，白宮對減產的不滿已逐漸消退，美國以破壞安全合作的方式「懲罰」沙特反而得不償失。

白宮在兩個月前宣稱會重新審查與沙特的關係，

更有國會議員揚言要從沙特撤走美國駐軍。不過報道披露，拜登其實並未就此與國會議員磋商，多數美國官員認為，美國需要維持與沙特的安全夥伴關係，便利美國在海外的軍事部署。至於石油減產問題，官員們多表示只要美國能源價格沒有大幅上漲，「懲罰」沙特就不會成行，「美國和沙特的盟友關係已維持80年，我們會維持戰略性的評估。」

美國華盛頓聯邦法院5日也宣布，駁回已故異見記者卡舒吉的未婚妻對沙特王儲穆罕默德提出的訴訟。拜登政府上月確證，穆罕默德作為外國領導人，在美享有法律豁免權。

分析指拜登上台初期曾向穆罕默德擺出強硬姿態，但隨著時間過去，相信拜登認為他仍需與未來的沙特國王修補關係。

◆綜合報道

## 「未來投資」看向東方成沙特大趨勢

沙特是能源大國，原油和天然氣探明儲量分居世界第二和第八位。近年來，為擺脫對石油經濟的依賴，沙特正通過一系列有條不紊的「沙特式改革開放」，推進國家的長遠發展。變革中的沙特，也在國際事務中發揮着越來越重要的作用。「未來投資」和「看向東方」，在沙特成為大勢所趨。

清華大學國際與地區研究院助理研究員王靈鈺指出，建立在「石油換安全」基礎之上的美沙同盟已經近80年之久，美國在安全、金融等諸多領域仍對沙特有較大影響。沙特在美國持有大量資產，一些美國精英還在沙特多個重要機構擔任顧問，雙方人員往來密切。相比之下，中國在與沙特等海灣阿拉伯國家貿易增長迅速、政治互信逐步加深的同時，人文社會交流還有很大的提升空間。

### 西方肆意凍結資產惹沙特憂慮

不過，俄羅斯政治分析家哈薩諾夫表示，看到西方國家集體凍結一些國家的資產時，沙特意識到「將所有雞蛋放在美國的籃子裏是危險的」，因此不再信任美國。在地緣政治方面，沙特一直聲稱自己是地區的領導者之一，並依靠美國作為安全保證，但美國在「阿拉伯之春」中的所作所為，已讓其失信於沙方。因此，沙特從2011年後開始尋找其他合作夥伴。沙特領導人也知道，他們只有擺脫美國的許多束縛，才能在新世界格局中找到自己的位置。

談到即將在沙特召開的中國-阿拉伯國家峰會，王靈鈺稱，這是中阿關係提質增進的大事件，在中阿關係史上具有里程碑意義。同時，作為不同文明體系的代表國家，中沙關係走近對於國際社會多極化和海灣局勢穩定具有積極意義。

### 中國提供多元化和對沖機會

「德國經濟新聞」網刊文稱，當前沙特與美國之間的緊張關係正推動沙特加強與中國的合作。中國長期以來一直是沙特最大的貿易夥伴，並不斷增加對沙特的投資。沙特「2030年願景」與中國「一帶一路」倡議契合，中國已參與了沙特的一些重大項目，如從麥加至麥地那的高鐵以及拉斯海爾工業城的薩勒曼國王國際綜合港務設施項目。

柏林經濟研究所中國研究安全專家萊加達說：「部分中東國家認為自己過於依賴西方，而中國正在為它們提供多元化和對沖的機會。」俄羅斯東方學家蘇波尼娜也強調說，中沙兩國的貿易額在過去30年增長了近200倍，雙方合作不僅涉及石油和天然氣行業，還涉及軍事技術。

俄羅斯《獨立報》報道稱，沙特邀請中國領導人訪問以及舉辦中阿峰會將會對地區局勢產生影響。這些重大事件的背景是美國正對其長期的安全夥伴沙特堅持石油減產感到不滿。文章還說，中國支持沙特加入金磚國家，沙特也考慮在與中國進行石油貿易時用人民幣結算。有美國前駐沙特外交官稱，美國在某種程度上已從中東的關鍵角色變成局外人。

◆綜合報道





鐵路客運站

◆12月7日晚，乘客抵達廣州南站後無需出示核酸證明和健康碼。  
中新社



機場

◆12月5日，杭州蕭山國際機場國內到達大廳內，眾多場所碼標識已被收集起來。  
中新社

**穩步復常**

香港文匯報訊（記者郭若溪 深圳報道）12月7日，中國國家聯防聯控發布《關於進一步優化落實新冠肺炎疫情防控措施的通知》（以下簡稱「新十條」），提出進一步優化核酸檢測，不再對跨地區流動人員查驗核酸檢測陰性證明和健康碼，不再開展落地檢。當天傍晚，深圳北站出站口的「落地檢」核酸檢測點就拆除完成，牆上的查驗核酸標語也被撕下。對於「新十條」，商務出行人士大讚便利。

# 中國放寬跨區流動 商務人士大讚便利

## 無需陰性證明掃碼及落地檢 深圳北站各檢測點已陸續拆除

「新十條」指出，不再對跨地區流動人員查驗核酸檢測陰性證明和健康碼，不再開展落地檢。除養老院、福利院、醫療機構、託幼機構、中小學等特殊場所外，不要求提供核酸檢測陰性證明，不查驗健康碼。

**「不用擔心因防疫影響項目進度了」**

「有了新措施，再也不用擔心核酸結果未出，或者因核酸結果超時而無法乘機了。」在深圳一科技企業任項目經理的溫先生是個「空中飛人」，常年要跟着項目來往各地，平均每個月飛2-3次，最頻繁的8月份飛了5次。

溫先生苦笑說，頻繁的出差，讓他熟練掌握了快捷查詢北上廣深杭等多地防疫措施的方法。「在計劃出差前，不僅要查當地機場、酒店、社區的落地政策，還要了解各地的管控要求是什麼，都確定清楚了，才能決定項目能不能出差，還得做好一些措施變化，導致在外滯留，將如何應對。」溫先生表示，他的項目有時需要協調全國各地的客戶參加，還得去落實每一個人的出發地所在的區，再了解防疫方面的措施，會耗費非常多的時間。「之前就有客戶，上飛機前核酸結果未出，不得不改簽機票。」

溫先生說，他這個月還要去天津和山東出差，

「新十條」不再對跨地區流動人員查驗核酸檢測陰性證明和健康碼，不再開展落地檢，對他的工作和出行都將是非常大的利好。「至少不用再擔心會因為防疫措施而影響項目的進度和實現業績目標了。」

**「終於可以自由回家了」**

「聽到消息大家都很高興，終於可以自由回家了。」在廣州從事物流工作的彭先生，每周都要返回深圳，此前受廣州疫情影響，經歷了一次環環轉運居家健康監測，周末的兩天輪番接到社區、疾控流調中心的電話問候，為了不影響家人，他已經半個月住在廣州。「這次政策真是超预期，執行力太強了。不過出門在外還是要多注意，戴好口罩，做自己健康的負責人。」

**「今後商貿交流會更方便」**

香港文匯報記者從深圳北站了解到，「新十條」發布後不久，車站就接到了停止對購票、乘車和進出站的乘客查驗48小時核酸證明的通知，隨後各出站口核酸檢測點陸續拆除、搬離，牆上貼着的核酸查驗標語也被工作人員撕了下來。晚上6時許，剛從武漢出差抵深的乘客孫小姐從B站出站，沒有被要求做「落地檢」，直接就可以搭出租車離開。她直呼自己太幸運，趕上新政落地。「疫情期間最怕到北京、深圳出差，防疫要求特別嚴格，增加了非常多的工作量。」孫小姐稱，相信各地會很快落地新政，今後的商貿交流工作開展起來就會更方便了。



◆在深圳北站，工作人員正在拆除「落地」核酸檢測點。香港文匯報記者郭若溪攝

## 元旦春節機票搜索量猛增 專家：或成旅業復甦最重要轉折點

香港文匯報訊（記者郭若溪 深圳報道）「新十條」消息發布後，多家線上旅遊平台機票即時搜索量猛增，攜程平台上的機票即時搜索量猛增160%，春節前夕即2023年1月16日至21日的機票搜索量暴漲至三年以來最高點。

**業界：跨省遊人群需求獲釋放**

馬蜂窝平台內海南、雲南、福建等冬季熱門長線旅遊目的地搜索量大幅上漲。其中，「三亞度假」搜索熱度上漲450%，「西雙版納攻略」上漲366%。去哪兒平台機票即時搜索量增長7倍，熱門目的地為三亞、成都、廣州、上海、重慶、哈爾濱、長春，出發時間是春運期間的機票搜索量達疫情前水平。火車票搜索

量增長5倍，熱門目的地前五名分別為成都、長沙、鄭州、武漢和重慶。

春秋旅遊副總經理周衛紅分析表示，「新十條」對於剛剛開始「解凍」的中國旅遊業來說意義重大，不僅更精準地把疫情防控制到了細節處，大大釋放了可以出行、願意出行的跨省旅遊人群需求，同時，對於已經出行的人，也打消了他們關於旅途中疫情應對的各種顧慮；對於旅遊從業人員來說，操作上也具有了可參照性和統一性，這將有助於旅遊服務質量的提升。

隨着國內遊客開始安排假期日出遊計劃，同程旅行數據顯示，元旦期間出行的機票搜索量較7日同一時段上漲超過5倍，元旦期間的酒店搜索量較7日

同一時間上漲近7倍。攜程平台本周內2023年出行搜索熱度則較去年同期（2021年搜索2022年）上漲超過900%。

攜程研究院戰略研究中心高級研究員沈佳旋認為，「新十條」發布後，將進一步弱化出行的不便因素，顯著釋放流動性。年關將至，本次政策還將對期盼了許久回家過年的人們起到明顯刺激作用，因此今年的元旦和春節旅遊市場或將成為旅遊市場三年以來最重要的轉折點。同時，由於各地對政策還需要一定的落實期，遊客的出行信心完全恢復也需要周期，預計短期內將從旅行預訂的角度看到市場逐步走強態勢。

**優化防疫 加碼經濟 「兩手抓」促復甦**

**文匯觀察**

連日來，內地疫情防優化調整穩步推進，中央最新發布的防疫優化「新十條」更加開放和具有前瞻性，為後續政策走向一錘定音。除特殊場所外不再查驗健康碼，對於跨地區流動不再開展落地檢，重要機關、大型企業等可由屬地自行確定防控措施……這些措施每一條都是重大突破，為人員流動、消費、復產復課解除「枷鎖」，極其有利於促進消費復甦和經濟社會生活恢復正常。

而在此前，有風向標意義的中央政治局會議召開，分析研究2023年經濟工作。與7月底的政治局會議相比，這次政治局會議公報中針對疫情防控的政策表述已有明顯變化，會議提出2023年更好統籌疫情防控和經濟社會發展，推動經濟運行整體好轉。

最新發布的11月出口同比下降8.7%，降至2020年3月疫情爆發以來最低，明年外需可能繼續走弱，房地產行業尚未企穩，大疫三年經濟下行的慣性或許仍在。2023年是中國邁向後疫情時代之年，也是全面貫徹落實中共二十大精神的開局之年，而今防疫政策優化調整正在朝着鼓舞市場的方向推進，隨着優化調整的切實落地，中央及地方更要通過更有力的政策，更大步的改革，確保市場各方恢復信心，抵禦外需轉弱的挑戰，構築高質量發展的新動力。

香港文匯報記者梳理公開報道，多個省份近期密集召開高級別總經濟專題會議，

◆香港文匯報記者 海龍

## 港專家：加強日常監控 適時調整政策

香港文匯報訊（記者鄭海龍）內地再優化調整疫情防控措施，對於有與情愛心內地放寬防疫措施會導致疫情反彈，病毒學家、香港大學生物醫學學院教授、研究學院高級副院長金冬雁表示，應對疫情方面很多國家和地區都有一套比較成熟的常態化監控機制，內地在不斷優化防控的背景，也會採取一些有效的措施，進行拉平染疫曲線和壓低染疫峰值，將疫情控制在一個社會面能夠承受的水平。

**控制感染率 避免疫情集中發生**

金冬雁表示，政府層面對疫情的常態化監控是比較慣常的做法，疫情監控是常態化監控網

絡的建設，因此隨着防控措施的放開，不但相關的監控沒有削弱，而且還是要加強的。沒有全民核酸檢測的數據依據了，疾控部門還可以發熱門診，學校等收集社會疫情數據。然後根據疫情數據決定實行的防疫措施。

他表示，如果能將疫情的有效感染率控制在1%至2%之間便已十分理想，這個數據等同於1名感染者傳染他人數據在1-2人之間。「香港大致就是這個情況。年初上海爆發的疫情有效感染率大致在5%左右。如果疾控部門發現，一段時間的社會感染率到2%以上了，或者我們假定是3%作為政府收緊防控措施的觸發閾值，那麼就應該採取措施來減緩感染率的快速提升

了。」金冬雁說，內地持續放開防控，亦會保持感染率在可以應付的範圍內。「國家會盯緊情形，採取適當措施應對，而不是躺平不管了。比如說，當我們發現確診數量上升到一定水平或重症患者比較多，我們可以開始採取停課、不許聚集、不許堂食等有效措施，將疫情壓制到一個能夠接受的水平之下。讓感染者错峰爆發，比如雖然最終可能會有25%-30%的人感染，但我們可以讓它在比較長時間段內發生，以適應醫療資源的應對能力。這個實際上有點難度，但是也是我們仍然需要做的，實際上也是各地醫療資源基本上可以應付的。」

## 倡內地加強宣傳 提升長者接種率

香港文匯報訊（記者鄭海龍）金冬雁在解釋目前奧密克戎疫情感染者多為輕症的原因時說，疫症率降低的根本原因在於社會人群有一定水平的中和抗體。提高中和抗體的兩種主要途徑，一是染疫後康復，一是疫苗免疫。現時奧密克戎感染影響最大的群體為老年人，特別是未打疫苗、有基礎病且免疫力低下的老年人。而現時正處冬季，為呼吸道感染疾病的高發期，也使新冠病毒的傳播態勢較夏季更為嚴峻。內地各城在逐步放開前一直執行的較為嚴格的防控措施，客觀上會更便利於新冠病毒的擴散，亦加大有基礎病的高齡人群暴露在

病毒之下的風險。他強調，為上述群體盡快接種疫苗，是避免出現不必要重症乃至死亡的最佳選擇。「內地現時老年人接種率比較低，三針接種的更少，如果不能短時間內加強這部分人的接種率，會面臨巨大風險。」他建議政府部門和媒體機構應該做好將新冠病毒防疫的相關道理向民眾解釋傳達的工作，以盡快提高民眾的理解與認知，進而提升高齡人群的疫苗接種率。金冬雁表示，就民眾方面，應更好配合防疫，注意個人和環境衛生，盡可能佩戴口罩，減少奧密克戎及其他上呼吸道感染的幾率。



# 文匯報

东南亚版



# 習近平：推動中阿關係邁上新台階

## 時隔六年再次訪問沙特 出席首屆中國-阿拉伯國家峰會

香港文匯報訊 綜合新華社和中新社報道，當地時間12月7日下午，中國國家主席習近平乘專機抵達沙特首都利雅得，應沙特阿拉伯國王薩勒曼邀請，出席首屆中國-阿拉伯國家峰會、中國-海灣阿拉伯國家合作委員會（海合會）峰會並對沙特進行國事訪問。習近平表示，中沙建交32年來，雙方戰略互信不斷鞏固，各領域務實合作成果豐碩。期待出席首屆中國-阿拉伯國家峰會和中國-海灣阿拉伯國家合作委員會峰會，同阿拉伯國家和海合會國家領導人一道，推動中阿、中海關係邁上新台階。



◆ 當地時間12月7日下午，中國國家主席習近平乘專機抵達利雅得。這是習近平乘專機抵達利雅得哈立德國王機場時，沙特利雅得省省長費薩爾親王、外交大臣費薩爾親王、中國事務大臣魯梅延等王室重要成員和政府高級官員熱情迎接。

此次對沙特進行國事訪問，是中共二十大勝利召開後，習近平首次訪問中東地區國家和時隔六年再次訪問沙特。習近平乘坐的專機進入沙特領空後，沙特空軍4架戰機升空護航。專機進入利雅得上空後，6架「沙特之鷹」禮儀護衛機隨行伴飛。

習近平乘專機抵達利雅得哈立德國王機場時，受到沙方隆重熱烈歡迎。機場鳴放21響禮炮，禮儀護衛機在空中拉出象徵中國國旗的紅黃兩色彩帶。禮兵分列紫地毯兩側，中沙兩國國旗迎風飄揚。沙特利雅得省省長費薩爾親王、外交大臣費薩爾親王、中國事務大臣魯梅延等王室重要成員和政府高級官員熱情迎接。

習近平發表書面講話，代表中國政府和人民向沙特政府和人民致以誠摯問候和良好祝願。習近平指出，中沙建交32年來，雙方戰略互信不斷鞏固，各領域務實合作成果豐碩，特別是2016年兩國建立全面戰略夥伴關係以來，我同薩勒曼國王一道，引領中沙關係取得長足發展，不僅造福兩國人民，也有力促進了地區和平穩定和繁榮發展。訪問期間，我將同薩勒曼國王和穆罕默德王儲就雙邊關係及共同關心的國際和地區問題深入交換意見，共同規劃中沙關係發展方向。我期待出席首屆中國-阿拉伯國家峰會和中國-海灣阿拉伯國家合作委員會峰會，同阿拉伯國家和海合會國家領導人一道，推動中阿、中海關係邁上新台階。

### 在沙特阿拉伯媒體發表署名文章

在抵達利雅得出席首屆中國-阿拉伯國家峰會、中國-海灣阿拉伯國家合作委員會峰會並對沙特進行國事訪問之際，中國國家主席習近平在沙特《利雅得報》發表題為《傳承千年友好，共創美好未來》的署名文章。

習近平在文章中表示，帶著中國人民的深情厚誼，我再次來到利雅得，同阿拉伯朋友一道召開首屆中國-阿拉伯國家峰會、中國-海灣阿拉伯國家合作委員會峰會，並對沙特進行國事訪問。這是一次傳承之旅，更是一次開創之旅，目的是發揚光大中阿、中海、中沙傳統友好，開啟中國同阿拉伯世界、海灣阿拉伯國

家、沙特阿拉伯關係新時代。

文章表示，當今世界正經歷百年未有之大變局，中國和阿拉伯國家都面臨實現民族復興、加快國家發展的歷史任務。新形势下，中國將同阿拉伯國家傳承友好精神，攜手構建面向新時代的中阿命運共同體。中國將同阿拉伯國家繼續高舉不干涉內政旗幟，堅定支持對方維護主權和領土完整，共同維護國際公平正義。繼續合作共建「一帶一路」，不斷擴大糧食、能源、投融資、醫療等領域務實合作，實現更高質量、更深層次的互利共贏。繼續攜手落實全球發展倡議和全球安全倡議，給變亂交織的地區注入更多穩定性，為和平與發展事業增添更多正能量。繼續共同弘揚和平、發展、公平、正義、民主、自由的全人類共同價值，以文明交流超越文明隔閡，以文明互鑒超越文明衝突，促進人民相知相親，共建美美與共的文明百花園。

### 傳承歷史友好 共創美好未來

文章指出，海灣合作委員會一體化進程成效顯著，是全球最具活力的地區組織之一。長期以來，中國同海合會國家關係保持健康穩定發展，各領域合作範圍廣、程度深、成果實。過去十年，中海關係更是枝繁葉茂、碩果纍纍。面向未來，中國將以建立並加強中海戰略夥伴關係為契機，同海合會國家鞏固傳統友好，深化互信，繼續堅定支持海合會國家維護主權、獨立、安全、穩定，繼續支持海方加快一體化建設、實現多元化發展。中國將同海方一道，打造更加立體的能源合作新格局，加快推動金融投資合作新發展，培育人文合作新亮點，拓展創新合作新領域，深化中海利益融合。

在文章最後，習近平表示，今年10月，中國共產黨成功召開第二十次全國代表大會，正在團結帶領中國人民向着全面建設社會主義現代化國家的方向前進。中國是維護世界和平、促進共同發展的堅定力量，將始終不渝以中國新發展為包括阿拉伯國家在內的世界各國提供新機遇，同阿拉伯兄弟一道，傳承歷史友好，共創美好未來！

資料來源：新華社

### 數讀中阿務實合作成果

◆ 截至目前，中國已同12個阿拉伯國家以及阿拉伯國家聯盟建立戰略夥伴或全面戰略夥伴關係。

◆ 2021年，中國與阿拉伯國家貿易額約3,300億美元，同比增長約37%。中國已連續多年成為阿拉伯國家第一大貿易夥伴國。

◆ 截至目前，中國已同20個阿拉伯國家和阿拉伯國家聯盟簽署「一帶一路」合作文件。

◆ 截至2022年6月，中國已向17個阿拉伯國家和阿拉伯國家聯盟秘書處提供3.3億劑疫苗。

◆ 1963年以來，中國向阿拉伯國家累計派出醫療隊383批次，9,479人次。自2019年至今，中國醫療隊累計診治患者373.17萬人次。

◆ 截至目前，阿拉伯國家中開設有中文課程的各類學校達230餘所，在13個阿拉伯國家中設有20所孔子學院和4個孔子課堂。

◆ 自2006年以來，中國向黎巴嫩、蘇丹累計派遣維和官兵約1.1萬人次。



◆ 10月1日，工作人員在沙特薩勒曼國王項目施工建設現場工作。

## 覆信沙特中文學習者：歡迎到中國看一看

香港文匯報訊 據新華社報道：近日中國國家主席習近平覆信沙特中文學習者代表，鼓勵沙特青年學好中文，為增進中沙、中阿友誼作出新的貢獻。

### 語言是了解一個國家最好的鑰匙

習近平指出，語言是了解一個國家最好的鑰匙，你們通過學習中文和參加「漢語橋」交流項目，了解到豐富多彩、立體全面的中國，我感到由衷的高興。當前，中國人民和沙特人民都在為實現各自偉大夢想而努力奮鬥。學習彼此的語言，了解對方的歷史文化，將有助於促進兩國人民相知相親，也將為構建人類命運共同體貢獻力量。

習近平強調，青春孕育無限希望，青年一代

是中沙、中阿友好的未來。希望同學們不負韶華、努力學習，為增進中沙、中阿人民友誼作出新的貢獻。歡迎同學們到中國走一走、看一看，與中國青年增進相互理解、發展長久友誼，共同創造中沙、中阿關係更加美好的明天。

近期，100多位來自沙特的青年中文學習者和愛好者給習近平主席寫信，分享學習中文的收穫和感悟，希望進一步了解中國，立志成為促進中沙友好的青年使者。截至目前，中文已正式納入沙特國民教育體系，共有9所大學建立中文相關專業，累計培訓300多名本土教師，組織1,100多名大學生參加「漢語橋」線上冬令營，支持1,000多名大學生參加國際中文教師獎學金在線研修班。

## 中方為生物多樣性保護做出積極貢獻



◆ 黃潤秋（左三）在COP15第二階段會議開幕式上講話。

香港文匯報訊 據新華社報道，聯合國《生物多樣性公約》締約方大會第十五次會議（COP15）第二階段會議於12月7日在加拿大蒙特利爾召開。中國外交部發言人毛寧7日在例行記者會上回答相關提問時表示，中方高度重視生物多樣性保護，自擔任COP15主席以來，一直以最高的政治意願和最強有力的務實行動推動COP15進程，為全球生物多樣性保護做出了積極貢獻。

會議開幕前，大會主席、中國生態環境部部長黃潤秋對媒體表示，現在會議各項議程及籌備工作已準備就緒，參會各方都表現出了推動「2020年後全球生物多樣性框架」達成的強烈意願。

### 盡力推動各方達成最大共識

黃潤秋在開幕致辭中介紹，中國自擔任COP15主席國以來，克服新冠疫情影響，一直以最高的政治意願和最強有力的行動，推動COP15大會進程，以實際行動回應國際社會的期待。中國將繼續不遺餘力地發揮領導力，盡最大努力推動和協調各方達成最大共識，在第二階段會議上通過「2020年後全球生物多樣性框架」。

COP15主題為「生態文明：共建地球生命共同體」，共包含兩個階段會議。第一階段會議一年前在中國昆明成功舉行。第二階段會議將持續至19日，目前已有來自150多個締約方的約170位部長級代表和約30位大使，以及約70個國際組織和機構負責人確認參會。

## 「九二共識」30周年圖片展在港開幕

香港文匯報訊 綜合報道 今年是兩岸達成「九二共識」30周年，由香港大公文匯傳媒集團與中國和平統一促進會香港總會聯合50家愛國愛港團體共同舉辦的「九二共識」30周年圖片展，於12月7日在香港會展中心開幕，全國政協副主席梁振英，中共中央台辦、國務院台辦主任劉結一通過視頻致辭。籌委會主席、香港大公文匯傳媒集團董事長、總編輯兼社長李大宏，籌委會主席、全國政協委員、中國和平統一促進會香港總會會長姚志勝在開幕式上分別致辭。社會各界嘉賓超過700人共襄盛會。



◆ 7日，「九二共識」30周年圖片展在香港會展中心開幕。圖為開幕儀式。

推進祖國統一進程，共同創造台胞安寧穩定、安居樂業、揚眉吐氣的美好生活。

李大宏致辭時表示，認同「九二共識」，堅持一個中國原則，兩岸關係就能改善發展，台灣同胞就能受惠得益；否認「九二共識」，背離一個中國原則，兩岸關係就會緊張動盪，損害台灣同胞切身利益。

劉結一透過視頻致辭時強調，「九二共識」必須堅持，不容歪曲、削弱。他希望更多台灣同胞為「一國兩制」台灣方案獻計獻策，共同

偉大復興一反「獨」促統倡議書，指圖片展旨在回顧和闡釋「九二共識」的歷史經緯和重大意義，鞏固兩岸關係和平發展基礎，貫徹新時代解決台灣問題的總體方略，團結兩岸同胞共同推進祖國和平統一進程。

### 生動再現兩岸關係發展重大事件

圖片展分為「中央對台方針政策」「九二共識」為兩岸協商奠定政治基礎、「汪辜會談及兩岸兩會協商歷程」「推動兩岸關係和平發

## 就中日關係發展 王毅提五點建議

香港文匯報訊 據通社報道，12月7日，中共中央政治局委員、國務委員兼外長王毅在第18屆「北京-東京論壇」開幕式上發表視頻致辭。

王毅表示，今年正值中日邦交正常化50周年，明年又將迎來中日和平友好條約締結45周年，雙方要以今年兩個周年節點為契機推動中日關係沿着正確的方向持續穩定前行。

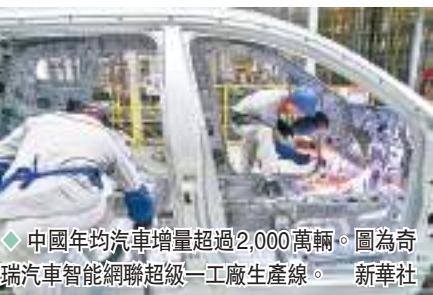
王毅就此提出五點建議：第一，中日要以信相交，堅守政治承諾。雙方要切實將「互為合作夥伴、互不構成威脅」這一政治共識體現到政策上，落實到行動中。歷史、台灣等重大敏感問題涉及兩國關係政治根基，尤其要重信守諾、妥善處之。第二，中

日要相互成就，堅持合作共贏。第三，中日要以誠相待，致力和平共處。中日是永遠要相鄰的鄰邦，鄰里關係不應被捲入陣營對抗的窠臼，更不應陷入零和博弈的陷阱。對於雙方之間存在的分歧，應當遵循已有的共識妥善處理，並不斷尋求達成更多新的共識。第四，中日要以心相交，厚植友好根基。中日地緣相近、人文相通，在歷史的長河中，無論兩國關係遇到什麼樣的困難和挫折，始終有大量有識之士矢志篤行、致力於兩國人民的友好。第五，中日要堅持原則，維護公道正義。中日作為亞洲和世界重要國家，要肩負起應盡責任，加強溝通協調，踐行真正多邊主義，促進地區和平穩定和區域融合發展。

## 中國機動車駕駛人超5億人

香港文匯報訊 據新網報道，據中國公安部統計，截至2022年11月底，全國機動車駕駛人數量已經超過5億人，其中汽車駕駛人達到4.63億人；機動車保有量達4.15億輛，其中汽車保有量達到3.18億輛。

新中國成立後至2003年，全國駕駛人數量達到



◆ 中國年均汽車增量超過2,000萬輛。圖為奇瑞汽車智能網聯超級工廠生產線。



◆ 學生仔細觀展。

展、融合發展」「堅定推進祖國和平統一進程」五個主題，共展出80多幅精美展板、逾300張珍貴圖片，圖文並茂系統闡釋中央對台方針政策形成發展的歷史脈絡，客觀介紹「九二共識」達成的來龍去脈和重要意義，真實反映30年來兩岸兩會歷次商談及成果，生動再現兩岸關係發展跌宕起伏的重大事件。

開幕式後，現場展版8日至14日將移至九龍總商會大廈繼續展覽，開放給更多團體和廣大市民參觀。

### 汽車保有量年均增2000多萬輛

目前，中國駕駛人數量佔成年人數量近50%。與此同時，汽車保有量同步迅速增長，全國汽車保有量超過3億輛，近年來年均增量超過2,000萬輛。目前，中國千人汽車保有量達到225輛，平均每百戶家庭擁有汽車達到60輛，汽車已從少數人的奢侈品成為普通家庭的消費品、必需品，逐步走進千家萬戶，駕駛技能已從職業技能成為基本生活技能。



# 熱烈祝賀

黃春和先生 開設  
張麗曼女士



**Le Bay & Tipsea Beach Lounge**  
Rukan Beach View No. 33 & 35, Golf Island, PIK

開業誌慶 *Grand Opening* 2022年12月11日

美味佳肴

顧客盈門



人民日報 海外版

文匯報 海外版

國信早報

香港商報 海外版

International Media 印尼文版

福建 僑報

National News 英文版

INDONESIA NEWS 英文版

SHANGHAI NOW 英文版

福音快報

美國國際印刷廠  
洛杉磯 (Los Angeles)

美國國際印刷廠  
塞利托斯 (Cerritos)  
印尼 - 美國

印尼國際印刷廠  
雅加達 (Jakarta)

國際日報報業集團

熊德龍

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部 暨全體同仁

敬賀

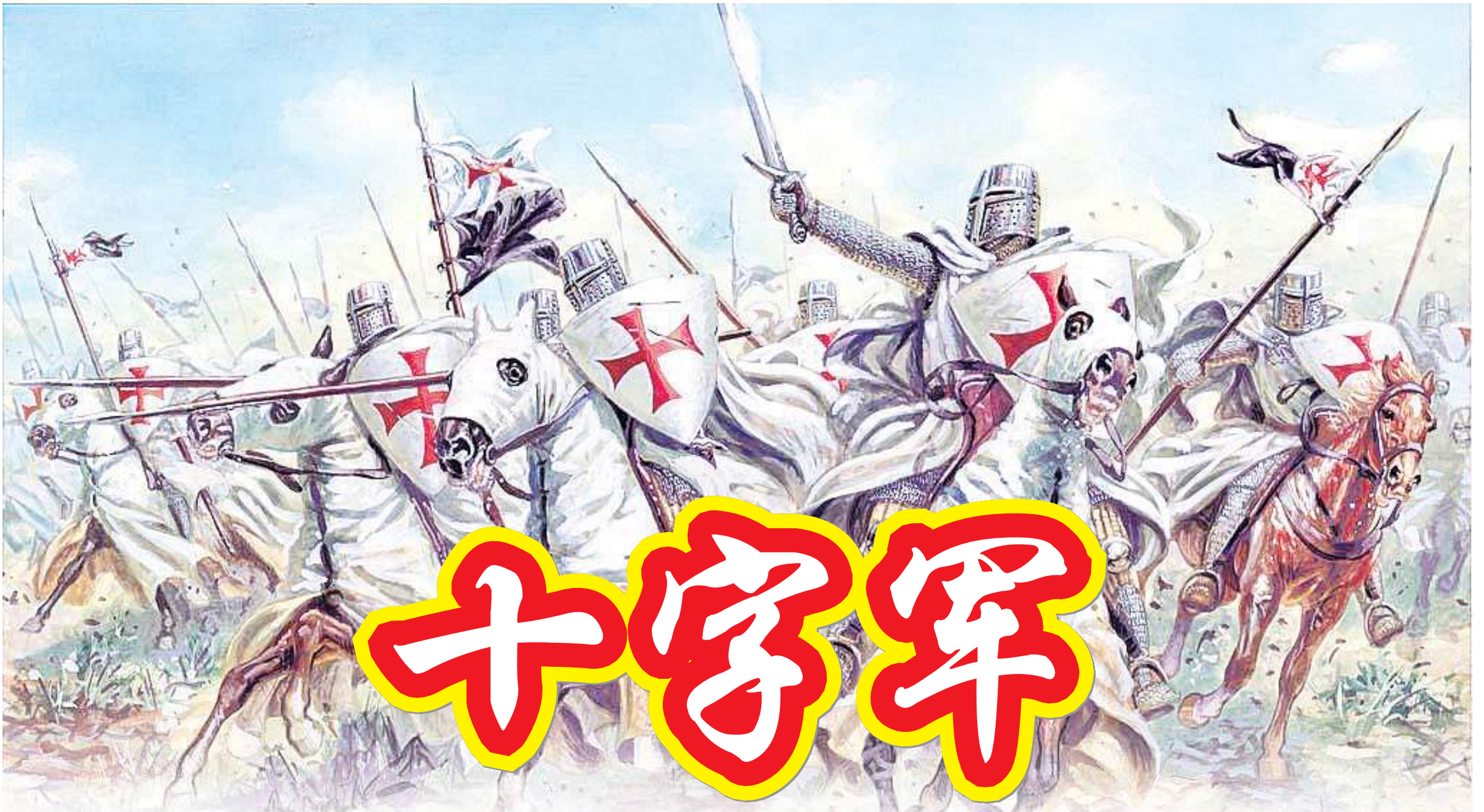




Saturday, December 10, 2022

2022年12月10日(星期六)

地址: Guoji Ribao Building, Jl. Gunung Sahari XI No. 291, Lt. 5, Jakarta 10720    电话: (021) 6265566 Ext. 3204  
网站: gospelexpress.id    Email: newgospelexpress@gmail.com    编辑部: 0878 8899 3727



第六世纪的教会,在安定中而停滞,腐化,为了神学上的细微末节争论不休。在麦加(Mecca),有一名行商,虽然是文盲却甚聪慧,名字叫穆罕默德(Muhammad, c.570-632),他自称受了启示,约在613年,创立了伊斯兰教(Islam,回教)。他的继任者更加扩展,统一了阿拉伯部落,形成强大的势力,占领了巴勒斯坦地区,并侵入欧洲。

当时的基督徒,很流行“朝圣”,行旅因此而受阻。所以兴起了十字军运动,或叫武装朝圣。

**第一次十字军(1095-1099)**  
1095年十一月,教皇乌尔班二世(Urban II)在教会会议中,叙述接到东方教会的信息,请求救援回教势力对他们的威胁;并描述圣地在回教徒统治下的苦难,基督徒朝圣受阻的羞耻。有些教职人员和贵族,表示愿意效命。於是,号召“十字军”,以十字架为旗帜,叫作 Crusade。

有一位隐修士彼得(Peter the Hermit),曾到过“圣地”,很有口才,又宣称能见异象,发预言,帮助招募。欧洲各地狂热的农民和武士,风起云涌,人数达到数万。但主力是由各贵族统领的几十万军队。

目标:救援东方教会,抵御回教威胁;收复耶路撒冷,并使朝圣者安全通行。

原定出发日期,是在1096年八月十五日,圣母升天节。不过,群众狂热而无纪律,於三月就争先蜂涌上路。结果,是连番挫败,几乎被敌人消灭;残余跟从正规部队前进。

布永的戈弗雷(Godfrey of Bouillon)是一位虔诚而英勇的将领,当时的人称他为“武装和公爵华服的圣战士”。还有坦可赖(Tancred),心地纯正,是“完全而温和的武士”。他参与尼西亚,安提阿等战役,显出勇力;於光复耶路撒冷时,身先士卒,是最早登上城墙的人之一。1099年七月十五日,经过长久惨烈的攻防战,圣城归於十字军手中。屍首狼藉,血流街衢。第一次十字军的结

果,是建立了“十字军帝国”;没有君王,於八月一日,众举戈弗雷为王;但他拒绝戴王冠,因为主戴荆棘冠冕,他只任统治者。其他欧洲领袖分据要地。后由其弟鲍德温(Baldwin of Boulogne)继任为王,扩展土地。其后,延续了不到一百年。1187年十月二日,耶路撒冷陷落於回教新强人萨拉丁(Saladin)手中。但耶路撒冷王国的统绪,流亡到欧洲,延续下去,到腓特烈二世(Frederick II),因娶鲍德温的后裔,而成为合法继承人“耶路撒冷王”。

**第二次十字军(1145-1148)**  
1144年十二月,埃德萨(Edessa)失陷。由受尊敬而能言的伯尔纳修士(Bernard of Clairvaux)宣讲号召,日耳曼皇帝康拉德三世(Conrad III)听了他的演讲,受感涕泣,与法王路易七世(King Louis VII),再度组成十字军。目标:收复失陷於回教的埃德萨。当十多万大军到了巴勒斯坦,领袖们各怀私心,也有罪恶丑闻。他们决定先攻大马士革,惨败各自归去。伯尔纳只能劝说:“神的审判是公义的。”

**第三次十字军(1187-1191)**  
1187年十月二日,耶路撒冷被萨拉丁攻陷。教皇贵格里八世(Gregory VIII),集合欧洲最强大的三位君王,发动第三次十字军,目标为收复耶路撒冷。丹麦,瑞典,挪威,欧洲各地都有人参加,声势浩大。

1189年五月,罗马神圣帝国的腓特烈大帝(Frederick Barbarossa)先发,但在河中淹死。1191年,骁勇盖世的英王理查一世(Richard I, Coeur de Lion)与法王腓力二世(Philip II)的联军,长期围攻并克复埃克(Acre)。但英法二军不和,十字军纪律废弛,颓废淫靡,残暴无度;只收复了约帕,而未能夺下耶路撒冷。腓力半途而废,先行返回欧洲。“狮心王”理查与萨拉丁订立条约,准许朝圣者到“圣城”。

1192年十月,理查蒙羞受辱,打道回英国。

**第四次十字军(1198-1204)**  
教皇英诺森三世(Inno-

cent III)以他最大的精神和物力,试图重振十字军精神。教皇写信给各地的领袖,又派主教,使者,到处宣讲号召;教廷慷慨出钱,也劝请各教职人员捐输。集合了数千武士和士兵,共四五万人马。目标:征服回教势力中心埃及。这似乎顺理成章。开始还算顺利,却成为历史上最诡谲丑恶的纪录。

这样庞大的水上运输,只有威尼斯可以胜任。威尼斯首长丹多洛(Enrico Dandolo, Doge of Venice),是已过九十高龄的瞎子,但机智而能决断。他可以供应船只,代价是八万五千银币。十字军只能付五万,其余讲定以攻下回教城市的战利品抵付。丹多洛以为攻取基督教王国的城杂拉(Zara,今匈牙利)更好。於是四百八十艘的船队,於1202年十一月二十四日,攻下杂拉,大肆劫掠,教皇以开除教籍威胁无效。

丹多洛成为实际上的主子。拜占廷王子阿历克塞(Alexius),因他父亲的宝座被篡夺,请西方仗义相助。条件是二十万银币,一万军队一年的军费,五百武士长期守卫圣地的维持费,东方教会归附罗马教皇。但如此条件,实在无法履行。於是,丹多洛和十字军一怒之下,於1204年四月十二日,攻陷君士坦丁堡,掠夺淫淫,无所不用其极;妇人,处女,以至修女,都成为淫慾的对象;无数的圣徒遗物,被劫掠去西方。教皇英诺森的震怒,亦无可奈何。

最可怜的是“孩童十字军”(Children's Crusade)。其领袖是一名十二岁的法国牧童,名叫司提反(Stephen)。他自称见了异象,耶稣叫他传信给法王腓力二世(Philip II);司提反有极好的口才,沿途吸引了许多孩童跟从他,数目达到三万。腓力二世不以为他能成大事,但无法阻止。到了马塞(Marseilles),但海水並沒有如其所说的,像红海为摩西分开,因为他不是摩西,而且比摩西年轻太多,跟随的孩子们渐渐散去。倒是来了两名商人匪流(Hugo Ferreus)和巨苛(William Porcus),答应免费

运载他们。於是,登上了七艘船出海;其中两艘中途沉没,五艘到了非洲,孩子们被卖为奴隶。

日耳曼孩童十字军领袖尼可拉(Nicholas),年仅十岁。他召集了二万七千跟从者,有农家孩子,也有贵族子弟。他们一路歌唱,於八月间到了热那亚(Genoa)。在那里,也没有神蹟出现。部分孩子流落当地;有的继续前进,到达意大利布林迪西(Brindisi);那里的主教,阻止他们继续行进。教皇英诺森三世(Innocent III)解除他们十字军誓言的约束,就此解散。

不过,英诺森在号召另一次十字军时,方便的可援引他们奋勇的榜样:“孩子们冒死要收复圣地,我们竟在睡大觉!”

**第五次十字军(1217-1221)**  
教皇何诺三世(Honorius III)号召十字军,以图完成前教皇英诺森三世的遗志,但未及成功而逝世。

佩来纠红衣大主教(Cardinal Pelagius)为教皇代表,前十字军首领约翰·伯锐尼(John of Brienne)统领。匈牙利,荷兰,日耳曼,挪威,丹麦,各先后响应。其目标在征服埃及。先攻克达米塔(Damietta),埃及的重镇。埃及恐惧,愿以耶路撒冷及大部分巴勒斯坦交换达米塔。十字军拒绝。不久,埃及收复了达米塔。神圣罗马帝国皇帝腓特烈二世(Frederick II)无意於十字军,称病不前。第五次十字军无战果而回。

**第六次十字军(1228-1229)**  
在教皇贵格里九世(Gregory IX)号召下,神圣罗马帝国皇帝腓特烈二世,勉强领袖又一次十字军,於1228年九月七日抵达埃克。他见到埃及和叙利亚分争,乘机进行外交战,与埃及酋长Malik-al-Kameel订立了和约,让十字军拥有部分地区和耶路撒冷,回教寺和圣殿地区除外,有效期十年。这样,收复耶路撒冷和圣地的目标,部分达成;腓特烈还进入耶路撒冷的大回教寺(Mosque of Omar)。腓特烈轻易班师;他赢得史家的称号:“不志愿的十字军,和耶路撒冷的收复

者”;教皇贵格里指他是十字军最大的拦阻,并开除他的教籍。

**第七次十字军(1248-1254)**  
法王路易九世(Louis IX),在教皇英诺森四世(Innocent IV)号召下,於1248年六月十二日,率同他三个弟弟,三万二千大军启航,目标是征服埃及。

路易甚为虔诚公义,自己生活衣饰简素,爱护臣民,常照顾贫穷伤患,并为乞丐洗脚。连道明会的修士,都自惭不如,以为他在这方面费时间太多。路易说:“如果我花服务两倍的时间,在游猎和玩棋上,你们都不会讲话。”

路易率领的十字军,一战攻克达米塔。路易接受建议,不攻亚力山大城,而要乘胜直捣首都开罗。但遇到天热,疫病痢疾使军队病弱死亡甚多,让他和残部驶往为基督徒佔有的埃克。

在那里,路易住留了三年,大量耗费修治约帕,西顿等城市。后得讯摄政母后崩逝,路易返回欧洲。

**第八次十字军(1267-1270)**  
法王路易九世虽然经历挫败,仍然没有忘记圣地。

1267年,路易召集了大臣和主教们,把手放在传为“圣物”的荆棘冠冕上,表示预备再次的十字军。他们劝勉弱的王不要去。但次年,安提阿新近失守,其他的堡垒和城市,也落在回教徒手中。路易九世之弟查理(Charles of Anjou),是那不勒斯(Naples)王,也受到苏丹的威胁。

1270年,六万大军,浩浩荡荡突尼斯。但伤寒和痢疾流行,军队损折甚多;路易和他的儿子,也染病死亡。路易临终的话是:“耶路撒冷!耶路撒冷!我们要去。…”他的遗体运回法国安葬。

英国爱德华王子(Prince Edward)原定为十字军的一翼,率军迟来,到达埃克,征尘已冷,自行归去。

十字军的最后基地埃克,於1291年失守。1297年,路易九世受教廷封为法王中唯一的“圣徒”。

十字军的时代随十三世纪结束。

综观十字军组成分子混杂不一,从贵族,武士,到农民,游民,莠民,在教皇鼓励并以“赎免一切前犯罪愆”的吸引之下,参加宗教热的行动,有各样迷信和不纯动机,像后来发现时代一样,有God, Gold, Glory合成一军,信仰和纪律,都无法谈得上。其缺乏成就,自然是意料中的事。其实,应该以祷告,眼泪,和奉献生命,代替武力;以爱心代替仇恨;以扩展属灵的国度,代替地上的疆土。主所在的地方才是圣地;哪该为巴勒斯坦“圣地”流血?天使的信息,早在千多年前就已宣告:“祂不在这里,已经复活了!”何必争夺什么难以确定的“圣墓”?千辛万苦的“朝圣”,却不知道我们的耶路撒冷,並不是在这里。

圣地争夺不来,回教阻挡不住,东方西方教会的合一也没法实现,所有目标无一达成。而对教皇的“赎罪券”,迷信流毒,却深深的种下了,成为以后宗教改革之因。

人文学者伊拉斯谟(Desiderius Erasmus, c.1466-1536)感慨的说:实在说,要与自号为基督徒的名相称,不在於杀伤许多人,而该是拯救多人;不是要让许多不信者下地狱,而是要使非信徒成为基督徒;不是要虔诚的咒诅,开除教籍,而是要虔诚衷心祈祷,全心全意的为他们的健康和健全的心智向神求告。

十字军是历史上的事实,自然也有其长久的影响。持续近二百年的行动,使人民想到自己以外的事,看到自己以外的世界;也使政治主体更加扩展巩固,渐发展成为国家观念;在文学和哲学上,发现了亚洲的文化,并从阿拉伯图书馆中,找到了失去的古希腊抄本,加深了西方的了解,而有文艺复兴;在商业和交通上,开通了道路,并使人民知道,和平的可贵。

◎ 史述 来源:翼报





**中华民俗礼仪**

宫俗，是相对民俗而言。在庆贺节日的时候，清朝的皇宫也有不少习俗。新年是宫中倍受重视的节日，而且由于条件优越，处处显得比民间阔绰百倍。宫廷年节活动的高潮在除夕、元旦两日，但每年自十二月初，迎新年的准备已经开始。如宫中每于十二月初一，一些朝廷文人就开始撰写吉祥联语，呈览后交内府绘士按题作画，题字后于新年张挂，这相当于民间的

年画。十二月初一，皇帝开笔书“福”字，贴于宫殿及园囿各处，或赐予王公大臣等。据记载，此习始于康熙帝，但不一定自十二月朔日开始，到乾隆二年才确定于十二月初一在漱芳斋开笔书福，以后岁以为常。皇帝在书写福字之余，有时也写对联或“宜入新年”、“一年康泰”等吉语春条，贴于内宫寝殿。新年贴春联为古俗，其前身为战国

# 清代的宫俗

时的桃梗(桃木人)，晋时的桃符(桃木板上书神荼、郁垒二神名或画此二神像)，五代才开始在桃木板上书联语，后改为以纸书联语，清代也沿袭这种习俗。知识清宫的春联是用白绢书写裱于框架，这是满族的习俗，与汉族用红纸不同，桃梗、桃符都用来辟邪驱鬼，改用联语后，多为吉语。清宫的门神，多取秦叔宝和尉迟敬德的画像，但也有另外的几种，如福神、仙子、娃娃等。门神制作坚固、画工讲究、都用绢质裱在杠架上。有的用沥粉贴金或用泥金描画，也有用高丽纸画。均规定十二月下旬张挂，来年二月初三日撤

下贮存。腊八日，清宫廷派王或大臣到雍和宫监视煮粥供佛。宫内则皇帝御中正殿佛堂前临时搭设的黄毡圆帐房(名小金殿)，由御前大臣侍奉、众喇嘛在帐外念经，达赖喇嘛和蒙古活佛章嘉呼图克图为皇帝拂拭衣冠，以示祛除不详。十二月十七日(后改为十九日)始，宫中才可以放爆竹，打破平时的寂静。并且，自十二月二十四日起，皇帝在宫中行动，每过一门必放爆竹一声。每至十二月中下旬，清宫中要择吉祭宝(即印玺)，加以洗拭后即行封宝，暂时不使用，意味着宫廷放假，

至来年正月再择吉行开宝礼。此事要颁示天下，各级衙门均照例封印，官员皆欢聚畅饮，以酬一岁之劳。十二月二十三日，清宫规定每年坤宁宫祭灶，要设供案、安精牌、备香烛等。供品共32种，并由南苑猎取黄羊一只，由奉天(今沈阳)内务府进贡麦芽糖作为供品。届时皇帝、皇后先后到坤宁宫佛前、神前、灶前拈香行礼，颇为重视。除夕和元旦是年节的高潮，这时，帝后等要分别到宫内外各处拈香礼佛、设供祭祖，以求神灵保佑。这些习俗，一直保持到清末。正月十五元宵节时，清

宫也要悬挂各式华贵的宫灯，而且有冰灯制作。在宫中的晚膳中，也有元宵。在圆明园被英法侵略者焚毁以前，还多于园中“山高水长”处大放烟火。五月初五端午节时，清初的皇帝和王公大臣常于是日在西苑太液池中乘龙舟欢宴，乾隆时皇帝多在圆明园内的“万方安和”奉太后进早膳，再到福海的“蓬岛瑶台”上观龙舟竞渡。宫中也重视吃粽子，每年从五月初一到端午，御膳及宫眷用膳也都有粽子，并用粽子供神祭祖。八月十五中秋节，宫中也会设供祭月，以月饼为供品，皇帝亲自拈香，送焚化祭月的纸帛等。九月九日重阳节，清帝在京园居时常在香山登高，秋天狩猎时则往往在木兰围场的山中策马遨游。

## 论语文学常识

子曰：“伯夷、叔齐，不念旧恶，怨是用希。”《公冶长篇第五》

**翻译：**孔子说：“伯夷、叔齐两人不惦记着以往的恶事，所以心里很少有怨恨不满。”

**生活里的思考：**班上有宽宏大量的人吗？乍看之下，他好像是个傻子，别人推了他，他不生气；别人占了他的便宜，他不计较，似乎什么也不在乎。

仔细想想，这样的人，是最有福报的人。记恨的人，整天心情差，别人惹他，他已经生了一次气，心里又念念不忘，岂不是更加愤怒？有气无处发，一定要讨回公道，多辛苦呀。

过往的仇恨像一颗颗的石头，记恨越多，石头就越背越重。但是，如果你懂得原谅，在你释怀的同时，其实已经减轻自己背负的痛苦，善待了自己。

## 名家名言

思其艰以图其易。



【出处】《尚书·君牙》  
【注释】图：谋取。考虑到事情的艰难而从容易处去做。

《墨宝》

福慧双修

慧從善解得自生

福從做中得歡喜

画中有话

脸上带着微笑  
天天坚持日照  
保存心态  
平和  
一生健康重要

幽默小品

有一位丈夫向他的妻子借了150,000，过后又借了150,000。当丈夫拿到工资后，妻子把借条给丈夫。直到现在丈夫还是非常疑惑，他妻子的数学老师到底是谁？

$$\begin{array}{r} 1.50\ 000 \\ 1.50\ 000 \\ \hline 2.100\ 000 \end{array}$$

**实用成语词典**

一枕黄粱 yī zhěn huáng liáng  
比喻梦幻的不现实的好事；也比喻想要实现的美好理想不能实现；落得一场空。

锦上添花 jīn shàng tiān huā  
在锦缎上面又添小绣花。形容好上加好。

浅尝辄止 qiǎn cháng zhé zhǐ  
略微尝试一下就停止了。形容学习不深入钻研。

日薄西山 rì bó xī shān  
太阳快落山了。比喻人已经衰老或事物衰败腐朽；临近死亡。

扬眉吐气 yáng méi tǔ qì  
形容摆脱压抑心情后的高兴；得意的神情。





# 感谢赞美主的话语!

## 愿颂赞荣耀和权柄都归给我们在天上的父!



**新加坡陈英俊医生供稿**

**犹大书 22 至 23 节**  
**思考问题: 为真道竭力争辩——堕落的基督徒**

有些人存疑心,你们要怜悯他们,有些人你们要从火中抢出来,搭救他们,有些人你们要存惧怕的心怜悯他们,连那被情欲沾染的衣服也当厌恶(犹大 22-23)

当我们在基督里建立了稳固的根基成为灵性美好的基督徒后,犹大建议我们加入任重道远的工作,帮助那些受到危险教义影响的人。虽然解经家对这段经文的想法有分歧,但大致的看法是把堕落的基督徒分成三类。在犹大的教导中,三个组的观点是他所偏爱的。他提出三个相关的事工,让我们拯救堕落的基督徒。

**1. 有些人存疑心,你们要怜悯(22节)**  
 第一类是存疑心的人。这些人究竟是什么人呢?虽然犹大没有清楚的

交代,但他们可能是指发问者自己,他们与自己的内心争执不休。这些人乃是评估正反双方的意见,三心两意,举棋不定的人。

犹大建议我们对于这样的人,我们的行动应该具有怜悯,不要将他们逼到异端的阵营里去。他的原因是在第二十一节:仰望主耶稣的怜悯直到永生。没有人有足够的良善可以赢得神的恩宠,我们唯一能依靠的仍是等候神的怜悯。我们怜悯徘徊在教会边缘的人,岂不是自然而然的事吗?

这与主耶稣在登山宝训中的教导:怜悯的人有福了,因为他们必得怜悯是相似的(太 5:7)。怜悯让我们看到从神而来的盼望,并且能更多的仰望和等候。对于那些有问题和认真思考的人,应该给予热诚的欢迎和耐心的包容。

**2. 有些人要从火中抢出,搭救他们(23节上)**  
 第二类的堕落基督徒,不只是疑心而已,他们

真的玩火了。他们开始响应“将我们神的恩变得作放纵情欲的机会”之人的思维和生活形态。他们已经放手而为,百无禁忌。我们的救援行动首先是要认识他们所站的立场是何等的危险。

在圣经中有两处曾经提到从火中抽出的柴这个故事,预表了神的恩典使我们不会被灭绝(摩 4:11-12, 亚 3:1-2)。落在神审判中的城市和人,是神把他们从火中抽出来。犹大说,身在危险之中的人,仍有机会逃脱神的审判,从火中抽出来。

神已经证明两次这个事实。我们需要这个确证,因为在今天许多人的观念里,神的忿怒是过时的,神是满有恩慈的。我们必须随时记住这个事实,接受犹大的教导,把他们从火中抽出。

**3. 有些人你要存惧怕的心,怜悯他们(23节下)**  
 犹大的第三个拯救事工,是关怀已经完全投入假教义里的人,甚至是叛军的首领或者教师。犹大

知道,我们这一次的感受会大有不同。他首先说,这种怜悯会参杂着惧怕。惧怕的原因有两方面,其一是与这些堕落的基督徒互动而受到污染,其二,是害怕神,他是公义和圣洁的审判官。这是我们惧怕的理由,没有任何叫我们袖手旁观或说风凉话的道理。

犹大说第二方面是我们应该厌恶。我们并不是要厌恶罪人,而是连那被情欲沾染的衣服也当厌恶。在撒迦利亚书 3:1-2 节中那穿着污秽的衣服的约书亚,是指他身上的罪孽,导致被掳去巴比伦。天使在脱掉衣服说:我使你脱离罪孽,要给你穿上华美的衣服。犹大在这里告诉我们,没有人坏到无可救药,神有完全和彻底的赦免能力。他的义袍人人都可披戴。葛林说:没有人坏到无可救药,连神都不能除掉他的污点。

我们要厌恶的是什么?我们与罪要有划清一条明显的界限。认罪悔改必须是彻底的,我们不能

妥协。不能降低神的标准,希望把条件放宽一点,使更多人悔改。

犹大提出的三个拯救事工,在难度上节节升高,从拯救徘徊于堕落边缘的人开始,然后把正在堕落之中的人抽出来,最后是拯救已经彻底堕落的人。基督徒在这种情况下,需要采取集体行动,透过认罪悔改,共同一致和祷告的行动来进行。

**问题:**

1. 你对于怀疑真道者的态度是什么? 对你而言,给这些人更多帮助的实际意义是什么?
2. 犹大所谓“火中抢出”的意义是什么? 人怎能从火中被抢出来?
3. 葛林说:没有人坏到无可救药,连神都不能除掉他的污点。这句话在我们对假教师的态度上有什么意义?

**祷告:**  
 亲爱的天父上帝,我们都是你拯救蒙恩的罪人,感谢你那广阔高深的爱,使我们能有今天的光景。求主保守我们都有一颗怜悯的心,愿意为我们周围那些堕落的信徒尽我们的本份,怜悯他们也愿意帮助他寻回那起初救恩的路。祷告奉耶稣基督的圣名求。阿们! 以马内利

# 华语服事课程的挑战

翻开桌上最后一张月历,再翻也没有了。战争、天灾、疫情,生活上面对的一切困难,也随之而过,美好的时光也不能将日子停下。每一天的日子总是不同,这也是人生的多姿多彩,只有亲自去体验才能了解。最后一张月历也表示新的一年即将开始,至少今年也让每个人经历了不少的事故,留下了不少的甜酸苦辣,喜乐忧愁也很可能已经凝聚成自己的经验,为迎接明年的到来铺下了地毯。

年底了,这个学期的《教会服事口语课程》也即将结束。三年来,每个学期的结束都成为新的挑战。每个学期所吸取的经验,都为着在下一个学期能给予更好的服务,提高教学水平和学员的汉语知识。我总是认为“结束就有新的开始”,新的开始就有新的盼望。虽然《教会服事口语课程》是免费课程,但教学也需要经费,这也是考验我对“服事”的一门功课。为了帮助教会事工学习“服事口语”,学习朗读、学习汉字和成语,每个学期的付出,比起150名学员所学到的知识,我感到还是很值得。况且有不少的学员已经在自己的教会实用,也有在教会给信徒补习,每个学期可以培养出不少的教员来参与新学期的课程。诚恳的耕耘总会有好的收获,看到学员认真学习的精神,老师们爱心无酬劳的付出,这一切体现了真诚服事的价值观,心灵的满足感比实物还可贵,感谢主!

学期就要结束,为新学期的到来也会让我面对考验中的挣扎。我认为挣扎不是逃避,而是在挣扎中反思,寻求神的意念;心灵可以满足,现实还得配合。70多的我,往往感到不如三年前,体力与责任也需要协调来平衡;一个私人平台没有后台是不能单靠自己;无酬劳的服事也难有全力以赴的主干,心灵的满足也要接受现实生活。

帮助教会教导服事口语,提高事工的华语水平也是我们课程的使命。每个学期有一百多名学员参加学习,有十几位学员经过锻炼培养成为教师也是神的恩典。《教会服事口语课程》不只是教师服事口语,也是锻炼遵守纪律、培养领导、不同教会一起学习的免费平台,都是神的恩典,也是神对每位教师和学员的考验,神要我们在纪律中学习顺服,在无条件下学习服事,在困难中学习成长,扎根在耶稣基督里,这一切都含有神的美意。

月历即将换新,神也预备了十几位爱心志愿的老师来参与我们的挑战。但愿华语教会也能支持毕业后的学员,提供现场实习,在教会或网络上教导服事口语,让更多的信徒能学华语、参加华语教会服事,将一切荣耀归于赐恩的上帝。感谢主!

BPMP 林裕坤

## 第6学期

# 教会服事云端课程

BPMP PROGRAM KELAS ZOOM BPMP JANUARI - JUNI 2023

### A 圣经朗读思考班

KELAS MEMBACA & MERENUNGAN FIRMAN TUHAN

- 教会信徒, 4级汉语水平, 年龄不超过 50 岁 MANDARIN HSK 4, USIA MAXS 50
- 每星期一 (SENIN) 19:00 - 20:30; 只限 HANYA UNTUK 30 PESERTA

### B 教会接待&主领口语班

KELAS PENGUCAPAN USHER & WL

- 教会信徒, 2级汉语水平, 年龄不超过 45 岁 MANDARIN HSK 4, USIA MAXS 45
- 每星期二 (SELASA) 19:00 - 20:30; 只限 HANYA UNTUK 30 PESERTA

### C 教会诗歌练习班

KELAS PUJI-PUJIAN; PELAFALAN & ARTI KOSAKATA

- 教会信徒, 2级汉语水平, 年龄不超过 45 岁 JEMAAT GEREJA, USIA MAXS 45
- 每星期二 (KAMIS) 19:00 - 20:30; 只限 HANYA UNTUK 30 PESERTA

### D 汉字成语班

KELAS AKSARA HANZI DAN IDIOM ALKITAB

- 年龄不限, 有华语基础更好 USIA BEBAS, MENGETRI MANDARIN LEBIH BAIK.
- 每星期六 (SABTU) 16:00 - 17:30; 只限 HANYA UNTUK 60 PESERTA

### E 主领讲道翻译训练班

KELAS MENTERJEMAH GEREJA

- 教会翻译员, 4级汉语水平, 年龄不超过 45 岁 MENTERJEMAH GEREJA, MANDARIN HSK4, USIA MAXS 45
- 每星期五 (JUMAT) 19:30 - 20:30; 只限 HANYA UNTUK 16 PESERTA

课程说明 Keterangan:

1. A, B, C, E 班必须有教会推荐信, Kelas A,B,C,E harus ada surat pengantar Gereja
2. 学员报名后, 通过考试录取 Setelah pendaftaran, diterima melalui ujian BPMP.
3. A, B, C 班要会使用课程软件, 中文圣经、打汉字、谷歌翻译、拼音和中文字典 Peserta harus memiliki aplikasi Zoom, Alkitab Mandarin, mengetik Mandarin, Google Translate, pinyin dan kamus Mandarin.
4. 报名费和学费全免 Biaya Pendaftaran dan Kursus Gratis
5. 报名截止日期 Pendaftaran ditutup : 31 Des 2022

Peserta bisa mendapatkan fomulir Pendaftaran dengan menghubungi WA:

0815-8641-3888 (Jea 杨方) 0852-8000-3000 (Kelly 丘绮莉) 0811-844-877 (Ailar 林裕坤)  
 0816-922-808 (Yudilia 黄有章) 0816-792-208 (Whi Li 李慧莉) 0811-999-044 (Rosny 钟婉玲)

林裕坤 洪萍利博士  
 杨方 李慧莉  
 丘绮莉 黄有章  
 姚天龙 黄梅莲  
 陈桂云 钟婉玲  
 丘筱珍 李献灵  
 林婷婷 李若茜  
 刘清雯 张翠卿  
 房惠珠

PENDAFTARAN SCAN QR CODE INI



# 现代忙人的灵粮

黄撒母耳牧师 (博士) 著

## 小事变成了大事?

真想不到,本来只是为了一点“小利益”,竟然令“好朋友”反目成仇。也想不到,原本只

是一句“开玩笑”的谈话,竟然搞得“老朋友”不欢散手。更想不到,三十多年的同事,竟然

因着一次“失信爽约”而立刻断交,变成“陌生的人”。我们对待别人,是否也是同样呢?把小事

变成了大事。主深明人类的弱点,又体恤我们的委屈,请你向祂倾诉吧!(来4:15)

## 小事变成了大事?

台湾,有一条“苏花横贯公路”。它很惊险和难行,举世闻名。它是沿着山腰凿筑而成,

山下便是太平洋,令人心惊胆跳。司机步步为营,小心驾驶,反倒没有发生“车掉下海”的新

闻。澳洲西部,有条MITCHELL公路,平坦又宽阔,车奔如飞。司机放松警惕,猛踩油板,反

常见“车毁人亡”。主提醒我们:“窄路才是抵达‘永生’的正途!”(参见太7:14)

# 抵挡摆脱毒瘾的重担

◎音凝

童年,我们最想吃的东西,或最想要的玩具,父母多半禁止。成年后,自己作了父母,总算明白当初父母禁止的理由。然而,那些当初被禁止的好吃或好玩的东西,不是仍然持续对下一代的孩子们产生极大的吸引力吗?大人不允许的事,不给的东西,孩童总想试一试。长大成人了,什么道理也都懂了,但法律所禁止的事物,你是不是有时心中也还想去试一试?不管有没有真正的罪行,如果你连想都未曾想过,这应该不太可能吧。人总是好奇,从儿童到老年都差不多,否则你便不正常了。而你应该是一个很“正常”的人吧。

世界上大多数的犯罪,都不是出于这种理由,而是故意犯罪。受到一种好奇的犯罪欲驱使,而“身不由己”。在犯意与犯行之间挣扎,这种煎熬十分痛苦。当初人的始祖亚当要吃禁果,与今天许多吸毒犯想去吸毒,都是由于内心与身体中“致命的吸引力”驱使,而“不能不去犯罪。当初在犯罪之前,你便早已知道犯罪的结果。亚当在举手摘食禁果之前,应该并没有忘记神对他的叮嘱:“你吃的日子必定死”,但就是想试一试,因为那种犯行的欲望太强了。伸出去的手,多半无法再缩回来。当吗啡针扎上身之前,你绝对该知道毒品注入身体的后果,但你还是禁不住身体与心里那种强烈的诱惑欲求。而当毒品注射到身上,冰毒(Methamphetamine,台湾称“安非他命”)吞下的顷刻间,身体

激发出的那种罪的力量是出于撒但魔鬼,牠是一头可怕的狮子,遍地游行寻找可吃的人。而你不幸成了牠口中的美食。

超越一切的飘飘欲仙的快感,比什么都强烈都迷人。“一失足成千古恨”吗?“千古恨”是以后的事,“一失足”间奇妙销魂的舒服感才是重点,也才是人人都逃不出魔力控制的关键。所谓道德,法律,责任,倾家荡产,甚至死刑,都不算回事。这千金难买之一刻快感,超越一切。哪一个吸毒犯是傻瓜?谁不知道吸毒的后果?都知道。但也都心甘情愿地去犯罪。吸毒犯罪以后,尽管要面对十分严峻的刑罚,但都比不上吸毒当下那一刻(多半只有几秒钟)的痛快来得过瘾。

这到底是为了什么?你想过没有?是一种什么力量驱使人“身不由己”地去吸毒犯罪?

罪的力量是出于撒但魔鬼,牠是一头可怕的狮子,遍地游行寻找可吃的人(彼得前书5:8)。而你不幸成了牠口中的美食。

你早已知道吸毒的后果,只是对毒瘾束手无策,不知道该怎么抵挡。现在我告诉你如何才能由这可怕恶魔的掌心爪下脱身,变成一个自由人,不再受毒品的要挟控制。其实,你心中最需要的是一个“新生命”,那种可以胜过那恶毒品的强大力量。不知你有没有,或多少次进过戒毒所,而你当然知道那里根本解决不了你的问题。你若想在基本上解决毒瘾,必须立刻信仰耶稣基督,只有祂才能帮你,救你。朋友,毒品是你一生的重担,凭你个人永远无法摆脱它的控制,只有靠主耶稣才能卸下重担得到解脱。因为主说:“凡劳苦担重担的人,可以到我这里来,我就使你



们得安息。”(马太福音11:28)吸毒当然是一种罪,但“我们若认自己的罪,神是信实的,是公义的,必要赦免我们的罪,洗净我们一切的不义”(约翰壹书1:9)。我建议你应该立刻到你认识的教会去寻求传道人的协助。或者,至少也可以先找一位基督徒帮忙。而你现在立即可以自己向救主祷告,求主赦免你的罪,

赐你力量,作你盾牌,抵挡摆脱毒瘾的重担。

祈祷:“救主基督啊!请你拯救我,因我已陷入可怕的毒瘾中,无法脱身,并已身败名裂,家庭破碎,我现在愿意离开毒瘾,求主拯救我,赐我力量,为我卸下罪恶重担,让我重新做人,作主的儿女,一生一世跟随你!奉耶稣的名祷告。阿们。”

来源:翼报



现在的各种集会中,流行找些个什么“明星”登台,通常会收到吸引群众的效果;在政治性集会如此,有些宗教性集会,不免商业化,亦复如此。因此,显耀的明星,是成为另一种阶级,有时在面对法律的时候,也並非人皆平等。可能是这种差别待遇,导致不少青少年人产生误判,忘记了品德是人格的真正标准,以为明星高人一等,就作起各自的明星梦。

的学生会先观察别人如何回答,才表示自己的意见;这种作法,似乎是聪明,正显示自己的愚昧,因为不确切知道。

渐渐向不同的方向发展。首先到处有宣扬自己的人,有时是表现技艺超人,有时作奇装异服,甚至有的人宁肯“不能流芳百世,亦当遗臭万年”。这种倾向,是人不愿与草木同腐,尽量特立独行,甚或败德移形,以至不顾道德伦理的地步,只求显明自己的存在。

### 知道分辨

不过,尽管与众不同并非没错,还要看不同在哪里。神创造的过程中,神说:“要有光!”就有了光。神看光是好的,就把光暗分开了。(创世记1:3,4)正如所说的:“首要的事,首先有光确实是最重要的。”

### 与众不同

人有个天然的倾向,是要跟别人不一样。初生的婴孩,看看自己的小手指头,就知道“我”和“我的”,分别其他别的人,与我不同。

人本来就各有不同。不怕与别人不一样,是成长的记号。在课堂上,遇有老师发问题要学生回答。有

的,使人能够分辨。

属灵的生命经历,就是神的圣灵运行,使人得新生命,脱离旧造,成为“光明之子”。

光明之子与幽暗之子不同,不仅显明有神的新生命和性向,也同时有新的使命,就是神对祂子女的期望:“使你们无可指摘,诚实无伪,在这弯曲悖谬的世代,作神无瑕疵的儿女;你们显在这世代中,好像明光照耀,将生命的道表明出来”(腓立比书2:15,16)“使你们”,是由于神,“因为你们立志行事,都是神在你们心里运行,为要成就祂的美意。”(13节)这并不是自然人愿意,也不同於自己立志行善;因为“死在罪恶过犯之中”(以弗所书2:1),根本不想行善,也不能行;只有神的灵运行在人心,才保证祂美意的成就。

### 发光如星

为什么这样说?因为圣经称这世界是“幽暗的世界”。连生活在其中的人也是这样,神明是客观的事实。不过,神赋予祂儿女责任:要作明星,夜越黑暗,星越显亮。可惜,有太多各类的“明星”,名不副实,造

# 明星不是梦

◎于中昊

成社会的生活纪录,以为明星即是败坏;因为那些不是真明星。

不论世界多么黑暗,总有些明星,燃烧自己,尽其为主发光的责任。真正“明光照耀”的星,必不醉生梦死。他一定会爱慕真理;这就需要知道真理,才可以持守真理,与世人罪恶的立场迥然不同,绝没有妥协的余地。这就表示,发光必得付出受苦的代价。

我们观察任何的发光体,其本身都是经过消耗,牺牲。人看见光辉煌的蜡烛,要“流淚到天明”,岂不正如先知耶利米一样吗?新约的圣徒,同样要付为主见证的代价,就是不甘愿与黑暗妥协的代价。圣经说:“他们在这些事上,见你们不与他们同奔那放荡无度的路,就以怪,毁谤你们;他们必在那将要审判活人死人的主面前交账。”(彼得前书4:4,5)这里说是“见你们”,如果你“天下乌鸦一般黑”,怎见得与众不同?显明真实的见证,不是在嘴唇子上,是在足下。

可惜,什么脚步,决定人受什么待遇。

基督徒决定背十字架跟从主,就是决定走各各他的道路,血跡斑斑的见证道路。圣经说:“你们就是为义受苦,也是有福的;不要怕人的威吓,也不要惊慌;只有心里常尊主基督为圣;有人问你们心中盼望的缘由,就要常作准备,以温柔、敬畏的心回答各人。”(彼得前书3:14,15)这个“有人问”,有多么美好!这是说,你可以省却自我宣传的努力,不必花什么广告费,不需要搞出个“歌星”什么的幌子,就可以吸引群众。基督徒如果能够叫人感兴趣,就说明你不是可有可无,传福音就成功了一半;另一半在於你的回答,要回答得当,保证不会被你的行为否定。

有些人以为与世俗作朋友,同流合污,才可得到他们的好感,是得人版主的道路。其实,那正是错误的道路。罗得的经验足以说明,在所多玛讨生活,与当地入结亲,把帐棚变成华屋巨厦,並不能作有效的见证。

### 明星有赏

世人喜欢假货,一定

不欣赏真明星;但並非全然没有人欣赏。不管是多少,总有些人会看见你们的好行为,就归荣耀与天上的父。最重要的是,明察一切的主,会真正欣赏真明星。“智慧人必发光,如同天上的光;那使多人归义的,必发光如星,直到永永远远。”(但以理书12:3)

如何“使多人归义”呢?不是作群众宣传,更不应该少衣服,少廉耻。这个最基本的佈道法,说来十分简单,只有三句话:一,别人与我不同;二,不要与别人一样;三,要别人与我一样。

如果这话听来耳熟,因为在近二千年前,使徒保罗就这样说过:“无论是少劝,是多劝,我向神所求的,不但你一个人,就是今天一切听我的,都要像我一样。”(使徒行传26:29)这是见证的秘诀。你看,这原理就是在於与众不同,不过,是要可怎样与众不同。

故王明道先生有副联语:为人莫作随风草;事主要同向日葵。

这表明其大义凛然,持正不阿。不论你同意或不同意,这原则使王先生成为真正的明星,作主真实的见证人。

来源:翼报



“你们的话,是,就是说是,不是,就说不是,若再多说,就是出于那恶者。”(马太福音5:37)

每个人肯定都曾经说谎,无论是充分的理由或是出于恶意。有些人认为善意的谎言是无所谓的,因其本意是善的,而恶意的谎言是不可行的,因为是基于不良的动机。但说“甜言蜜语”的人往往说的话不真也不是什么秘密了。还有些人说撒撒小谎无伤大雅,但却不可以撒大谎。

# 说谎

“要知道,没有虚谎是从真理出来的(约翰壹书2:21)。任何形式的谎言,出于任何原因的谎言在上帝眼中永远是不对的!

主耶稣亲自说,凡不说真理或是说谎的人,都是出于魔鬼。为何如此呢?因为魔鬼被称为说谎之人的父。不仅如此,凡说谎的人都与天国无份!上帝的话说:“唯有胆怯的,不

信的,可憎的,杀人的,淫乱的,行邪术的,拜偶像的,和一切说谎话的,他们的份就在烧着硫磺的火湖里,这是第二次的死。”(启示录廿一:8)

许多人认为说谎是小罪,甚至认为善意的谎言反而会得到回报。在上帝的眼中,罪就是罪,而罪的工价乃是死。所罗门说:“作假见证的,必不免受罚,吐

出谎言的,也必灭亡。”

我们在基督里是新造的人,我们应该像使徒保罗所说的:“不要彼此说谎,因你们已经脱去旧人,和旧人的行为,穿上了新人,这新人在知识上渐渐更新,正如造他主的形像。”(歌罗西书3:9-10)

(请参阅:诗篇一百一十九:104,163;箴言六:16-19;十二:22又十九:5;约翰福音八:44;罗马书六:23;哥林多后书五:17)

小牧人辑  
~译自印尼文网络~



# 使徒约翰著作简介



使徒约翰被称为“爱的使徒”，因为他常把头贴近主的胸膛(约13:23)，所以最体贴主的心肠——神就是爱(约壹4:8,16)。

原来使徒约翰有优越的家庭背景，他父亲西庇太从事渔业生意，有雇工，在耶路撒冷有房子。他母亲撒罗米常用她的积蓄支持耶稣的佈道团队，她是耶稣母亲马利亚的妹妹，所以约翰是耶稣的姨兄弟，他与施洗约翰也是亲戚关系。

使徒约翰有信仰的美好基础，他跟随犹太四百年历史中首度出现罕见的两位先知性伟人：一位是大有能力的施洗约翰；另一位是充满恩典和真理的耶稣基督。耶稣被钉十字架时，他是唯一持守在十字架下的门徒。

使徒约翰一生治理教会事工，众使徒约翰被斩首至耶稣基督钉十字架后，他历经了宗教及政治的迫害。基督升天后，他三十多年治理耶路撒冷的教会，在希律王逼迫中仍能站立得稳。之后二十多

年他还治理以弗所教会，也经历尼禄王的迫害仍能稳定站住，持续领导教会直到他为主殉道而死。

使徒约翰广泛熟悉使徒们的事奉，曾与彼得有良好的配搭，支持彼得的宣教事工；也曾与马太同窗，熟知他所记载有关耶稣基督的言行事绩；并熟知雅各、犹大、保罗及众使徒所有的服事。他长久住在主里，从耶稣升天直到他写完启示录，近六十年忠心耿耿事奉主的岁月里，他将旧约和新约圣经融会贯通地撰写在他的福音书、三书信和启示录中，成为使徒当中唯一将神藉着耶稣基督永恒的救世之工作进行了总结。

**(一) 使徒约翰著作的特点：**

约翰当时是硕果仅存的使徒，他回顾跟随耶稣五十多年的历程，因此所写的著作都有他的独特性：约翰福音补充了符类福音的内容；约翰壹、贰、叁书强调福音书中所没有在教会中的肢体生活；启示录揭开人类历史的来龙

去脉和结局，诚是空前绝后的创举。

**(二) 约翰福音写作的特点：**

约翰福音共记载八次神迹，皆因主的怜悯而行的。八次神迹突显了耶稣基督是神子，满有神的权柄与能力！这些神迹都是“征兆”(sign)，重点不在神迹的本身，而是神迹背后的意涵，突显耶稣是不但基督，也是神的儿子，只要信靠祂就必得永生(约3:16)。

约翰福音没有记载耶稣的家谱，因为祂不是人，人有家谱，神是无始无终的。约翰福音也没有记载主受魔鬼的试探，因为神是不受试探的，祂是从天降下来的“神子”，仍旧在天上的“人子”——祂是神人两性的救主。

约翰福音有七次“我是”，宣告主的救恩临到，使人蒙恩，并建立神与人间的救恩关系，使人得着生命，且得的更丰盛——永生。

约翰福音的文句浅显易懂，但其神学涵意博大深奥，将人从短暂的世界引进永恒神的国度。约翰福音记录节期最多，深具旧约背景，补充符类福音不足之处。约翰福音、约翰书信及启示录三者彼此息息相关，前后互应，是约翰的“天路历程”。

约翰福音指出两大悲剧：犹太人拒绝耶稣救

恩而成为撒但的同夥，然而约翰福音指明唯一的道路，就是进入主的羊圈听主的声音，跟随主成为主的群羊，归一个牧人管理(约10:16)。这是使徒约翰所指明神救赎的唯一道路。

**(三) 约翰书信的写作特点：**

约翰一书指出，信徒不认识神是因为与神没有“深交”(约1:1-4)，一致不爱神，不爱弟兄姐妹，而坠入罪恶黑暗之中。信徒贪爱世界(约壹2:15-17)，因受敌基督灵的迷惑离主而去(参约6:66)。约翰一书说明神的儿女生活不但要与神相交，也当与弟兄姐妹相爱，这是不犯罪和获得喜乐的唯一途径。书中也有很多对比，比如：真神与偶像；属神与属魔鬼；出於神与出於那恶者；光与暗；真理与谎言；神的灵与魔鬼的儿女；永生与永死。另外约翰一书也有不同的句型表达法：命令句法(现在式)；条件句法(假定与目的)；目的句法(藉这发生那)；定义句法(这就是及内容)；对比句法(认识神与不认识神)，应许句法(爱神与爱人)。还有，神儿女的生活必须除去罪恶与罪恶得赦(1:9)；不可恨弟兄要爱弟兄(2:7-11)；贪爱世界与遵行神旨(2:12-17)；引诱者的谎言与真理的恩膏(2:18-27)；除灭魔鬼作为与

神道永存(2:28-3:10)；属神者与属真理(3:11-24)；不信谬妄的灵与信神的灵(4:1-6)；除去惧怕与活在爱里(4:7-5:12)；死与罪(5:13-17)；远避偶像与认识真神(5:18-21)。

约翰二书强调“为真理而爱”，因为神是“真理”，基督是真理，圣灵也是“真理的灵”，爱神就是爱真理，爱真理就是神。

三书则强调“为真理而乐”——就是行真理，活出真理的亮光中而活，必得着身心灵都的兴旺与健康。

**(四) 启示录写作的特点：**

启示录可分为四个大段：第一是“所看见的事”(第一章)；第二是“现在的事”(二至三章)；第三是“将来的事”(四至二十二章)；第四是“结语”(第二十二章)。

约翰写启示录是从第一世纪开始直写到基督的再来。在这漫长的人类历史所发生的事，除了第一世纪外，其他都以预言来陈述将来必成的事。信徒若将使徒约翰所有的著作加以研究，必看见神在人类历史舞台上所要成就的救赎大工，这是何等使人得智慧！这又是何等美妙和荣耀的事啊！(参但以理书12:3)。

我们若将约翰福音、约翰书信和启示录的内容加以比较，就看出其中的不同。在约翰福音使徒约

翰自称是“耶稣所爱的那门徒”，他所用的希腊文是简易适合普通人写希腊文，他是在AD85年写的，当时他78岁，主题“因信得永生”，内容见证耶稣是“基督”，是“神的儿子”；耶稣是“生命之道”；耶稣是“世界的光”；耶稣是“好牧人”等七次，都是“救恩的起点”；也预告“主必再来”；“信者得胜世界”；“基督的降生是神的帐幕在人间”。

在约翰书信约翰自称是“作长老的”；写的也是易懂的希腊文，也是为普世人写的，补充约翰福音的不足之处，约在AD90年所写，他当时83岁，重点“候主再来”；主题是“在爱、光、真理中与神与人相交的生活”；是“重生的起点”；“信者得胜那恶者”；“候主的再来”。

在启示录约翰自称是“弟兄和仆人”；在那里他用特殊的希腊文写成；对象是“普世的教会”，补充书信中不足之处，他是在AD95写的，当时他90岁；主题是“得胜的教会”；强调“等候主来”；“永生是进入的过程”；“得胜者与神会合”及“天上教会的敬拜荣耀和福乐”。

最后，但愿末世的众信徒注重使徒约翰的著作，使我们明白如何坚守我们的信仰的同时，在苦难的世界中靠主得救、得胜、得赏——“三得”，警醒等候主的再来，在永恒中与主同享荣耀。啊们。

## 难忘经历

有一年初秋，我和外子与一些寮国籍朋友到华府郊外的农场买牛肉。他们几家约定要买一头活生生的牛，然后把牛杀死再瓜分。我们是基于好奇心去的，心想活到这把年纪，还没有目击过宰牛场面。听说当牛被牵到宰杀之地时，会有感而泪下，不知是真还是假。况且自己宰牛取肉，不但价廉物美、极度新鲜，又可以趁此机会与孩子到农场玩玩，增广见闻，何乐而不为？于是一行十多人浩浩荡荡的开车前去。

到达农场时，看见已经有两群人正在杀牛。看到那血淋淋的一幕，的确有些后悔此行。轮到我们的时候，寮国朋友先到牛棚挑选了一头肥大、毛色乌黑光亮的大公牛。农夫就把公牛牵到一大块的水泥地上，熟练地从墙上取下一支猎枪，放入一颗子弹，对准牛的脑袋，“砰！”的一枪，只见牛瘫倒在地，抽搐几下，动也不动了。寮国朋友们一齐叫好，兴奋地蜂拥而上，高高兴兴分工合作，在两个小时就把这头几百磅重的大牛分割了。不但如此，他们还把从家里带来的胡椒粉、姜丝、糯米饭拿出来，混着一些刚从牛腿上割下来，尚有馥馥的牛肉，津津有味地大吃起来。看得我们目瞪口呆，心里感慨万分：牛真是一只全身是宝的动物，不但皮、肉、牛奶大有用途，就是连骨头、内脏，粪便都有用处。若农夫枪杀的是一头牛，而是一个人，那会是一个何等惊人的场面！相信在场的众人都会四散奔逃，谁也不敢看这个曾经拥有过生命气息的躯体，遑论分割肉吃了。

**人处处比不上动物**

其实，人有许多比不上动物的地方，论能耐心

## 人生何价？

◎海伦

且灵命因离开神也陷在永远的灭亡中。

**离开神，人生苦不堪言**

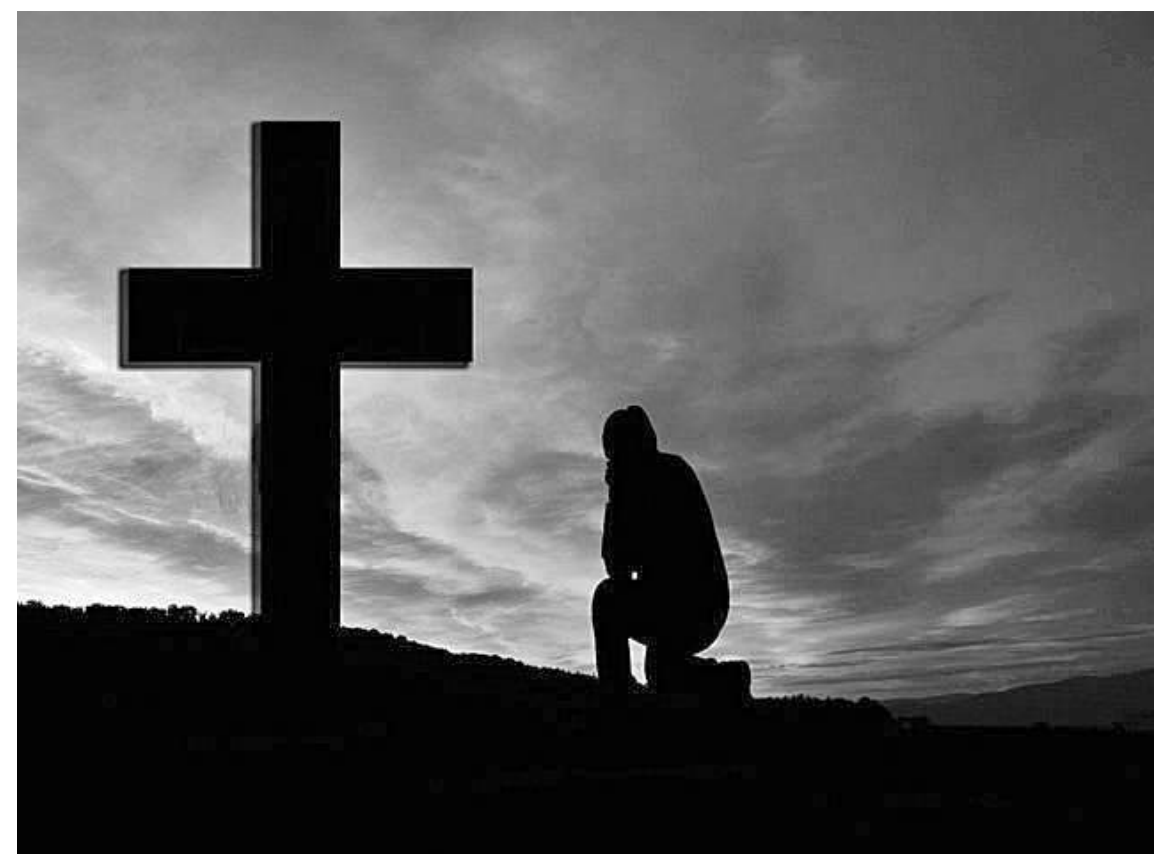
故此，人必须面对死亡，而活着的岁月也是充满劳苦愁烦，异常短暂。国人称人生“如朝露”、“如黄粱一梦”，转瞬梦醒，已经是生命的尽头，人生的终结。而圣经对人的生命描写是：“你们原来是一片云雾，出现少时就不见了。”(雅四14)，“在世的日子如影儿，不能长存。”(历上廿九15)随着生命的消失，我们终会“永远无人纪念……日后都被忘记”(传二16)。能不令人悲哀吗？

但是，“人死并不如烛灭”。因为神清楚在圣经上宣告：“按著命定，人人都有一死，死后且有审判。”(来九27)

看到这里，可能你会说：我是个大好人，面对神的审判应当没问题吧？

但是，圣经却说，世上“没有一个义人，连一个也没有，没有明白的，没有寻求神的。”(罗三：10-11)，我们昼夜思想的都是恶，无能也无力作讨神所喜悦的事。请举目四顾：世界各处人欲横流，道德沦亡，人心败坏：“专顾自己，贪爱钱财、自誇、狂傲、谤讪、违背父母、忘恩负义、心不圣洁……性情凶暴、不爱良善、卖主卖友、任意妄为、自高自大、爱宴乐不爱神……”(提后三1-4)

还有，“他(我)们虽然知道神，却不当神荣耀祂，也不感谢祂。”(罗一21)这岂不正是我们生命充满罪污的写照吗？我们抚心自问，心底难道没有丝毫的自私、恶念或贪婪吗？神是全然圣洁的。祂决不会以“有罪的”当作“无罪



的”，试想，满身罪污的人，要接受全能、圣洁神的审判，那是多麼可怕的事情！

**耶稣爱你，为你代死**

幸好我们的神不但是公义、圣洁，祂也是一位极其慈爱的主，祂因爱我们，就按著自己旨意所喜悦的，在日期满足的时候，差派祂的独生子耶稣，道成肉身，为童贞女所生，降生人世，为我们付罪债舍命十字架上，并且死后三天从死里复活，好叫我们“因基督耶稣的救赎，就白白的称义。”(罗三24)

亲爱的读者，神爱我们，祂“不愿有一人沉沦，乃愿人人都悔改。”(彼后三9)祂不会因我们相貌平凡、家庭背景不如人、学问才干无一可取而对我们有所取舍。祂也不会因我们的过犯而离弃我们，祂甘愿为你、我死在十字架上。正如圣经记载：“基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在这向我们显明了。”(罗五8)神的大爱是毫无保留，完全付出，而且不计代价的。

亲爱的朋友，愿你能赶快来信靠祂，接受耶稣基督为你的救主，使你的罪得神的赦免，成为神的儿女，得著神所赐的永生。

**信靠耶稣，人生充满平安与喜乐**

作为神的儿女，福气极大：我们可以随时随地，时时刻刻与主相交：借著查考神的话语，明白父神的心意；借著祷告向祂倾心吐意，把我们一切得神的痛苦、不能言喻的痛苦和重担带到主施恩的宝座前，祂会替我们承担；当我们走迷途时，神以慈绳爱索施管教我们，使我们回到祂慈爱的怀抱里；当我们伤心痛苦、颓丧、软弱时，神亲自扶持、安慰、鼓励，加添力量；神是信实的，祂永不会离弃我们。

故此，我们也不会因人生面临的挑战而胆怯，也不会因未知的将来而惊惶不安，因为我们知道神掌管明天，没有神的允许，没有一件苦难会临到我们。即使苦难临到，神

与我们一同经历，祂的恩典够我们用，因为神应允我们：“妇人岂能忘记他吃奶的婴孩，不怜恤他所生的儿子。即或有忘记的，我却不要忘记你。”(赛四九15)

我们更不会因疾病缠身，面临死亡的冷河时而惶恐不安，因为我们知道死亡只不过是进入永生的一扇门，正如使徒保罗所说：“我们原知道，我们这地上的帐棚若拆毁了，必得神所造，不是人手所造，在天上永存的房屋。我们在这帐棚里叹息，深想得那从天上来的房屋，好像穿上衣服。”(林后五：1-2)故此，即使离世时，我们依然有从天上来的平安，渴望与主同在的福乐。请问：这样的人生岂不是令人羡慕吗？

亲爱的朋友，这样丰盛、有价值的人生，岂不是我们渴望拥有的吗？愿你能接受耶稣基督作你的救主，使你在世上寄居、如朝露的短暂人生充满意义与喜乐！

来源：真理报





# 连喝水都会胖? 荷尔蒙失调竟是元凶!

常听想减肥的人抱怨：“连喝水都会胖？”究竟是什么原因呢？事实上，小心可能是荷尔蒙失调造成的。医师表示，尤其是荷尔蒙的变化和体重之间的关联特别明显。建议有4大族群无论男女，如果想要减肥，最好优先进行性荷尔蒙检查，经过调整后，才能让减重事半功倍！

联安预防医学机构联欣诊所副院长颜佐桦医师表示，减肥一直是门困难的学问，荷尔蒙变化跟体重非常相关，荷尔蒙失调不仅会引起胰岛素阻抗，导致血糖容易升高，且更容易肥胖。当人体荷尔蒙失调时，“连喝水都会胖？”真的可能会发生。

**荷尔蒙失调是肥胖原因之一！不调整变恶性循环**

荷尔蒙是身体中负责传递讯息的重要物质，除了调整生理运作外，与体重调节也有极度相关。大众熟知的荷尔蒙包括甲状腺素、胰岛素、雌激素、黄体酮、睾固酮、皮质醇等，这些荷尔蒙之间都会相互作用，也都会对体重产生影响。

性荷尔蒙的变化和体重之间的关联尤其明显。颜佐桦医师表示，男性若睾固酮不足，不仅增加三高风险，也易让血糖升高进而囤积脂肪，但偏偏有三高或是肥胖时，又会影响睾固酮的合成，变成一个恶性循环。

華人健康網 x 呼叫醫師

## 連喝水都會胖？

## 荷爾蒙失調竟是元凶！

顏佐樺 醫師



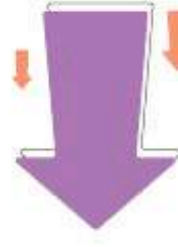
生理期不規律



更年期前後女性



肥胖女性



睪固酮低下男性

临床上，常见肥胖的更年期妇女，或有多囊性卵巢的年轻女性朋友抱怨，明明吃很少又搭配运动，却还是瘦不下来？颜佐桦医师说明，性荷尔蒙雌激素失衡有可能是主因。雌激素失衡

引起胰岛素阻抗，进而让血糖波动，也加快体脂生成速度。因此，雌激素的平衡对女性来说更重要。

**4大族群应优先检查性荷尔蒙**  
若减重过程中明明有

控制饮食和固定运动，但仍瘦不下来的情况，不妨可检视自身的荷尔蒙状态。颜佐桦医师也建议以下族群可考虑优先进行荷尔蒙检测：

1. 生理期不规律，或周

期过长(超过39天)的女性。

2. 更年期前后的女性。

3. 肥胖的男女性。

4. 有睾固酮低下症状的男性。

男性朋友因为较没有明确的更年期年龄分界，颜

佐桦医师提醒：“已有性欲降低、缺乏活力、容易疲劳及打瞌睡、情绪低落等男性荷尔蒙低下症状，再加上体重无法控制者，即使年纪未达中年，也建议可检查了解。”

**荷尔蒙调整后，减重变得更顺利**

生活作息不正常、日夜颠倒、营养失调、压力过大、个人体质、基因遗传等都可能影响荷尔蒙的平衡，建议先借由检查了解性荷尔蒙失衡的状况，评估是哪些关键因素可能造成失衡，再从饮食、保健食品，或经医师专业评估使用药物介入调整，让荷尔蒙恢复平衡。

颜佐桦医师分享临床遇到的个案，一位女性从青春期以后身形相对圆润，虽然吃不多但就特别容易胖，借由抽血检测性荷尔蒙相关激素，诊断为多囊性卵巢后，由医师调整建议下，搭配饮食和运动，无需使用药物，减重效果就已大幅改善。

性荷尔蒙对人体影响层面宽广，不单单是体重，还包含情绪、专注力、心血管健康、胆固醇等。无论是否有体重的考量，不妨也都可了解自己荷尔蒙状态，可透过功能性医学的性荷尔蒙并肾上腺压力皮质分析检测找到问题，让荷尔蒙恢复良好状态，也才能让瘦身事半功倍。

## 喜乐之声圣诞音乐会

2022年11月26日，Voice Of Joy (喜乐之声) 音乐会在即将进入圣诞节之际以主题“*For Unto Us A Child Is Born*”举行了第86场现场圣诞音乐会，并在 John Zachariah Graha Gepembri 礼堂拉开了帷幕，这也是时隔疫情影响三年后的再一次现场音乐会。

喜乐之声合唱团在音乐会上主要带来两首经典曲子，分别由何兆光及何其美两位出色的指挥家指挥的 GF Handel (亨德尔) 的“*Messiah Part 1*” (弥赛亚第一部) 以及 Tom Fettke (汤姆·菲特克) 所改编的“*Christmas Carol*” (圣诞



何兆光指挥家



何其美指挥家



Ruth Sastrawinata 主理



Sebastian Gunadi 先生 带领结束祷告



左起: Sebastian Gunadi, 刘添乐先生, 何兆光指挥家, 何其美指挥家



合唱团成员合影留念

颂歌)。情感饱满、美妙悠扬的歌声和慷慨激昂的音乐声在礼堂回荡，让人沉醉其中。

掌声经久不息。歌曲余韵悠长，音乐会在观众们意犹未尽的掌声中结束。音乐会结束后，众参演人员合影留念，并对观众们的到来表示感谢，并由 Sebastian Gunadi 先生带领结束祷告，感谢主的带领，让音乐会能顺利圆满地举行，并看顾保守我们每个人都度过这艰难的时期，藉着音乐传扬神的福音，直击人的内心，希望能在未来的每个时段倚靠主，并能在工作生活中彰显主的荣耀！



何兆光指挥音乐会一幕



交响乐队一角



何其美指挥音乐会一幕



全体乐队与合唱团合影





希腊的赫拉克赖脱说：“拥有智慧是最大的美德。智慧也者，顺着事物的本性去理解，且躬身力行。”

英国的萧伯纳说：“心中的智慧，优于掌中之金钱。”

罗马的西塞罗说：“坚守沉默或是无发言的智慧，于己于人皆无益处。”

法国的巴斯卡：“智慧胜于知识。”

日本谚语说：“智慧是万世之宝。”

罗什孚科说：“智慧之于心，一如健康之于身。”

泰姆普尔说：“一个人的智慧是他最好的朋友，谬误是最坏的敌人。”

法国散文家孟泰尼说：“智慧最明显征兆，便是继续持久的欣喜。”

罗马皇帝奥瑞留斯说：“脑中的智慧，优于手上的钱。”

智慧的价值中外作家都有异同之观点。圣经有非常明确的阐释，兹简列如下：

带来平安喜乐——“得智慧，得聪明的，这人便为有福。……她的道是安歇；她的路全是平安。”(箴 3:13,17)

带来尊贵——“要得智慧，要得聪明，不可忘记，也不可偏离我口中的言语。不可离弃智慧，智慧就护卫你；要爱她，她就保守你。智慧为首；所以，要得智慧。在你一切所得之内必得聪明[或译：用你一切所得的去换聪明]。高举智慧，她就使你高升；怀抱智慧，她就使你尊贵。她必将华冠加在你头上，把荣冕交给你。我儿，你要听受我的言语，就必延年益寿。”(箴 4:5-10)

使人远离罪恶——“我儿，要留心我智慧的话

# 智慧有何价值？

语，侧耳听我聪明的言词，为要使你谨守谋略，嘴唇保存知识。因为淫妇的嘴滴下蜂蜜；她的口比油更滑，至终却苦似茵陈，快如两刃的刀。她的脚下入死地；她脚步踏住阴间，以致她找不着生命平坦的道。她的路变迁不定，自己还不知道。”(箴 5:1-6)

比一切更美好——“因为智慧比珍珠[或译：红宝石]更美；一切可喜爱的都不足与比较。”(箴 8:11)

价值胜过金银——“得智慧胜似得金子；选聪明强如选银子。”(箴 16:16)

可建立房屋——“房屋因智慧建造，又因聪明立稳。”(箴 24:3)

能蒙拯救——“心中自是的，便是愚昧人；凭智慧行事的，必蒙拯救。”(箴 28:26)

能治理国家——“所以，法老当拣选一个有聪明有智慧的人，派他治理埃及地。……法老对约瑟说：‘神既将这事都指示你，可见没有人像你这样有聪明有智慧。’”(创 41:33,39)

能做神所吩咐的——“我分派但支派中、亚希撒抹的儿子亚何利雅伯与他同工。凡心里有智慧的，我更使他们有智慧，能使我一切所吩咐的。”(出 31:6)

超越人的知识——“智慧的价值无人能知，在活人之地也无处可寻。”(伯 28:13)

乃无价之宝——“智慧非用黄金可得，也不能平白银为它的价值。”(伯 28:15)

价值胜过珍珠——“珊瑚、水晶都不足论；智慧的价值胜过珍珠[或译：红宝石]。”(伯 28:18)

神用智慧创造万物——“耶和华中用能力创造大地，用智慧建立世界，用聪明铺张穹苍。”(耶 10:12)

能除去愚昧——“我便看出智慧胜过愚昧，如同光明胜过黑暗。”(传 2:13)

胜过愚昧王——“贫穷而有智慧的少年人胜过年老不肯纳谏的愚昧王。”(传 4:13)

能保存生命——“因为智慧护庇人，好像银钱护庇人一样。惟独智慧能

保全智慧人的生命。这就是知识的益处。”(传 7:12)

能赐人能力——“智慧使有智慧的人比城中十个官长更有能力。”(传 7:19)

能胜过兵器——“城中有一个贫穷的智慧人，他用智慧救了那城，却没有

人记念那穷人。我就说，智慧胜过勇力；然而那贫穷人的智慧被人藐视，他的话也无人听从。宁可在安静之中听智慧人的言语，不听掌管愚昧人的喊声。智慧胜过打仗的兵器；但一个罪人能败坏许多善事。”(传 9:15-18)

叫人得益处——“铁器钝了，若不将刃磨快，就必多费气力；但得智慧指教，便有益处。”(传 10:10)

敬畏神——“你一生一世必得安稳一有丰盛的救恩，并智慧和知识；你以敬畏耶和华中为至宝。”(赛 33:6)

能缔造和平——“惟独从上头来的智慧，先是清洁，后是和平，温良柔顺，满有怜悯，多结善果，没有偏见，没有假冒。”(雅 3:17)

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？

智慧可建根基稳固的房屋，风吹雨淋总不倒塌。智慧能善于治国，如约瑟为埃及的宰相，虽经七年荒灾，仍能相安无事的度过。如但以理大有智慧，在外邦中治理国事，井然有序。如亚何利雅伯能做神所吩咐的工。神用智慧、能力、聪明创造大地、世界与穹苍。何况人乎？

智慧有如光胜过黑暗，当然智慧远胜愚昧。智慧能护庇人，好像金钱护庇人一样；人一旦生病，无论就医，服药，都需要用到钱。惟独智慧能保全智慧人的生命。智慧人有能力，能胜过勇力，能胜过打仗的兵器，能胜过愚昧人的喊声。

智慧人的指教叫人得益处。智慧人敬畏神得着救恩，从神来的智慧能过得胜的生活。你愿意做个有智慧的人？



凡事包容、凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐。(哥林多前书 13:7)

人这辈子，想过得踏实舒心，需要拥有三件宝：心宽，凡事想得通，看得开，不斤斤计较。气和，随着年龄的增长，对人温厚，对事通透。量大，知晓人人都有自己的局限包容人间百态。

光明所结的果子、就是一切良善、公义、诚实。(以弗所书 5:9)

说真话，做实事，守信用，活得朴素自然，勤勤恳恳，清清白白。把心放平，把事看轻，坦荡做事，清白做人，才会活得轻松，活得舒坦。

## 从怀疑到信仰

桑安柱博士 著

只要凭良心做人，信不信是无所谓的。相信别的宗教，不是一样吗？信了就行，何必一定要去做礼拜！做礼拜，究竟有什么意义呢？

“只要凭良心做人，信不信是无所谓的”，许多人都有这样的想法。他们以为人只要行善，宗教就没有什么价值了。事实上，有不少没有信耶稣的人，人格道德都很高尚；那末，何必还要叫他们相信呢？信耶稣还不是叫他们做好人么？

人的“罪”可以叫人下地狱，人的“善”也可以叫人拒上天堂。做好人固然没有错，但问题在于做什么样的好人。一般人的“好”，不过是根据人所定的标准；而人的标准是随着所处的社会、环境、时代、阶级、经济、文化而改变的。好比，在罗马时代，人们对于奴隶制度，视为理所当然，没有人认为不对；在回教的国中，妇女是没有地位的；中国在“不孝有三，无后为大”的帽子下，以前娶妾的人还被视为孝子贤孙。耶稣说：“除了神以外，没有一位是良善的”。善是属于神的本性，他是善的典型，永不改变。人的善不过是相对的，神的善才是绝对的标准基督教的信

仰是：“你当如天父一样的完全”。所以问题的关键，不在于人自己以为好到什么程度，重要的在乎神所要求于人的是什么样的标准。圣经说：人所有的义在神面前，好象污秽的衣服。神说，没有义人，连一个也没有。因此，没有人凭着自己的“好”，可以自恃。人在神的面前，绝不能因行为得救，做好人是人的本分，但若认为有了一点点的“好”，就可换得永生，不须要信靠神了，这是十分愚妄的想法。世上没有一位完全的人。同时，“不信”乃是人的大罪。从前把耶稣基督钉在十字架上的，不是那些税吏罪人，乃是许多当时代的法利赛人与宗教界的领袖。又如，圣保罗在没有信主以前，也曾逼迫过教会，他还以为是神大发热心。所以，人的“好”往往是很有问题的；做好人而以为毋须要再信耶稣是一件危险的事啊！

并且，做好人不过是消极的善。仅仅做好人，是不够的。神所期望于人的，乃是积极的善，就是人能遵行神的旨意，做他所喜悦的事。做人要向神负责，消极的善是不能向神交代的。耶稣说

## 三、为什么要去做礼拜(1)

天国好比一个人要往外国去，就叫了仆人来，把他的家业按着各人的才干交给他们，一个领五千，一个二千，一个一千。当主人回来时，领五千，二千的都赚了钱回来，得到主人的嘉奖；惟有那领一千的，掘地埋金，没有去做生意，把他一千银子原封不动的交还主人。主人就责备他说：“你这也又又懒的仆人！”并且把他丢在外面黑暗里，受到刑罚。但领一千银子的仆人，可能是一个谨慎小心的人。他没有营私舞弊，也没有使主人的钱受到亏损。他可能是一个很正直廉洁的人。若在朋友的面前，可以说，于心无愧，对得起人；但在主人的面前，他却辜负了主人的托付。凭良心做人，顶多尽了消极的本分，但在神的面前，没有负起积极的责任。所以，仅仅做好人是不够的，你们决不要以为能做好人，就自满自足了。

再者，德行是由信仰产生的。“做好人”的观念，实际上还是间接学会先人的宗教信仰。试问，为什么一定要做好人呢？做恶人不行吗？做好人是传统的宗教信念，已深深地印在人的心中；虽然，他口里嚷着：“只要凭良心做人，信不信是无所谓的”，但事实上，他之所以要“做好人”，骨子里还是有其所“信”，不过自己觉得而已。可是，他凭良心做人的观念，根基既如此脆弱，久而久之，在

不信宗教的环境与潮流中，也会把“做好人”的思想，都弃之无遗的。可是，真欲“凭良心做人”，却应当以宗教信仰为后盾；若没有神的帮助，人是无力真正行善的，所以千万不可说：“只要凭良心做人，信不信是无所谓的。”

“好！那么，我就相信。但为什么一定要信耶稣？相信别的宗教不是一样吗？”

不信宗教的环境与潮流中，也会把“做好人”的思想，都弃之无遗的。可是，真欲“凭良心做人”，却应当以宗教信仰为后盾；若没有神的帮助，人是无力真正行善的，所以千万不可说：“只要凭良心做人，信不信是无所谓的。”

“好！那么，我就相信。但为什么一定要信耶稣？相信别的宗教不是一样吗？”

相信别的宗教，不是一样吗？

中国人有一句“异途同归”的话。因此许多人认为相信别的宗教，同样可以达到目的，毋须一定要信耶稣。有些人则以认为各种宗教，公说公有理，婆说婆有理，索性什么都不信，有些人则以为“条条大路通罗马”，所有宗教，目的既都相似，不过方法不同而已，所以大家应当抱容忍的态度，让各人相信他的宗教，不要去勉强别人；总之，目的相同，方法上有些差别，根本是不成问题的。

如果，所有的宗教，都能殊途同归的话；那末，基督徒到处传道劝人，真是太无谓了。同时，神也自讨苦吃，何必差遣他的儿子到世上来，又何必令他受十字架的苦，而实际上何必多此一举呢？

但圣经说：“除耶稣以外，别无拯救，因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得救”。耶稣说：“我就是道路，真理，生命，若不藉着我，没有人能到父那里去。”所以，基督

教显然是不承认“异途同归”之说的。

因此，就有人说，基督徒的胸襟不够大方，心胸狭窄了。可是，世上有不少“狭窄”的事。例如，数学是狭窄的：二加二总是四，但没有人抗议数学为什么要如此“狭窄”；反之，觉得它的“狭窄”就是正确。又如，化学也是狭窄的科学；二分氢与一分氧化合的结果，总是水，不会是牛奶，或是咖啡。照样，没有人反对化学为什么要如此“狭窄”；反之，人认为它的“狭窄”，就是真理。再以政府发行纸币的事，做一个例。为什么我们只能承认政府所印发的纸币为法币，而不承认伪造的纸币呢？为什么我们不指责政府太过“狭窄”了呢？

然而，基督教并不抹杀其他的宗教。基督教是能通到神那里去的道路，但基督教承认他们都有长处，都有好的东西。各种宗教都是在那里想寻求神，寻求真理；各种宗教都是劝人为善的，都有他们很好的教义，都有他们所信奉的道德律，他们的宗旨与动机是良善的，他们的教主与许多教徒都有很值得他人景仰的人格，——总之，基督教尊重信仰自由，尊重别的宗教；但基督教与其他的宗教有一个基本不同的地方。其他宗教都是人发动的，人想追求神，人想用自己的力量往天上爬，人想用自己的方法创造

永生，人想用自己的功劳来注销在神面前所犯的罪。基督教是由神出发的，



# 大使命神学院 25 周年院庆感恩之夜



颁发标语牌子创办者:左起:杨清长老、赖文庆牧师、陈德良弟兄、陈南美牧师、方全荣弟兄、何维廉牧师、陈朝阳弟兄、黄松长弟兄、李菱英院长



大使命神学院

2022年11月25日,大使命神学院举办神学院成立25周年感恩聚会。在25年多前,当所有创办者开始播种的时候,他们拥有不多的经验、知识和不足的人力资源。但是,所有创办者靠着坚定不移的信心和火热的精神使他们

得以迈步向前。一方面,创始者的信心和热情是我们的榜样。另一方面,大使命神学院能够走到今天的一切事工和进展完全是上帝的恩典。大使命神学院成立的异象乃是要培养更多优质的主仆在上帝的禾场肩负收割的使命。

荣休的赖文庆牧师在他的讲道中,提醒上帝的子民要永远记得祂的呼召,并永远渴望服事上帝。

当天的院庆也被献为创办之日,因此,大使命神学院向担任1991-1994年和1994-1997年的国语堂执事团成员颁发标语牌,在

他们的挣扎和交战中使大使命神学院得以成立,同时也是第一任期得基金会理事。藉着这次的机会,大使命神学院为小教堂命名何维廉教堂,并为图书馆命名为赖文庆图书馆。

非常感谢上帝为大使命神学院所供应的一切设

施,但我们依靠的却非学院的建筑物和一切设施。但愿一路陪伴和带领大使命神学院至今的上帝,继续与大使命神学院同在并带领前面的每一个步伐。以“培养优秀的神学家”为座右铭,大使命神学院立志培养能够满足当今教会和上帝

子民需要的主仆,且拥有牧者心怀同时具有符合圣经神学思想的主仆。

但愿大使命神学院与各教会以及各教会机构携手,还有每个蒙上帝呼召的人,都可以继承祂的大工和作为。荣耀归于上帝!

陈巧云报导



切生日蛋糕一幕



院庆现场



庆祝前合影



院长李菱英牧师



曾衡扬传道博士

2022年11月18日,万福商人团契于太阳城厢房举办异端邪说研讨会,特邀东南亚圣道神学院讲师曾衡扬传道博士主讲,并邀请各教会教牧、神学院讲师及教会同工参加,当天参加人数约有50人。

爱任纽说:“错误永远不会在其赤裸裸的畸形中被提出来,以免被如此暴露,而错误是应该立即被发现其本相的。错误被巧妙地打扮成漂亮的衣服,因此,从外在的形式看,可能会让没有经验的人觉得比真理本身更真实。当黄铜与银混合时,没有经验的人是不能轻易发现黄铜的存在。这些骗子的语言和我们很像,但他们的意思却大相径庭。”

诺斯替主义有两个特征:1.二元论;2.特别知识。二元论主义的人认为宇宙是由两种超自然的力量主宰的,他们在争夺对自然界及其居民的控制权。而人类学二元论的两个不同领域是属灵的领域和属肉体的领域。保罗对提摩太说:“提摩太啊,你要保守所托付你的,躲避世俗的虚谈和那敌真道、似是而非的学

## 万福商人团契举办异端邪说研讨会

问”(提摩太前书6:20)。异端分子被这句话定罪后,拒绝了给提摩太的书信。

那么,如果主是上帝的真理、智慧和能力,就像祂在真理中一样,就表明真正的诺斯替主义者是认识祂,并通过祂认识祂的父亲。真正寻求学问者是以基督和祂的成就为中心的敬拜者。

Michel Clasquin说:“诺斯替主义有一个决定性的特征——强调「知识」是实现救赎的首要方法”。爱任纽说:这些假教师认为,当所有属灵的东西通过知识形成和完善时,万物的圆满就会发生——他们指的是达到了对上帝的完美知识并被引入其奥秘的属灵世界。这些教师声称,他们和他们的追随者就是这些“灵性”的人。使徒已经把教会必知的奥秘明确的记录下来了。爱任纽又说:因此,在每个希望看到真相的教会中,所有人都有能力清楚地思考使徒们在全世界彰显的传统……因为如果使徒们知道隐藏的奥秘,他们按照与其他人分开并私下传授给“完美”的习惯,他们会特别将它们交付给那些给他们的人。

使徒已经把教会必知的奥秘明确的记录下来了。因此,在每个希望看到真相的教会中,所有人都有能力清楚地思考使徒们在全世界彰显的传统……因为如果使徒们知道隐藏的奥秘,他们会将这些奥秘与其他人分开并私下传授

给“完美的”人,他们会特别将这些奥秘交付给那些委身于教会的人。

若斯替主义认为加入他们的群体才是唯一得救或成圣的方式。而使徒的教义是蒙上帝恩典,藉着在基督里的救恩得救。如罗马书3:23-26说“因为世人都犯了罪,亏缺了上帝的荣耀,如今却蒙上帝的恩典,藉着在基督耶稣里的救赎,就白白地得称为义。上帝设立耶稣作赎罪祭,是凭耶稣的血,借着信,要显明上帝的义;因为他用忍耐的心宽恕人先前所犯的罪,好使今时显明他的义,让人知道自己自己为义,也称信耶稣的人为义”。我们是属于基督的一份子,在基督耶稣里的圣徒。在基督里成为一身,互相联络作肢体,也是如此。

教会以一切可能的力量反对这种二元论是正确的。诺斯替主义的攻击所引起的危机是基督教在古代文明的成长过程中所面临的,是所有震荡中最大和最重要的危机。如果诺斯替主义没有被克服,那么基督教就失去了其独特性;从历史的基础上被撕开,就会卷入一般的漩涡,从而像崩溃的异教宗教一样灭亡。

众多若斯替主义之一的新天地教会的信仰要素是:1.应许的圣殿;2.应许的牧师;3.应许的神学。这些异端的话语和我们很像,但他们的意思却大相径庭。他们认为特殊知识是得救的要素,说天国只赐教恩给遵

守新约的人。如果你遇到了应许的牧师,你就会知道一切。被天选的人拥有上帝的话就有生命;喝下永生之水,就得永生。那应许的牧师看到和听到这个启示的应许之后,将按照他的命令作证。人们要找到并跟随圣经所应许的牧师,就能得救,因为万国都被迷惑和堕落了。应许的牧师说这是“根据圣经”的解释,当人们找到并跟随圣经所应许的牧师时,他们就会得到救恩,因为其他人都会被欺骗和堕落了。他们认为唯有应许的牧师才有应许的神学,因这一代人需要的是真神、他的话语和精通圣经的牧师。有一位牧师是上帝在新约圣经中应许的。这位应许的牧师会带来永生永生的食物、白石和统治万国的铁杖。

我们怎么知道什么是圣经的真正意思?我们要知道的圣经的清晰性,整本圣经、先知书和福音书,都可以被所有人清楚、明确、和谐地理解,尽管所有人都还不相信;并且宣称只有一位上帝,祂用话语创造了万物,无论是可见的还是不可见的,天上的还是地上的,在水中还是在地下,正如圣经中所说的那样。要知道,圣经的真正意义是自然而明显的;让我们坚定地拥护和遵守。不要视之为可疑的,而且要大胆地将那些使我们偏离真意的伪装解释视为致命的腐败。

若斯替主义说启示录10提到一位应许的牧师。他说耶稣第一次来时

的预言没有完全应验;要等第二次再来时才完全应验。应验了旧约的上帝和耶稣作出新的应许,要在第二次再来应验,这就是新约。耶稣只是通向新天地所实现的高潮,耶稣并不是新约的高潮。救恩不是耶稣成就的,而是由应许的牧师实现的。人们唯有找到并跟随圣经所应许的牧师,就能得救,因为万国都被迷惑了,都堕落了。启示录所应许的十二支派的新国度,是上帝最后的工作,也是最后的救恩。如果没有在启示录中得救,就会下地狱,如果得救,就会进入永恒的天国。唯有得救的十二支派的人,才知道这个事实。只有属于撒旦的才会逼迫新天地教会。

启示录10:7-8“但在第七位天使吹号发声的时候,上帝的奥秘就成全了,正如上帝所传给祂仆众先知的佳音。我先前从天上所听见的那声音又吩咐我说:你去,把那踏海踏地之天使手中展开的小书卷取过来。这个《我》是谁呢?启示录是使徒约翰所写的“耶稣基督的启示,就是上帝赐给他,叫他将必要快成的事指示他的众仆人。他就差遣使徒晓谕他的仆人约翰。约翰便将上帝的道和耶稣基督的见证,凡自己所看见的都证明出来。”(启1:1-2)

“因为上帝本性一切的丰盛,都有形有体的居住在基督里面。你们在祂里面也得了丰盛。祂是各样执政掌权者的元首。”(歌罗西书2:

9-10);“你们从前在过犯和未受割礼的肉体中死了,上帝赦免了你们一切过犯,便叫你们与基督一同活过来。又涂抹了在律例上所写,攻击我们有碍于我们的字据,把他撤去,钉在十字架上。”(歌罗西书2:13-14)

圣经里的圣徒身份是信耶稣和耶稣所得的身份,而不是道德的完美所得的。基督徒得救不是因为他们有能力服从上帝的命令,而是因为相信上帝,相信耶稣为我们罪而牺牲。

圣经提醒我们“从前在百姓中有假先知起来,将来在你们中间也必有假师傅,私自引进陷害人的异端,连买他们的主他们也不承认,自取速速地灭亡。将有许多人随从他们邪淫的行为,便叫真道因他们的缘故被毁谤。他们因有贪心,要用捏造的言语在你们身上取利。他们的刑罚,自古以来并不迟延;他们的灭亡也必速速来到。”(彼得后书2:1-3)

陈巧云报导

### 更正启示

本报于第767期2022年12月3日第8版万福商人团契报导中将新加坡神学院院长谢木水牧师误写成陈木水牧师。谨此更正及致歉。



## China's sweeping changes to COVID curbs

China this week announced the most sweeping changes to its anti-COVID measures since the pandemic began three years ago. The relaxation of rules includes allowing infected people with mild or no symptoms to quarantine at home and dropping testing for people traveling within the country.



### Quarantine

China will allow home quarantine for asymptomatic COVID-19 cases and infected persons in mild condition as part of a new batch of measures to further relax the nation's COVID control.

Asymptomatic infections and confirmed cases in mild condition will be quarantined at home in general if their residences meet quarantine requirements.

They can also undergo centrally quarantined observation or treatment voluntarily, the Joint Preventive and Control Mechanism of the State Council, China's Cabinet, said yesterday.

During the home quarantine period, infected persons should receive two polymerase chain reaction (PCR) tests, one each on the sixth and seventh days of quarantine.

If the CT, or cycle threshold, values of the nucleic acid tests are above 35, the quarantine can be lifted. If results worsen, the infected person will be transferred to a designated hospital promptly.

Close contacts of infected persons are also allowed to quarantine at home for five days rather than spend a week in central quarantine as was previously required.

Close contacts can choose central quarantine voluntarily. They will be discharged if a PCR test returns negative on the fifth day.



### Risk areas

The scale of high-risk areas is being narrowed down to residential buildings, floors and even single units.

Designations cannot be expanded casually to entire

communities, subdistricts or towns. Temporary lockdowns are prohibited.

Except for high-risk areas, people's movement should not be restricted, while work, production and business cannot be suspended.

Blocking of fire exits or gates of buildings and communities is prohibited. People should be allowed to go to hospitals or seek emergency services freely.



### PCR tests

People will not be subjected to mass testing according to administrative regions, and the scope and frequency of testing will be further reduced.

No PCR or health code check is required for domestic travelers. There will be no more testing on arrival.

Apart from senior homes, welfare institutions, medical and child nurseries as well as schools and other places with special COVID requirements, no PCR or health code check is required.



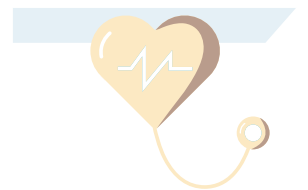
### Vaccines

Vaccination efforts should be ramped up among the elderly, with a focus on improving the vaccination rate among people aged between 60 and 79 years.

The vaccination rate among people aged 80 and older should also be accelerated. Vaccination services will be optimized by setting up special channels and temporary vaccination sites, and deploying mobile vaccination vehicles, according to the circular.

Primary-level medical

institutions and family doctors should deliver targeted services to key groups based on the health status of elderly people, according to the circular.



### More

People are also free to buy fever, cough, antibiotic, cold and other non-prescription medicines, both online and in stores.

Special attention and psychological counseling services should be given to those in quarantine, patients, and frontline workers, the circular says.

Schools reporting no COVID-19 cases should function normally, and those affected by the pandemic should precisely designate risk areas and ensure normal functioning in unaffected areas, it adds.

(Xinhua/Shanghai Daily)





# Making the city oh so pleasant to take a load off your feet

**Yang Jian**

Shanghai residents are sitting pretty after the city launched a three-year project to install more public seating along streets and popular gathering sites. The plan has been creative in its execution.

“Urban renewal now focuses on what people need rather than on just creating big landmarks, such as sculptures, plazas and skyscrapers,” said Fan Wenbin, a professor with Shanghai Jiao Tong University.

Residents are sometimes pleasantly surprised by the effects of the new seating.

Lu Pengcheng, a resident of a century-old villa on Yuyuan Road, and his neighbors recently opened their private courtyard to pedestrians under an agreement with the downtown Jing’ansi Subdistrict.

The yard, jointly owned by seven households, used to be a bit of a dumping ground, but the subdistrict promised to clean it up and take over maintenance if residents provided seating for pedestrians.

“We didn’t like the idea at first,” said Lu, 35, an information technology engineer. “We had safety concerns. But we changed our mind after seeing the subdistrict’s beautiful blueprint. It has turned out to be a nice experience talking with curious pedestrians who stop here.”

Lu’s neighbor, a retiree surnamed Fan, lives alone. She said she used to feel isolated by the courtyard wall, but now that the area is open to pedestrians, it has “become alive and interesting.”

American-Canadian journalist and urban studies activist Jane Jacobs (1916–2006) once said, “If a city’s streets look interesting, the city looks interesting; if they look dull, the city looks dull.”

Shanghai’s government, perhaps taking a cue from her observations, is trying to make streets more interesting by creating more public outdoor seating.

Shanghai now has more than 14,000 public seats — some new, some renovated old seats and some donated by individuals or companies, the Greenery and Public Sanitation Bureau said.

Creative designs are deployed in new seating, especially along the banks of the Huangpu River and Suzhou Creek — sites popular with locals and tourists.

Along the Hongkou section of Suzhou Creek, wooden benches evoke the waves of Shanghai’s “mother river.” Some iron seats feature the patterns of butterflies or even envelopes to highlight the nearby Shanghai Postal Museum.

Similar seats have been installed along the creek in Changning, where visitors can sit on S-shape steel “waves” right beside the water.

Along the Huangpu River waterfront in Yangpu District, known as the cradle of Shanghai’s modern industry, seats are made with rusted metals to recall the former glory of power, textile, soap and other factories.

The North Bund waterfront has four colorful seats made of 160,000 recycled milk cartons to promote the city’s trash-sorting policy.

“The riverside region has become my sitting





The outdoor public seating in Xuhui District allows locals and people working nearby to get together in a neighborhood square. — Xinhua

“

We didn't like the idea at first. We had safety concerns. But we changed our mind after seeing the subdistrict's beautiful blueprint. It has turned out to be a nice experience talking with curious pedestrians who stop here.

**Lu Pengcheng**

Resident of a century-old villa on Yuyuan Road

room,” said Wu Wen, a 74-year-old retiree who practices tai chi near a row of benches on the North Bund every morning.

To a grandmother surnamed Wang, chatting with neighbors on a public bench near her home on Yuyuan Road is a daily pleasure.

“My home is small and lacks sunshine,” she said. “I need fresh air, and I enjoy keeping in touch with old friends.”

Some circular seats on the North Plaza of Shanghai Railway Station have become social gathering sites for travelers from the same provinces. There, they share information from back home and help newcomers to the city.

However, it can be difficult sometimes to balance artistic design with comfort. Some of the city's fancy new seats are a bit hard on the backside, Shanghai Daily found.

The metal benches on the Yangpu waterfront, for instance, are too cold in winter and too hot in summer, and the rusted surface is a concern to parents.

Other seats attract few users because they have no backrests. Some made with wooden or plastic materials are easily damaged, and most seats have no shield from rain and are often wet.

Zhou Hongtao, a professor with Tongji University, has suggested that public seating be designed with holes on the surface to shed rain water.

“These seats must be durable for at least five years without any maintenance,” Zhou said.

Following his own criteria, he has designed seating for seniors in the Siping community, one of the city's oldest workers' areas, built between the 1950s and 80s.

City authorities are also trying to encourage shop owners to allow people to use their streetside seats, even if they aren't buying anything.

Meanwhile, companies and individuals are invited to donate seating and cover maintenance costs. Some notable names have heeded the call.

The first donation campaign was initiated in downtown Jing'an District late last year. Renowned composer Lu Qiming and conductor Cao Peng donated two seats on Yuyuan Road. Their names and mottos are inscribed on the benches to inspire musical interest.

A dozen benches on Changde Road, donated by a technology company, won favor with local residents because they come equipped with wireless charging facilities.

A cake shop on Panyu Road installed several seats made of beer cases and cushions, creating an online sensation that brought in more customers.

The Shanghai Institute of Computing Technology collaborated with a neighboring cafe and restaurant to convert a row of shelving once used for take-out orders into public benches.

“I always see seniors enjoying the sunshine or chatting with friends on the seats outside the institute,” said Li Feng, property manager of the institute. “I think it gives the city a sense of softness and warmth.”

Citywide, some 600 seats have been so far donated by citizens and companies, while some 1,700 are being shared by street shops, according to the bureau.

Jiao Tong's Professor Fan has suggested that public seating be mobile, as is common in Paris.

“If the seats can be packed up easily and moved around, they can better adapt to the needs of the public,” he said.



A Lego-style bench at a “pocket garden” on Yuyuan Road. — IC



An artistic seat at Sinan Mansion entitled “Shanghai Heartbeat” is popular with photograph-takers. — IC





People jog in a wetland park in east China's Zhejiang Province in November. — Photos by Xinhua

# China's increasing efforts in biodiversity

**Wang Yong**

**B**iodiversity is becoming a buzzword across China as the country prepares to preside over a global meeting this month, to redress the worldwide imbalance between human development and ecological protection.

At a press conference held in Beijing last week, senior Chinese officials said a solid foundation had been laid to implement the much-anticipated

global biodiversity framework. It will be outlined at the second phase of the 15th meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (COP15), which opens today and ends on December 19 in Montreal, Canada.

The first phase of the UN meeting was held in Kunming, southwest China's Yunnan Province, last year. China holds the presidency during both phases.

If passed, the global

biodiversity framework will go a long way toward anchoring the world in harmony with nature by 2050, reversing the current imbalance caused in large part by an excessive expansion of human footprints, at the expense of biodiversity. Scientists worldwide have been warning about a possible sixth major extinction of certain species on Earth.

Public awareness and determined actions are needed to create an ultimate check on

our carbon footprints. In this sense, China has been leading by example.

## Public awareness

"Look! We have taken photos of the footprints of roe deer," a group of children screamed with joy at a giant wetland park in north China's Inner Mongolia Autonomous Region. Accompanied by their parents and teachers, the children went to observe wildlife at close range in October. Aside

from roe deer, they also found common shelducks.

This exploration of nature was recorded in a video, which was released by the Ministry of Ecology and Environment last Thursday. It was the latest in a series of educational videos the ministry had collected from nature lovers across the country to raise public awareness of biodiversity ahead of the UN conference.

At the end of the aforementioned video, kids collected



“As a wildlife ecologist, I’m eager to see China step into a global leadership role. Biodiversity matters, because having more ecosystems, species and genes makes nature more resilient and able to weather stresses like diseases and climate change.

**Vanessa Hull**

Assistant professor of wildlife ecology and conservation  
at the University of Florida

leaves from different trees and turned them into dried labeled plant specimen. Each holding two herbarium sheets in the hands, the children said to the audience: “We are paying attention to plant diversity.”

### Solid actions

Also on Thursday, the department of ecology and environment of Zhejiang Province published a report noting 16 new species had been discovered since 2019 in Lishui, a picturesque city in the southwest of the province.

For example, the discovery of a new kind of freshwater fish, named *Microphysogobio oujiangensis*, was announced in a recent issue of *Zoological Research*, a renowned global publication on the study of zoology. The fish is named after the Oujiang River, where it was found.

“The discovery of all these new species once again attests to Lishui’s unique and rich biodiversity,” said the report.

Lishui’s success is by no means accidental. According to the report, the city is one of the areas which gave rise to the well-known sustainable development concept: Clear waters and lush mountains are invaluable assets.

“For many years, Lishui has carried out this green development strategy by giving priority to ecological protection,” the report noted. “In 2021, Lishui ranked among China’s top 10 cities in all three categories: water quality, air quality and overall environmental quality. No other city achieved the same status.”

What surprised me most,

however, is that forests cover nearly 82 percent of the city. Compare that with the country’s average forest coverage rate of 23 percent.

On November 29, Nanjing, capital of Jiangsu Province, announced the discovery of many metasequoia sprouts between the bricks of city walls built in the Ming Dynasty (1368-1644), saying they form the world’s largest cluster of such wild plants in an urban environment.

Lishui and Nanjing are two examples of how China has been mapping its biosphere for better protection.

### A vision for nature

British zoologist Alice Hughes, who has worked in China for about eight years, said in an interview with *Nature* magazine last year: “In the past two years, there has been a complete inventory of all China’s marine and terrestrial protected areas so they can be accurately mapped and future targets can be based on them. That really is an unparalleled effort. This involved mapping 400 marine protected areas and 13,600 terrestrial ones. I haven’t heard of anything equivalent to this scale and speed in any other country.”

Vanessa Hull, assistant professor of wildlife ecology and conservation at the University of Florida, wrote in an article published on November 30: “If you ask people where on Earth the greatest concentrations of wild species are found, many will assume it’s in rainforests or tropical coral reefs. But China too boasts a rich ecological environment. It’s home



***Megophrys baishanzuensis* is a new frog species found in Lishui, Zhejiang Province, in 2020.**

to nearly 38,000 higher plant species like trees, shrubs and ferns. There are over 8,100 species of vertebrate animals, and over 1,400 species of birds. Twenty percent of the world’s fish species also exist in China.”

The article, titled “China to Run UN Biodiversity Conference,” pointed out: “Western media coverage of environmental issues in China often focuses on the nation’s severe urban air pollution and its role as the world’s largest greenhouse gas emitter. But China has a vision for protecting nature, and it has made progress since the last global biodiversity conference in

2018. In 2021, President Xi Jinping announced that China was formally augmenting this system with a network of five national parks covering 88,000 square miles (228,000 square kilometers) — the largest such system in the world.”

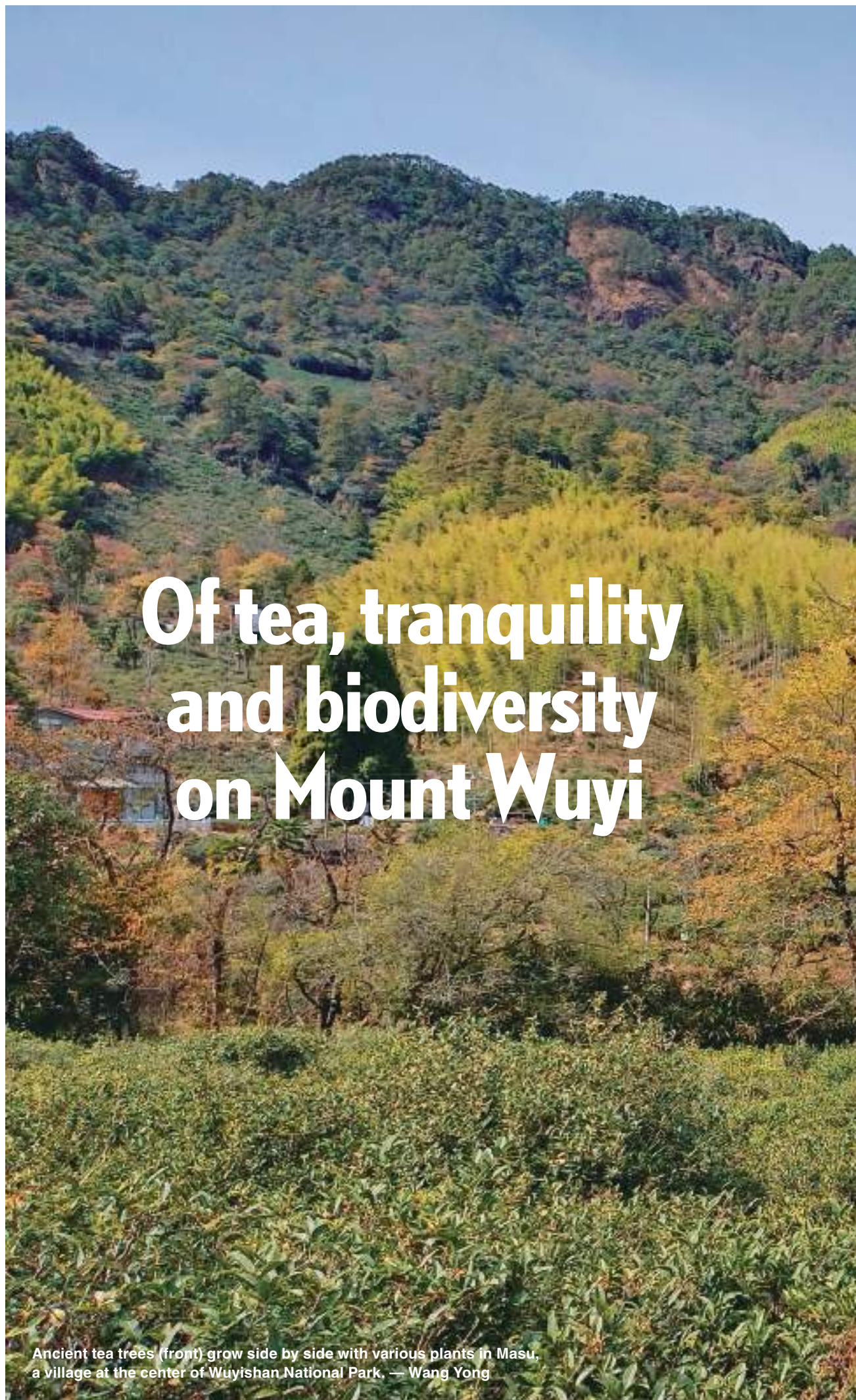
According to Hull’s study, China also has the fastest expanding forest area in the world. From 2013 to 2017 alone, China reforested 334 million hectares of bare or cultivated land — an area four times as large as the entire US national forest system.

In her view, China has a key role to play in protecting nature, despite certain challenges lying ahead.

She wrote: “As a wildlife ecologist, I’m eager to see China step into a global leadership role. Biodiversity matters, because having more ecosystems, species and genes makes nature more resilient and able to weather stresses like diseases and climate change.”

I would add one footnote, that is, by protecting its own and the world’s bioreserves, China is essentially creating an ecological civilization that puts man back into nature, not above it. It’s a new concept in civilization, in contrast to erstwhile ones based on modern Western beliefs in so-called “machine power over nature.”





# Of tea, tranquility and biodiversity on Mount Wuyi

Ancient tea trees (front) grow side by side with various plants in Masu, a village at the center of Wuyishan National Park. — Wang Yong

Wang Yong

**B**aixian, baixian! Look, there's a beautiful *baixian*!" I exclaimed as I saw a rare bird bimbbling on a rocky mountain road flanked by dense forests on one side and valley brooks on the other.

"The bird, with long and white feathers on its back and a black plume on its belly, cast a calm glance at us as we slowly drove downhill. With an easy gait, it walked toward a sloping forest, together with two other birds, which looked olive in color.

I was sitting next to the driver, so I had a clear view. Thrilled by the encounter with three rare birds, my wife and two friends sitting in the back seats of our minivan stretched their necks for a better view. They burst with joy when they caught a glimpse of the "trio" tootling along, unstirred by a carload of strangers.

It occurred to me that the rare birds must have believed they were rambling on their home turf.

## High-altitude tea mountains

Our happy encounter with *baixian*, or silver pheasants, happened on the afternoon of November 3, when we left our brookside inn in Masu, a pristine village at the heart of Wuyishan National Park, Fujian Province. Wuyishan means Mount Wuyi. My subsequent researches show silver pheasants are strictly protected wild animals. Male pheasants have white feather with thin and dark streaks, while female ones are generally olive, with varying streaks on their bellies.

We had stayed in the village for three nights and four days, exploring high-altitude tea mountains where the world's black tea originated. There I saw for the first time many 300-year-old tea trees, whose trunks were covered with moss that exuded a lingering cool fragrance.

I found, also for the first time, that antique tea trees grew among a vast variety of plants ranging from bushes to bamboos and pines. Without a local guide, I would have found it difficult to differentiate a tea tree from a sea of surrounding shrubs.

The rich diversity of plant species, in which old tea trees find themselves, is a key character of a high-altitude tea mountain. In contrast, tea gardens on low-lying hills or plains usually feature well-tended tea trees only.

On the tea mountains in Masu, which are about 1,000-1,500 meters above sea level, no pesticide or chemical fertilizer is used. All the plants, including tea trees, grow naturally in the wild, absorbing the best from the elements.

"Frost is a natural pest-killer," said Zhang Mingqing, a senior tea expert, as we stood by a cluster of 300-year-old tea trees on a mountain slope about 1,000 meters above sea level. He and his elder brother Zhang Biqing are now the sixth-generation tea growers. Their ancestors came to cultivate tea mountains more than 300 years ago.

Zhang Mingqing and I enjoy a common interest, we both like the simple beauty of biodiversity on a tea mountain. As we looked down into the remote valley, we saw a myriad of green and yellow leaves waving or wafting in autumn wind. The whole scene looked



“

Mount Wuyi ... acts as a refuge for a large number of ancient, relict plant species, many of them endemic to China and rare elsewhere in the country. It also has an outstanding faunal diversity, especially with respect to its reptile, amphibian and insect species.

UNESCO



Wild tea grows among a variety of plants on Mount Wuyi in southeast China's Fujian Province. — Wang Yong

like a masterpiece of oil painting.

“Masu is the ‘Shangri-la’ of Mount Wuyi,” Zhang Biqing wrote in his book “Masu in My Eyes.” He is an expert in tea science and an inheritor of a special intangible culture — the making of black tea. He said the rich diversity of plant species in Masu and nearby villages had attracted European researchers as early as in 1699. Even British poet Lord Byron (1788-1824) wrote favorably about black tea from Mount Wuyi, Zhang noted.

As tea lovers, we came to Masu mainly to study old, uncontaminated tea trees. The first day we arrived there, however, we realized the village was a haven not just for tea connoisseurs, but also for wildlife.

Silver pheasants are one of more than 7,000 kinds of wild animals found in Wuyishan National Park, which spans 1,280 square kilometers.

One night in Masu, I heard a strange sound from a forest near our inn. I could not tell what it was. The next morning, a fellow traveler who lived next door told me he had also heard the same strange sound in the wee hours, but could not make it out, either. We went to consult some local people, who said it must have been the howl of a muntjac deer, a rare animal. Worldwide, some types of muntjac deer are classified as critically endangered species.

I have been to many tea gardens on low-lying hills, where tea plants usually predominate over the landscape. They look beautiful, but an overgrowth of one particular type of plant at the expense of many others runs counter to biodiversity. As a result, pesticides are often used because tea pests lack natural enemies that grow on other plants.

Rachel Carson (1907-1964), an American writer and ecologist, wrote in her best-selling book “Silent Spring” that insect problems arose with the intensification of agriculture — the devotion of immense acreages to a single crop. She said single-crop farming “undoes the built-in checks and balances by which nature holds the species within bounds.” A mixed growth of various plants, then, allows different insect pests to check each other, thus obviating the need for chemical pesticide or fertilizer.

If Carson were still alive and came to Masu, she might have been able to discover more “evidential support” from Eastern ecological wisdom for her conclusions.

### A unique biosphere

Mount Wuyi owes its natural biodiversity to scientific management as well as its geographic advantage. Its

unique *danxia* landforms which help conserve subtropical evergreen forests have been well protected over the past few decades. *Danxia* refers to rugged landscapes developed on continental red terrigenous sedimentary beds.

UNESCO inscribed Mount Wuyi on its World Heritage List in 1999: “Mount Wuyi is one of the most outstanding subtropical forests in the world. It is the largest, most representative example of a largely intact forest encompassing the diversity of the Chinese Subtropical Forest and the South Chinese Rainforest, with high plant diversity. It acts as a refuge for a large number of ancient, relict plant species, many of them endemic to China and rare elsewhere in the country. It also has an outstanding faunal diversity, especially with respect to its reptile, amphibian and insect species.”

UNESCO also noted that Mount Wuyi has a long history of management as a protected area.

“It has had strict protective status since 1979, prior to which provincial and central governments had issued protective edicts over the area for more than 1,000 years,” UNESCO noticed on its official website.

Mount Wuyi's management got a shot in the arm last year when the national park was created. It became one

of China's first batch of five national parks established toward the end of last year. A national park system helps better protect wild flora and fauna by breaking administrative barriers across different regions.

In Masu, I had a deeper understanding of why Chinese President Xi Jinping said “lucid waters and lush mountains are invaluable assets.” Invaluable indeed were the silent moments I experienced every night in Masu, as I tasted fragrant tea made from antique trees while listening to sporadic wildlife sounds from near and far, which sometimes wafted with soft drizzles.

Better biodiversity, better life. In many ways, lucid waters and lush mountains bring about more happiness than a linear accumulation of material wealth. Yes, tea farmers' life in Masu is much simpler than that of many urban dwellers, but I would not hesitate to trade my mundane hustle and bustle for the loveliness of spirit that goes with a rustic life in the midst of a rich biodiversity.

In a sense, to know how a tea mountain is protected in Wuyishan National Park is to know how China will boost biodiversity in its effort to modernize.

Come to Masu, and feel for yourself how our modern life is made better, not by wanton material pursuits, but by unreserved respect for bioreserves.





SETKAB.GO.ID

## PRESIDENT JOKOWI IN CIANJUR

President Jokowi provides assistance to repair houses of residents affected by the Cianjur earthquake at the Yonif Raider 300 Horseshoe Shooting Range, Karangtengah District, Cianjur Regency, West Java, Thursday (8/12).

# Manage Rp1,464 Trillion Assets Amid Transfer to New Capital: Minister

**Finance Minister Sri Mulyani Indrawati emphasized that state assets worth Rp1,464 trillion (US\$93.6 billion) in Jakarta should be managed following the central government's transfer to the new capital Nusantara in East Kalimantan.**

“THE total value of assets, according to the DJKN (Directorate General of State Assets Management), has reached Rp1.464 trillion. (The total value) recently obtained from our calculations in the last three years,” Indrawati stated at the “Recycling and Management of State Assets” workshop observed, Thursday (8/12).

The minister noted that state assets in Jakarta would be managed integrally by the Finance Ministry after the ministry

or institution apparatus relocated to their new workplace in Nusantara City.

According to the minister, state assets in Jakarta should be managed in ways that ensure their added value would surpass the upkeep values.

“Every asset must be identified (to determine) the management scheme that would incur revenues for the country, either through rent (or other schemes),” Indrawati remarked.

She said as government ministries and institutions would relocate to the new capital gradually, the authority must map assets vacated earlier to ensure the management could be transferred promptly.

The minister affirmed that the government would also invite business actors to participate in managing state assets in accordance with Jakarta's future development plan. “Jakarta must be transformed into a city with more non-government activities. Hence, we need more dimensions to be managed in the transition of existing asset management amid the transfer to the new capital,” Indrawati remarked.

Last October, State Apparatus Empowerment and Bureaucratic Reform

Minister Abdullah Azwar Anas stated that the government was preparing four scenarios for moving the state apparatus to the new capital Nusantara.

As part of the move, two thousand state apparatuses will be relocated to Nusantara City in the first phase, 5,700 in the second, 60 thousand in the third, and 100 thousand in the fourth stage, he remarked.

The minister explained that the transfer of state apparatus to the new capital will be conducted in 2024 after considering the number of selected employees and the progress of the support system development in Nusantara City, such as spatial planning, availability of offices, and priorities in government affairs. (\*)